

Garant

TOOL24 PICKONE

979200, 979211, 979221

BETRIEBSANLEITUNG

Instruction handbook | Ръководство за експлоатация | Driftsvejledning | Käyttöohje |
Notice d'instructions | Manuale di istruzioni | Upute za upotrebu | Valdymo instrukcija |
Handleiding | Brukerhåndbok | Instrukcja eksploatacji | Manual do utilizador |
Manual de operare | Driftshandbok | Návod na použitie | Navodila za uporabo |
Manual de uso | Provozní návod | Használati utasítás



de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

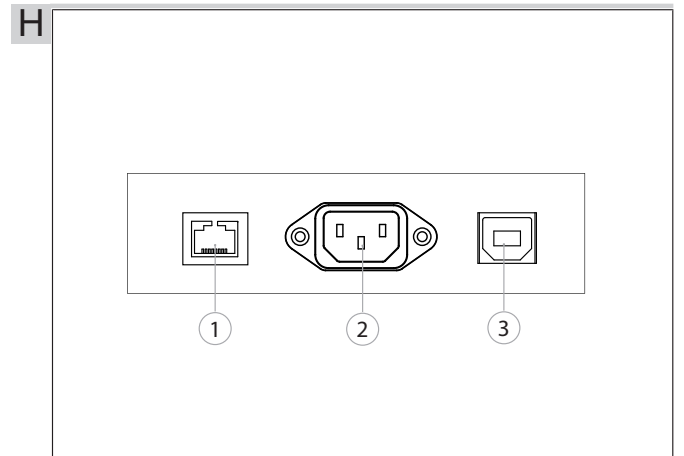
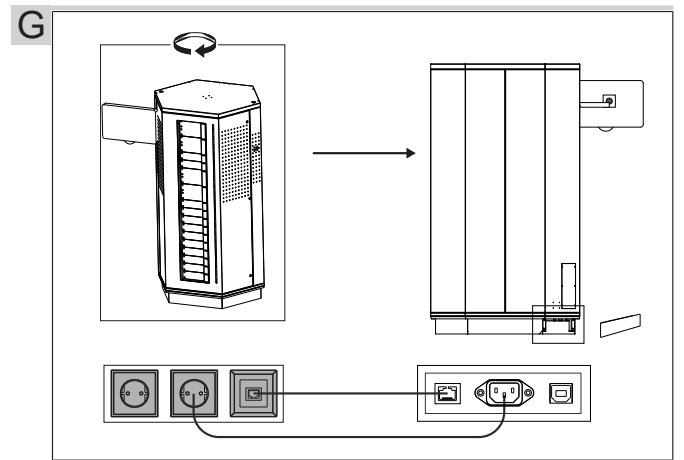
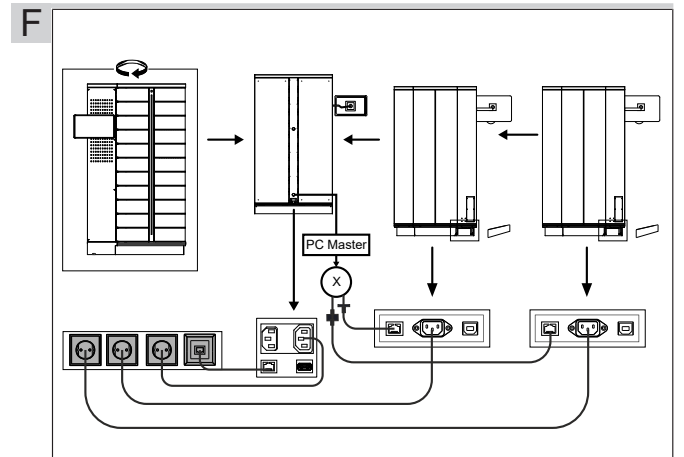
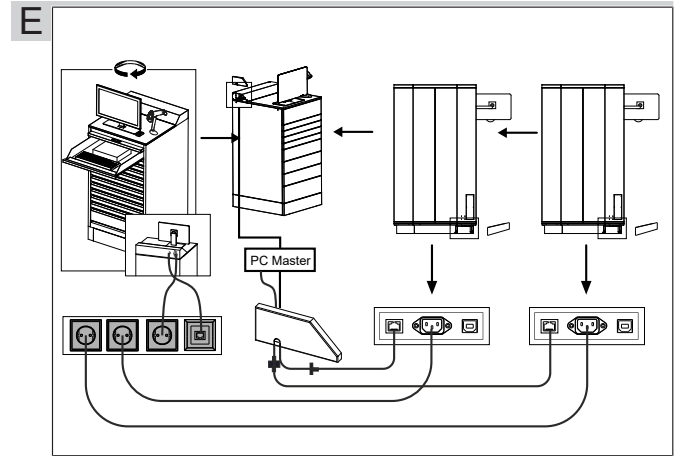
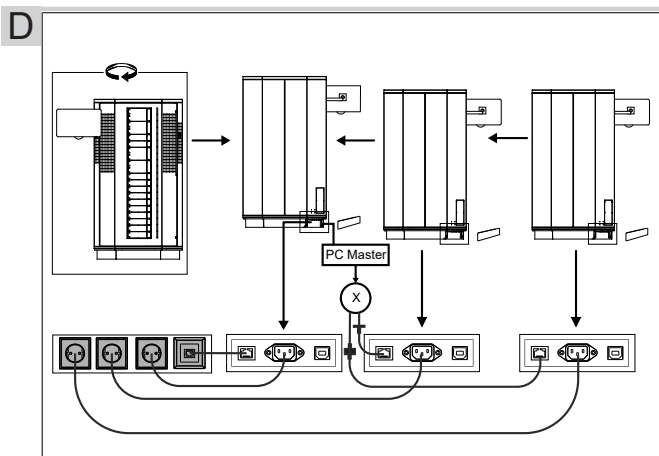
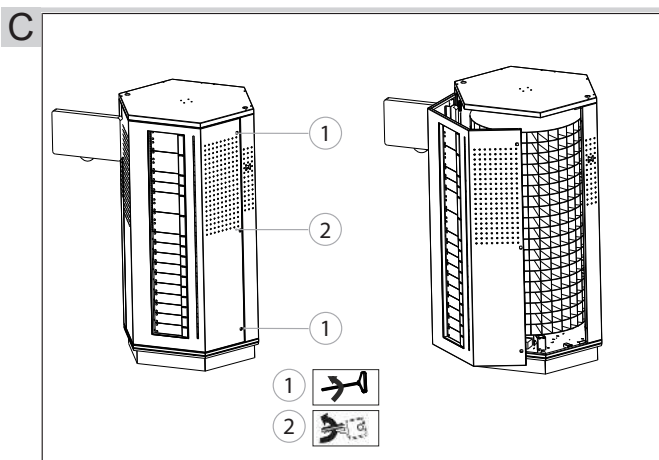
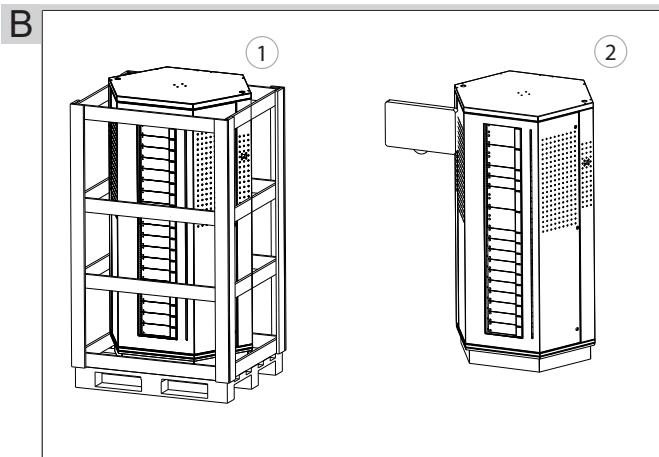
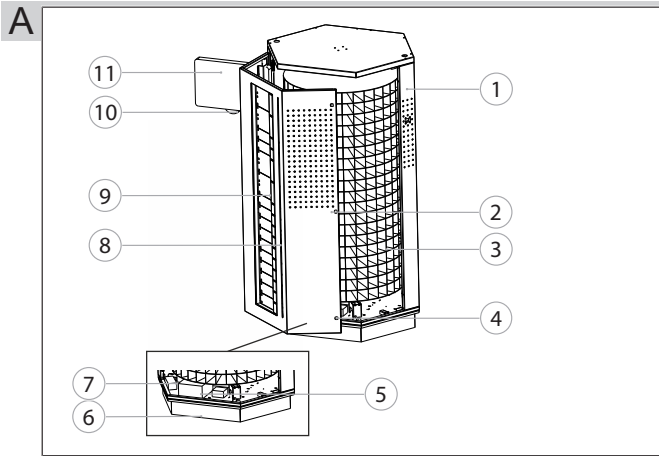
sk

sl

es

cs


hu







Inhaltsverzeichnis


1. Allgemeine Hinweise	5
1.1. Zusatzinformationen	5
1.2. Handlungsanweisungen	5
2. Sicherheit	5
2.1. Grundlegende Sicherheitshinweise	5
2.2. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.3. Sachwidriger Einsatz	5
2.4. Persönliche Schutzausrüstung	5
2.5. Personenqualifikation	5
2.5.1. Software	5
2.6. Betreiberpflichten	5
2.7. Schutzeinrichtungen	5
2.7.1. Stillsetzen im Notfall	5
2.7.2. Sichern gegen Wiedereinschalten	5
3. Geräteübersicht	6
3.1. PickOne	6
3.2. Typenschild	6
3.3. Anschlussübersicht	6
4. Transport, Aufstellort und Lagerung	6
4.1. Symbolerklärung	6
4.2. Transportabmessungen	6
4.3. Transport zum Aufstellort	6
4.4. Verpackung entfernen	6
4.5. Umgebungsbedingungen	6
4.5.1. Transport und Lagerung	6
4.5.2. Am Aufstellort	7
5. Montage	7
5.1. Montagevorbereitung durch Betreiber	7
5.2. Aufstellen	7
5.3. Ausrichten	7
6. Inbetriebnahme	7
6.1. Warenausgabesystem anschließen	7
6.2. Warenausgabesystem hochfahren	7
6.3. Smartline als Master mit PickOne-Erweiterung verbinden	7
6.4. PickOne als Master mit PickOne-Erweiterung verbinden	7
6.5. Locker als Master mit PickOne-Erweiterung verbinden	7
6.6. Warenausgabesystem ausschalten	8
7. Betrieb	8
7.1. Waren einlagern	8
7.2. Warenausgabe	8
8. Störungen und Fehlerbehebung	8
8.1. Notentriegelung	8
8.1.1. Bedienung im Defektfall	8
8.1.2. Arbeiten nach Notentriegelung	8
9. Wartung	8
10. Reinigung	9
11. Ersatzteile	9
12. Entsorgung	9
13. Technische Daten	9
13.1. Gewicht und Abmessungen	9
13.2. Anschlusswerte	9

1. Allgemeine Hinweise

 Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

Warnsymbole	Bedeutung
 GEFAHR	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.
 WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

1.1. ZUSATZINFORMATIONEN

 Informationen über betreffende Zielgruppe.

1.2. HANDLUNGSANWEISUNGEN

✓ Voraussetzung, die vor Beginn der Handlung erfüllt sein muss.

1. Handlungsschritte, die nacheinander abuarbeiten sind.
- » Zwischen- oder Endergebnis.

2. Sicherheit

2.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR

Elektrische Spannung

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- » Arbeiten an elektrischen Komponenten nur durch Elektrofachkraft.
- » Zweite Person mit Sichern des Arbeitsbereiches beauftragen.
- » Vor Beginn und während Arbeiten an elektrischen Komponenten und Teilen:
 - ⇒ System herunterfahren, freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern.
 - ⇒ Spannungsfreiheit feststellen, erden und kurzschließen.
 - ⇒ Unter Spannung stehende, benachbarte Teile, abdecken oder abschränken.
- » Sicherungen nicht überbrücken oder außer Betrieb setzen, bei Austausch auf korrekte Stromstärkenangabe achten.
- » Steckdosen zugänglich halten.
- » Kabel nicht überfahren, klemmen oder quetschen.
- » Spannungsführende Teile keiner Feuchtigkeit oder Hitze aussetzen.
- » Bei Beschädigungen der Isolation, Gerät sofort vom Stromnetz trennen, Reparatur veranlassen.

WARNUNG

Überschreiten der Tragfähigkeit

Quetschen und Stoßen des Körpers.

- » Maximale Zuladung von 2 kg je Warenausgabefach beachten.
- » Maximale Gesamttragfähigkeit Warenausgabesystem von 1000 kg beachten.

WARNUNG

Kippendes Warenausgabesystem

Quetschen und Stoßen von Händen, Füßen und Körper.

- » Maximale Tragfähigkeiten beachten.
- » Warenausgabesystem vor Beladung ausreichend gegen Kippen sichern:
 - ⇒ Ebenheitstoleranz gemäß DIN 18202 für flächenfertige Böden.
 - ⇒ Untergrund muss ausreichende Tragfähigkeit aufweisen.

VORSICHT

Selbstöffnende Warenausgabeklappen

Stoßen des Körpers und Quetschungen an Händen.

- » Warenausgabeklappen öffnen automatisch, Bereich freihalten.
- » Warenausgabeklappen müssen manuell geschlossen werden.
- » Während Schließvorgang nicht in Warenausgabeklappen greifen.

VORSICHT

Ungesicherte, herabfallende oder herumliegende Gegenstände

Quetschen und Stoßen von Händen, Füßen und Körper.

- » Keine schweren Gegenstände auf Warenausgabesystem abstellen oder befestigen.
- » Zusätzliche Gegenstände nur mit vorgesehenem Befestigungsmaterial wie Easyfix-Haken befestigen.
- » Maximale Tragfähigkeiten beachten.
- » Arbeitsbereich sauber halten, nicht mehr benötigte Gegenstände entfernen.
- » Nicht vermeidbare Stolperstellen kennzeichnen.

2.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Warenausgabesystem mit Zugriffsschutz für Personen mit Berechtigung zur Entnahme, Einlagerung und Verwaltung von Artikeln.
- Barcodescanner zum Scannen von Artikeln.
- Verwaltung, Befüll- und Entnahmesteuerung über Touch-Monitor (Mastersystem).
- Artikel nur in sauberem, gereinigtem Zustand einlagern.
- Rollende oder nachgeschliffene Artikel für sichere Einlagerung und Entnahme in Verpackung lagern.
- Für den industriellen Gebrauch im Innenbereich. Verwendung auf trockenen und festen Böden.
- Nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand verwenden.

2.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Keine Lebensmittel lagern.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Keine Behältnisse mit Flüssigkeiten und Gasen sowie Stoffen, welche unter die Gefahrengutklassifikation fallen, einlagern.
- Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung, offenem Feuer oder Flüssigkeiten aussetzen.
- Keine eigenmächtigen Umbauten vornehmen.
- Verbaute LED-Beleuchtung nicht austauschen.

2.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt, bereitgestellt und getragen werden.

2.5. PERSONENQUALIFIKATION

Fachkraft für mechanische Arbeiten

Fachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die mit Aufbau, mechanischer Installation, Inbetriebnahme, Störungsbehebung und Wartung des Produkts vertraut sind und über folgende Qualifikationen verfügen:

- Qualifizierung / Ausbildung im Bereich Mechanik gemäß den national geltenden Vorschriften.


Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten

Elektrofachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind befähigte Personen mit geeigneter fachlicher Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrungen, Gefahren erkennen und vermeiden zu können, die von Elektrizität ausgehen können.

Unterwiesene Person

Unterwiesene Personen im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die für die Durchführung von Arbeiten in den Bereichen Transport, Lagerung und Betrieb unterwiesen worden sind.

2.5.1. Software

 Integrierte Hilfefunktion der Software für detaillierte Informationen über Benutzerrechte beachten.

Administrator-Modus	Verwaltet Systeme sowie Datenbanken und legt Status (gesperrt/entsperrt) fest.
Bediener-Modus	Ausführen der festgelegten, alltäglichen Aufgaben.


2.6. BETREIBERPFLICHTEN

Der Betreiber muss sicherstellen, dass Personen, die am Produkt arbeiten, die Vorschriften und Bestimmungen sowie folgende Hinweise beachten:

- Nationale und regionale Vorschriften für Sicherheit, Unfallverhütung und Umweltschutzvorschriften.
- Keine beschädigten Produkte montieren, installieren oder in Betrieb nehmen.
- Erforderliche Schutzausrüstung muss bereitgestellt werden.
- Zuständigkeiten für Installation, Bedienung, Störungsbeseitigung, Wartung und Reinigung festlegen.
- Wartungsintervalle einhalten.
- Schutzeinrichtungen regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und Vollständigkeit prüfen.
- Sicherheits-, Warn- und Bedienungshinweise in gut lesbarem Zustand halten.

2.7. SCHUTZEINRICHTUNGEN

2.7.1. Stillsetzen im Notfall

 Nach Art der Störung, diese nur von autorisierter Fachkraft oder Kundenservice Hoffmann Group beseitigen lassen.

- Bei Störungen, die eine unmittelbare Gefahr für Personen oder Sachwerte darstellen, Warenausgabesystem vom Stromnetz trennen und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Störungsursache ermitteln.

ACHTUNG! Möglicher Sachschaden bei plötzlicher Trennung der Stromzufuhr.

2.7.2. Sichern gegen Wiedereinschalten

1. Warenausgabesystem herunterfahren, vom Stromnetz trennen, auf Spannungsfreiheit prüfen.
2. Gefahrenbereich um Warenausgabesystem absichern, mit gut sichtbarem Hinweisschild auf Arbeiten hinweisen und Einschalten untersagen.

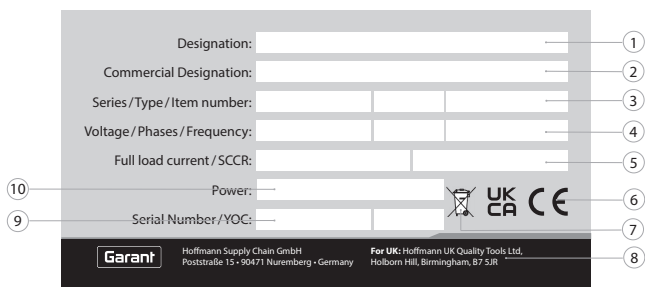
- Nach Abschluss der Arbeiten, Sicherheits- und Schutzvorrichtungen wiederherstellen.
- Schutz- und Sicherheitseinrichtungen auf Funktionstüchtigkeit prüfen, Hinweisschild entfernen.

3. Geräteübersicht

3.1. PICKONE

Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Korpus	7	Steuerungs- und Motoreinheit
2	Zylinderschloss zur Notentriegelung	8	LED – Leiste
3	Warenausgabefächer / Karussell	9	Warenausgabeklappen
4	Schalterschranckschloss zur Notentriegelung	10	Barcodescanner (1D Standard, 2D Zubehör)
5	Rechnereinheit	11	22 Zoll Touchscreen
6	Hubwagensockel mit LED-Beleuchtung		

3.2. TYPENSCHILD



1	Allgemeine Bezeichnung	6	CE und UKCA-Kennzeichnung
2	Handelsbezeichnung	7	Elektro- und Elektronikgeräte-Kennzeichnung
3	Serie / Typ / Artikelnummer	8	Herstelleranschrift
4	Spannung in V / Phasen / Frequenz in Hz	9	Seriennummer / Baujahr
5	Vollstromlast in A / max. Kurzschlussstrom in kA	10	Nennleistung in kW

3.3. ANSCHLUSSÜBERSICHT

Nr.	Anschluss	Funktion
1	Netzwerk	Netzwerkverbindung
2	Kaltgerätestecker C13	Netzwerkverbindung Stromversorgung (Eingang)
3	USB - B	Über den USB-Anschluss kann eine Smartline-Erweiterung mit dem PC des Warenausgabesystems Tool24 PickOne verbunden werden.

4. Transport, Aufstellort und Lagerung

i Produkt unmittelbar nach Erhalt auf Transportschäden überprüfen. Bei Beschädigung keine Montage sowie Inbetriebnahme vornehmen.

⚠️ WARNUNG Schwebende Lasten

- Lebensgefahr sowie Quetsch-, Scher- und Stoßgefahr von Körper und Gliedmaßen.
- » Transportarbeiten durch unterwiesene Personen durchführen, die sicherheitstechnische Unterweisungen im Umgang mit Hebezeugen und Transportarbeiten erhalten haben.
 - » Nur geprüfte Transportfahrzeuge, Hebezeuge und Anschlagmittel verwenden, die für Gewicht und Abmaße des Transportguts ausgelegt sind.
 - » Nicht unter oder in Schwenkbereich von schwebenden Lasten treten oder greifen.
 - » Schwerpunkt des Gerätes berücksichtigen.
 - » Hebezeuge wie Seile und Gurte nicht an scharfen Kanten und Ecken anlegen, nicht kneten, nicht verdrehen.
 - » Sicheren Sitz der Anschlagmittel prüfen.
 - » Lasten nur unter Aufsicht bewegen, bei Verlassen des Arbeitsplatzes Last absetzen.

⚠️ VORSICHT

Verletzungsgefahr beim Transport

- Verletzungsgefahr aufgrund unsachgemäßen Transportes zum Aufstellort.
- » Fußschutz, Schutzhandschuhe und Schutzhelm tragen.
 - » Transport mit mindestens zwei Personen.
 - » Schiebe- und Transportwege sichern.
 - » Falls vorhanden, Feststellbremse an Lenkrollen lösen und vor Arbeiten feststellen.
 - » Mit geschlossenen, verriegelten und zusätzlich fixierten Schubladen und Türen transportieren.

⚠️ ACHTUNG

Unsachgemäßer Transport

- Sachschäden an Transportstück.
- » Packstück gemäß Symbolen und Hinweisen auf Verpackung handhaben.
 - » Nicht über Boden ziehen.
 - » Packstück stehend, verschnürt und rutschgesichert transportieren.
 - » Schwerpunkt beachten.
 - » Vorgesehene Aufnahmepunkte verwenden.
 - » Beim Abstellen langsam und gleichmäßig absetzen.
 - » Transportverpackung erst unmittelbar vor Montage entfernen.
 - » Transportsicherungen nach Aufstellen am Aufstellort entfernen.

4.1. SYMBOLERKLÄRUNG

Symbol	Bedeutung
	Packstück vor Nässe schützen und trocken halten.
	Packstück mit zerbrechlichem oder empfindlichem Inhalt. Mit Vorsicht behandeln, nicht fallen lassen, keinen Stößen aussetzen.
	Pfeilspitzen kennzeichnen Oberseite des Packstückes und müssen immer nach oben zeigen, um Inhalt nicht zu beschädigen.
	Packstücke nicht stapeln.

4.2. TRANSPORTABMESSUNGEN

Art.-Nr. 979201, 979211, 979221	Mastersystem	Erweiterungssystem
Höhe	≈ 2200 mm	
Breite	≈ 1200 mm	
Tiefe	≈ 1000 mm	
Gewicht	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORT ZUM AUFSTELLORT

- ✓ Alle Anschlussmöglichkeiten am endgültigen Aufstellort bereitgestellt.
 - ✓ Boden verfügt über ausreichende Tragfähigkeit.
 - ✓ Gabelstapler oder Hubwagen ist für Gewicht des Packstückes ausgelegt.
 - ✓ Umgebungsbedingungen am Aufstellort beachtet.
- Verpackung entfernen (▶ Seite 6).
 - Sockelblende entfernen.
 - Gabelstapler mit Gabeln zwischen Standflächen des Warenausgabesystems einfahren, bis diese auf Gegenseite herausragen.
 - » Schwerpunkt des Warenausgabesystems berücksichtigen.
 - Warenausgabesystem anheben und von Palette entfernen.
 - Warenausgabesystem zum endgültigen Aufstellort transportieren.
 - Gabeln vorsichtig absenken und herausfahren.

4.4. VERPACKUNG ENTFERNEN

- 📷 B**
- Folienverpackung um Holzrahmen entfernen, Transportrahmen vorsichtig abbauen.
 - Je Seite vier bis sechs Schrauben entfernen.
 - Separat verpackte Komponenten von Palette nehmen.
 - Folienverpackung um Warenausgabesystem entfernen.

⚠️ ACHTUNG! Folienverpackung vorsichtig aufschneiden. Keine ungeeigneten Schneidwerkzeuge wie Küchen-, Deko- oder Taschenmesser verwenden.

- Je Ecke des Warenausgabesystems vier Schrauben von Palette lösen.
- Verpackung gemäß landesspezifischen Bestimmungen fachgerecht entsorgen.

i Mitgelieferte Kabel und Zubehör befinden sich direkt am System oder sind auf Palette verschraubt.

4.5. UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

- Lichtgeschützt, staubfrei, trocken im Innenbereich und frei von Erschütterungen und Vibrationen lagern oder aufstellen.
- Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern oder aufstellen.

4.5.1. Transport und Lagerung

Zulässiger Temperaturbereich	-10 °C bis +60 °C; kurzzeitig für max. 24h auch +70 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	10 – 90 %

4.5.2. Am Aufstellort

Temperaturbereich	+10 °C bis +60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	10 – 90 %*
Beleuchtung Arbeitsumgebung	mindestens 300 Lux

*Höhere relative Luftfeuchtigkeit bei niedrigeren Temperaturen zulässig.

5. Montage



Elektrischer Strom

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- » Vor Beginn aller Montage-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten, Gerät vom Stromnetz trennen.
- » Elektroinstallation, Wartung und Reparatur nur durch geeignetes Fachpersonal.
- » Nur im Innenbereich verwenden.
- » Bei beschädigten Stromkabeln oder Steckdosen, Gerät sofort vom Stromnetz trennen, nicht mehr verwenden.
- » Kabel nicht überfahren, klemmen oder quetschen.
- » Keine Flüssigkeiten in Nähe von stromführenden Komponenten lagern.
- » Nicht mit feuchten oder nassen Händen bedienen.
- » Auf Typenschild angegebene Nennspannung und Frequenz muss mit Netzspannung übereinstimmen.

- Keinem Staub, Schmutz oder Flüssigkeiten aussetzen.
- Vibrationen, ruckartige Bewegungen, Erschütterungen und Schläge vermeiden.

5.1. MONTAGEVORBEREITUNG DURCH BETREIBER

Erstinbetriebnahme und Anschluss der Warenausgabesysteme durch Hoffmann Group Kundenservice. Vor erneutem Wechsel des Aufstellortes, Kundenservice kontaktieren.

Folgende Tätigkeiten dürfen vom Betreiber durchgeführt werden.

- Aufstellen am endgültigem Aufstellort.
- Bildschirmhalterung und Monitor montieren.
- Netzwerkanschluss und Spannungsversorgung bereitstellen.
- Stabile Spannungsversorgung ohne großen Spannungsschwankungen, wie sie durch Schweißgeräte oder große Zerspannungsmaschinen entstehen.
- Ggf. Anschluss über Unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV) in Betracht ziehen.

5.2. AUFSTELLEN



Schwebende Lasten

Lebensgefahr sowie Quetsch-, Scher- und Stoßgefahr von Körper und Gliedmaßen.

- » Transportarbeiten durch unterwiesene Personen durchführen, die sicherheitstechnische Unterweisungen im Umgang mit Hebezeugen und Transportarbeiten erhalten haben.
- » Nur geprüfte Transportfahrzeuge, Hebezeuge und Anschlagmittel verwenden, die für Gewicht und Abmaße des Transportguts ausgelegt sind.
- » Nicht unter oder in Schwenkbereich von schwebenden Lasten treten oder greifen.
- » Schwerpunkt des Gerätes berücksichtigen.
- » Hebezeuge wie Seile und Gurte nicht an scharfen Kanten und Ecken anlegen, nicht knoten, nicht verdrehen.
- » Sicheren Sitz der Anschlagmittel prüfen.
- » Lasten nur unter Aufsicht bewegen, bei Verlassen des Arbeitsplatzes Last absetzen.



Transport zum Aufstellort

Verletzungsgefahr aufgrund des hohen Eigengewichts durch unsachgemäßes Anheben.

- » Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
 - » Schiebe- und Transportwege sichern.
 - » Schieben oder Transportieren nur mit geschlossenen, verriegelten Schubladen und Schrankabteil.
 - » Mit mindestens zwei Personen zum Aufstellort transportieren.
- ✓ Auf ebenen, für maximale Tragfähigkeit der PickOne ausgelegten, festen Untergrund achten.
- ✓ PickOne mit 2 Personen aufstellen.
1. PickOne auf einem ebenen und festen Untergrund aufstellen.
 2. PickOne am Aufstellungsort positionieren.
 3. Bodenebenenheiten ausgleichen.
 4. Mit Wasserwaage prüfen, dass PickOne waagrecht und senkrecht ausgerichtet steht.
- » PickOne ist aufgestellt.

5.3. AUSRICHTEN

- ✓ Sockelblenden zur Installation entfernt.

1. Warenausgabesystem mittels der 6 Stellfüße und Gabelmaulschlüssel Gr.17 ausrichten.
- » Warenausgabesystem ausgerichtet.

6. Inbetriebnahme

6.1. WARENAUSGABESYSTEM ANSCHLIESSEN



Fachkraft Elektro

- ✓ Warenausgabesystem ausgepackt.
- ✓ Sockelblenden zur Installation demontiert.

 1. Kaltgerätekabel an Kaltgerätbuchse an der Unterseite des Warenausgabesystems anschließen.
 2. Netzwerkabel an RJ-45-Buchse an der Unterseite des Warenausgabesystems anschließen.
 3. Netzwerkabel an Netzwerkanschluss anschließen.
 4. Sockelblenden montieren.
 5. Netzanschlusskabel mit Steckdose verbinden.

- » Warenausgabesystem ist angeschlossen.

6.2. WARENAUSGABESYSTEM HOCHFAHREN

- ✓ Notfallzugriff geschlossen und verriegelt.
- ✓ Warenausgabesystem mit Stromnetz verbunden.
- ✓ Hauptsystem (Master) mit Netzwerk verbunden.

 1. Monitor einschalten.
 2. Computer des Warenausgabesystems fährt nach Betätigen des Power-Buttons automatisch hoch.

- » Betriebssystem ist zum Einsatz bereit.

6.3. SMARTLINE ALS MASTER MIT PICKONE-ERWEITERUNG VERBINDEN



Fachkraft Elektro

- ✓ PickOne-Erweiterung neben Smartline-Master positioniert.
- ✓ Warenausgabesysteme von Spannungsversorgung getrennt.
- ✓ Abdeckung entfernt.
- ✓ Sockelblende entfernt.

 1. Stirndeckel von Abdeckung entfernen.
 2. Öffnung für Kabelführung am Stirndeckel freilegen.
 3. Datenleitung durch Kabelschutzdurchführung verlegen.
 4. Kaltgerätekabel von Steckdose zum Erweiterungseingang anschließen.
 5. Datenleitung RJ45-Buchse der PickOne-Erweiterung mit Patchkabel auf RS232 / RJ45 Adapter direkt durch Kabeldurchlass auf COM-Buchse PC-Master verbinden.
 6. Oder Datenleitung RJ45-Buchse der PickOne-Erweiterung mit Patchkabel auf RS232 / RJ45 Adapter + USB RS232 Konverter durch Kabeldurchlass auf USB-Buchse PC-Master verbinden.
 7. Stirndeckel mit Kabelschutzdurchführung an Abdeckung montieren.
 8. Abdeckung montieren.
 9. Spannungsversorgung wiederherstellen.
 10. Warenausgabesystem einschalten und Systeme in der Software miteinander verbinden.

- » Smartline-Master mit PickOne-Erweiterung verbunden.

6.4. PICKONE ALS MASTER MIT PICKONE-ERWEITERUNG VERBINDEN



Fachkraft Elektro

- ✓ PickOne-Erweiterung neben PickOne-Master positioniert.
- ✓ Warenausgabesysteme von Spannungsversorgung getrennt.
- ✓ Sockelblende entfernt.

 1. Kaltgerätekabel von Steckdose zum Erweiterungseingang anschließen.
 2. Datenleitung RJ45-Buchse der PickOne-Erweiterung mit Patchkabel auf RS232 / RJ45 Adapter direkt durch Kabeldurchlass auf COM-Buchse PC-Master verbinden.
 3. Oder Datenleitung RJ45-Buchse der PickOne-Erweiterung mit Patchkabel auf RS232 / RJ45 Adapter + USB RS232 Konverter durch Kabeldurchlass auf USB-Buchse PC-Master verbinden.
 4. Spannungsversorgung wiederherstellen.
 5. Warenausgabesystem einschalten und Systeme in der Software miteinander verbinden.

- » PickOne-Master mit PickOne-Erweiterung verbunden.

6.5. LOCKER ALS MASTER MIT PICKONE-ERWEITERUNG VERBINDEN



Fachkraft Elektro

- ✓ PickOne-Erweiterung neben Locker-Master positioniert.

- ✓ Warenausgabesysteme von Spannungsversorgung getrennt.
 - ✓ Sockelblende entfernen.
 - ✓ Sockelblende des Lockers entfernen.
 - 1. Kaltgerätekabel von Steckdose zum Erweiterungseingang anschließen.
 - 2. Datenleitung RJ45-Buchse der PickOne-Erweiterung mit Patchkabel auf RS232 / RJ45 Adapter direkt durch Kabeldurchlass auf COM-Buchse PC-Master verbinden.
 - 3. Oder Datenleitung RJ45-Buchse der PickOne-Erweiterung mit Patchkabel auf RS232 / RJ45 Adapter + USB RS232 Konverter durch Kabeldurchlass auf USB-Buchse PC-Master verbinden.
 - 4. Spannungsversorgung wiederherstellen.
 - 5. Warenausgabesystem einschalten und Systeme in der Software miteinander verbinden.
- » Locker-Master mit PickOne-Erweiterung verbunden.

6.6. WARENAUSGABESYSTEM AUSSCHALTEN

1. Software ordnungsgemäß beenden.
2. Betriebssystem herunterfahren.
3. Warenausgabesystem von Stromnetz trennen.

7. Betrieb



Nicht funktionierende Schutz- oder Sicherheitseinrichtungen

Lebensgefahr oder schwere Verletzung.

- » Vor Arbeitsbeginn alle Sicherheitseinrichtungen auf Funktionsfähigkeit und ordnungsgemäße Installation prüfen.
- » Schutzvorrichtungen wie Notfallzugriffsschacht nicht außer Betrieb setzen.
- » Steckdosen zum Anschluss des Warenausgabesystems zugänglich halten.
- » Außer Betrieb gesetztes System nicht unkontrolliert wiedereinschalten.
- » Sicherheitseinrichtungen stets zugänglich halten.



Ungesicherte, herabfallende oder herumliegende Gegenstände

Quetschen und Stoßen von Händen, Füßen und Körper.

- » Keine schweren Gegenstände auf Warenausgabesystem abstellen oder befestigen.
- » Maximale Tragfähigkeiten beachten.
- » Arbeitsbereich sauber halten, nicht mehr benötigte Gegenstände entfernen.
- » Nicht vermeidbare Stolperstellen kennzeichnen.



Quetschgefahr beim Schließen der Warenausgabeklappen

Quetschen der Hände

- » Während des Schließvorgangs nicht in die Warenausgabeklappen fassen.

ACHTUNG! Keine harzenden Substanzen in den Warenausgabeklappen lagern, die zum Verkleben der Verschlusseinrichtung führen.

7.1. WAREN EINLAGERN

- ✓ Artikel dürfen nicht aus dem Fach ragen.
- ✓ Fachgröße muss der Artikelgröße entsprechen.
- ✓ Maximale Beladung je Fach darf nicht überschritten werden.
- ✓ System ist bereit.
- ✓ Benutzer ist angemeldet.
- 1. Anweisung zum Einlagern von Artikeln am Bildschirm folgen.
 - » Zum Einlagern der Artikel und Mengen den Bildschirm auf den angezeigten Flächen berühren.
- 2. Handschanner auf Strichcode des Artikels ausrichten.
 - » Artikel mit Strichcode scannen.
- 3. Artikelmenge per Hand eingeben.
 - » Eingabe bestätigen.
- 4. Fach öffnet sich.
- 5. Artikel in das Fach legen und am Bildschirm bestätigen.
 - » Artikel eingelagert.

7.2. WARENAUSGABE

- ✓ System ist bereit
- ✓ Benutzer ist angemeldet.
- 1. Anweisung zur Artikelauswahl am Bildschirm folgen.
 - » Zur Auswahl der Artikel und Mengen den Bildschirm auf den angezeigten Flächen berühren.
- 2. Artikel auswählen.
 - » Artikel bestätigen
- 3. Menge auswählen.
 - » Menge bestätigen.
- 4. Fach öffnet.
 - » Artikel entnehmen.

8. Störungen und Fehlerbehebung



Stromführende Komponenten

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- » Wartung und Reparatur nur durch Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten.
- » Vor Beginn aller Wartungsarbeiten, Gerät ausschalten, vom Stromnetz trennen, freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern.
- » Spannungsfreiheit feststellen, erden und kurzschließen.
- » Unter Spannung stehende, benachbarte Komponenten abdecken oder abschranken.
- » Beschädigung an stromführenden Komponenten unverzüglich beheben.



Notfallzugriff bei Störungen sowie zur Einrichtung von Fächern mit Stromversorgung öffnen, um stromlose Warenausgabesystem manuell zu entriegeln.



Störungsmeldung auf Touchmonitor prüfen.

- ✓ Störungsbeseitigung je nach Art von Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten oder Fachkraft für mechanische Arbeiten.
- ✓ Gefahrenbereich absperren.
- ✓ Verantwortliche Person über Störung informieren.

1. Benutzer am System abmelden.
2. Benutzer erneut anmelden und Vorgang wiederholen.
3. Sollte der Fehler zwei- bis dreimal hintereinander auftreten, Warenausgabesystem herunterfahren.
4. 30 Sekunden vom Strom trennen und erneut hochfahren.

8.1. NOTENTRIEGLUNG



In Gefahrensituationen müssen Bewegungen von Bauteilen möglichst schnell gestoppt und die Energieversorgung abgeschaltet werden.

8.1.1. Bedienung im Defektfall



Durch Stromausfall oder defekt Geräte kann es zu einer Beeinträchtigung bei der Entnahme oder der Befüllung des Werkzeugausgabesystems kommen.

1. Hauptschalter ausschalten
 - » Hauptschalter in Stellung „0“ stellen.
2. Manuelles Entriegeln des Schrankes
 - » Der Schrank kann durch Betätigung der Notentriegelung mit einem dazu passenden Schlüssel manuell entriegelt werden.
3. Zylinderschloss aufsperrern.
4. Schaltschrankschloss oben und unten jeweils mit dem Schaltschrankschlüssel (180°) öffnen.
5. Schlüssel abziehen.
 - » Schrank notentriegelt.
 - » Warenausgabesystem mit Zugriff auf das Karussell im Defektfall geöffnet.

8.1.2. Arbeiten nach Notentriegelung

- ✓ Warenausgabesystem notentriegelt.
- 1. Alle gelösten Schraubenverbindungen auf festen Sitz überprüfen.
- 2. Schutzvorrichtungen und Abdeckungen wieder einbauen und Funktion überprüfen.
- 3. Alle Werkzeuge, Materialien und Ausrüstungen aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- 4. Arbeitsbereich säubern.
 - » Warenausgabesystem betriebsbereit.

9. Wartung



Unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten

Schwere Verletzungen.

- » Wartungs-, Reparatur- und Reinigungsarbeiten nur bei stillgesetzter Maschine durchführen.
- » Warenausgabesystem herunterfahren, vom Stromnetz trennen und auf Spannungsfreiheit prüfen.
- » Abdeckungen und Sicherheitseinrichtungen auf ordnungsgemäße Funktion prüfen.
- » Landestypische und regionale Sicherheitsvorschriften beachten.

Intervall	Wartungsarbeit	Auszuführen von
Vor jeder Verwendung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Auf äußerlich erkennbare Beschädigungen prüfen. ■ Staub entfernen. ■ Monitor reinigen. 	Unterwiesene Person / Bediener
Monatlich	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gesamtes System auf Beschädigungen prüfen. ■ Standsicherheit prüfen. 	Fachkraft Mechanik / Elektro

Intervall	Wartungsarbeit	Auszuführen von
Nach Bedarf	Inspektion	Kundenservice Hoffmann Group

i *Wartungsintervalle den tatsächlichen Verschleißerscheinungen anpassen.*

10. Reinigung

Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

Pulverbeschichtete Oberflächen (wie Korpus, Metallfronten, Schubladen, Fachböden) mit lauwarmem, angefeuchtetem Tuch reinigen.

11. Ersatzteile

Original-Ersatzteilbezug über Hoffmann Group Kundenservice.

12. Entsorgung

Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen.

13. Technische Daten

13.1. GEWICHT UND ABMESSUNGEN

Art.-Nr. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Höhe	200 mm			
Breite	1080 mm			
Tiefe	875 mm			
Anzahl Fach A	640	320	-	-
Anzahl Fach B	-	32	160	-
Anzahl Fach C	-	64	160	-
Anzahl Fach D	-	32	-	160
Tragfähigkeit je Fach	20 kg			
Gewicht	275 kg			

13.2. ANSCHLUSSWERTE

Angabe	Wert
Spannung	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frequenz	50-60 Hz
Stromaufnahme	1,5 A
Anschlussleistung	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es


cs





hu

Contents


1.	General instructions	11
1.1.	Additional information	11
1.2.	Instructions for action	11
2.	Safety	11
2.1.	Grouped safety messages.....	11
2.2.	Intended use.....	11
2.3.	Reasonably foreseeable misuse.....	11
2.4.	Personal protective equipment.....	11
2.5.	Qualifications of personnel	11
2.5.1.	Software	11
2.6.	Duties of the operating company.....	11
2.7.	Guards.....	11
2.7.1.	Shutting down in an emergency	11
2.7.2.	Securing the system against being switched on again	12
3.	Device overview	12
3.1.	PickOne.....	12
3.2.	Nameplate	12
3.3.	Connection overview	12
4.	Transport, place of erection and storage	12
4.1.	List of symbols.....	12
4.2.	Transport dimensions	12
4.3.	Transport to the place of erection	12
4.4.	Removing the packaging	12
4.5.	Ambient conditions	13
4.5.1.	Transport and storage	13
4.5.2.	At the place of erection	13
5.	Installation	13
5.1.	Preparatory assembly work by the operating company	13
5.2.	Set-up	13
5.3.	Alignment	13
6.	Commissioning	13
6.1.	Connecting the industrial vending solution	13
6.2.	Starting up the industrial vending system	13
6.3.	Connecting the Smartline as the master to the PickOne extension	13
6.4.	Connecting the PickOne as the master to the PickOne extension	13
6.5.	Connecting the Locker as the master to the PickOne extension	14
6.6.	Switching off the goods issuing system	14
7.	Operation	14
7.1.	Storing goods.....	14
7.2.	Goods issuing.....	14
8.	Faults and troubleshooting	14
8.1.	Emergency release	14
8.1.1.	Actions if a defect arises.....	14
8.1.2.	Work after an emergency release	14
9.	Maintenance	15
10.	Cleaning	15
11.	Spare parts	15
12.	Disposal	15
13.	Technical data	15
13.1.	Weight and dimensions.....	15
13.2.	Connection values	15

1. General instructions

 Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

Warning symbols	Meaning
 DANGER	Indicates a hazard which if not avoided will lead to death or serious injury.
 WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a hazard which if not avoided may lead to damage to property.
 i	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

1.1. ADDITIONAL INFORMATION

 Information about the relevant target group.

1.2. INSTRUCTIONS FOR ACTION

✓ Precondition that must be satisfied before the action can be performed.

1. Action steps that must be taken in succession.

» Intermediate result or final result.

2. Safety

2.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

DANGER

Electrical voltage

Risk of fatal electric shock.

- » Work on electrical components may be performed only by an electrician.
- » Appoint a second person to secure the working area.
- » Before starting work on electrical components and parts, and whilst that work is in progress:
 - ⇒ Shut down the system, disconnect it and secure it against being switched on again.
 - ⇒ Check that the system is electrically dead, earth it and short circuit it.
 - ⇒ Cover or barrier off any adjoining parts that are still live.
- » Do not by-pass the fuses or disable them. Exchange items must always have the correct current rating.
- » Keep sockets accessible.
- » Do not drive over, pinch or crush cables.
- » Do not expose live parts to heat or moisture.
- » If the insulation suffers damage, immediately disconnect the device from the power supply and arrange to have it repaired.

WARNING

Exceeding the load-bearing capacity

Crush hazard and impact hazard for the body.

- » Comply with the maximum load capacity of 2 kg per goods issuing compartment.
- » Comply with the maximum load capacity of 1000 kg for the overall industrial vending system.

WARNING

The goods issuing system may tip over

Crush hazard and impact hazard for hands, feet and body.

- » Comply with the maximum load-bearing capacity.
- » Before loading goods into the goods issuing system, secure the system adequately against tipping over:
 - ⇒ Flatness tolerance for finished floors to DIN 18202.
 - ⇒ The ground must have a sufficient load-bearing capacity.

CAUTION

Self-opening goods issuing flaps

Impact hazard against the body and crush hazards for the hands.

- » Goods issuing flaps open automatically, so allow sufficient space.
- » Goods issuing flaps must be closed manually.
- » Do not reach into the goods issuing flap whilst it is closing.

CAUTION

Unsecured objects that fall or are left lying around

Crush hazard and impact hazard for hands, feet and body.

- » Do not place heavy objects on the industrial vending system or attach them to it.
- » If additional objects must be attached, use the attachment material provided, such as Easyfix hooks.
- » Comply with the maximum load-bearing capacity.
- » Keep the working area clean and tidy; remove any objects that are no longer needed.
- » Mark any unavoidable trip hazards.

2.2. INTENDED USE

- Goods issuing system with access protection for persons entitled to remove, place in store and manage articles.
- Barcode scanner for scanning articles.
- Control of management, filling and removal using a touch screen monitor (master system).
- Store articles only in a correct and clean condition.
- For security, store or retrieve articles in packaging if they are ground or liable to roll.
- For work in indoor industrial environments. For use on dry solid floors.
- Use only when it is technically in good condition and safe to operate.

2.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Do not store any foodstuffs.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Do not store any containers holding liquids or gases, nor any substances classified under the Hazardous Goods Act, within the system.
- Not for use where there is exposure to intense heat, direct sunlight, naked flames or liquids.
- Do not carry out any unauthorised modifications.
- Do not replace the integral LED lamps.

2.4. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective equipment such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected, provided and worn.

2.5. QUALIFICATIONS OF PERSONNEL

Specialists for mechanical work

Specialists in the sense of this documentation are persons who are familiar with assembly work, mechanical installation, commissioning, troubleshooting and maintenance of the products and who possess the following qualifications:

- Qualification / training in the field of mechanics as specified in the nationally applicable regulations.


Trained specialist for electro-technical work

A trained electrician in terms of this document is a person who has been respectively trained and who possesses the skills and experience to recognise and avoid the dangers of working with electricity.

Trained person

Trained persons in the sense of this documentation are persons who have been trained to perform work in the areas of transport, storage and operation.

2.5.1. Software

 Refer to the help function of the software for detailed information about user rights.

Administrator mode	Managing systems and databases, and determining the status (enabled/disabled).
Operator mode	Performing the specified everyday tasks.


2.6. DUTIES OF THE OPERATING COMPANY

The operating company must ensure that personnel who work on the product comply with the regulations and provisions together with the following instructions:

- National and regional regulations for safety, accident prevention and environmental protection regulations.
- No damaged products are assembled, installed or commissioned.
- The necessary protective equipment is provided.
- Specify personnel responsible for installation, operations, fault rectification, maintenance and cleaning.
- Comply with the maintenance intervals.
- Regularly check the safety devices for correct operation and completeness.
- Maintain the safety, warning and operating notices in good legible condition.

2.7. GUARDS

2.7.1. Shutting down in an emergency

 Depending on the type of fault, have it rectified only by an authorised specialist or by Hoffmann Group Customer Service.

- In the event of faults which pose an immediate threat to personnel or property, disconnect the goods issuing system from the power supply and secure it against being switched on again.
- Determine the cause of the fault.

NOTICE! Possible damage to property in the event of abrupt disconnection from the power supply.

2.7.2. Securing the system against being switched on again

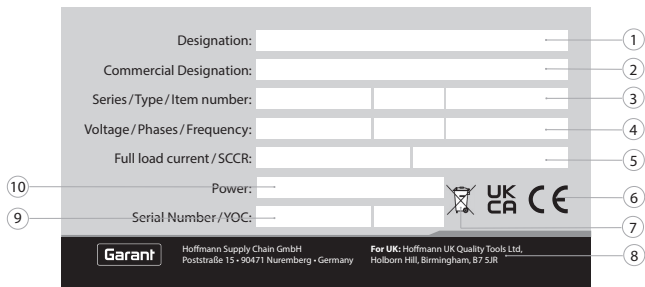
1. Shut down the goods issuing system, disconnect it from the power supply and check that it is electrically dead.
2. Secure the hazard area around the goods issuing system, place clear warning signs in position around the working area, and issue a prohibition against it being switched on again.
3. On completion of the work, reinstate the fuses and guards.
4. Check the guards and safety devices for correct operation, and remove the warning notice.

3. Device overview

3.1. PICKONE

No.	Description	No.	Description
1	Body	7	Control and motor unit
2	Cylinder lock for emergency release	8	LED strip
3	Goods issuing compartments / carousel	9	Goods issuing flaps
4	Switch cabinet lock for emergency release	10	Barcode scanner (1D standard, 2D accessory)
5	Computer unit	11	22-inch touch screen
6	Pallet truck base with LED lighting		

3.2. NAMEPLATE



1	General designation	6	CE and UKCA marking
2	Trade name	7	Electrical and electronic device identification
3	Series / type / article number	8	Manufacturer's address
4	Voltage in V / phases / frequency in Hz	9	Serial number / build year
5	Full load current in A / max. short-circuit current in kA	10	Rated power in kW

3.3. CONNECTION OVERVIEW

No.	Connection type	Function
1	Network	Network connection
2	IEC C13 connector	Network connection – power supply (input)
3	USB-B	The USB port can be used to connect a Smartline extension to the PC of the Tool24 PickOne industrial vending solution.

4. Transport, place of erection and storage

i Immediately on receipt check the product for damage in transport. If the product is damaged, do not install or commission it.

⚠ WARNING

Suspended loads

- Risk of fatal accidents, together with crush hazards, laceration hazards and impact hazards for the body and limbs.
- » Transport work must be performed by trained persons who have been instructed in the safety aspects of hoists and transport work.
 - » Use only tested means of transport, lifting gear and slings that are suitable for the weight and size of the item to be transported.
 - » Do not enter under suspended loads or reach under them or into their range of swinging.
 - » Be aware of the position of the centre of gravity of the device.
 - » Do not run lifting gear such as ropes and straps across sharp edges and corners. Do not knot them, do not twist them.
 - » Check that the attachment of the lifting gear is secure.
 - » Move loads only under proper supervision. Before you leave the workplace, first set down the load.

⚠ CAUTION

Risk of injury during transport

- Risk of injury from improper transport to installation site.
- » Wear foot protection, safety gloves and safety helmet.
 - » Do not transport alone.
 - » Make sure the paths for movement and transport are clear.
 - » If features, release parking brake on castors and apply before work.
 - » Transport with drawers and doors closed, locked and additionally secured.

NOTICE

Improper transport

Damage to items of packaging.

- » Handle items of packaging in accordance with the symbols and instructions shown on them.
- » Do not drag them across the floor.
- » When items of packaging are being transported they must be upright, secured with ropes and protected against slipping.
- » Be aware of the centre of gravity.
- » Use the lifting points provided.
- » When putting them down, do so slowly and evenly.
- » Do not remove the transport packaging until immediately before erection.
- » Once the device has been erected at the place of erection, remove the transport restraints.

4.1. LIST OF SYMBOLS

Symbol	Meaning
	Keep items of packaging dry and protect them from moisture.
	Items of packaging with fragile or delicate contents. Handle them with care, do not drop them, do not subject them to impacts.
	Arrows facing upwards indicate the top of the item of packaging and must always point upwards in order that the contents do not suffer damage.
	Do not stack packages.

4.2. TRANSPORT DIMENSIONS

Item no. 979201, 979211, 979221	Master system	Extension system
Height	≈ 2200 mm	
Width	≈ 1200 mm	
Depth	≈ 1000 mm	
Weight	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORT TO THE PLACE OF ERECTION

- ✓ Prepare all the connection points at the final place of erection.
 - ✓ The floor must have sufficient load-bearing capacity.
 - ✓ Forklift truck or pallet truck rated for the weight of the item of packaging.
 - ✓ The ambient conditions At the place of erection must be correct.
1. Removing the packaging [► Page 12].
 2. Remove the base fascia.
 3. Drive the forklift truck forwards between the support pads of the goods issuing system until they project beyond the far side.
 - » Be aware of the position of the centre of gravity of the goods issuing system.
 4. Lift the goods issuing system from the pallet.
 5. Transport the goods issuing system to its final place of erection.
 6. Carefully lower the forks and withdraw them.

4.4. REMOVING THE PACKAGING

📷 B


1. Remove the film packaging around the wooden frame; carefully dismantle the transport frame.
2. Remove four to six screws from each side.
3. Take separately packed components off the pallet.

4. Remove the film packaging around the industrial vending system.

NOTICE! Carefully cut open the film packaging. Do not use any unsuitable cutting tools such as kitchen knives, decorator's knives or pocket knives.

5. At each corner of the industrial vending system, release four bolts to release it from the pallet.

6. Dispose of the packaging correctly in accordance with local regulations.

 *Cables and accessories supplied are mounted directly on the system or are bolted to the pallet.*

4.5. AMBIENT CONDITIONS

- Store or erect the system indoors at a location dust-free, dry and not exposed to sunlight, free from shaking and vibration.
- Do not store or erect the system close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, moisture or dirt.

4.5.1. Transport and storage

Permissible temperature range	-10 °C to +60 °C; briefly for max. 24h up to +70 °C
Relative atmospheric humidity (non-condensing)	10 – 90 %

4.5.2. At the place of erection

Temperature range	+10°C to +60°C
Relative atmospheric humidity (non-condensing)	10 – 90%*
Lighting of the working environment	at least 300 Lux

*Higher relative atmospheric humidity values are permissible at lower temperatures.

5. Installation

DANGER


Electric current

Risk of fatal electric shock.

- » Before starting any installation, cleaning or maintenance work, disconnect the device from the mains power supply.
- » Electrical installation, maintenance and repair may be performed only by trained specialists.
- » For indoor use only.
- » If power cables or sockets are damaged, immediately disconnect the device from the power supply, do not continue to use the device.
- » Do not drive over, pinch or crush cables.
- » Do not store liquids in the vicinity of electrically live components.
- » Do not operate with wet or damp hands.
- » Check the power supply against the rated voltage and frequency shown on the nameplate, and ensure they are identical.

- Do not expose to any dust, dirt or liquids.
- Avoid vibrations, jerky movements, shocks and impacts.

5.1. PREPARATORY ASSEMBLY WORK BY THE OPERATING COMPANY

 Initial commissioning and connection of the industrial vending solutions must be performed by Hoffmann Group Customer Service. Before moving the system to a different place of installation, consult Customer Service.

The following activities may be performed by the operating company.

- Set-up at the final set-up location.
- Installing the screen support and monitor.
- Providing the network connection and power supply.
- Stable power supply without major voltage fluctuations, such as those caused by welding equipment or large cutting machines.
- Consider establishing the connection via an uninterruptible power supply (UPS) if necessary.

5.2. SET-UP

WARNING

Suspended loads

Risk of fatal accidents, together with crush hazards, laceration hazards and impact hazards for the body and limbs.

- » Transport work must be performed by trained persons who have been instructed in the safety aspects of hoists and transport work.
- » Use only tested means of transport, lifting gear and slings that are suitable for the weight and size of the item to be transported.
- » Do not enter under suspended loads or reach under them or into their range of swinging.
- » Be aware of the position of the centre of gravity of the device.
- » Do not run lifting gear such as ropes and straps across sharp edges and corners. Do not knot them, do not twist them.
- » Check that the attachment of the lifting gear is secure.
- » Move loads only under proper supervision. Before you leave the workplace, first set down the load.

CAUTION

Transporting to the place of installation

The net weight is high – risk of injury if it is lifted improperly.

- » Wear foot protection and safety gloves.
- » Make sure the paths for movement and transport are clear.
- » Ensure during movement and transport that all drawers and cupboard doors are closed and locked.
- » At least two persons must be employed to transport it to the installation location.

✓ Ensure there is a solid, level floor suitable for the maximum load capacity of the PickOne.

✓ Set up the PickOne with 2 people.

1. Set up the PickOne on a level and solid floor.
2. Position the PickOne in the set-up location.
3. Compensate any unevenness in the floor.
4. Use a spirit level to check that the PickOne is aligned horizontally and perpendicular.

» PickOne has been set up.

5.3. ALIGNMENT

✓ Base fasciae for installation have been removed.

1. Align the industrial vending solution using the 6 adjustable feet and a size 17 open-ended spanner.

» Industrial vending solution has been aligned.

6. Commissioning

6.1. CONNECTING THE INDUSTRIAL VENDING SOLUTION



Electrician

- ✓ The industrial vending solution has been unpacked.
- ✓ Base fasciae for installation have been dismantled.

1. Connect the IEC light-current cable to the IEC connector on the bottom of the industrial vending solution.
2. Connect the network cable to the RJ-45 socket on the bottom of the industrial vending solution.
3. Connect the network cable to the network connection.
4. Fit the base fasciae.
5. Connect the mains power cord to the socket.

» The industrial vending solution has been connected.

6.2. STARTING UP THE INDUSTRIAL VENDING SYSTEM

- ✓ Emergency access has been closed and locked.
- ✓ Connect the industrial vending system to the power supply.
- ✓ Connect the main system (master) to the data network.

1. Switch on the monitor.
2. The computer of the industrial vending solution automatically boots after pressing the Power button.

» The operating system is ready for use.

6.3. CONNECTING THE SMARTLINE AS THE MASTER TO THE PICKONE EXTENSION



Electrician

- ✓ PickOne extension has been positioned next to the Smartline master.
- ✓ Industrial vending solutions have been disconnected from the power supply.
- ✓ Cover has been removed.
- ✓ Base fascia has been removed.

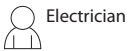
1. Remove the end cover from the cover.
2. Expose the opening for routing cables on the end cover.
3. Route the data line through the protective cable bushing.
4. Connect the IEC light-current cable from the socket to the extension input.
5. With a patch cable, connect the data line of the RJ45 socket on the PickOne extension to the RS232 / RJ45 adapter and then directly through the cable aperture to the COM socket of the PC master.
6. Or with a patch cable, connect the data line of the RJ45 socket on the PickOne extension to the RS232 / RJ45 adapter + USB RS232 converter and then through the cable aperture to the USB port of the PC master.
7. Mount the end cover with protective cable bushing on the cover.
8. Fit the cover.
9. Restore the power supply.
10. Switch on the industrial vending solution and interconnect the systems in the software.

» Smartline master has been connected to the PickOne extension.

6.4. CONNECTING THE PICKONE AS THE MASTER TO THE PICKONE EXTENSION

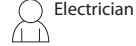


Electrician



- ✓ PickOne extension has been positioned next to the PickOne master.
 - ✓ Industrial vending solutions have been disconnected from the power supply.
 - ✓ Base fascia has been removed.
1. Connect the IEC light-current cable from the socket to the extension input.
 2. With a patch cable, connect the data line of the RJ45 socket on the PickOne extension to the RS232 / RJ45 adapter and then directly through the cable aperture to the COM socket of the PC master.
 3. Or with a patch cable, connect the data line of the RJ45 socket on the PickOne extension to the RS232 / RJ45 adapter + USB RS232 converter and then through the cable aperture to the USB port of the PC master.
 4. Restore the power supply.
 5. Switch on the industrial vending solution and interconnect the systems in the software.
- » PickOne master has been connected to the PickOne extension.

6.5. CONNECTING THE LOCKER AS THE MASTER TO THE PICKONE EXTENSION



- ✓ PickOne extension has been positioned next to the Locker master.
 - ✓ Industrial vending solutions have been disconnected from the power supply.
 - ✓ Base fascia has been removed.
 - ✓ Locker base fascia has been removed.
1. Connect the IEC light-current cable from the socket to the extension input.
 2. With a patch cable, connect the data line of the RJ45 socket on the PickOne extension to the RS232 / RJ45 adapter and then directly through the cable aperture to the COM socket of the PC master.
 3. Or with a patch cable, connect the data line of the RJ45 socket on the PickOne extension to the RS232 / RJ45 adapter + USB RS232 converter and then through the cable aperture to the USB port of the PC master.
 4. Restore the power supply.
 5. Switch on the industrial vending solution and interconnect the systems in the software.
- » Locker master has been connected to the PickOne extension.

6.6. SWITCHING OFF THE GOODS ISSUING SYSTEM

1. Shut down the operating software in a controlled manner.
2. Shut down the operating system in a controlled manner.
3. Disconnect the goods issuing system from the power supply.

7. Operation



Non-operational guards or safety equipment

Risk of fatal accident or serious injury.

- » Before starting work check all safety equipment for correct installation and correct operation.
- » Do not disable guards such as the emergency access duct.
- » Maintain free access to the sockets which supply power to the goods issuing system.
- » Once the system has been switched off, ensure it is not switched on again without proper checks.
- » Keep the safety equipment accessible at all times.



Unsecured objects that fall or are left lying around

Crush hazard and impact hazard for hands, feet and body.

- » Do not place heavy objects on the industrial vending system or attach them to it.
- » Comply with the maximum load capacity.
- » Keep the working area clean and tidy; remove any objects that are no longer needed.
- » Mark any unavoidable trip hazards.



Crush hazard when closing the goods issuing flaps

Crushing the hands

- » Do not reach into the goods issuing flaps whilst they are closing.

NOTICE! Do not store any substances in the goods issuing flaps that may become resinous and lead to the closure mechanism sticking.

7.1. STORING GOODS

- ✓ Items must not protrude from the compartment.
 - ✓ The size of the compartment must be suitable for the size of the item.
 - ✓ The maximum load per compartment must not be exceeded.
 - ✓ System is ready.
 - ✓ User is logged in.
1. Follow the on-screen instructions for storing items.
 - » To store the items and quantities, touch the screen in the areas shown.

2. Point the hand-held scanner at the barcode on the item.
 - » Scan the item with the barcode.
3. Enter the item quantity manually.
 - » Confirm your entry.
4. The compartment will open.
5. Place the item in the compartment and confirm on the screen.
 - » The item has been stored.

7.2. GOODS ISSUING

- ✓ System is ready
 - ✓ User is logged in.
1. Follow the on-screen instructions to select an item.
 - » To select the items and quantities, touch the screen in the areas shown.
 2. Select the item.
 - » Confirm the item
 3. Select the quantity.
 - » Confirm the quantity.
 4. The compartment will open.
 - » Withdraw the item.

8. Faults and troubleshooting



Electrically live components

Risk of fatal electric shock.

- » Maintenance and repair may be performed only by a trained specialist for electro-technical work.
- » Before starting any maintenance work, switch the unit off and disconnect it from the power supply, disable it and protect it from being switched on again.
- » Check that the system is electrically dead, earth it and short circuit it.
- » Cover or barrier off any adjoining components that are still live.
- » If any current-carrying components suffer damage, have them repaired immediately.



In the event of faults or when setting up the compartments with a power supply, open the emergency access to manually unlock the de-energised industrial vending solution.



Check error message on the touch monitor.

- ✓ Troubleshooting should be performed by a trained specialist for electro-technical work or trained specialist for mechanical work, depending on the type of fault.
 - ✓ Barrier off the hazard area.
 - ✓ Inform the responsible person about the fault.
1. Log the user out of the system.
 2. log the user in again and repeat the operation.
 3. If the fault occurs two or three times in succession, shut down the industrial vending system.
 4. Keep it disconnected from the mains for 30 seconds, then reboot it.

8.1. EMERGENCY RELEASE



In hazardous situations, movements of components must be stopped as quickly as possible and the power supply must be switched off.

8.1.1. Actions if a defect arises



If the power supply fails or the equipment develops defects, this can affect the withdrawal of items from the industrial vending solution, or filling of items into it.

1. Switch off the main switch
 - » Move the main switch to "0".
2. Manually unlock the cabinet
 - » The cabinet can be manually unlocked by actuating the emergency release mechanism with a matching key.
3. Unlock the cylinder lock.
4. Open the switch cabinet lock at the top and bottom with the switch cabinet key (180°).
5. Remove the key.
 - » Emergency release mechanism on cabinet has been activated.
 - » Opened industrial vending solution with access to the carousel in the event of a defect.

8.1.2. Work after an emergency release

- ✓ Emergency release mechanism on industrial vending solution has been activated.
1. Check that all screw fastenings that were undone are securely seated.
 2. Reinstall guards and covers and check that they are working correctly.
 3. Remove all tools, materials and equipment from the work area.
 4. Clean the work area.
 - » The industrial vending system is now ready.

9. Maintenance



WARNING

Improperly performed maintenance work

Serious injuries.

- » Perform maintenance, repair and cleaning work only when the machine is at a standstill.
- » Shut down the goods issuing system, disconnect it from the power supply and check that it is electrically dead.
- » Check the covers and safety equipment for correct operation.
- » Comply with the national and regional safety regulations.

Interval	Maintenance work	Performed by
Before each use	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check for externally visible damage. ■ Remove dust. ■ Clean the monitor. 	Trained person / operator
Monthly	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check the entire system for damage. ■ Check the stability of the cabinet. 	Specialist mechanical fitter / electrician
As necessary	Inspection	Hoffmann Group Customer Service

Adjust the maintenance intervals to suit that actual wear patterns that arise.

10. Cleaning

Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners.

Wipe down powder-coated surfaces (such as body, metal panelling, drawers, storage shelves) with lukewarm, dampened cloth.

11. Spare parts

Order original spare parts from the Hoffmann Group Customer Service.

12. Disposal

Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly.

13. Technical data

13.1. WEIGHT AND DIMENSIONS

Item no.	640	448	320	160
979201, 979211, 979221				
Height	200 mm			
Width	1080 mm			
Depth	875 mm			
Number of compartments A	640	320	-	-
Number of compartments B	-	32	160	-
Number of compartments C	-	64	160	-
Number of compartments D	-	32	-	160
Load capacity per compartment	20 kg			
Weight	275 kg			

13.2. CONNECTION VALUES

Data	Value
Clamping	110-230 V (-10%/+5%)
Frequency	50-60 Hz
Current consumption	1.5A
Power input	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Съдържание

1.	Общи указания.....	17
1.1.	Допълнителна информация.....	17
1.2.	Инструкция за работа.....	17
2.	Безопасност.....	17
2.1.	Основни указания за безопасност.....	17
2.2.	Употреба по предназначение.....	17
2.3.	Употреба не по предназначение.....	17
2.4.	Лични предпазни средства.....	17
2.5.	Квалификация на персонала.....	17
2.5.1.	Софтуер.....	17
2.6.	Задължения на експлоатация.....	17
2.7.	Защитни приспособления.....	18
2.7.1.	Спиране в случай на авария.....	18
2.7.2.	Обезопасяване срещу повторно включване.....	18
3.	Общ преглед на уреда.....	18
3.1.	PickOne.....	18
3.2.	Фабрична табелка.....	18
3.3.	Общ преглед на свързането.....	18
4.	Транспорт, място на монтаж и съхранение.....	18
4.1.	Обяснение на символа.....	18
4.2.	Транспортни размери.....	18
4.3.	Транспортиране до мястото на поставяне.....	18
4.4.	Отстраняване на опаковката.....	19
4.5.	Околни условия.....	19
4.5.1.	Транспорт и съхранение.....	19
4.5.2.	На мястото на монтаж.....	19
5.	Монтаж.....	19
5.1.	Подготовка на монтажа от оператора.....	19
5.2.	Монтаж.....	19
5.3.	Подравняване.....	19
6.	Пускане в експлоатация.....	19
6.1.	Свързване на системата за извеждане на стоки.....	19
6.2.	Захранване на системата за извеждане на стоки.....	19
6.3.	Свързване на Smartline като Master с разширението PickOne.....	19
6.4.	Свързване на PickOne като Master с разширението PickOne.....	20
6.5.	Свързване на Locker като Master с разширението PickOne.....	20
6.6.	Изключване на системата за извеждане на стоки.....	20
7.	Работа с уреда.....	20
7.1.	Прибиране на стоките.....	20
7.2.	Извеждане на стоки.....	20
8.	Неизправности и отстраняване на повреди.....	20
8.1.	Аварийно отключване.....	21
8.1.1.	Управление в случай на дефект.....	21
8.1.2.	Работа след аварийно освобождаване.....	21
9.	Поддръжка.....	21
10.	Почистване.....	21
11.	Резервни части.....	21
12.	Изхвърляне.....	21
13.	Технически данни.....	21
13.1.	Тегло и размери.....	21
13.2.	Параметри на свързване.....	21

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

Предупредителни символи	Значение
ОПАСНОСТ	Обозначава опасност, която води до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
ПОВИШЕНО	Обозначава опасност, която може да доведе до леко или средно нараняване, ако не бъде избегната.
УКАЗАНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
И	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефикасна и безаварийна експлоатация.

1.1. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ



Информация относно съответната целева група.

1.2. ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

✓ Условие, което трябва да бъде изпълнено преди началото на действието.

1. Стъпки, които трябва да се изпълнят последователно една след друга.

» Междинен или окончателен резултат.

2. Безопасност

2.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ

Електрическо напрежение

Опасност за живота поради токов удар.

- » Работи по електрическите компоненти само от електротехник.
- » Възложете на втори човек обезопасяването на работната зона.
- » Преди и по време на работа по електрическите компоненти и части:
 - ⇒ Изключете системата, разединете я, обезопасете я срещу повторно включване.
 - ⇒ Проверете за отсъствие на електрическо напрежение, заземете и съединете накъсо.
 - ⇒ Покрийте или отделете чрез прегради съседни части под напрежение.
- » Не замоствайте или изключвайте предпазителите, при смяна внимавайте за правилната сила на тока.
- » Поддържайте контактите достъпни.
- » Не преминавайте върху кабела, не го опъвайте и не го притискайте.
- » Не излагайте провеждащите напрежение части на влага или топлина.
- » При повреди на изолацията изключете веднага уреда от електрическата мрежа, организирате ремонт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надвишаване на товарносимостта

Притискане и удяране на тялото.

- » Обърнете внимание на максималното натоварване от 2 kg на всяко отделение за извеждане на стоки.
- » Обърнете внимание на максималната обща товарносимост на системата за извеждане на стоки от 1000 kg.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Наклоняща се система за извеждане на стоки

Притискане и удяране на ръцете, краката и тялото.

- » Спазвайте максималната товарносимост.
- » Обезопасете достатъчно системата за извеждане на стоки срещу преобръщане преди зареждането ѝ:
 - ⇒ Толеранс на равнинността съгласно DIN 18202 за завършени подове.
 - ⇒ Основата трябва да има достатъчна товарносимост.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Самоотварящи се клапи за извеждане на стоки

Удяране на тялото и притискания на ръцете.

- » Клапите за извеждане на стоки се отварят автоматично, дръжте зоната свободна.
- » Клапите за извеждане на стоки трябва да бъдат затворени ръчно.
- » Не посягайте към клапите за извеждане на стоки по време на процеса на затваряне.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Незащитени, падащи или лежащи наоколо предмети

Притискане и удяране на ръцете, краката и тялото.

- » Не поставяйте и не закрепвайте тежки предмети върху системата за извеждане на стока.
- » Прикрепете допълнителни предмети само с предвидения закрепващ материал, като куки Easyfix.
- » Спазвайте максималната товарносимост.
- » Поддържайте работната зона чиста, отстранете всички предмети, които вече не са необходими.
- » Обозначете неизбежните точки на препъване.

2.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Система за извеждане на стока със защита на достъпа за лица с правомощие за извеждане, складиране и управление на артикули.
- Баркод скенер за сканиране на артикули.
- Управление, контрол на пълненето и извеждането чрез сензорен монитор (Master система).
- Прибирайте продуктите за съхранение само в чисто и поддържано състояние.
- Съхранявайте търкалящите се или заточени артикули в опаковки за безопасно прибиране и извеждане.
- За промишлена употреба на закрито. Употреба върху сухи и твърди подове.
- Използвайте само в технически безупречно и безопасно за експлоатация състояние.

2.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Не съхранявайте хранителни продукти.
- Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.
- Не съхранявайте контейнери, съдържащи течности и газове, както и вещества, класифицирани като опасни товари.
- Не излагайте на силна топлина, пряка слънчева светлина, открит огън, вода или пряк контакт с течности.
- Не предприемайте самоволни преустройства.
- Не сменяйте вградените светодиоди.

2.4. ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

Спазвайте националните и регионалните правила за безопасност и предотвратяване на злополуки. Защитно облекло, като защита на краката и защитни ръкавици, трябва да бъде избрано, предоставено и носено в съответствие с очакваните рискове при съответната дейност.

2.5. КВАЛИФИКАЦИЯ НА ПЕРСОНАЛА

Специалисти по механични дейности

Специалисти в контекста на тази документация са хора, които са запознати със структурата, механичния монтаж, пускането в експлоатация, отстраняването на неизправности и поддръжката на продукта и които имат следните квалификации:

- Квалификация/обучение в областта на механиката съгласно националните разпоредби.

Специалист по електротехническите дейности

По смисъла на настоящата документация квалифицирани електротехници са лица с подходящо техническо обучение, познания и опит за разпознаване и избягване на опасности, които могат да произтичат от боравенето с електричество.

Инструктирани лица

Инструктирани лица по смисъла на тази документация са лица, които са инструктирани за извършване на работа в областта на транспортiranето, съхранението и експлоатацията.

2.5.1. Софтуер

Съблюдавайте интегрираната помощна функция на софтуера за подробна информация за правата на потребителите.

Режим Администратор	Управлява системи, както и бази данни, и определя статус (заклучено/отключено).
Режим Оператор	Изпълнение на определените, ежедневни задачи.

2.6. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕКСПЛОАТИРАЦИЯ

Експлоатиращият трябва да гарантира, че лицата, работещи по продукта, спазват разпоредбите и правилата, както и следните указания:

- Национални и регионални предписания за безопасност, предпазване от злополуки и екологични разпоредби.
- Не монтирайте, не инсталирайте и не пускайте в експлоатация повредени продукти.
- Необходимите предпазни средства трябва да бъдат подготвени.
- Определете отговорностите за инсталиране, обслужване, отстраняване на неизправности, поддръжка и почистване.
- Спазвайте интервалите за поддръжка.
- Проверявайте редовно защитните приспособления за функционалност и пълнота.

- Съхранявайте инструкциите за безопасност, предупреждение и работа в четливо състояние.

2.7. ЗАЩИТНИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

2.7.1. Спиране в случай на авария

i В зависимост от естеството на повредата, тя трябва да бъде отстранена само от оторизиран специалист или сервизната служба Hoffmann Group.

- При повреди, които представляват непосредствена опасност за хора или имущество, изключете системата за извеждане на стоки от електрическата мрежа и я обезопасете срещу повторно включване.
- Определете причината за повредата.

ВНИМАНИЕ! Възможни имуществени щети при внезапно изключване на електрозахранването.

2.7.2. Обезопасяване срещу повторно включване

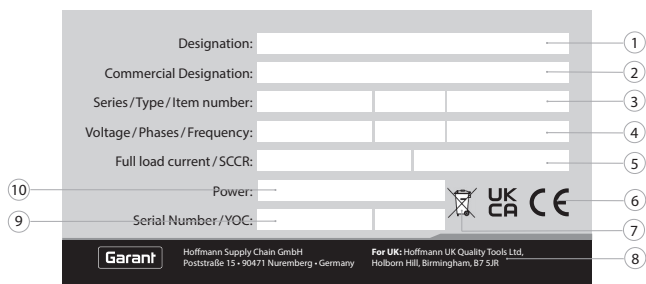
1. Спрете системата за извеждане на стоки, изключете я от електрическата мрежа, проверете за наличие на напрежение.
2. Обезопасете опасната зона около системата за извеждане на стоки, уведомете за работата с ясно видима информационна табела и забранете включването.
3. След приключване на работата възстановете устройствата за безопасност и защита.
4. Проверете устройствата за защита и безопасност за правилно функциониране, отстранете информационната табела.

3. Общ преглед на уреда

3.1. PICKONE

№	Описание	№	Функция
1	Корпус	7	Блок за управление и двигателен блок
2	Цилиндрична ключалка за аварийно отключване	8	Светодиодна лента
3	Отделения за извеждане на стоки/въртележка	9	Клапи за извеждане на стоки
4	Ключалка на разпределителния шкаф за аварийно отключване	10	Баркод скенер (1D стандарт, 2D принадлежности)
5	Компютърен модул	11	22-инчов сензорен екран
6	Цокъл на високоповдигача със светодиодно осветление		

3.2. ФАБРИЧНА ТАБЕЛКА



1	Генерично наименование	6	Маркировка CE и UKCA
2	Търговско наименование	7	Символ за маркиране на електрическо и електронно оборудване
3	Серия/Тип/Каталожен номер	8	Адрес на производителя
4	Напрежение във V/фази/честота в Hz	9	Сериен номер/Година на производство
5	Пълно електрическо натоварване в A/макс. ток при късо съединение в kA	10	Номинална мощност в kW

3.3. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА СВЪРЗВАНЕТО

№	Тип на свързването	Функция
1	Мрежа	Мрежова връзка
2	Щепсел за слаботокови устройства C13	Мрежова връзка, електрозахранване (вход)
3	USB – B	Чрез USB конектора може да се свърже Smartline разширение с компютъра на системата за извеждане на стока Tool24 PickOne.

4. Транспорт, място на монтаж и съхранение

i Проверете продукта за транспортни повреди веднага след получаване. Ако е повреден, не извършвайте монтаж или пускане в експлоатация.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Висящи товари

Опасност за живота, както и опасност от смачкване, срязване и удар на тялото и крайниците.

- » Транспортните дейности да се извършват от инструктирани лица, преминали инструктаж за безопасност при работа с подедни механизми и транспортни дейности.
- » Използвайте само тествани транспортни средства, подедни механизми и сапани, които са проектирани за теглото и размерите на транспортирания товар.
- » Не пристъпвайте и не посягайте под или в обхвата на завъртане на окачени товари.
- » Внимавайте за центъра на тежестта на уреда.
- » Не поставяйте подедни съоръжения като въжета и колани върху остри ръбове и ъгли, не връзвайте, не усуквайте.
- » Проверете сигурното положение на сапаните.
- » Движете товарите само под наблюдение, при напускане на работното място спуснете товара.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване при транспортиране

Опасност от нараняване поради неправилно транспортиране до мястото за разполагане.

- » Носете предпазни средства за кратката, предпазни ръкавици и каска.
- » Транспортиране с минимум двама души.
- » Обезопасете пътищата за бутане и транспортиране.
- » Ако е налична, освободете спирачката за паркиране на направляващите ролки и я фиксирайте преди работи.
- » Транспортирайте със затворени, заключени и допълнително фиксирани чекмеджета и врати.

ВНИМАНИЕ

Неправилно транспортиране

Повреди по транспортната пратка.

- » Действайте с опакования пакет в съответствие със символите и инструкциите върху опаковката.
- » Не дърпайте по пода.
- » Транспортирайте опакования пакет изправен, завързан и осигурен срещу изплъзване.
- » Внимавайте за центъра на тежестта.
- » Използвайте предвидените точки за захващане.
- » При поставяне поставяйте бавно и равномерно.
- » Отстранете транспортната опаковка непосредствено преди монтажа.
- » Отстранете осигурителните приспособления за транспорта на мястото за поставяне.

4.1. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛА

Символ	Значение
	Защитете опаковката от влага и я дръжте суха.
	Опаковка с чупливо или чувствително съдържание. Третирайте с повишено внимание, не оставяйте да падне, не излагайте на удари.
	Върховете на стрелки обозначават горната част на опаковката и винаги трябва да сочат нагоре, за да се избегне повреждане на съдържанието.
	Не стифирайте пакетите.

4.2. ТРАНСПОРТНИ РАЗМЕРИ

Арт. № 979201, 979211, 979221	Система Master	Система за разширение
Височина	≈ 2200 mm	
Ширина	≈ 1200 mm	
Дълбочина	≈ 1000 mm	
Тегло	275 kg	255 kg

4.3. ТРАНСПОТИРАНЕ ДО МЯСТОТО НА ПОСТАВЯНЕ

- ✓ Всички възможности за свързване на окончателното място за монтаж предоставени.
 - ✓ Рафтът има достатъчна товароносимост.
 - ✓ Мотокарът или палетният високоповдигач са предназначени за теглото на опаковката.
 - ✓ Условиата на околната среда на мястото на монтаж са спазени.
1. Отстраняване на опаковката [] Страница 19].
 2. Отстранете цокълната бленда.

3. Придвигнете мотокара с вилицата между опорните повърхности на системата за извеждане на стоки, докато вилицата се покаже от другата страна.
 - » Внимавайте за центъра на тежестта на системата за извеждане на стоки.
4. Повдигнете системата за извеждане на стоки и я свалете от палета.
5. Транспортирайте системата за извеждане на стоки до окончателното място за монтаж.
6. Внимателно спуснете вилицата и я извадете.

4.4. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ОПАКОВКАТА



1. Отстранете опаковката от фолио около дървената рамка и внимателно отстранете транспортната рамка.
2. Отстранете четири до шест винта от всяка страна.
3. Отстранете отделно опакованите компоненти от палета.
4. Отстранете опаковката от фолио около системата за извеждане на стоки.

ВНИМАНИЕ! Внимателно срежете опаковката от фолио. Не използвайте неподходящи режещи инструменти като кухненски, декоративни или джобни ножове.

5. Разхлабете четирите винта от палета във всеки ъгъл на системата за извеждане на стоки.
6. Извършете опаковката в съответствие със специфичните за всяка държава разпоредби.



Доставените кабели и принадлежности се намират направо върху системата или са закрепени с болтове към палета.

4.5. ОКОЛНИ УСЛОВИЯ

- Съхранявайте или поставяйте на място, защитено от светлина, без прах, сухо отвътре и без трептения и вибрации.
- Не съхранявайте и не поставяйте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

4.5.1. Транспорт и съхранение

Допустим температурен обхват	-10°C до +60°C; за кратък период до 24 h и +70°C
Относителна влажност на въздуха (без образуване на конденз)	10 – 90%

4.5.2. На мястото на монтаж

Температурен диапазон	+10 °C до +60 °C
Относителна влажност на въздуха (без образуване на конденз)	10 – 90%*
Осветление на работната среда	най-малко 300 Lux

*По-висока относителна влажност, допустима при по-ниски температури.

5. Монтаж

ОПАСНОСТ

Електрически ток

Опасност за живота поради токов удар.

- » Изключвайте уреда от електрическата мрежа преди започване на всякакви работи по монтажа, почистването и поддръжката.
- » Работи по електрическата инсталация, поддръжката и ремонта трябва да се извършват само от подходящ специализиран персонал.
- » За употреба само в затворени помещения.
- » При повредени електрически кабели или електрически контакти незабавно изключете уреда от електрическата мрежа и повече не го използвайте.
- » Не преминавайте върху кабела, не го опъвайте и не го притискайте.
- » Не съхранявайте течности в близост до компоненти под напрежение.
- » Не работете с влажни или мокри ръце.
- » Посочените на фабричната табелка номинално напрежение и честота трябва да съвпадат с мрежовото напрежение.

- Не излагайте на прах, мръсотия или течности.
- Избягвайте вибрации, резки движения, сътресения и удари.

5.1. ПОДГОТОВКА НА МОНТАЖА ОТ ОПЕРАТОРА



Първоначално пускане в експлоатация и свързване на системите за извеждане на стоки от сервизната служба на Hoffmann Group. Свържете се със сервизната служба преди повторна смяна на мястото на монтаж.

Операторът може да извършва следните дейности.

- Монтаж на окончателното място.
- Монтирайте държача на екрана и монитора.
- Осигурете мрежова връзка и захранване с напрежение.
- Стабилно захранване с напрежение без големи колебания, като например такива, причинени от заваръчни машини или големи обработващи машини.
- Ако е необходимо, помислете за свързване чрез непрекъсваемо захранване (UPS).

5.2. МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Висящи товари

Опасност за живота, както и опасност от смачкване, срязване и удар на тялото и крайниците.

- » Транспортните дейности да се извършват от инструктирани лица, преминали инструктаж за безопасност при работа с подежни механизми и транспортни дейности.
- » Използвайте само тествани транспортни средства, подежни механизми и сапани, които са проектирани за теглото и размерите на транспортирания товар.
- » Не пристъпвайте и не посягайте под или в обхвата на завъртане на окачени товари.
- » Внимавайте за центъра на тежестта на уреда.
- » Не поставяйте подежни съоръжения като въжета и колани върху остри ръбове и ъгли, не връзвайте, не усуквайте.
- » Проверете сигурното положение на сапаните.
- » Движете товарите само под наблюдение, при напускане на работното място спуснете товара.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Транспортиране до мястото на поставяне

Опасност от нараняване поради голямо собствено тегло от неправилно повдигане.

- » Носете защитни обувки, ръкавици.
- » Осигурете пътища за избутване и транспорт.
- » Бутайте или транспортирайте само със затворени, заключени чекмеджета и отделение на шкафа.
- » Транспортирайте до мястото на поставяне най-малко с двама души.

- ✓ Следете за равна, проектирана за максимална товароносимост на PickOne, твърда основа.
- ✓ Монтиране на PickOne с 2 души.
- 1. Разположете PickOne върху равна и твърда основа.
- 2. Позиционирайте PickOne на мястото за монтаж.
- 3. Подравнете неравностите на пода.
- 4. Използвайте нивелир, за да проверите дали PickOne е хоризонтално и вертикално подравнена.

- » PickOne е монтирана.

5.3. ПОДРАВНЯВАНЕ

- ✓ Демонтиране на цокълните бленди за инсталация.
- 1. Подравнете системата за извеждане на стоки с помощта на 6-те регулируеми крачета и отворени гаечни ключове с размер 17.
- » Системата за извеждане на стоки е подравнена.

6. Пускане в експлоатация

6.1. СВЪРЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ИЗВЕЖДАНЕ НА СТОКИ



Специалист електротехник

- ✓ Системата за извеждане на стоки е разопакована.
- ✓ Цокълните бленди за инсталация са демонтирани.
- 1. Свържете кабела за слаботокови устройства към буксата от долната страна на системата за извеждане на стоки.
- 2. Свържете мрежовия кабел към буксата RJ-45 в долната част на системата за извеждане на стоки.
- 3. Свържете мрежовия кабел към мрежовия конектор.
- 4. Монтирайте цокълните бленди.
- 5. Свържете мрежовия кабел към контакта.
- » Системата за извеждане на стоки е свързана.

6.2. ЗАХРАНВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ИЗВЕЖДАНЕ НА СТОКИ

- ✓ Аварийният достъп е затворен и заключен.
- ✓ Системата за извеждане на стоки е свързана с електрическата мрежа.
- ✓ Основна система (Master), свързана към мрежата.
- 1. Включете монитора.
- 2. Компютърът на системата за извеждане на стоки автоматично се активира след натискане на бутон Power.
- » Операционната система е готова за употреба.

6.3. СВЪРЗВАНЕ НА SMARTLINE КАТО MASTER С РАЗШИРЕНИЕТО PICKONE



Специалист електротехник

- ✓ Разширението PickOne е позиционирано до Smartline Master.
- ✓ Системите за извеждане на стоки са изключени от захранването с напрежение.
- ✓ Капакът е отстранен.
- ✓ Цокълната бленда е отстранена.

1. Свалете челния капак от цялостното покритие.
 2. Освободете отвора за водача на кабела с челния капак.
 3. Прокарайте проводника за данни през защитната втулка за кабела.
 4. Включете кабела за слаботокови устройства към входа на разширението.
 5. Свържете буксата RJ45 на проводника за данни на разширението PickOne с пач кабел на адаптер RS232/RJ45 директно през кабелния проход към COM буксата PC Master.
 6. Или свържете буксата RJ45 на проводника за данни на разширението PickOne с пач кабел на адаптер RS232/RJ45 + USB RS232 конвертор през кабелния проход към USB буксата PC Master.
 7. Монтирайте челния капак с втулката за защита на кабела на цялостното покритие.
 8. Монтирайте капака.
 9. Възстановете захранването с напрежение.
 10. Включете системата за извеждане на стоки и свържете системите в софтуера.
- » Smartline Master е свързан към разширението PickOne.

6.4. СВЪРЗВАНЕ НА PICKONE КАТО MASTER С РАЗШИРЕНИЕТО PICKONE



Специалист електротехник

- ✓ Разширението PickOne е разположено до PickOne Master.
 - ✓ Системите за извеждане на стоки са изключени от захранването с напрежение.
 - ✓ Цокълната бленда е отстранена.
 - ✓ Включете кабела за слаботокови устройства към входа на разширението.
2. Свържете буксата RJ45 на проводника за данни на разширението PickOne с пач кабел на адаптер RS232/RJ45 директно през кабелния проход към COM буксата PC Master.
 3. Или свържете буксата RJ45 на проводника за данни на разширението PickOne с пач кабел на адаптер RS232/RJ45 + USB RS232 конвертор през кабелния проход към USB буксата PC Master.
 4. Възстановете захранването с напрежение.
 5. Включете системата за извеждане на стоки и свържете системите в софтуера.
- » PickOne Master е свързан с разширението PickOne.

6.5. СВЪРЗВАНЕ НА LOCKER КАТО MASTER С РАЗШИРЕНИЕТО PICKONE



Специалист електротехник

- ✓ Разширението PickOne е позиционирано до Locker Master.
 - ✓ Системите за извеждане на стоки са изключени от захранването с напрежение.
 - ✓ Цокълната бленда е отстранена.
 - ✓ Цокълната бленда на Locker отстранена.
1. Включете кабела за слаботокови устройства към входа на разширението.
 2. Свържете буксата RJ45 на проводника за данни на разширението PickOne с пач кабел на адаптер RS232/RJ45 директно през кабелния проход към COM буксата PC Master.
 3. Или свържете буксата RJ45 на проводника за данни на разширението PickOne с пач кабел на адаптер RS232/RJ45 + USB RS232 конвертор през кабелния проход към USB буксата PC Master.
 4. Възстановете захранването с напрежение.
 5. Включете системата за извеждане на стоки и свържете системите в софтуера.
- » Locker Master свързан с разширението PickOne.

6.6. ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ИЗВЕЖДАНЕ НА СТОКИ

1. Затворете софтуера правилно.
 2. Изключете операционната система.
 3. Изключете системата за извеждане на стоки от електрическата мрежа.
- ### 7. Работа с уреда

⚠ ОПАСНОСТ

Нефункциониращи защитни или предпазни устройства

Опасност за живота или тежко нараняване.

- » Преди началото на работата проверете всички устройства за безопасност за функционалност и правилна инсталация.
- » Не изключвайте устройствата за безопасност като шахта за аварийен достъп.
- » Поддържайте контактите достъпни за свързване на системата за извеждане на стоки.
- » Не включвайте изведена от експлоатация системата отново по неконтролиран начин.
- » Поддържайте устройствата за безопасност достъпни по всяко време.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Незащитени, падащи или лежачи наоколо предмети

Притискане и удране на ръцете, краката и тялото.

- » Не поставяйте и не закрепвайте тежки предмети върху системата за извеждане на стока.
- » Спазвайте максималната товароносимост.
- » Поддържайте работната зона чиста, отстранете всички предмети, които вече не са необходими.
- » Обозначете неизбежните точки на препъване.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Риск от притискане при затваряне на клапите за извеждане на стоки

Притискане на ръцете

- » Не посягайте към клапите за извеждане на стоки по време на процеса на затваряне.

ВНИМАНИЕ! В клапите за извеждане на стоки не съхранявайте смолисти вещества, които могат да доведат залеждане на устройството за затваряне.

7.1. ПРИБИРАНЕ НА СТОКИТЕ

- ✓ Артикулите не трябва да се подават от отделението.
 - ✓ Размерът на отделението трябва да съответства на размера на артикула.
 - ✓ Максималното натоварване на всяко отделение не трябва да се надвишава.
 - ✓ Системата е готова.
 - ✓ Потребителят е вписан.
1. Следвайте инструкцията на екрана за прибирането на артикули.
 - » За прибирането на артикулите и количества, докоснете екрана на показаните зони.
 2. Подравнете ръчния скенер спрямо баркода на артикула.
 - » Сканирайте артикулите с баркод.
 3. Въведете ръчно количеството на артикула.
 - » Потвърдете въвеждането.
 4. Отделението се отваря.
 5. Поставете артикула в отделението и го потвърдете на екрана.
 - » Артикулет се прибира.

7.2. ИЗВЕЖДАНЕ НА СТОКИ

- ✓ Системата е готова
 - ✓ Потребителят е вписан.
1. Следвайте инструкцията на екрана за избор на артикул.
 - » Докоснете екрана в показаните зони за избор на артикули и количества.
 2. Изберете артикул.
 - » Потвърждаване на артикула
 3. Изберете количество.
 - » Потвърдете количеството.
 4. Отделението се отваря.
 - » Извадете артикула.

8. Неизправности и отстраняване на повреди

⚠ ОПАСНОСТ

Тоководещи компоненти

Опасност за живота поради токов удар.

- » Поддръжката и ремонтите трябва да се извършват само от специалист по електротехника.
- » Преди започване на всякакви дейности по поддръжка изключете устройството, разединете го от електрическата мрежа, изключете го и го обезопасете срещу повторно включване.
- » Проверете за отсъствие на електрическо напрежение, заземете и съединете нахъсо.
- » Покрийте или отделете чрез прегради съседни компоненти под напрежение.
- » Отстранете незабавно повредите на тоководещи компоненти.




Отворете аварийния достъп в случай на неизправност, както и за настройка на отделения с електрозахранване, за да отключите ръчно системата за извеждане на стоки без електричество.




- » Проверете съобщението за неизправност на сензорния монитор.
 - ✓ Отстраняване на неизправности в зависимост от вида от специалист по електрическата система или от специалист по механичната система.
 - ✓ Блокирайте опасната зона.
 - ✓ Уведомете отговорното лице за неизправността.
1. Отпишете потребителя от системата.
 2. впишете го отново и повторете процеса.
 3. Ако грешката възникне два до три пъти подред, изключете системата за извеждане на стоки.
 4. Изключете електрозахранването за 30 секунди и стартирайте отново.

8.1. АВАРИЙНО ОТКЛЮЧВАНЕ

 В опасни ситуации движенията на компонентите трябва да бъдат спрени възможно най-бързо и захранването да бъде изключено.

8.1.1. Управление в случай на дефект



 Спирането на тока или дефектните устройства могат да попречат на извеждането на артикул или пълненето на системата за извеждане на инструменти.

- Изключване на главния превключвател
 - Поставете главния превключвател в положение „О“.
- Ръчно отключване на шкафа
 - Шкафът може да бъде отключен ръчно чрез активиране на аварийното отключване с подходящ за целта ключ.
- Отключете цилиндричната ключалка.
- Отворете ключалка на разпределителния шкаф в горната и долната част с ключа на разпределителния шкаф (180°).
- Извадете ключа.
 - Шкафът е отключен аварийно.
 - Система за извеждане на стоки с достъп до въртележката, отворена в случай на дефект.

8.1.2. Работа след аварийно освобождаване

- Системата за извеждане на стоки в отключена аварийно.
 - Проверете всички разхлабени винтови връзки за стабилност.
 - Монтирайте отново предпазните устройства и кондензаторите и проверете функцията.
 - Отстранете всички инструменти, материали и оборудване от работната зона.
 - Почистете работната зона.
 - Системата за извеждане на стоки е готова за работа.

9. Поддръжка


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилно извършена работа по поддръжката

Тежки наранявания.

- Извършвайте дейностите по поддръжката, ремонта и почистването само при спрена машина.
- Спрете системата за извеждане на стоки, изключете я от електрическата мрежа и проверете за наличие на напрежение.
- Проверете кондензаторите и устройствата за безопасност за правилно функциониране.
- Спазвайте местните и регионалните разпоредби за безопасност.

Интервал	Дейност по поддръжката	Да се извърши от
Преди всяка употреба	<ul style="list-style-type: none"> Проверете за външно разпознаваеми повреди. Отстранете праха. Почистете монитора. 	Инструктирано лице/оператор
Ежемесечно	<ul style="list-style-type: none"> Проверете цялата система за повреди. Проверете стабилността. 	Специалист механик/електротехник
При необходимост	Проверка	Сервизна служба Hoffmann Group

 Регулирайте интервалите за техническо обслужване спрямо действителните признаци на износване.

10. Почистване

Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразиви или разтворители.

Почиствайте прахово боядисаните повърхности (като корпус, метални фронтове, чекмеджета, рафтове) с хладка, влажна кърпа.

11. Резервни части

Поръчка на оригинални резервни части чрез отдела по обслужване на клиенти на Hoffmann Group.

12. Изхвърляне

За професионално предаване за отпадъци спазвайте националните и регионалните наредби за опазване на околната среда и предаване за отпадъци или за рециклиране. Разделяйте металите, неметалите, композитните материали и спомагателните материали според техния вид и ги изхвърляйте като отпадък по безопасен за природата начин.

13. Технически данни

13.1. ТЕГЛО И РАЗМЕРИ

Арт. № 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Височина	200 mm			
Ширина	1080 mm			
Дълбочина	875 mm			
Брой отделения А	640	320	-	-
Брой отделения В	-	32	160	-
Брой отделения С	-	64	160	-
Брой отделения D	-	32	-	160
Товароносимост на всяко отделение	20 kg			
Тегло	275 kg			

13.2. ПАРАМЕТРИ НА СВЪРЗВАНЕ

Показание	Стойност
Напрежение	110 – 230 V (-10%/+5%)
Честота	50 – 60 Hz
Консумация на електроенергия	1,5 A
Мощност на свързване	350 VA

Indholdsfortegnelse

1.	Generelle henvisninger	23
1.1.	Yderligere informationer.....	23
1.2.	Håndteringsanvisninger.....	23
2.	Sikkerhed	23
2.1.	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	23
2.2.	Bestemmelsesmæssig anvendelse.....	23
2.3.	Ukorrekt anvendelse.....	23
2.4.	Personlige værnemidler	23
2.5.	Personers kvalifikationer	23
2.5.1.	Software.....	23
2.6.	Ejerens forpligtelser	23
2.7.	Beskyttelsesanordninger.....	23
2.7.1.	Standsning i en nødsituation.....	23
2.7.2.	Sikring mod genindkobling.....	23
3.	Oversigt over apparater	24
3.1.	PickOne.....	24
3.2.	Typeskilt	24
3.3.	Oversigt over tilslutninger.....	24
4.	Transport, opstillingssted og opbevaring	24
4.1.	Symbolforklaring.....	24
4.2.	Transportmål	24
4.3.	Transport til opstillingsstedet	24
4.4.	Fjernelse af emballage	24
4.5.	Omgivelsesbetingelser	24
4.5.1.	Transport og opbevaring.....	24
4.5.2.	På opstillingsstedet	24
5.	Montering	25
5.1.	Operatørens klargøring til monteringen.....	25
5.2.	Opstilling.....	25
5.3.	Justering.....	25
6.	Idrifttagning	25
6.1.	Tilslutning af vareudleveringssystemet.....	25
6.2.	Opstart af vareudleveringssystemet.....	25
6.3.	Tilslutning af Smartline som en Master med PickOne-udvidelse.....	25
6.4.	Tilslutning af PickOne som en Master med PickOne-udvidelse	25
6.5.	Tilslutning af Locker som en Master med PickOne-udvidelse.....	25
6.6.	Frakobling af vareudleveringssystemet	25
7.	Drift	26
7.1.	Opbevaring af varer	26
7.2.	Udlevering af varer.....	26
8.	Fejl og fejlafhjælpning.....	26
8.1.	Nødoplåsning.....	26
8.1.1.	Betjening i tilfælde af defekter	26
8.1.2.	Arbejde efter nødoplåsning	26
9.	Vedligeholdelse.....	26
10.	Rengøring	26
11.	Reserve dele	26
12.	Bortskaffelse.....	26
13.	Tekniske data.....	26
13.1.	Vægt og mål.....	26
13.2.	Tilslutningsværdier.....	27

1. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

Advarselssymboler	Betydning
FARE	Kendetegner en fare, der medfører død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
ADVARSEL	Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Kendetegner en fare, der kan medføre lette eller mellemstore kvæstelser, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK	Kendetegner en fare, der kan medføre tingskade, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

1.1. YDERLIGERE INFORMATIONER



Informationer om den pågældende målgruppe.

1.2. HÅNTERINGSANVISNINGER

- ✓ Forudsætning, som skal være opfyldt før påbegyndelse af håndtering.
- 1. Håndteringskridt, som udføres efter hinanden.
- » Mellem- eller slutresultat.

2. Sikkerhed

2.1. GRUNDLÆGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

FARE

Elektrisk spænding

Livsfare som følge af elektrisk stød.

- » Arbejder på elektriske komponenter må kun udføres af elektrikere.
- » Sørg for, at en assisterende person sikrer arbejdsområdet.
- » Før og under arbejder på elektriske komponenter og dele:
 - ⇒ Luk systemet ned, afbryd spændingen, og sørg for at sikre mod genindkobling.
 - ⇒ Konstatér, at der ikke er nogen spænding, jordforbind og kortslut.
 - ⇒ Afdæk eller afskærm spændingsførende dele i nærheden.
- » Sikringer må ikke omgås eller tages ud af drift. Vær opmærksom på den korrekte angivelse af strømstyrken ved udskiftning.
- » Sørg for, at der er adgang til stikdåserne.
- » Kablerne må ikke køres over, klemmes eller presses sammen.
- » Spændingsførende dele må ikke udsættes for fugtighed eller varme.
- » Hvis isoleringen er beskadiget, skal strømmen straks slås fra apparatet, og der skal sørges for reparation.

ADVARSEL

Overskridelse af bæreevnen

Knusning og stød på kroppen.

- » Overhold den maksimale last på 2 kg for hvert vareudleveringsrum.
- » Overhold vareudleveringssystemets samlede bæreevne på 1000 kg.

ADVARSEL

Vareudleveringssystem, der vælter

Klemning af og slag på hænder, fødder og krop.

- » Vær opmærksom på de maksimale bæreevner.
- » Sørg for at sikre vareudleveringssystemet tilstrækkelig, før det læsses:
 - ⇒ Planhedstolerance iht. DIN 18202 for færdige gulve.
 - ⇒ Underlaget skal have en tilstrækkelig bæreevne.

FORSIGTIG

Selvåbnende klapper til vareudlevering

Fare for slag på kroppen eller klemning af hænderne.

- » Vareudleveringsklapperne åbner automatisk, så området skal holdes frit.
- » Vareudleveringsklapperne skal lukkes manuelt.
- » Under lukningen må der ikke gribes ind i vareudleveringsklapperne.

FORSIGTIG

Usikrede, nedfaldende eller omkringliggende genstande

Klemning af og slag på hænder, fødder og krop.

- » Der må ikke stilles eller fastgøres tunge genstande på vareudleveringssystemet.
- » Ekstra genstande må kun fastgøres med dertil beregnet fastgørelsesmateriale som Easyfix-kroge.
- » Vær opmærksom på de maksimale bæreevner.
- » Hold arbejdsområdet rent, og fjern genstande, der ikke længere er brug for.
- » Markér snublesteder, der ikke kan undgås.

2.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

- Vareudleveringssystem med adgangsbeskyttelse til berettigede personer til udtagning, opbevaring og forvaltning af varer.
- Stregkodescanner til scanning af varer.
- Forvaltning, ilægnings- og udtagningsstyring via touchskærm (mastersystem).
- Varerne må kun opbevares i ren og rengjort tilstand.
- Rullende eller efterslebne varer skal opbevares i emballage med henblik på sikker opbevaring og udtagning.
- Til industriel anvendelse indendørs. Anvendelse på tørt og fast underlag.
- Må kun anvendes i teknisk upåklagelig og driftssikker tilstand.

2.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Levnedsmidler må ikke opbevares.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.
- Der må ikke opbevares beholdere med væsker og gasser samt stoffer, der er klassificeret som farligt gods.
- Må ikke udsættes for stærk varme, direkte sollys, åben ild eller væsker.
- Der må ikke foretages egne ombygninger.
- Den monterede LED-belysning må ikke udsiftes.

2.4. PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af ulykker skal overholdes. Beskyttelsesbeklædning såsom fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker skal udvælges, stilles til rådighed og bæres i henhold til de risici, der måtte forventes i forbindelse med den pågældende opgave.

2.5. PERSONERS KVALIFIKATIONER

Faglært arbejdskraft til mekanisk arbejde

Faglært arbejdskraft er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har viden omkring opbygning, mekanisk installation, idrifttagning, fejlafhjælpning og vedligeholdelse af produktet samt følgende kvalifikationer:

- Kvalifikation / uddannelse på området mekanik i overensstemmelse med de gældende nationale forskrifter.

Faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde

Faglærte elektrikere er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har en egnet faglig uddannelse, viden og erfaring til at identificere farer, der kan udgå fra elektricitet, og undgå disse.

Undervist person

Underviste personer er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har modtaget undervisning vedrørende gennemførelse af arbejder på områderne transport, opbevaring og drift.

2.5.1. Software

Vær opmærksom på den integrerede hjælpefunktion i softwaren til detaljerede informationer om brugerrettigheder.

Administratormodus	Forvalter systemer samt databaser og fastlægger statussen (låst/låst op).
Operatormodus	Udførelse af de fastlagte daglige opgaver.

2.6. EJERENS FORPLIGTELSER

Ejeren skal sørge for, at personer, der arbejder på produktet, overholder forskrifter og bestemmelser og er opmærksomme på følgende henvisninger:

- Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed, forebyggelse af uheld og miljøforskrifter.
- Ingen montering, installering eller idrifttagning af beskadigede produkter.
- Der skal stilles det nødvendige beskyttelsesudstyr til rådighed.
- Fastlæg ansvarsområder i forbindelse med installation, betjening, fejlafhjælpning, vedligeholdelse og rengøring.
- Overhold vedligeholdelsesintervallerne.
- Kontrollér beskyttelsesanordningerne regelmæssigt med henblik på, om de fungerer korrekt og er fuldstændige.
- Sørg for, at sikkerheds-, advarels- og betjeningshenvisninger har en god læselig tilstand.

2.7. BESKYTTELSESANORDNINGER

2.7.1. Standsning i en nødsituation

Afhængigt af fejltypen må denne kun afhjælpes af en autoriseret fagperson eller Hoffmann Groups kundeservice.

- I tilfælde af fejl, der udgør en umiddelbar fare for personer eller materielle værdier, skal vareudleveringssystemet kobles fra elnettet og sikres mod genindkobling.
- Find årsagen til fejlen.

BEMÆRK! Risiko for materielle skader, hvis strømtilførslen afbrydes brat.

2.7.2. Sikring mod genindkobling

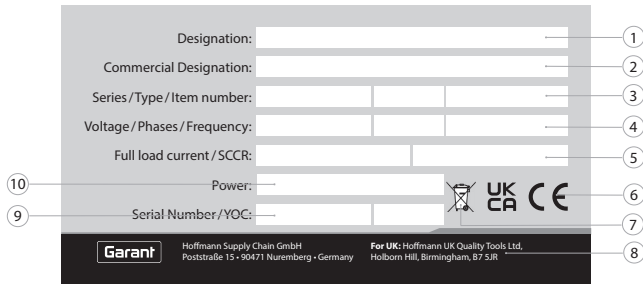
1. Luk vareudleveringssystemet ned, afbryd det fra elnettet, og kontrollér, at der ikke længere er nogen spænding.
2. Sørg for at sikres fareområdet omkring vareudleveringssystemet med tydelige henvisningsskilte, der henviser til, at der udføres arbejde og forbyder tilkobling.
3. Efter afslutning af arbejderne skal sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne genoprettes.
4. Kontrollér beskyttelses- og sikkerhedsanordningerne med henblik på deres funktion, og fjern henvisningsskiltet.

3. Oversigt over apparater

3.1. PICKONE

Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
1	Korpus	7	Styre- og motorenhed
2	Cylinderlås til nødudløsning	8	LED - liste
3	Rum til vareudlevering/karrusel	9	Vareudleveringsklapper
4	Kontaktskabslås til nødåbning	10	Stregkodescanner (1D-standard, 2D-tilbehør)
5	Computerenhed	11	22 tommer touchscreen
6	Pallevognens bund med LED-belysning		

3.2. TYPESKILT



1	Generel betegnelse	6	CE- og UKCA-mærkning
2	Handelsbetegnelse	7	Mærkning for elektriske og elektroniske apparater
3	Serie/type/artikelnr.	8	Fabrikantens adresse
4	Spænding i V/faser/frekvens i Hz	9	Serienummer / produktionsår
5	Fuld strømlast i A/maks. kortslutningsstrøm i kA	10	Nominal effekt i kW

3.3. OVERSIGT OVER TILSLUTNINGER

Nr.	Tilslutningstype	Funktion
1	Netværk	Netværksforbindelse
2	IEC-stik C13	Netværksforbindelsens strømforsyning (indgang)
3	USB - B	En Smartline-udvidelse kan tilsluttes pc'en i Tool24 PickOne-vareudleveringssystemet via USB-porten.

4. Transport, opstillingssted og opbevaring

i Produktet skal undersøges for transportskader direkte efter modtagelsen. Det må ikke monteres eller tages i drift i tilfælde af beskadigelser.

⚠ ADVARSEL

Hængende laster

Livsfare samt fare for at komme i klemme, blive skåret og få slag på kroppen og krop-sdele.

- » Transportarbejder skal udføres af instruerede personer, som er blevet sikkerhedsteknisk instrueret i håndtering af løftegrej og transportarbejder.
- » Brug kun afprøvede transportkøretøjer, løftegrej og anghugningsudstyr, der er lavet til transportgodsets vægt og dimensioner.
- » Gå ikke og grib ikke ind under bevægelsesområdet for bårne laster.
- » Vær opmærksom på apparatets tyngdepunkt.
- » Løftegrej som wire og seler må ikke føres omkring skarpe kanter og hjørner, de må ikke have knuder eller være snoet.
- » Kontrollér, at anghugningsudstyret sidder sikkert.
- » Lasterne må kun bevæges under opsyn. Lasten skal sættes ned, når arbejdspladsen forlades.

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser ved transport

Fare for kvæstelser pga. ukorrekt transport til opstillingsstedet.

- » Der skal bruges fodbeskyttelse, beskyttelseshandsker og beskyttelseshjelm.
- » Transport med minimum to personer.
- » Skubbe- og transportveje skal sikres.
- » Hvis der forefindes en hjulbremse på drejhjulene, skal den låses op og derpå låses igen ved udførelse af arbejde.
- » Skuffer og låger skal være lukkede, låste og fikseres yderligere under transporten.

BEMÆRK

Ukorrekt transport

Materielle skader på transportemnet.

- » Håndtér kolliet iht. symbolerne og henvisningerne på emballagen.
- » Må ikke trækkes hen over gulvet.
- » Transportér kolliet stående, sammensnurret og skridsikret.
- » Vær opmærksom på tyngdepunktet.
- » Benyt de dertil beregnede løftepunkter.
- » Skal sættes langsomt og ensartet ned.
- » Fjern først transportemballage umiddelbart før monteringen.
- » Fjern transportsikringerne efter opstillingen på opstillingsstedet.

4.1. SYMBOLFORKLARING

Symbol	Betydning
	Kolliet skal beskyttes mod fugt og holdes tørt.
	Kolli med skrøbeligt eller følsomt indhold. Skal håndteres forsigtigt, må ikke tabes, må ikke udsættes for slag.
	Pilespidserne markerer kolliets overside og skal altid pege opad, så indholdet ikke bliver beskadiget.
	Kolli må ikke stables.

4.2. TRANSPORTMÅL

Varenr. 979201, 979211, 979221	Mastersystem	Udvidelsessystem
Højde	≈ 2200 mm	
Bredde	≈ 1200 mm	
Dybde	≈ 1000 mm	
Vægt	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORT TIL OPSTILLINGSSTEDET

- ✓ Alle tilslutningsmuligheder på det endelige opstillingssted er parate.
- ✓ Gulvet har en tilstrækkelig bæreevne.
- ✓ Gaffeltrucken eller løftevoغن er dimensioneret til kolliet.
- ✓ Vær opmærksom på omgivelsesbetingelserne På opstillingsstedet.

1. Fjernelse af emballage (► Side 24).
2. Fjern sokkelafdækningen.
3. Kør gaffeltrucken ind med gafflerne mellem vareudleveringssystemet ståflader, indtil de rager ud på den anden side.
 - » Vær opmærksom på vareudleveringssystemets tyngdepunkt.
4. Løft vareudleveringssystemet, og fjern det fra pallen.
5. Transportér vareudleveringssystemet til det endelige opstillingssted.
6. Sænk gafflerne forsigtigt, og kør ud.

4.4. FJERNELSE AF EMBALLAGE

B

1. Fjern folieemballagen omkring trærammen, og afmonter transportrammen forsigtigt.
2. Fjern fire til seks skruer på hver side.
3. Tag separat emballerede komponenter af pallen.
4. Fjern folieemballagen omkring vareudleveringssystemet.

BEMÆRK! Skær folieemballagen forsigtigt op. Der må ikke anvendes uegnede skæreværktøjer som køkken-, dekorations- eller lommeknive.

5. Løsn fire skruerne på hvert hjørne af vareudleveringssystemets palle.
6. Bortskaf emballagen korrekt iht. de nationale bestemmelser.

i Medfølgende kabler og tilbehør befinder sig direkte på systemet eller er skruet fast på pallen.

4.5. OMGIVELSESBETINGELSER

- Skal opbevares eller opstilles beskyttet mod lys, støvfrit, tørt indendørs og uden rystelser og vibrationer.
- Må ikke opbevares eller opstilles i nærheden af ætsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugt og snavs.

4.5.1. Transport og opbevaring

Tilladt temperaturområde	-10 °C til +60 °C; kortvarigt i maks. 24h også +70 °C
Relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)	10 - 90 %

4.5.2. På opstillingsstedet

Temperaturområde	+10 °C til +60 °C
Relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)	10 - 90 %*
Belysning i arbejdsomgivelserne	Mindst 300 lux

*Det er tilladt med en højere relativ luftfugtighed ved lavere temperaturer.

5. Montering



FARE

Elektrisk strøm

Livsfare som følge af elektrisk stød.

- » Før påbegyndelse af monterings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejder, skal apparatet kobles fra elnettet.
- » Elinstallation, vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af egnet kvalificeret personale.
- » Må kun anvendes indendørs.
- » I tilfælde af beskadigede strømkabler eller stikkontakter skal apparatets straks afbrydes fra elnettet, og det må ikke anvendes længere.
- » Kablerne må ikke køres over, klemmes eller presses sammen.
- » Der må ikke opbevares væsker i nærheden af strømførende komponenter.
- » Må ikke betjenes med fugtige eller våde hænder.
- » Den nominelle spænding og frekvens, der er angivet på typeskiltet, skal passe med netspændingen.

- Må ikke udsættes for støv, snavs eller væske.
- Undgå vibrationer, bevægelser i ryk, rystelser og slag.

5.1. OPERATØRENS KLARGØRING TIL MONTERINGEN

Hoffmann Group kundeservice foretager den første ibrugtagning og tilslutning af vareudleveringssystemerne. Kontakt kundeservice, før opstillingsstedet ændres.

Følgende aktiviteter kan udføres af operatøren.

- Opstilling på det endelige opstillingssted.
- Monter skærmholder og monitor.
- Sørg for netværksforbindelse og strømforsyning.
- Der skal være en stabil strømforsyning uden store spændingsudsving, f.eks. forårsaget af svejseudstyr eller store skæremaskiner.
- Overvej om nødvendigt tilslutning via en UPS (uninterruptible power supply).

5.2. OPSTILLING



ADVARSEL

Hængende laster

Livsfare samt fare for at komme i klemme, blive skåret og få slag på kroppen og kropsdelen.

- » Transportarbejder skal udføres af instruerede personer, som er blevet sikkerhedsteknisk instrueret i håndtering af løftegrej og transportarbejder.
- » Brug kun afprøvede transportkøretøjer, løftegrej og anhuigningsudstyr, der er lavet til transportgodsets vægt og dimensioner.
- » Gå ikke og grib ikke ind under bevægelsesområdet for bårne laster.
- » Vær opmærksom på apparatets tyngdepunkt.
- » Løftegrej som wirer og seler må ikke føres omkring skarpe kanter og hjørner, de må ikke have knuder eller være snoet.
- » Kontrollér, at anhuigningsudstyret sidder sikkert.
- » Lasterne må kun bevæges under opsyn. Lasten skal sættes ned, når arbejdspladsen forlades.



FORSIGTIG

Transport til opstillingsstedet

Fare for kvæstelser ved ukorrekt løft på grund af den høje egenvægt.

- » Bær fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker.
- » Skubbe- og transportveje skal sikres.
- » Den må kun skubbes eller transporteres med lukkede, låste skuffer og skabsdel.
- » Skal transporteres til opstillingsstedet med mindst to personer.
- ✓ Sørg for, at PickOne står på en plan, fast overflade, der er beregnet til dens maksimale bæreevne.
- ✓ Vær 2 personer om at sætte PickOne op.
- 1. Sæt PickOne op på en plan og fast overflade.
- 2. Placer PickOne på opstillingsstedet.
- 3. Udjævn eventuelle ujævnheder i gulvet.
- 4. Brug et vaterpas til at kontrollere, at PickOne er nivelleret og lodret.

- » PickOne er opstillet.

5.3. JUSTERING

✓ Fjern bundpladerne til montering.

1. Juster vareudleveringssystemet ved hjælp af de 6 justerbare fødder og en gaffelnøgle i str. 17.

- » Vareudleveringssystemet er justeret.

6. Idrifttagning

6.1. TILSLUTNING AF VAREUDLEVERINGSSYSTEMET



Faglært elektriker

- ✓ Vareudleveringssystemet er pakket ud.
- ✓ Afmonter bundpladerne til installation.

1. Tilslut koldtandsapparatets kabel til koldtandsapparatets stik på undersiden af vareudleveringssystemet.

2. Tilslut netværkskablet til RJ-45-stikket på undersiden af vareudleveringssystemet.
3. Tilslut netværkskablet til netværksforbindelsen.
4. Monter bunddækslerne.
5. Tilslut strømkablet til stikkontakten.

- » Vareudleveringssystemet er tilsluttet.

6.2. OPSTART AF VAREUDLEVERINGSSYSTEMET

- ✓ Nødadgangen er lukket og låst.
- ✓ Vareudleveringssystemet er tilsluttet elnettet.
- ✓ Hovedsystemet (master) er forbundet med netværket.

1. Tænd for skærmen.
2. Computeren i vareudleveringssystemet starter automatisk op, når der trykkes på tænd/sluk-knappen.

- » Operativsystemet er klar til brug.

6.3. TILSLUTNING AF SMARTLINE SOM EN MASTER MED PICKONE-UDVIDELSE



Faglært elektriker

- ✓ PickOne-udvidelse placeret ved siden af Smartline-Master.
- ✓ Vareudleveringssystemerne er koblet fra strømforsyningen.
- ✓ Dækslet er fjernet.
- ✓ Fjern bunddækslet.

1. Fjern frontdækslet fra selve dækslet.
2. Blotlæg åbningen til kabelføring på frontdækslet.
3. Før datakablet gennem kabelgennemføringen.
4. Tilslut strømkablet fra stikkontakten til indgangen til udvidelsen.
5. Tilslut datakabel RJ45-stik på PickOne-udvidelsen med patchkabel til RS232 / RJ45-adapter direkte gennem kabeludgangen til COM-stik på PC-Master.
6. Eller tilslut datakablets RJ45-stik på PickOne-udvidelsen med patchkabel til RS232/RJ45-adapter + USB RS232-konverter gennem kabeludgangen til USB-stikket på PC-Masteren.
7. Monter endedækslet med kabelgennemføring på dækslet.
8. Monter dækslet.
9. Genetabler strømforsyningen.
10. Tænd for vareudleveringssystemet, og forbind systemerne i softwaren.

- » Smartline-master er forbundet til PickOne-udvidelsen.

6.4. TILSLUTNING AF PICKONE SOM EN MASTER MED PICKONE-UDVIDELSE



Faglært elektriker

- ✓ PickOne-udvidelsen er placeret ved siden af PickOne-Master.
- ✓ Vareudleveringssystemerne er koblet fra strømforsyningen.
- ✓ Fjern bunddækslet.

1. Tilslut strømkablet fra stikkontakten til indgangen til udvidelsen.
2. Tilslut datakabel RJ45-stik på PickOne-udvidelsen med patchkabel til RS232 / RJ45-adapter direkte gennem kabeludgangen til COM-stik på PC-Master.
3. Eller tilslut datakablets RJ45-stik på PickOne-udvidelsen med patchkabel til RS232/RJ45-adapter + USB RS232-konverter gennem kabeludgangen til USB-stikket på PC-Masteren.
4. Genetabler strømforsyningen.
5. Tænd for vareudleveringssystemet, og forbind systemerne i softwaren.

- » PickOne-master er forbundet til PickOne-udvidelsen.

6.5. TILSLUTNING AF LOCKER SOM EN MASTER MED PICKONE-UDVIDELSE



Faglært elektriker

- ✓ PickOne-udvidelse placeret ved siden af Locker-Master.
- ✓ Vareudleveringssystemerne er koblet fra strømforsyningen.
- ✓ Fjern bunddækslet.
- ✓ Fjern bunddækslet på Locker.

1. Tilslut strømkablet fra stikkontakten til indgangen til udvidelsen.
2. Tilslut datakabel RJ45-stik på PickOne-udvidelsen med patchkabel til RS232 / RJ45-adapter direkte gennem kabeludgangen til COM-stik på PC-Master.
3. Eller tilslut datakablets RJ45-stik på PickOne-udvidelsen med patchkabel til RS232/RJ45-adapter + USB RS232-konverter gennem kabeludgangen til USB-stikket på PC-Masteren.
4. Genetabler strømforsyningen.
5. Tænd for vareudleveringssystemet, og forbind systemerne i softwaren.

- » Locker-master er forbundet til PickOne-udvidelsen.

6.6. FRAKOBLING AF VAREUDLEVERINGSSYSTEMET

1. Luk softwaren korrekt.
2. Luk operativsystemet ned.
3. Afbryd vareudleveringssystemet fra elnettet.

7. Drift



Beskyttelses- eller sikkerhedsanordninger uden funktion

Livsfare eller alvorlig kvæstelse.

- » Alle sikkerhedsanordninger skal kontrolleres med henblik på korrekt funktion og installation, før arbejdet påbegyndes.
- » Beskyttelsesanordninger som nødadgangsskaktens må ikke sættes ud af drift.
- » Sørg for, at der altid er adgang til vareudleveringssystemets stikdåser.
- » Et system, der er taget ud af drift, må ikke genindkobles ukontrolleret.
- » Sørg altid for, at der er adgang til sikkerhedsanordningerne.



Usikrede, nedfaldende eller omkringliggende genstande

Klemning af og slag på hænder, fødder og krop.

- » Der må ikke stilles eller fastgøres tunge genstande på vareudleveringssystemet.
- » Vær opmærksom på de maksimale bæreevner.
- » Hold arbejdsområdet rent, og fjern genstande, der ikke længere er brug for.
- » Markér snublesteder, der ikke kan undgås.



Fare for klemning ved lukning af vareudleveringsklapperne

Klemning af hænderne

- » Ræk ikke ned i vareudleveringsklapperne under lukkeprocessen.

BEMÆRK! Opbevar ikke harpiksholdige stoffer i vareudleveringsklapperne, som kan få låsemekanismen til at sætte sig fast.

7.1. OPBEVARING AF VARER

- ✓ Varerne må ikke stikke ud af rummet.
- ✓ Rummets størrelse skal svare til varens størrelse.
- ✓ Den maksimale belastning pr. rum må ikke overskrides.
- ✓ Systemet er klar.
- ✓ Brugeren er logget ind.

1. Følg instruktionerne for lagring af varer på skærmen.
 - » Berør skærmen på de viste områder for at gemme varer og mængder.
2. Ret håndscanneren ind efter varens stregkode.
 - » Scan varen med stregkoden.
3. Indtast varemængden manuelt.
 - » Bekræft indtastningen.
4. Rummet åbner sig.
5. Placer varen i rummet, og bekræft det på skærmen.
 - » Varen gemmes.

7.2. UDLEVERING AF VARER

- ✓ Systemet er klar
- ✓ Brugeren er logget ind.

1. Følg instruktionerne for valg af varer på skærmen.
 - » Tryk på skærmen på de viste områder for at vælge varer og mængder.
2. Vælg en vare.
 - » Bekræft varen
3. Vælg antal.
 - » Bekræft antal.
4. Rummet åbnes.
 - » Tag varen ud.

8. Fejl og fejlafhjælpning



Strømførende komponenter

Livsfare som følge af elektrisk stød.

- » Vedligeholdelse og reparation må kun udføres af faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde.
- » Før alle vedligeholdelsesarbejder begyndes, skal apparatet slukkes, kobles fra elnettet, frikobles og sikres mod genindkobling.
- » Konstatér, at der ikke er nogen spænding, opret jordforbindelse og kortslut.
- » Afdæk eller afskærm spændingsførende komponenter i nærheden.
- » Beskadigelser på strømførende komponenter skal afhjælpes med det samme.

i Åbning af nødadgang i tilfælde af fejl og opsætning af rum med strømforsyning for manuelt at låse spændingsløse vareudleveringssystemer op.

i Kontroller fejlmeddelelsen på touchmonitoren.

- ✓ Alt efter typen af fejl skal den afhjælpes af faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde eller faglært arbejdskraft til mekanisk arbejde.
 - ✓ Afspær fareområdet.
 - ✓ Informér den ansvarlige person om fejlen.
1. Log brugeren ud af systemet.
 2. Log brugeren ind igen, og gentag processen.
 3. Hvis fejlen gentages to eller tre gange i træk, skal vareudleveringssystemet lukkes ned.

4. Kobl det fra elnettet i 30 sekunder, og start det igen.

8.1. NØDOPLÅSNING

i I farlige situationer skal komponenternes bevægelser stoppes så hurtigt som muligt, og strømforsyningen skal afbrydes.

8.1.1. Betjening i tilfælde af defekter



i Strømsvigt eller defekte apparater kan forhindre udtagning eller ilægning i værktøjsudleveringssystemet.

1. Sluk for hovedafbryderen
 - » Sæt hovedafbryderen i positionen "O".
2. Manuel oplåsning af skabet
 - » Skabet kan låses op manuelt ved at betjene nødudløseren med en egnet nøgle.
3. Lås cylinderlåsen op.
4. Åbn skabslåsen foroven og fornedet med skabsnøglen (180°).
5. Tag nøglen ud.
 - » Skabets nødfunktion er låst op.
 - » Vareudleveringssystem med adgang til karrusellen, der åbnes i tilfælde af en defekt.

8.1.2. Arbejde efter nødoplåsning

- ✓ Vareudleveringssystemet er ikke længere nødoplåst.
1. Kontroller, at alle løsnede skrueforbindelser er stramme.
 2. Monter alle beskyttelsesanordninger og dæksler igen, og kontroller funktionen.
 3. Fjern alt værktøj, materialer og udstyr fra arbejdsområdet.
 4. Rengør arbejdsområdet.
 - » Vareudleveringssystemet er driftsklart.

9. Vedligeholdelse



Ukorrekt udførte vedligeholdelsesarbejder

Alvorlige kvæstelser.

- » Vedligeholdelses-, reparations- og rengøringsarbejder må kun udføres, når maskinen er standset.
- » Luk vareudleveringssystemet ned, afbryd det fra elnettet, og kontrollér, at der ikke længere er nogen spænding.
- » Kontrollér afdækninger og sikkerhedsanordninger med henblik på korrekt funktion.
- » Overhold de nationale og regionale sikkerhedsforskrifter.

Interval	Vedligeholdelsesarbejde	Skal udføres af
Før hver brug	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollér for udvendigt synlige beskadigelser. ■ Fjern støv. ■ Rens skærmen. 	Undervist person / operatør
Månedligt	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollér hele systemet for beskadigelser. ■ Kontrollér stabiliteten. 	Faglært mekaniker / elektriker
Efter behov	Inspektion	Hoffmann Groups kundeservice

i Tilpas vedligeholdelsesintervallerne efter den faktiske slitage.

10. Rengøring

Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

Rengør pulverlakerede overflader (f.eks. korpus, metalfronter, skuffer og hylder) med en klud, der er vredet op i lunken vand.

11. Reservedele

Originale reservedele fås gennem Hoffmann Groups kundeservice.

12. Bortskaffelse

Overhold de nationale og regionale forskrifter for miljø og bortskaffelse med henblik på korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Metal, ikke-jernholdige metaller, komposit- og hjælpematerialer skal sorteres efter type og bortskaffes på miljøvenlig vis.

13. Tekniske data

13.1. VÆGT OG MÅL

Varenr.	640	448	320	160
979201, 979211, 979221				
Højde	200 mm			
Bredde	1080 mm			
Dybde	875 mm			

Varenr. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Antal rum A	640	320	-	-
Antal rum B	-	32	160	-
Antal rum C	-	64	160	-
Antal rum D	-	32	-	160
Bæreevne pr. rum	20 kg			
Vægt	275 kg			

13.2. TILSLUTNINGSVÆRDIER

Angivelse	Værdi
Spænding	110 - 230 V (-10 %/+5 %)
Frekvens	50-60 Hz
Strømforbrug	1,5A
Tilslutningseffekt	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Sisällysluettelo

1.	Yleisiä ohjeita	29
1.1.	Lisätietoja.....	29
1.2.	Toimintaohjeet	29
2.	Turvallisuus.....	29
2.1.	Tärkeät turvallisuusohjeet	29
2.2.	Käyttötarkoitus	29
2.3.	Väärinkäyttö.....	29
2.4.	Henkilönsuojaimet	29
2.5.	Henkilöiden pätevyys.....	29
2.5.1.	Ohjelmisto.....	29
2.6.	Toiminnanharjoittajan velvoitteet.....	29
2.7.	Suojalaitteet.....	29
2.7.1.	Pysäyttäminen hätätilanteessa.....	29
2.7.2.	Uudelleenkäynnistämisen estäminen	30
3.	Laitteen yleiskuva	30
3.1.	PickOne.....	30
3.2.	Tyypikilpi	30
3.3.	Liitäntöjen yleiskatsaus.....	30
4.	Kuljetus, sijoituspaikka ja varastointi	30
4.1.	Symbolin selite.....	30
4.2.	Kuljetusmitat	30
4.3.	Kuljetus sijoituspaikalle	30
4.4.	Pakkauksen poistaminen	30
4.5.	Ympäristöolosuhteet	30
4.5.1.	Kuljetus ja säilytys	30
4.5.2.	Sijoituspaikalla.....	31
5.	Asennus.....	31
5.1.	Asennuksen valmistelu käyttäjän toimesta.....	31
5.2.	Pystyttäminen	31
5.3.	Suuntaaminen.....	31
6.	Käyttöönotto	31
6.1.	Työkaluautomaatin liittäminen	31
6.2.	Työkaluautomaatin käynnistäminen.....	31
6.3.	Smartlinen yhdistäminen masterina PickOne-laajennukseen	31
6.4.	PickOnen yhdistäminen masterina PickOne-laajennukseen	31
6.5.	Lockerin yhdistäminen masterina PickOne-laajennukseen	31
6.6.	Työkaluautomaatin kytkeminen pois päältä	32
7.	Käyttö.....	32
7.1.	Tavaroiden varastointi	32
7.2.	Tuotteiden jakelu.....	32
8.	Häiriöt ja viankorjaus.....	32
8.1.	Lukituksen hätävapautus.....	32
8.1.1.	Käyttö vikatapauksessa	32
8.1.2.	Työskentely hätävapautuksen jälkeen	32
9.	Huolto.....	32
10.	Puhdistus	32
11.	Varaosat	32
12.	Hävittäminen	32
13.	Tekniset tiedot.....	33
13.1.	Paino ja mitat.....	33
13.2.	Liitäntäarvot.....	33

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempiä tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

Varoitussymbolit	Merkitys
VAARA	Ilmoittaa vaarasta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
VAROITUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMIO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa lievään tai keskivakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
HUOMAUTUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, jos sitä vältetään.
HUOMAUTUS	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

1.1. LISÄTIETOJA



Kyseiseen kohderyhmään liittyviä tietoja.

1.2. TOIMINTAOHJEET

✓ Edellytys, jonka on täyttyvä ennen toimenpidettä.

1. Toimintavaiheet, jotka suoritetaan peräjälkeen.

» Väli- tai lopputulos.

2. Turvallisuus

2.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



VAARA

Sähköjännite

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- » Vain sähkötekniikko saa tehdä sähkökomponentteihin liittyvät työt.
- » Toiselle henkilölle on annettava tehtäväksi työskentelyalueen varmistaminen.
- » Ennen sähkökomponenteille ja -osille tehtävien töiden aloittamista ja niitä koskevien töiden aikana:
 - ⇒ Sammuta järjestelmä, erota, estä uudelleenikäynnistys.
 - ⇒ Varmista jännitteettömyys, maadoita ja oikosulje.
 - ⇒ Peitä tai eristä jännitteiset, viereiset osat.
- » Älä ohita sulakkeita tai poista niitä käytöstä, varmista vaihdossa oikea virranvahvuus.
- » Mahdollista pistorasioiden käyttö.
- » Älä aja johtojen ylitse, älä jätä puristuksiin.
- » Älä altista jännitteisiä osia kosteudelle tai kuumuudelle.
- » Jos eristys on vaurioitunut, irrota laite välittömästi sähköverkosta, huolehdi korjauksesta.



VAROITUS

Kantavuuden ylittäminen

Vartalon puristuminen ja iskeytyminen.

- » Huomaa, että kunkin lokeron maksimikuormitus on 2 kg.
- » Huomaa, että työkaluautomaatin maksimikokonaiskantavuus on 1000 kg.



VAROITUS

Kaatuva työkaluautomaatti

Käsien, jalkojen ja vartalon puristuminen ja iskeytyminen.

- » Huomioi maksimikantavuudet.
- » Estä työkaluautomaatin kaatuminen riittävällä tavalla ennen sen täyttämistä:
 - ⇒ Alustan tasaisuuden toleranssi DIN 18202 -standardin mukainen.
 - ⇒ Alustan on oltava riittävän kantava.



VARO

Itsestään avautuvat tavaraluukut

Vartaloon kohdistuvat iskut ja käsien jääminen puristuksiin.

- » Tavaraluukut avautuvat automaattisesti, pidä alue esteettömänä.
- » Tavaraluukut on suljettava manuaalisesti.
- » Älä tartu tavaraluukkuihin niiden sulkeutumisen aikana.

VARO

Kiinnittämättömät, putoavat tai maassa lojuvat esineet

Käsien, jalkojen ja vartalon puristuminen ja iskeytyminen.

- » Älä aseta tai kiinnitä työkaluautomaatin päälle painavia tavaroita.
- » Kiinnitä ylimääräiset esineet kiinnittämiseen tarkoitetuilla kiinnitysmateriaaleilla, esim. Easyfix-koukuilla.
- » Huomioi maksimikantavuudet.
- » Pidä työskentelyalue siistinä, poista tarpeettomat esineet.
- » Merkitse kompastumisvaaran aiheuttavat paikat.

2.2. KÄYTTÖTARKOITUS

- Käyttösuojattua työkaluautomaattia voivat käyttää sen käyttöön oikeutetut henkilöt tuotteiden ottamiseen, varastointiin ja hallintaan.
- Viivakoodinlukija tuotteiden lukemiseen.
- Hallinta, täytön ja poistamisen ohjaus kosketusmonitorin kautta (master-järjestelmä).
- Tuotteita saa varastoida vain, kun ne ovat puhtaita ja puhdistettuja.
- Säilytä pyöriä tai teroitettuja tuotteita pakkauksissa, jotta niiden laittaminen ja poistaminen on turvallista.
- Teolliseen käyttöön sisätiloissa. Käyttö kuivalla ja kovalla lattialla.
- Käytä laitetta vain, kun se on teknisesti moitteettomassa tilassa ja käyttöturvallinen.

2.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Älä säilytä kaapissa elintarvikkeita.
- Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa.
- Älä varastoi säiliöitä, joissa on nesteitä ja kaasuja sekä aineita, jotka luokitellaan vaarallisiksi aineiksi.
- Älä altista suurelle kuumuudelle, suoralle auringonpaisteelle, avotulelle tai nesteille.
- Omavaltaisia muutoksia ei saa tehdä.
- Älä vaihda automaattiin asennettua LED-valaistusta.

2.4. HENKILÖNSUOJAIMET

Noudata kansallisia ja paikallisia turvallisuutta ja tapaturmantorjuntaa koskevia määräyksiä. Suojavaatetus, kuten esimerkiksi jalkasuojaus ja suojakäsineet, on valittava sekä annettava ja otettava käyttöön kussakin työssä odotettavissa olevien vaarojen mukaisesti.

2.5. HENKILÖIDEN PÄTEVYYKS

Mekaanisten töiden ammattilainen

Tässä asiakirjassa ammattilaisella tarkoitetaan henkilöitä, jotka tuntevat tuotteen rakenteen, mekaanisen asennuksen, käyttöönoton, häiriöiden poiston ja huollon ja joilla on seuraava pätevyys:

- Pätevyys/koulutus mekaniikan alalla kansallisesti voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Sähkötekniisten töiden ammattilainen

Tässä asiakirjassa sähköalan ammattilaisella tarkoitetaan päteviä henkilöitä, joilla on sopiva ammattikoulutus, tiedot ja kokemukset, jotka voivat tunnistaa ja välttää sähkön aiheuttamat vaaratilanteet.

Opastettu henkilö

Tässä asiakirjassa opastetuilla henkilöillä tarkoitetaan henkilöitä, jotka on opastettu kaikkiin kuljetusta, säilytystä ja käyttöä koskeviin töihin.

2.5.1. Ohjelmisto



Huomioi ohjelmistoon integroitu ohjetoiminto, joka antaa lisätietoja käyttäjän oikeuksista.

Järjestelmänvalvojatila	Valvoo järjestelmiä ja tietokantoja ja määrittää tilan (lukittu/avattu).
Käyttäjätila	Määrättyjen, tavanomaisten tehtävien toteuttaminen.

2.6. TOIMINNANHARJOITTAJAN VELVOITTEET

Toiminnanharjoittajan on varmistettava, että tuotteella työskentelevät henkilöt noudattavat määräyksiä ja sääntöjä sekä seuraavia ohjeita:

- Kansalliset ja paikalliset turvallisuutta, tapaturmantorjuntaa ja ympäristönsuojelua koskevat määräykset.
- Älä asenna tai ota käyttöön viallisia tuotteita.
- Tarvittavat suojavarusteet on annettava käyttöön.
- Vastuualuiden määrääminen asennukselle, käytölle, vikojen korjaukselle, huollolle ja puhdistukselle.
- Huoltovälien noudattaminen.
- Suojalaitteiden toimintakyvyn ja täydellisyyden säännöllinen tarkistaminen.
- Turvallisuusohjeiden, varoitusten ja käyttöohjeiden pitäminen luettavassa kunnossa.

2.7. SUOJALAITTEET

2.7.1. Pysäyttäminen hätätilanteessa



Vian tyypistä riippuen korjaaminen on annettava vain valtuutetun ammattihenkilöstön tai Hoffmann Groupin huoltopalvelun tehtäväksi.

- Kun vikoihin liittyy välitön ihmisille tai omaisuudelle kohdistuva vaara, erota työkaluautomaatti välittömästi sähköverkosta ja estä sen uudelleenikäynnistys.

■ Selvitä vian syy.

HUOMIO! Mahdollinen esinevahinko, kun virransyöttö katkeaa yhtäkkiä.

2.7.2. Uudelleenkäynnistämisen estäminen

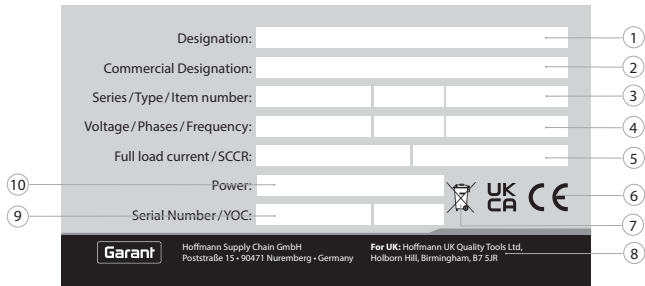
1. Sammuta työkaluautomaatti, erota sähköverkosta, tarkista jännitteettömyys.
2. Varmista työkaluautomaatin ympärillä oleva vaara-alue, kiinnitä hyvin nähtävä, töistä ilmoittava huomiokilpi ja kiellä automaatin kytkeminen päälle.
3. Palauta turva- ja suojalaitteet toimintaan töiden päätyttyä.
4. Tarkista suoja- ja turvalaitteiden toimivuus, poista huomiokilpi.

3. Laitteen yleiskuva

3.1. PICKONE

Nro	Osien kuvaus	Nro	Osien kuvaus
1	Runko	7	Ohjaus- ja moottoriyksikkö
2	Syliinterilukko hätävapautusta varten	8	LED-rivi
3	Työkalulokerot / karuselli	9	Tavaraluukut
4	Kytentäkaapin lukko hätävapautusta varten	10	Viivakoodiskanneri (1D-standardi, 2D-tarvikkeet)
5	Tietokoneyksikkö	11	22 tuuman kosketusnäyttö
6	Nostoalusta jossa LED-valaistus		

3.2. TYYPPIKILPI



1	Yleinen nimitys	6	CE- ja UKCA-merkki
2	Kauppanimi	7	Sähkö- ja elektroniikkalaitemerkintä
3	Sarja / tyyppi / tuotenumero	8	Valmistajan osoite
4	Jännite V / vaiheet / taajuus Hz	9	Sarjanumero / valmistusvuosi
5	Täysvirta A / maks. oikosulkuvirta kA	10	Nimellisteho kW

3.3. LIITÄNTÖJEN YLEISKATSAUS

Nro	Liitäntätyyppi	Toiminto
1	Verkko	Verkkoyhteys
2	Kylmäliiteliitin C13	Verkkoliitäntä virtalähde (tulo)
3	USB - B	Smartline-laajennus voidaan liittää Tool24 PickOne -työkaluautomaatin tietokoneeseen USB-liitännän kautta.

4. Kuljetus, sijoituspaikka ja varastointi

ⓘ Tarkista välittömästi tuotteen vastaanottamisen jälkeen, onko siinä kuljetusvaurioita. Vahingoittunutta tuotetta ei saa asentaa eikä ottaa käyttöön.

VAROITUS

Riippuvat kuormat

Hengenvaara sekä vartalon ja raajojen puristumisen, leikkautumisen ja iskujen vaara.

- » Kuljetukseen liittyvät työt on annettava opastetuille henkilöille, jotka ovat saaneet nostolaitteiden käyttöä ja kuljetukseen kuuluvia töitä koskevan turvateknisen opastuksen.
- » Käytä vain tarkastettuja kuljetusajoneuvoja, nostolaitteita ja nostoapuvälineitä, jotka on mitoitettu kuljetettavan tavaran painoon ja kokoon.
- » Älä astu tai kurkota riippuvien kuormien kääntöalueelle tai niiden alle.
- » Huomioi koneen painopiste.
- » Älä aseta nostovälineitä (esim. köysiä ja liinoja) teräviä reunoja tai nurkkia vasten, älä solmi tai kierrä niitä.
- » Tarkista nostoapuvälineiden varma kiinnitys.
- » Siirrä kuormia vain valvonnassa, laske kuorma alas työpaikalta poistuessasi.

VARO

Loukkaantumisaava kuljetuksen yhteydessä

Loukkaantumisaava epäasiallisessa kuljetuksessa asennuspaikkaan.

- » Käytä jalkasuojia, suojakäsineitä ja suojakypärää.
- » Kuljetus vähintään kahden henkilön kanssa.
- » Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
- » Mikäli käytössä, avaa kääntöpyörien seisontajarru ja kiinnitä ennen töitä.
- » Kuljeta, kun laatikot ja ovet ovat kiinni, lukittu ja varmistettu.

HUOMIO

Virheellinen kuljetus

Kuljettavalle tuotteelle aiheutuvat aineelliset vahingot.

- » Käsittele kolia pakkauksen merkittyjen symboleiden ja huomautusten mukaisesti.
- » Älä vedä lattiaa pitkin.
- » Kuljeta kolia pystyasennossa, sidottuna ja siten, ettei se pysty luiskahtamaan.
- » Huomioi painopiste.
- » Käytä säädettyjä kiinnityskohtia.
- » Laske alas hitaasti ja tasaisesti.
- » Poista kuljetuspakkaus vasta välittömästi ennen asennusta.
- » Poista kuljetusvarmistimet asennuspaikalle asettamisen jälkeen.

4.1. SYMBOLIN SELITE

Symboli	Merkitys
	Suojaa kolia kosteudelta ja pidä kuivana.
	Kollin sisältö särkyvä tai herkkä. Käsittele varovasti, älä anna pudota, älä altista iskuille.
	Nuolikärjet merkitsevät kollin yläosan ja niiden on osoitettava aina alaspäin, jotta kollin sisältö ei vioittuisi.
	Älä pinota pakkauksia.

4.2. KULJETUSMITAT

Tuotenumero 979201, 979211, 979221	Master-järjestelmä	Laajennusjärjestelmä
Korkeus	≈ 2200 mm	
Leveys	≈ 1200 mm	
Syvyys	≈ 1000 mm	
Paino	275 kg	255 kg

4.3. KULJETUS SIOJITUSPAIKALLE

- ✓ Kaikki liitännämahdollisuudet ovat käytettävissä lopullisessa sijoituspaikassa.
- ✓ Lattia on riittävän kantava.
- ✓ Haarrukatrukki tai trukki soveltuu kollin painolle.
- ✓ Ympäristön olosuhteet huomioidaan sijoituspaikalla.

1. Pakkauksen poistaminen [▶ Sivu 30].
2. Poista sokkelin irrotettava levy.
3. Aja haarrukatrukkia työkaluautomaatin jalustojen väliin, kunnes haarrukat tulevat ulos vastakkaiselta puolelta.

» Huomioi työkaluautomaatin painopiste.

4. Nosta työkaluautomaatti ja poista se kuormalavan päältä.
5. Kuljeta työkaluautomaatti sen lopulliseen sijoituspaikkaan.
6. Laske haarrukat varovasti ylös ja aja ulos.

4.4. PAKKAUKSEN POISTAMINEN

B

1. Poista suojamuovi puukehysten ympäriltä, pura kuljetuskehys.
2. Poista kaikilta sivuilta neljä - kuusi ruuvia.
3. Ota erikseen pakatut komponentit kuormalavalta.
4. Poista suojamuovi työkaluautomaatin ympäriltä.

HUOMIO! Leikkaa suojamuovi varovasti auki. Älä käytä soveltumattomia leikkuvälineitä kuten esimerkiksi keittiö-, askartelu- tai taskuveistä.

5. Poista kuormalavasta työkaluautomaatin kaikkien nurkkien kohdalta neljä ruuvia.
6. Hävitä pakkaus asianmukaisesti maakohtaisia määräyksiä noudattaen.

ⓘ Automaatin mukana toimitetut johdot ja varusteet ovat itse järjestelmässä tai ne on kiinnitetty kuormalavaan.

4.5. YMPÄRISTÖOLOSUHTEET

- Varasto tai sijoita valolta suojattuna, pölyttömänä, kuivana sisätiloissa paikkaan, jossa laite ei altistu tärinälle tai iskuille.
- Ei saa varastoida tai sijoittaa syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian läheisyyteen.

4.5.1. Kuljetus ja säilytys

Sallittu lämpötila-alue	-10 °C - +60 °C; enintään 24 tunnin ajan myös +70 °C
Suhteellinen ilmankosteus (ei kondensoitu)	10 - 90 %

4.5.2. Sijoituspaikalla

Lämpötila-alue	+10 °C - +60 °C
Suhteellinen ilmankosteus (ei kondensoitu)	10 – 90 %*
Työympäristön valaistus	vähintään 300 luksia

*Korkeampi suhteellinen ilmankosteus sallittu alhaisemmissa lämpötiloissa.

5. Asennus

VAARA


Sähkövirta

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- » Irrota laite sähköverkosta ennen kaikkia asennus-, puhdistus- ja huoltotöitä.
- » Sähköasennuksen, huollon ja korjaukset saa suorittaa vain sopiva ammattihenkilöstö.
- » Käytä vain sisätiloissa.
- » Jos virtakaapeleissa tai pistorasioissa on vika, irrota laite heti sähköverkosta äläkä käytä sitä enää.
- » Älä aja johtojen ylitse, älä jätä puristuksiin.
- » Älä säilytä nesteitä virtaa johtavien komponenttien läheisyydessä.
- » Älä käytä laitetta kosteilla tai märillä käsillä.
- » Tyyppikilvessä mainitun verkkojännitteen ja taajuuden on vastattava verkkojännitteen arvoja.

- Älä altista pölylle, lialle tai nesteille.
- Vältä tärinää, äkillisiä liikkeitä, ravistamista ja iskuja.

5.1. ASENNUKSEN VALMISTELU KÄYTTÄJÄN TOIMESTA

 Vain Hoffmann Groupin huoltopalvelu saa tehdä työkaluautomaatin ensimmäisen käyttöönoton ja liittää työkaluautomaatin. Ota yhteyttä huoltopalveluun ennen sijoituspaikan vaihtamista uudelleen.

Käyttäjää saa tehdä seuraavat toimenpiteet.

- Sijoittaminen lopulliseen sijoituspaikkaan.
- Näytön pidikkeen ja näytön kiinnittäminen.
- Verkkoliitännän ja jännitteensyötön varmistaminen.
- Vakaa jännitteensyöttö ilman suuria jännitevaihteluita, joita esimerkiksi hitsauslaitteet tai suuret työstökoneet aiheuttavat.
- Harkitse tarvittaessa kytkemistä keskeyttämättömään virtalähteeseen (UPS).

5.2. PYSTYTTÄMINEN

VAROITUS

Riippuvat kuormat

Hengenvaara sekä vartalon ja raajojen puristumisen, leikkautumisen ja iskujen vaara.

- » Kuljetukseen liittyvät työt on annettava opastetuille henkilöille, jotka ovat saaneet nostolaitteiden käyttöä ja kuljetukseen kuuluvia töitä koskevan turvateknisen opastuksen.
- » Käytä vain tarkastettuja kuljetusajoneuvoja, nostolaitteita ja nostoapuvälineitä, jotka on mitoitettu kuljetettavan tavarain painoon ja kokoon.
- » Älä astu tai kurkota riippuvien kuormien kääntöalueelle tai niiden alle.
- » Huomioi koneen painopiste.
- » Älä aseta nostovälineitä (esim. köysiä ja liinoja) teräviä reunoja tai nurkkia vasten, älä solmi tai kierrä niitä.
- » Tarkista nostoapuvälineiden varma kiinnitys.
- » Siirrä kuormia vain valvonnassa, laske kuorma alas työpaikalta poistuessa.

VARO

Kuljetus sijoituspaikalle

Suuri omapaino aiheuttaa tapaturmavaaran epäasianmukaisesti nostettaessa.

- » Käytä jalkasuojainta ja suojakäsineitä.
- » Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
- » Työnnä tai kuljeta vain, kun vetolaatikot ja kaappiossa on suljettu ja lukittu.
- » Sijoituspaikkaan kuljettamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

✓ Varmista tasainen, tukeva alusta, joka on suunniteltu kestämään PickOnen enimmäiskantavuus.

✓ Aseta PickOne pystyyn 2 henkilön voimin.

1. Aseta PickOne tasaiselle ja tukevalle alustalle.
2. Aseta PickOne asennuspaikkaan.
3. Tasaa lattian epätasaisuudet.
4. Tarkista vesivaa'alla, että PickOne on vaakasuorassa ja pystysuorassa.

» PickOne on pystytetty.

5.3. SUUNTAAMINEN

✓ Jalustan peitelevyt on poistettu asennusta varten.

1. Kohdista työkaluautomaatti käyttämällä 6 säätöjalkaa ja kiintoavainta kokoa 17.
- » Työkaluautomaatti on kohdistettu.

6. Käyttöönotto

6.1. TYÖKALUAUTOMAATIN LIITTÄMINEN



Sähköalan ammattilaiset

- ✓ Työkaluautomaatti on purettu pakkauksesta.
 - ✓ Jalustan peitelevyt on irrotettu asennusta varten.
1. Kytke kylmälaitejohto työkaluautomaatin alapuolella olevaan kylmälaiteiliitäntään.
 2. Liitä verkkojohto työkaluautomaatin alapuolella olevaan RJ-45-liitäntään.
 3. Liitä verkkojohto verkkoliitäntään.
 4. Asenna jalustan peitelevyt.
 5. Kytke verkkojohto pistorasiaan.

» Työkaluautomaatti on liitetty.

6.2. TYÖKALUAUTOMAATIN KÄYNNISTÄMINEN

✓ Hätävaus suljettu ja lukittu.

✓ Työkaluautomaatti on kytketty sähköverkkoon.

✓ Pääjärjestelmä (master) on yhdistetty verkkoon.

1. Kytke monitori päälle.
2. Työkaluautomaatin tietokone käynnistyy automaattisesti, kun virtapainiketta painetaan.

» Käyttöjärjestelmä on käyttövalmis.

6.3. SMARTLINEN YHDISTÄMINEN MASTERINA PICKONE-LAAJENUKSEEN



Sähköalan ammattilaiset

- ✓ PickOne-laajennus sijoitettu Smartline-masterin viereen.
 - ✓ Työkaluautomaatit on irrotettu virtalähteestä.
 - ✓ Kansi on poistettu.
 - ✓ Jalustan peitelevyt on poistettu.
1. Irrota etukansi kannesta.
 2. Avaa etukannessa oleva aukko johdon läpiviivientä varten.
 3. Vedä datajohto suojaläpiviennin läpi.
 4. Liitä kylmälaitejohto pistorasiasta laajennuksen tuloon.
 5. Yhdistä PickOne-laajennuksen datajohdon RJ45-liitäntä RS232/RJ45-adapterin johtosarjalla suoraan läpiviennin kautta PC-masterin COM-liitäntään.
 6. Tai yhdistä PickOne-laajennuksen datajohdon RJ45-liitäntä RS232/RJ45-adapterin + /SB RS232 -muuntimen johtosarjalla läpiviennin kautta PC-masterin USB-liitäntään.
 7. Asenna etukansi ja johdon suojaläpiviivientä kanteen.
 8. Asenna kansi.
 9. Palauta jännitteensyöttö.
 10. Kytke työkaluautomaatti päälle ja yhdistä järjestelmät ohjelmistoon.

» Smartline-master on yhdistetty PickOne-laajennukseen.

6.4. PICKONEN YHDISTÄMINEN MASTERINA PICKONE-LAAJENUKSEEN



Sähköalan ammattilaiset

- ✓ PickOne-laajennus sijoitettu PickOne-masterin viereen.
 - ✓ Työkaluautomaatit on irrotettu virtalähteestä.
 - ✓ Jalustan peitelevyt on poistettu.
1. Liitä kylmälaitejohto pistorasiasta laajennuksen tuloon.
 2. Yhdistä PickOne-laajennuksen datajohdon RJ45-liitäntä RS232/RJ45-adapterin johtosarjalla suoraan läpiviennin kautta PC-masterin COM-liitäntään.
 3. Tai yhdistä PickOne-laajennuksen datajohdon RJ45-liitäntä RS232/RJ45-adapterin + /SB RS232 -muuntimen johtosarjalla läpiviennin kautta PC-masterin USB-liitäntään.
 4. Palauta jännitteensyöttö.
 5. Kytke työkaluautomaatti päälle ja yhdistä järjestelmät ohjelmistoon.
- » PickOne-master on yhdistetty PickOne-laajennukseen.

6.5. LOCKERIN YHDISTÄMINEN MASTERINA PICKONE-LAAJENUKSEEN



Sähköalan ammattilaiset

- ✓ PickOne-laajennus sijoitettu Locker-masterin viereen.
 - ✓ Työkaluautomaatit on irrotettu virtalähteestä.
 - ✓ Jalustan peitelevyt on poistettu.
 - ✓ Lockerin jalustan peitelevyt on poistettu.
1. Liitä kylmälaitejohto pistorasiasta laajennuksen tuloon.
 2. Yhdistä PickOne-laajennuksen datajohdon RJ45-liitäntä RS232/RJ45-adapterin johtosarjalla suoraan läpiviennin kautta PC-masterin COM-liitäntään.
 3. Tai yhdistä PickOne-laajennuksen datajohdon RJ45-liitäntä RS232/RJ45-adapterin + /SB RS232 -muuntimen johtosarjalla läpiviennin kautta PC-masterin USB-liitäntään.
 4. Palauta jännitteensyöttö.

5. Kytke työkaluautomaatti päälle ja yhdistä järjestelmät ohjelmistoon.

» Locker-master on yhdistetty PickOne-laajennukseen.

6.6. TYÖKALUAUTOMAATTIN KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ

1. Sulje ohjelmisto asianmukaisesti.
2. Sammuta käyttöjärjestelmä.
3. Erotta työkaluautomaatti sähköverkosta.

7. Käyttö

VAARA

Toimimattomat suoja- tai turvalaitteet

Hengenvaara tai vakavan loukkaantumisen vaara.

- » Tarkista ennen töiden aloittamista kaikkien turvalaitteiden toimivuus ja asianmukainen asennus.
- » Älä poista esimerkiksi hätäyhteyskuilun kaltaisia suojalaitteita käytöstä.
- » Pidä pistorasiat käytettävissä työkaluautomaatin liittämistä varten.
- » Älä kytke käytöstä poistettua järjestelmää uudelleen päälle kontrolloimatta.
- » Suojalaitteisiin on aina päästävä käsiksi.

VARO

Kiinnittämättömät, putoavat tai maassa lojuvat esineet

Käsien, jalkojen ja vartalon puristuminen ja iskeytyminen.

- » Älä aseta tai kiinnitä työkaluautomaatin päälle painavia tavaroita.
- » Huomioi maksimikantavuudet.
- » Pidä työskentelyalue siistinä, poista tarpeettomat esineet.
- » Merkitse kompastumisvaaran aiheuttavat paikat.

VARO

Puristumisvaara tavaraluukkujen sulkeutuessa

Käsien puristuminen

- » Älä koske tavaraluukkuihin sulkeutumisen aikana.

HUOMIO! Älä säilytä tavaraluukuissa hartsipitoisia aineita, jotka voivat aiheuttaa lukitusmekanismin liimautumisen kiinni.

7.1. TAVAROIDEN VARASTOINTI

- ✓ Tuotteet eivät saa ulottua lokeron ulkopuolelle.
- ✓ Lokeron koon on vastattava tuotteen kokoa.
- ✓ Lokerokohtaista enimmäiskuormaa ei saa ylittää.
- ✓ Järjestelmä on valmis.
- ✓ Käyttäjää on kirjautunut sisään.

1. Noudata näytöllä olevia ohjeita tuotteiden säilyttämisestä.
 - » Valitse varastoitavat tuotteet ja määrät koskettamalla näytössä näkyviä alueita.

2. Kohdista käsiskanneri tuotteen viivakoodiin.
 - » Skanna tuote viivakoodilla.

3. Syötä tuotteiden määrä käsin.
 - » Vahvista merkintä.

4. Lokero avautuu.

5. Aseta tuote lokeroon ja vahvista se näytöllä.

- » Tuote on varastoitu.

7.2. TUOTTEIDEN JAKELU

- ✓ Järjestelmä on valmis
- ✓ Käyttäjää on kirjautunut sisään.

1. Noudata näytön ohjeita valitaksesi tuotteen.
 - » Valitse tuotteet ja määrät koskettamalla näytössä näkyviä alueita.

2. Valitse tuote.
 - » Vahvista tuote

3. Valitse määrä.
 - » Vahvista määrä.

4. Lokero avautuu.

- » Poista tuote.

- » Poista tuote.

8. Häiriöt ja viankorjaus

VAARA

Sähköä johtavat komponentit

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- » Vain sähkötekniikan töiden ammattilainen saa suorittaa huolto- ja korjaustyöt.
- » Kytke laite pois päältä, erota se sähköverkosta, kytke se vapaaksi ja estä sen kytkeminen uudelleen päälle ennen huoltotöiden aloittamista.
- » Varmista jännitteettömyys, maadoita ja oikosulje.
- » Peitä tai eristä jännitteiset, viereiset komponentit.
- » Sähköä johtaviin komponentteihin tulevat vauriot on korjattava välittömästi.

✓ Avaa hätäyhteyskuilu häiriöiden sattuessa ja lokeroiden virtalähteen kytkemistä varten, jotta virrattomien työkaluautomaattien lukitus voidaan avata manuaalisesti.

✓ Tarkasta häiriöilmoitus kosketusnäytöstä.

✓ Häiriöt korjaa tyypistä riippuen sähkötekniikan töiden ammattilainen tai mekaanisten töiden ammattilainen.

✓ Eristä vaara-alue.

✓ Tiedota häiriöstä vastuulliselle henkilölle.

1. Kirjaa käyttäjä ulos järjestelmästä.
2. Kirjaa käyttäjä uudelleen sisään ja toista toimenpide.
3. Mikä virhe esiintyy kaksi–kolme kertaa peräjälkeen, aja työkaluautomaatti alas.
4. Irrota sähkövirrasta 30 sekunnin ajaksi ja käynnistä uudelleen.

8.1. LUKITUKSEN HÄTÄVAPAUTUS

✓ Vaaratilanteissa osien liikkeet on pysäytettävä mahdollisimman nopeasti ja energiansyöttö on katkaistava.

8.1.1. Käyttö vikatapauksessa



✓ Virtakatkko tai vialliset laitteet voivat vaikeuttaa tavaroiden ottamista työkaluautomaatista tai sen täyttöä.

1. Sammuta pääkytkin
 - » Aseta pääkytkin O-asentoon.
2. Kaapin lukituksen avaaminen manuaalisesti
 - » Kaappi voidaan avata manuaalisesti aktiivimalla hätävapautus sopivalla avaimella.
3. Avaa sylinterilukko.
4. Avaa kytkentäkaapin lukitus ylhäältä ja alhaalta kytkentäkaapin avaimella (180°).
5. Irrota avain.

» Kaapin hätävapautus on avattu.

» Työkaluautomaatti, josta on pääsy karuselliin, avautuu vikatapauksessa.

8.1.2. Työskentely hätävapautuksen jälkeen

✓ Työkaluautomaatin hätävapautus on avattu.

1. Tarkista kaikkien aiemmin irrotettujen ruuviliitosten tiukkuus.
2. Asenna suojukset ja kannet takaisin paikalleen ja tarkista niiden toiminta.
3. Poista kaikki työkalut, materiaalit ja varusteet työskentelyalueelta.
4. Puhdista työskentelyalue.

» Työkaluautomaatti käyttövalmis.

9. Huolto

VAROITUS

Epäasianmukaisesti tehdyt huoltotyöt

Vakavat loukkaantumiset.

- » Tee huolto-, korjaus- ja puhdistustyöt vain, kun kone on pysäytetty.
- » Sammuta työkaluautomaatti, erota sähköverkosta ja tarkista jännitteettömyys.
- » Tarkista suojusten ja suojalaitteiden asianmukainen toiminta.
- » Huomioi valtakunnalliset ja paikallisen turvamääräykset.

Aikaväli	Huoltotyö	Suorittaja
Ennen jokaista käyttöä	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tarkista, näkykö ulkoisesti havaittavia vikoja. ■ Poista pöly. ■ Puhdista monitori. 	Opastettu henkilö/käyttäjä
Kuukausittain	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tarkista, näkykö järjestelmän missään osassa vikoja. ■ Tarkista vakavuus. 	Mekaniikan/sähköalan ammattilaiset
Tarvittaessa	Tarkastus	Hoffmann Groupin huoltopalvelu

✓ Mukauta huoltovälit todelliseen kulumiseen sopiviksi.

10. Puhdistus

Älä käytä kemikaaleja, alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita.

Puhdista jauhemaalattut pinnat (kuten runko, metallipinnat, laatikot, hyllyt) haalealla, nihkeällä liinalla.

11. Varaosat

Varaosien tilaaminen Hoffmann Groupin huoltopalvelun kautta.

12. Hävittäminen

Huomioi asianmukaista hävittämistä ja kierrätystä koskevat valtakunnalliset ja paikalliset ympäristönsuojelu- ja jätehuoltomääräykset. Erottele metallit, ei-metallit, komposiittimateriaalit ja apuaineet lajeittain ja hävitä ne ympäristöstävällisellä tavalla.

13. Tekniset tiedot

13.1. PAINO JA MITAT

Tuotenro 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Korkeus	200 mm			
Leveys	1080 mm			
Syvyys	875 mm			
A-lokeroiden lukumäärä	640	320	-	-
B-lokeroiden lukumäärä	-	32	160	-
C-lokeroiden lukumäärä	-	64	160	-
D-lokeroiden lukumäärä	-	32	-	160
Kantavuus / lokero	20 kg			
Paino	275 kg			

13.2. LIITÄNTÄARVOT

Tieto	Arvo
Jännite	110–230 V (-10 %/+5 %)
Taajuus	50-60 Hz
Virrankulutus	1,5 A
Liitântäteho	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es


cs





hu

Sommaire


1. Remarques générales	35
1.1. Informations supplémentaires.....	35
1.2. Instructions	35
2. Sécurité	35
2.1. Consignes générales de sécurité.....	35
2.2. Utilisation normale.....	35
2.3. Mauvais usage raisonnablement prévisible.....	35
2.4. Equipements de protection individuelle	35
2.5. Qualification du personnel.....	35
2.5.1. Logiciel.....	35
2.6. Obligations de l'exploitant	35
2.7. Dispositifs de protection	36
2.7.1. Arrêt en cas d'urgence.....	36
2.7.2. Protection contre la remise en marche.....	36
3. Aperçu de l'appareil	36
3.1. PickOne.....	36
3.2. Plaque signalétique.....	36
3.3. Vue d'ensemble des ports	36
4. Transport, lieu d'installation et stockage	36
4.1. Signification des symboles.....	36
4.2. Dimensions de transport.....	36
4.3. Transport sur le lieu d'installation.....	36
4.4. Retrait de l'emballage	37
4.5. Conditions ambiantes.....	37
4.5.1. Transport et stockage	37
4.5.2. Sur le lieu d'installation	37
5. Montage	37
5.1. Préparation du montage par l'exploitant	37
5.2. Installation.....	37
5.3. Alignement	37
6. Mise en service.....	37
6.1. Raccordement du système de distribution automatique.....	37
6.2. Démarrage du système de distribution automatique.....	37
6.3. Raccordement d'un système Smartline comme système maître à un système d'extension PickOne	37
6.4. Raccordement d'un système PickOne comme système maître à un système d'extension PickOne	38
6.5. Raccordement d'un système Locker comme système maître à un système d'extension PickOne	38
6.6. Arrêt du système de distribution automatique	38
7. Fonctionnement	38
7.1. Chargement d'articles.....	38
7.2. Prélèvement d'articles.....	38
8. Perturbations et dépannage	38
8.1. Déverrouillage d'urgence.....	38
8.1.1. Commande en cas de panne	39
8.1.2. Utilisation après un déverrouillage d'urgence	39
9. Entretien	39
10. Nettoyage	39
11. Pièces de rechange.....	39
12. Mise au rebut	39
13. Caractéristiques techniques.....	39
13.1. Poids et dimensions.....	39
13.2. Valeurs de raccordement.....	39

1. Remarques générales

 Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

Symboles d'avertissement	Signification
 DANGER	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
AVIS	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages matériels.
	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

1.1. INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

 Informations sur le groupe cible concerné.

1.2. INSTRUCTIONS

- ✓ Condition devant être remplie avant le début de l'action.
- 1. Étapes devant être effectuées les unes après les autres.
- » Résultat intermédiaire ou final.

2. Sécurité

2.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

DANGER

Tension électrique

Danger de mort par choc électrique.

- » Seul un électricien qualifié peut intervenir sur les composants électriques.
- » Demander à une deuxième personne de sécuriser la zone de travail.
- » Avant et pendant les interventions sur les pièces et composants électriques :
 - ⇒ Arrêter le système, le mettre hors tension, le protéger contre toute remise en marche.
 - ⇒ Vérifier l'absence de tension, mettre à la terre et en court-circuit.
 - ⇒ Recouvrir ou délimiter les pièces sous tension situées à proximité.
- » Ne pas ponter les fusibles ni les mettre hors service. En cas de remplacement, veiller à ce que l'indication d'intensité soit correcte.
- » Veiller à ce que les prises restent accessibles.
- » Ne pas écraser les câbles, les coincer ni les pincer.
- » Ne pas exposer les pièces sous tension à l'humidité ou à la chaleur.
- » En cas d'endommagement de l'isolation, débrancher immédiatement l'appareil du secteur, procéder aux réparations.

AVERTISSEMENT

Dépassement de la charge admissible

Ecrasement et coups sur le corps.

- » Respecter une charge maximale de 2 kg par casier.
- » Respecter une charge admissible totale maximale du système de distribution automatique de 1 000 kg.

AVERTISSEMENT

Basculement du système de distribution automatique

Ecrasement et contusion des mains, des pieds et du corps.

- » Respecter les charges admissibles maximales.
- » Assurer une sécurité anti-basculement suffisante du système de distribution automatique avant de le charger :
 - ⇒ Tolérance de planéité suivant DIN 18202 pour les sols finis.
 - ⇒ La surface doit présenter une charge admissible suffisante.

ATTENTION

Trappes de distribution à ouverture automatique

Contusion du corps et écrasement des mains.

- » Les trappes de distribution s'ouvrent automatiquement, laisser la zone libre d'accès.
- » Les trappes de distribution doivent être fermées manuellement.
- » Ne pas poser les mains sur les trappes de distribution pendant qu'elles se ferment.

ATTENTION

Objets non fixés, en chute ou éparés

Ecrasement et contusion des mains, des pieds et du corps.

- » Ne pas déposer ni fixer d'objets lourds sur le système de distribution automatique.
- » Fixer les objets supplémentaires uniquement à l'aide du matériel de fixation prévu à cet effet, comme des crochets Easyfix.
- » Respecter les charges admissibles maximales.
- » Veiller à la propreté de la zone de travail, retirer les objets qui ne sont plus nécessaires.
- » Identifier les sources de trébuchement inévitables.

2.2. UTILISATION NORMALE

- Système de distribution automatique avec protection d'accès pour les personnes autorisées à prélever, stocker et gérer les articles.
- Scanner codes-barres pour scanner les articles.
- Gestion, commande du remplissage et du prélèvement via un écran tactile (système maître).
- Stocker les articles uniquement s'ils sont propres et nettoyés.
- Stocker les articles roulants ou réaffûtés dans leur emballage d'origine pour un stockage et un prélèvement en toute sécurité.
- Pour usage industriel à l'intérieur. Utilisation sur des sols secs et fermes.
- Utiliser uniquement dans un état de fonctionnement techniquement parfait et sûr.

2.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne pas stocker de denrées alimentaires.
- Ne pas utiliser dans des zones explosives.
- Ne pas stocker de récipients contenant des liquides ou des gaz ni de substances classifiées comme dangereuses.
- Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil, à une flamme nue ou à des liquides.
- Ne pas procéder à des modifications non autorisées.
- Ne pas remplacer l'éclairage à LED installé.

2.4. EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis, mis à disposition et portés en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

2.5. QUALIFICATION DU PERSONNEL

Technicien spécialisé en travaux mécaniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne familiarisée avec le montage, l'installation mécanique, la mise en service, le dépannage et l'entretien du produit et disposant des qualifications suivantes :

- Qualification / formation dans le domaine de la mécanique conformément à la réglementation nationale en vigueur.

Technicien compétent en travaux électrotechniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne qualifiée disposant de la formation, des connaissances et de l'expérience techniques adéquates capable d'identifier et d'éviter les dangers liés à l'électricité.

Personne compétente

Les personnes compétentes au sens de cette documentation désignent les personnes qui ont été formées pour effectuer des travaux dans les domaines du transport, du stockage et de l'exploitation.

2.5.1. Logiciel

 Se reporter à la fonction d'aide intégrée du logiciel pour des informations détaillées sur les droits utilisateur.

Mode Administrateur	Gestion de systèmes et de bases de données ainsi que définition d'états (verrouillé/déverrouillé).
Mode Opérateur	Exécution des tâches quotidiennes définies.

2.6. OBLIGATIONS DE L'EXPLOITANT

L'exploitant doit veiller à ce que les personnes travaillant sur le produit respectent les prescriptions et dispositions ainsi que les consignes suivantes :

- Prescriptions nationales et régionales en matière de sécurité, de prévention des accidents et d'environnement.
- Ne pas assembler, installer ou mettre en service des produits endommagés.
- L'équipement de protection nécessaire doit être mis à disposition.
- Définir les compétences pour l'installation, l'utilisation, le dépannage, l'entretien et le nettoyage.
- Respecter les intervalles d'entretien.
- Vérifier régulièrement la fonctionnalité et l'intégrité des dispositifs de protection.
- Veiller à ce que les consignes de sécurité, d'avertissement et d'utilisation soient toujours bien lisibles.

2.7. DISPOSITIFS DE PROTECTION

2.7.1. Arrêt en cas d'urgence

i Suivant le type de panne, en confier la réparation uniquement à un technicien spécialisé agréé ou au service clientèle Hoffmann Group.

- En cas de pannes représentant un danger imminent pour les personnes ou les biens matériels, débrancher le système de distribution automatique du secteur et le protéger contre toute remise en marche.
- Déterminer la cause de la panne.

AVIS! Dommages possibles en cas de coupure brusque de l'alimentation électrique.

2.7.2. Protection contre la remise en marche

1. Arrêter le système de distribution automatique, le débrancher du secteur, vérifier l'absence de tension.
2. Sécuriser la zone de danger autour du système de distribution automatique, signaler les interventions à l'aide d'un panneau bien visible et interdire toute mise en marche.
3. Une fois les interventions terminées, remettre en service les dispositifs de sécurité et de protection.
4. Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de protection et de sécurité, retirer le panneau d'avertissement.

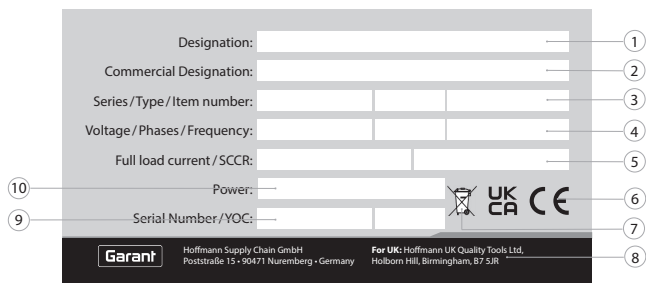
3. Aperçu de l'appareil

3.1. PICKONE



1	Corps	7	Unité de commande et bloc moteur
2	Serrure à cylindre pour déverrouillage d'urgence	8	Barrette LED
3	Casiers de distribution / Carrousel	9	Trappes de distribution
4	Serrure d'armoire électrique pour déverrouillage d'urgence	10	Scanner codes-barres (1D standard, 2D accessoires)
5	Ordinateur	11	Ecran tactile 22 pouces
6	Socle pour chariot élévateur avec éclairage à LED		

3.2. PLAQUE SIGNALÉTIQUE



1	Désignation générale	6	Marquage CE et UKCA
2	Désignation commerciale	7	Marquage relatif aux appareils électriques et électroniques
3	Série / Type / Code article	8	Adresse du fabricant
4	Tension en V / Phases / Fréquence en Hz	9	Numéro de série / Année de construction
5	Intensité maximale en A / Courant de court-circuit max. en kA	10	Puissance nominale en kW

3.3. VUE D'ENSEMBLE DES PORTS



N°	Type de port	Fonction
1	Réseau	Connexion réseau
2	Fiche d'alimentation C13	Alimentation électrique pour connexion réseau (entrée)
3	USB - B	Il est possible de raccorder un système d'extension Smartline au PC du système de distribution automatique Tool24 PickOne via le port USB.

4. Transport, lieu d'installation et stockage

i Vérifier immédiatement après réception que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de dommages, ne pas procéder à l'installation ni à la mise en service.

AVERTISSEMENT

Charges suspendues

Danger de mort et risque d'écrasement, de cisaillement et de contusion du corps et de membres.

- » Confier les opérations de transport à des personnes compétentes ayant reçu une formation à la sécurité concernant la manipulation des engins de levage et les opérations de transport.
- » Utiliser uniquement des véhicules de transport, des engins de levage et des équipements d'élingage adaptés au poids et aux dimensions du matériel transporté.
- » Ne pas se tenir sous ou dans la zone de pivotement des charges suspendues.
- » Tenir compte du centre de gravité de l'appareil.
- » Ne pas placer d'engins de levage tels que des cordes et des sangles sur des coins et bords tranchants, ne pas les nouer, ne pas les déformer.
- » Vérifier le positionnement sûr de l'équipement d'élingage.
- » Déplacer les charges uniquement sous surveillance ; déposer la charge en quittant le lieu de travail.

ATTENTION

Risque de blessure en cas de transport

Risque de blessure en cas de transport non conforme sur le lieu d'installation.

- » Porter des chaussures de protection, des gants de protection et un casque.
- » Transport avec l'aide d'au moins deux personnes.
- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Le cas échéant, desserrer le frein de blocage des roulettes directrices et le resserrer avant de commencer à travailler.
- » Transporter avec les portes et tiroirs fermés, verrouillés et fixés.

AVIS

Transport non conforme

Dommages à l'objet transporté.

- » Manipuler le colis conformément aux symboles et indications figurant sur l'emballage.
- » Ne pas tirer sur le sol.
- » Transporter le colis à la verticale, attaché et de manière à l'empêcher de glisser.
- » Tenir compte du centre de gravité.
- » Utiliser les points d'appui prévus à cet effet.
- » A l'arrêt, déposer lentement et uniformément.
- » Retirer l'emballage de transport juste avant le montage.
- » Retirer les sécurités de transport après l'installation sur le lieu d'installation.

4.1. SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Symbole	Signification
	Protéger le colis de l'humidité et le conserver au sec.
	Colis contenant des objets fragiles ou sensibles. Manipuler avec précaution, ne pas laisser tomber, ne pas exposer aux chocs.
	Les flèches indiquent le haut du colis et doivent toujours être orientées vers le haut afin de ne pas endommager le contenu.
	Ne pas empiler les colis.

4.2. DIMENSIONS DE TRANSPORT

Codes art. 979201 - 979211, 979221	Système maître	Système d'extension
Hauteur	≈ 2 200 mm	
Largeur	≈ 1 200 mm	
Profondeur	≈ 1 000 mm	
Poids	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORT SUR LE LIEU D'INSTALLATION

- ✓ Toutes les possibilités de raccordement sur le lieu d'installation définitif sont prêtes.
- ✓ Le sol présente une charge admissible suffisante.
- ✓ Chariot élévateur à fourches ou transpalette adapté au poids du colis.
- ✓ Conditions ambiantes Sur le lieu d'installation respectées.

1. Retrait de l'emballage [Page 37].
2. Retirer le cache-socle.
3. Insérer les fourches du chariot élévateur entre les surfaces de pose du système de distribution automatique jusqu'à ce qu'elles ressortent de l'autre côté.
 - » Tenir compte du centre de gravité du système de distribution automatique.
4. Lever le système de distribution automatique et le retirer de la palette.
5. Transporter le système de distribution automatique jusqu'à son lieu d'installation définitif.
6. Abaisser les fourches avec précaution et les retirer.

4.4. RETRAIT DE L'EMBALLAGE



1. Retirer le film d'emballage entourant le cadre en bois, retirer avec précaution le cadre de transport.
2. Retirer quatre à six vis de chaque côté.
3. Retirer les composants emballés séparément de la palette.
4. Retirer le film d'emballage entourant le système de distribution automatique.

AVIS! Découper avec précaution le film d'emballage. Ne pas utiliser d'outils de coupe inappropriés (par ex. couteau de cuisine, de décoration ou de poche).

5. Desserrer quatre vis de la palette à chaque coin du système de distribution automatique.
6. Mettre correctement l'emballage au rebut conformément aux dispositions nationales en vigueur.



Les accessoires et câbles fournis se trouvent directement sur le système ou sont visés à la palette.

4.5. CONDITIONS AMBIANTES

- Stocker ou installer à l'abri de la lumière, des poussières, au sec et à l'intérieur et à l'écart de secousses ou de vibrations.
- Ne pas stocker ni installer à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

4.5.1. Transport et stockage

Plage de températures admissibles	-10 °C à +60 °C ; courte durée pendant max. 24 h à +70 °C
Humidité de l'air relative (sans condensation)	10 – 90 %

4.5.2. Sur le lieu d'installation

Plage de températures	+10 °C à +60 °C
Humidité de l'air relative (sans condensation)	10 – 90 %*
Eclairage de l'environnement de travail	min. 300 lux

*Humidité de l'air relative supérieure autorisée à basses températures.

5. Montage



Courant électrique

Danger de mort par choc électrique.

- » Avant toute opération de montage, de nettoyage et d'entretien, débrancher l'appareil du secteur.
- » Installation électrique, entretien et réparation uniquement par un personnel technique qualifié.
- » Utiliser uniquement à l'intérieur.
- » Débrancher immédiatement l'appareil du secteur et ne plus l'utiliser si des câbles électriques ou des prises sont endommagés.
- » Ne pas écraser les câbles, les coincer ni les pincer.
- » Ne pas stocker de liquides à proximité de composants conducteurs.
- » Ne pas manipuler avec les mains moites ou humides.
- » La tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique doivent correspondre à la tension secteur.

- Ne pas exposer à la poussière, à la saleté ou à des liquides.
- Éviter les vibrations, les mouvements brusques, les secousses et les chocs.

5.1. PRÉPARATION DU MONTAGE PAR L'EXPLOITANT



Le service clientèle Hoffmann Group se charge de la première mise en service et du raccordement du système de distribution automatique. Avant de changer à nouveau de lieu d'installation, contacter le service clientèle.

Les opérations suivantes doivent être effectuées par l'exploitant.

- Installation sur le lieu d'installation définitif.
- Montage du support d'écran et de l'écran.
- Fourniture d'une connexion réseau et d'une alimentation électrique.
- Mise à disposition d'une alimentation électrique stable sans grandes variations de tension, telles que celles engendrées par les postes à souder ou de puissantes machines d'usinage.
- Le cas échéant, prise en compte d'un raccordement via une alimentation sans interruption (ASI).

5.2. INSTALLATION



Charges suspendues

Danger de mort et risque d'écrasement, de cisaillement et de contusion du corps et de membres.

- » Confier les opérations de transport à des personnes compétentes ayant reçu une formation à la sécurité concernant la manipulation des engins de levage et les opérations de transport.
- » Utiliser uniquement des véhicules de transport, des engins de levage et des équipements d'élingage adaptés au poids et aux dimensions du matériel transporté.
- » Ne pas se tenir sous ou dans la zone de pivotement des charges suspendues.
- » Tenir compte du centre de gravité de l'appareil.
- » Ne pas placer d'engins de levage tels que des cordes et des sangles sur des coins et bords tranchants, ne pas les nouer, ne pas les déformer.
- » Vérifier le positionnement sûr de l'équipement d'élingage.
- » Déplacer les charges uniquement sous surveillance ; déposer la charge en quittant le lieu de travail.



Transport sur le lieu d'installation

Risque de blessure en raison du poids à vide élevé en cas de levage inapproprié.

- » Porter des gants et de chaussures de protection.
- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Procéder au déplacement ou au transport uniquement avec l'armoire intégrée et les tiroirs fermés et verrouillés.
- » Au moins deux personnes doivent assurer le transport vers le lieu d'installation.

- ✓ Veiller à une installation sur un sol plan et stable, conçu pour la charge admissible maximale du système PickOne.
- ✓ Installer le système PickOne avec l'aide de 2 personnes.
- 1. Installer le système PickOne sur un sol plan et stable.
- 2. Positionner le système PickOne sur le lieu d'installation.
- 3. Aplanir les irrégularités du sol.
- 4. Vérifier à l'aide d'un niveau à bulles que le système PickOne est bien horizontal et vertical.

- » Le système PickOne est installé.

5.3. ALIGNEMENT

- ✓ Les cache-socles sont retirés pour l'installation.
- 1. Aligner le système de distribution automatique à l'aide des 6 pieds de réglage et d'une clé à fourche de 17.
- » Le système de distribution automatique est aligné.

6. Mise en service

6.1. RACCORDEMENT DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION AUTOMATIQUE



Electricien spécialisé

- ✓ Le système de distribution automatique est déballé.
- ✓ Les cache-socles sont démontés pour l'installation.
- 1. Brancher le câble d'alimentation sur la prise d'alimentation située à l'arrière du système de distribution automatique.
- 2. Brancher le câble réseau sur la prise RJ-45 située dans la partie inférieure du système de distribution automatique.
- 3. Brancher le câble réseau sur le port réseau.
- 4. Monter les cache-socles.
- 5. Brancher le câble de raccordement secteur sur la prise.
- » Le système de distribution automatique est raccordé.

6.2. DÉMARRAGE DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION AUTOMATIQUE

- ✓ L'accès d'urgence est fermé et verrouillé.
- ✓ Brancher le système de distribution automatique sur le secteur.
- ✓ Relier le système principal (maître) au réseau.
- 1. Allumer l'écran.
- 2. L'ordinateur du système de distribution automatique démarre automatiquement après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation (Power).
- » Le système d'exploitation est prêt à être utilisé.

6.3. RACCORDEMENT D'UN SYSTÈME SMARTLINE COMME SYSTÈME MAÎTRE À UN SYSTÈME D'EXTENSION PICKONE



Electricien spécialisé

- ✓ Le système d'extension PickOne est positionné à côté du système maître Smartline.
- ✓ Les systèmes de distribution automatiques sont débranchés de l'alimentation électrique.
- ✓ Le capot est retiré.
- ✓ Le cache-socle est retiré.

1. Retirer le couvercle frontal du capot.
 2. Dégager l'ouverture du guide-câble sur le couvercle frontal.
 3. Acheminer le câble de données par le passage de câble de protection.
 4. Brancher le câble d'alimentation entre la prise et l'entrée d'extension.
 5. Raccorder le câble de données avec prise RJ45 de l'extension PickOne avec un câble patch à l'adaptateur RS232 / RJ45 directement via le passe-câble sur la prise COM du PC maître.
 6. Ou raccorder le câble de données avec prise RJ45 du système d'extension PickOne avec un câble patch à l'adaptateur RS232 / RJ45 + convertisseur RS232 USB via le passe-câble sur la prise USB du PC maître.
 7. Monter le couvercle frontal avec le passage de câble de protection sur le capot.
 8. Monter le capot.
 9. Rétablir l'alimentation électrique.
 10. Mettre en marche le système de distribution automatique et connecter les systèmes entre eux dans le logiciel.
- » Le système maître Smartline est raccordé au système d'extension PickOne.

6.4. RACCORDEMENT D'UN SYSTÈME PICKONE COMME SYSTÈME MAÎTRE À UN SYSTÈME D'EXTENSION PICKONE



D
Electricien spécialisé

- ✓ Le système d'extension PickOne est positionné à côté du système maître PickOne.
 - ✓ Les systèmes de distribution automatiques sont débranchés de l'alimentation électrique.
 - ✓ Le cache-socle est retiré.
1. Brancher le câble d'alimentation entre la prise et l'entrée d'extension.
 2. Raccorder le câble de données avec prise RJ45 de l'extension PickOne avec un câble patch à l'adaptateur RS232 / RJ45 directement via le passe-câble sur la prise COM du PC maître.
 3. Ou raccorder le câble de données avec prise RJ45 du système d'extension PickOne avec un câble patch à l'adaptateur RS232 / RJ45 + convertisseur RS232 USB via le passe-câble sur la prise USB du PC maître.
 4. Rétablir l'alimentation électrique.
 5. Mettre en marche le système de distribution automatique et connecter les systèmes entre eux dans le logiciel.
- » Le système maître PickOne est raccordé au système d'extension PickOne.

6.5. RACCORDEMENT D'UN SYSTÈME LOCKER COMME SYSTÈME MAÎTRE À UN SYSTÈME D'EXTENSION PICKONE



F
Electricien spécialisé

- ✓ Le système d'extension PickOne est positionné à côté du système maître Locker.
 - ✓ Les systèmes de distribution automatiques sont débranchés de l'alimentation électrique.
 - ✓ Le cache-socle est retiré.
 - ✓ Le cache du système Locker est retiré.
1. Brancher le câble d'alimentation entre la prise et l'entrée d'extension.
 2. Raccorder le câble de données avec prise RJ45 de l'extension PickOne avec un câble patch à l'adaptateur RS232 / RJ45 directement via le passe-câble sur la prise COM du PC maître.
 3. Ou raccorder le câble de données avec prise RJ45 du système d'extension PickOne avec un câble patch à l'adaptateur RS232 / RJ45 + convertisseur RS232 USB via le passe-câble sur la prise USB du PC maître.
 4. Rétablir l'alimentation électrique.
 5. Mettre en marche le système de distribution automatique et connecter les systèmes entre eux dans le logiciel.
- » Le système maître Locker est raccordé au système d'extension PickOne.

6.6. ARRÊT DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION AUTOMATIQUE

1. Quitter correctement le logiciel.
2. Arrêter le système d'exploitation.
3. Débrancher le système de distribution automatique du secteur.

7. Fonctionnement



Absence de fonctionnement des dispositifs de protection ou de sécurité

- Danger de mort ou risque de blessures graves.
- » Avant de commencer à travailler, vérifier le bon fonctionnement et l'installation correcte de tous les dispositifs de sécurité.
 - » Ne pas mettre hors service les dispositifs de protection ni la gaine d'accès d'urgence.
 - » Veiller à ce que les prises de raccordement du système de distribution automatique restent accessibles.
 - » Ne pas remettre en service le système sans surveillance.
 - » Veiller à ce que les dispositifs de sécurité soient toujours bien accessibles.



ATTENTION

Objets non fixés, en chute ou épars

- Ecrasement et contusion des mains, des pieds et du corps.
- » Ne pas déposer ni fixer d'objets lourds sur le système de distribution automatique.
 - » Respecter les charges admissibles maximales.
 - » Veiller à la propreté de la zone de travail, retirer les objets qui ne sont plus nécessaires.
 - » Identifier les sources de trébuchement inévitables.



ATTENTION

Risque d'écrasement lors de la fermeture des trappes de distribution

- Coincement des mains
- » Ne pas passer la main dans les trappes de distribution lorsqu'elles se ferment.

AVIS! Ne pas stocker de substances résineuses dans les trappes de distribution, qui seraient susceptibles de coller le dispositif de fermeture.

7.1. CHARGEMENT D'ARTICLES

- ✓ Les articles ne doivent pas dépasser du casier.
 - ✓ La taille du casier doit correspondre à celle de l'article.
 - ✓ Ne pas dépasser la charge maximale par casier.
 - ✓ Le système est prêt.
 - ✓ L'utilisateur est connecté.
1. Suivre les instructions affichées à l'écran pour charger les articles.
 - » Pour charger les articles et définir les quantités, toucher les zones affichées à l'écran.
 2. Diriger le scanner à main sur le code-barres de l'article.
 - » Scanner les articles avec code-barres.
 3. Saisir manuellement la quantité d'articles.
 - » Confirmer la saisie.
 4. Le casier s'ouvre.
 5. Déposer l'article dans le casier et confirmer à l'écran.
 - » Les articles sont chargés.

7.2. PRÉLÈVEMENT D'ARTICLES

- ✓ Le système est prêt
 - ✓ L'utilisateur est connecté.
1. Suivre les instructions à l'écran pour sélectionner un article.
 - » Pour sélectionner des articles et des quantités, toucher les zones affichées à l'écran.
 2. Sélectionner un article.
 - » Confirmer l'article
 3. Sélectionner une quantité.
 - » Confirmer la quantité.
 4. Le casier s'ouvre.
 - » Prélever l'article.

8. Perturbations et dépannage



DANGER

Composants conducteurs

- Danger de mort par choc électrique.
- » Maintenance et réparation uniquement réservées au technicien compétent en travaux électrotechniques.
 - » Avant toute intervention d'entretien, arrêter l'appareil, le débrancher du secteur, le mettre hors tension et le protéger contre toute remise en marche.
 - » Vérifier l'absence de tension, mettre à la terre et en court-circuit.
 - » Recouvrir ou délimiter les composants sous tension situés à proximité.
 - » Réparer immédiatement tout composant conducteur endommagé.



Ouvrir l'accès d'urgence en cas de pannes et pour alimenter les casiers en électricité afin de déverrouiller manuellement le système de distribution automatique non alimenté en électricité.



- Vérifier le message d'erreur sur l'écran tactile.
- ✓ Élimination des problèmes selon leur type par un technicien compétent en travaux électrotechniques ou un technicien compétent en travaux mécaniques.
 - ✓ Délimiter la zone de danger.
 - ✓ Informer le responsable du problème.
1. Déconnecter l'utilisateur du système.
 2. Reconnecter l'utilisateur et répéter la procédure.
 3. Si l'erreur se reproduit deux à trois fois de suite, arrêter le système de distribution automatique.
 4. Débrancher 30 secondes du secteur et redémarrer.

8.1. DÉVERROUILLAGE D'URGENCE



Dans des situations de danger, les mouvements des composants doivent être arrêtés le plus rapidement possible et l'alimentation électrique doit être coupée.

8.1.1. Commande en cas de panne



i Une panne de courant ou des appareils défectueux peuvent perturber le prélevement ou le remplissage du système de distribution automatique.

1. Couper l'interrupteur principal
 - » Placer l'interrupteur principal sur la position "0".
2. Déverrouiller manuellement l'armoire
 - » L'armoire peut être déverrouillée manuellement en actionnant le déverrouillage d'urgence à l'aide d'une clé adaptée.
3. Ouvrir la serrure à cylindre.
4. Ouvrir la serrure de l'armoire électrique en haut et en bas avec la clé universelle (180°).
5. Retirer la clé.
 - » Le déverrouillage d'urgence de l'armoire est effectué.
 - » Le système de distribution automatique est ouvert avec accès au carrousel en cas de panne.

8.1.2. Utilisation après un déverrouillage d'urgence

- ✓ Le système de distribution automatique a fait l'objet d'un déverrouillage d'urgence.
 1. Vérifier que tous les vissages desserrés sont bien fixés.
 2. Remettre en place les dispositifs de protection et les capots et contrôler le fonctionnement.
 3. Retirer tous les outils, matériaux et équipements de la zone de travail.
 4. Nettoyer la zone de travail.
 - » Le système de distribution automatique est prêt à fonctionner.

9. Entretien

AVERTISSEMENT

Opérations d'entretien effectuées de manière non conforme

Blessures graves.

- » Effectuer les opérations d'entretien, de réparation et de nettoyage uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.
- » Arrêter le système de distribution automatique, le débrancher du secteur et vérifier l'absence de tension.
- » Vérifier le bon fonctionnement des couvercles et dispositifs de sécurité.
- » Respecter les consignes de sécurité nationales et régionales.

Intervalle	Tâche d'entretien	Responsable
Avant chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifier l'absence de dommages visibles de l'extérieur. ■ Eliminer la poussière. ■ Nettoyer l'écran. 	Personne compétente / Opérateur
Tous les mois	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifier l'absence de dommages sur l'ensemble du système. ■ Vérifier la stabilité. 	Mécanicien / Electricien spécialisé
Suivant les besoins	Inspection	Service clientèle Hoffmann Group

i Adapter les intervalles d'entretien aux signes d'usure réels.

10. Nettoyage

Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants.

Nettoyer les surfaces revêtues par poudre (par ex., corps, façades métalliques, tiroirs, tablettes) à l'aide d'un chiffon humide tiède.

11. Pièces de rechange

Pièces de rechange d'origine disponibles auprès du service clientèle de Hoffmann Group.

12. Mise au rebut

Respecter la réglementation nationale et régionale en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage. Trier les matériaux métalliques, non métalliques, composites et auxiliaires et les mettre au rebut de manière respectueuse de l'environnement.

13. Caractéristiques techniques

13.1. POIDS ET DIMENSIONS

Codes art. 979201 - 979211, 979221	640	448	320	160
Hauteur	200 mm			
Largeur	1080 mm			
Profondeur	875 mm			
Nombre de tablettes A	640	320	-	-

Codes art. 979201 - 979211, 979221	640	448	320	160
Nombre de tablettes B	-	32	160	-
Nombre de tablettes C	-	64	160	-
Nombre de tablettes D	-	32	-	160
Charge admissible par casier	20 kg			
Poids	275 kg			

13.2. VALEURS DE RACCORDEMENT

Indication	Valeur
Tension	110-230 V (-10 %/+5 %)
Fréquence	50-60 Hz
Consommation électrique	1,5A
Puissance raccordée	350 VA

Indice

1.	Note generali	41
1.1.	Informazioni aggiuntive.....	41
1.2.	Istruzioni operative	41
2.	Sicurezza	41
2.1.	Avvertenze fondamentali per la sicurezza.....	41
2.2.	Uso previsto	41
2.3.	Uso scorretto ragionevolmente prevedibile.....	41
2.4.	Dispositivi di protezione individuale.....	41
2.5.	Qualifica del personale	41
2.5.1.	Software	41
2.6.	Obblighi dell'operatore	41
2.7.	Dispositivi di protezione	42
2.7.1.	Arresto in caso di emergenza.....	42
2.7.2.	Messa in sicurezza contro la riaccensione	42
3.	Panoramica dell'apparecchio.....	42
3.1.	PickOne.....	42
3.2.	Targhetta.....	42
3.3.	Panoramica dei collegamenti.....	42
4.	Trasporto, luogo d'installazione e stoccaggio.....	42
4.1.	Spiegazione dei simboli	42
4.2.	Dimensioni per il trasporto	42
4.3.	Trasporto al luogo di installazione	42
4.4.	Rimuovere l'imballaggio	42
4.5.	Condizioni ambientali	43
4.5.1.	Trasporto e stoccaggio.....	43
4.5.2.	Sul luogo di installazione.....	43
5.	Montaggio	43
5.1.	Preparazione del montaggio da parte dell'operatore.....	43
5.2.	Installazione	43
5.3.	Allineamento	43
6.	Messa in funzione.....	43
6.1.	Collegamento del sistema di distribuzione prodotti	43
6.2.	Sollevamento del sistema di distribuzione prodotti.....	43
6.3.	Collegamento di Smartline Master all'espansione PickOne.....	43
6.4.	Collegamento di PickOne Master all'espansione PickOne	44
6.5.	Collegamento del Locker Master all'espansione PickOne	44
6.6.	Spegnimento del sistema di fornitura prodotti.....	44
7.	Uso.....	44
7.1.	Immagazzinamento dei prodotti.....	44
7.2.	Distribuzione prodotti.....	44
8.	Anomalie e risoluzione dei problemi.....	44
8.1.	Sblocco di emergenza.....	45
8.1.1.	Utilizzo in caso di guasti.....	45
8.1.2.	Esecuzione di lavori dopo lo sblocco di emergenza.....	45
9.	Manutenzione.....	45
10.	Pulizia	45
11.	Ricambi.....	45
12.	Smaltimento	45
13.	Dati tecnici	45
13.1.	Peso e dimensioni.....	45
13.2.	Valori di collegamento	45

1. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

Simboli di avvertimento	Significato
PERICOLO	Indica un pericolo che causa morte o lesioni gravi se non viene evitato.
AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
ATTENZIONE	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
AVVISO	Indica un pericolo che può causare danni materiali se non viene evitato.
AVVISO	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

1.1. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE



Informazioni sul gruppo target di riferimento.

1.2. ISTRUZIONI OPERATIVE

- ✓ Tale condizione deve essere soddisfatta prima dell'inizio dell'operazione.
- 1. Fasi operative che devono essere svolte in successione.
- » Risultato intermedio o finale.

2. Sicurezza

2.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

PERICOLO

Tensione elettrica

Pericolo di morte per scosse elettriche.

- » I lavori sui componenti elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati.
- » Incaricare una seconda persona di mettere in sicurezza l'area di lavoro.
- » Prima e durante i lavori sulle parti e i componenti elettrici:
 - ⇒ Spegnere il sistema, abilitare, mettere in sicurezza contro una possibile riaccensione.
 - ⇒ Costatare l'assenza di tensione, collegare a terra e cortocircuitare.
 - ⇒ Coprire o isolare le parti sotto tensione vicine.
- » Non cavallottare o disattivare i fusibili; in caso di sostituzione, prestare attenzione alla corretta indicazione dell'intensità di corrente.
- » Mantenere le prese accessibili.
- » Non passare sopra, bloccare o schiacciare il cavo.
- » Non esporre le parti sotto tensione all'umidità o al calore.
- » In caso di danneggiamento dell'isolamento, scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica e predisporre la riparazione.

AVVERTENZA

Superamento della portata

Schiacciamento e urti al corpo.

- » Rispettare un carico massimo di 2 kg per scomparto di fornitura prodotti.
- » Rispettare una portata complessiva massima del sistema di fornitura prodotti di 1.000 kg.

AVVERTENZA

Caduta del sistema di distribuzione prodotti

Schiacciamento e urti a mani, piedi e corpo.

- » Rispettare la portata massima prevista.
- » Prima dell'operazione di carico, mettere in sicurezza contro un possibile ribaltamento il sistema di distribuzione prodotti:
 - ⇒ Tolleranza di planarità a norma DIN 18202 per le superfici piane.
 - ⇒ La superficie di appoggio deve avere una portata sufficiente.

ATTENZIONE

Sportelli di fornitura prodotti ad apertura automatica

Urti al corpo e schiacciamento delle mani.

- » Gli sportelli di fornitura prodotti si aprono automaticamente. Mantenere libera l'area.
- » È necessario chiudere manualmente gli sportelli di fornitura prodotti.
- » Durante il processo di chiusura non mettere le mani negli sportelli di fornitura prodotti.

ATTENZIONE

Caduta di oggetti non fissati o lasciati in giro

Schiacciamento e urti a mani, piedi e corpo.

- » Non posizionare o fissare alcun oggetto pesante sul sistema di fornitura prodotti.
- » Fissare gli ulteriori oggetti solo con il materiale di fissaggio previsto come i ganci Easyfix.
- » Rispettare la portata massima prevista.
- » Mantenere pulita l'area di lavoro, rimuovendo tutti gli oggetti che non servono più.
- » Contrassegnare i punti a maggior rischio d'inciampo che non possono essere evitati.

2.2. USO PREVISTO

- Sistema di fornitura prodotti con protezione dell'accesso per persone con autorizzazione per prelievo, immagazzinamento e gestione degli articoli.
- Scanner codici a barre per la scansione degli articoli.
- Gestione, controllo del riempimento e del prelievo mediante monitor con touchscreen (sistema master).
- Immagazzinare gli articoli solo se sono puliti.
- Per operazioni di immagazzinamento e prelievo sicure, conservare gli articoli su ruote o riaffilati nell'imballaggio.
- Per uso industriale in ambienti interni. Utilizzare su superfici asciutte e stabili.
- Utilizzare solo in condizioni tecnicamente ottimali e sicure.

2.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non conservare generi alimentari.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Non immagazzinare alcun recipiente contenente liquidi, gas o sostanze che rientrano nella classificazione di materiali pericolosi.
- Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti, fiamme libere o liquidi.
- Non apportare modifiche non autorizzate.
- Non sostituire l'illuminazione a LED montata.

2.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato, messo a disposizione e indossato conformemente ai rischi legati all'attività da svolgere.

2.5. QUALIFICA DEL PERSONALE

Personale specializzato in lavori meccanici

Ai sensi della presente documentazione, per "personale specializzato" si intendono quelle persone che hanno dimestichezza con il montaggio, l'installazione di componenti meccanici, la messa in servizio, l'eliminazione dei guasti e la manutenzione del prodotto e che sono in possesso delle seguenti qualifiche:

- qualifica / formazione in ambito meccanico secondo le norme vigenti a livello nazionale.

Personale specializzato in lavori elettrotecnici

Per "personale specializzato in lavori elettrotecnici" si intende personale incaricato dotato della formazione specializzata, delle conoscenze e delle esperienze adeguate atte a riconoscere ed evitare eventuali pericoli elettrici.

Personale addestrato

Ai sensi della presente documentazione, per "personale addestrato" si intendono quelle persone che sono state istruite per eseguire lavori attinenti al trasporto, allo stoccaggio e al funzionamento del prodotto.

2.5.1. Software

Attenersi alla funzione integrata di aiuto del software per informazioni dettagliate riguardo ai diritti utente.

Modalità amministratore	Gestisce i sistemi e le banche dati e stabilisce lo stato (bloccato/sbloccato).
Modalità operatore	Esecuzione dei compiti quotidiani prestabiliti.

2.6. OBBLIGHI DELL'OPERATORE

L'operatore deve assicurarsi che le persone che eseguono lavori sul prodotto rispettino le norme e le disposizioni vigenti nonché le seguenti indicazioni:

- Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni, nonché le norme per la tutela dell'ambiente.
- Non montare, installare o azionare il prodotto se risulta danneggiato.
- I dispositivi di protezione necessari devono essere messi a disposizione.
- Stabilire le competenze per l'installazione, l'utilizzo, l'eliminazione guasti, la manutenzione e la pulizia.
- Rispettare gli intervalli di manutenzione.
- Verificare regolarmente la funzionalità e la completezza dei dispositivi di protezione.
- Conservare le norme di sicurezza, le avvertenze generali e le istruzioni per l'uso in modo che siano ben leggibili.

2.7. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

2.7.1. Arresto in caso di emergenza

i A seconda del tipo di guasto, incaricare il personale specializzato autorizzato o il servizio clienti Hoffmann Group di risolverlo.

- In caso di anomalie che rappresentano un pericolo imminente per persone o beni materiali, scollegare il sistema di distribuzione prodotti dalla rete elettrica e metterlo in sicurezza contro una possibile riaccensione.
- Determinare la causa del guasto.

AVVISO! Possibili danni materiali in caso di interruzione improvvisa dell'alimentazione di corrente.

2.7.2. Messa in sicurezza contro la riaccensione

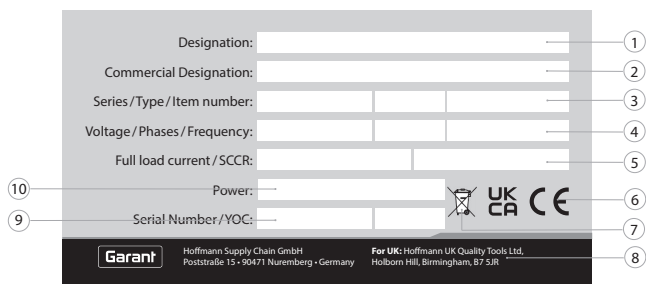
1. Spegner il sistema di fornitura prodotti, scollegarlo dalla rete elettrica e controllare l'assenza di tensione.
2. Mettere in sicurezza la zona di pericolo intorno al sistema di fornitura prodotti, segnalare i lavori con un cartello di avvertimento ben visibile e vietare l'accensione.
3. Al termine dei lavori ripristinare i dispositivi di sicurezza e protezione.
4. Controllare la funzionalità dei dispositivi di sicurezza e protezione e rimuovere i cartelli di avvertimento.

3. Panoramica dell'apparecchio

3.1. PICKONE

1	Corpo	7	Unità di controllo e unità motore
2	Serratura a cilindro per lo sblocco di emergenza	8	Listello a LED
3	Scomparti di fornitura / scomparto girevole	9	Sportelli di fornitura prodotti
4	Serratura del quadro elettrico per lo sblocco di emergenza	10	Letture di codici a barre (standard 1D, accessori 2D)
5	Unità di calcolo	11	Touchscreen da 22 pollici
6	Zoccolo per carrello elevatore con illuminazione a LED		

3.2. TARGHETTA



1	Denominazione generale	6	Marcatura CE e UKCA
2	Denominazione commerciale	7	Marchio di identificazione apparecchiature elettriche ed elettroniche
3	Serie / Modello / Codice articolo	8	Indirizzo del produttore
4	Tensione in V / Fasi / Frequenza in Hz	9	Numero di serie / Anno di costruzione
5	Carico elettrico totale in A / Corrente di cortocircuito max. in kA	10	Potenza nominale in kW

3.3. PANORAMICA DEI COLLEGAMENTI

n. art.	Tipo di collegamento	Funzione
1	Rete	Connessione alla rete
2	Connettore VDE per applicazioni fredde C13	Collegamento di rete alimentazione (ingresso)
3	USB - B	Tramite il collegamento USB è possibile collegare un'espansione Smartline al PC del sistema di distribuzione prodotti Tool24 PickOne.

4. Trasporto, luogo d'installazione e stoccaggio

i Una volta ricevuto il prodotto, assicurarsi che non vi siano danni dovuti al trasporto. In presenza di segni di danneggiamento, non effettuare il montaggio né la messa in servizio.

AVVERTENZA

Carichi sospesi

- Pericolo di morte e schiacciamento, cesoimento e urti al corpo e agli arti.
- » Il trasporto deve essere effettuato da persone che abbiano ricevuto una formazione tecnica adeguata per poter usare gli strumenti di sollevamento ed eseguire operazioni di trasporto in modo sicuro.
 - » Utilizzare solo veicoli di trasporto, strumenti di sollevamento e mezzi di ancoraggio testati adatti al peso e alle dimensioni della merce da trasportare.
 - » Non sostare o mettere le mani sotto al/nel campo di oscillazione dei carichi sospesi.
 - » Tenere conto del baricentro del dispositivo.
 - » Gli strumenti di sollevamento come funi e cinghie non devono essere applicati su spigoli vivi e angoli, non devono essere annodati né torti.
 - » Controllare che le cinghie di sollevamento siano fissate correttamente.
 - » Spostare i carichi solo sotto supervisione; in caso di abbandono della postazione di lavoro appoggiare il carico.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni dovute al trasporto

- Pericolo di lesioni dovute a trasporto errato verso il luogo di installazione.
- » Indossare protezione del piede, guanti protettivi e casco di protezione.
 - » Trasporto a cura di almeno due persone.
 - » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
 - » Se presente, allentare il dispositivo di bloccaggio sulle ruote piroettanti e bloccarlo prima di effettuare eventuali lavori.
 - » Trasportare con ante e cassette chiuse, bloccati e ulteriormente fissati.

AVVISO

Trasporto errato

- Danni materiali al pezzo trasportato.
- » Maneggiare il pezzo imballato conformemente ai simboli e agli avvertimenti riportati sull'imballaggio.
 - » Non trascinare sul pavimento.
 - » Trasportare il pezzo imballato in modo che resti in posizione verticale. Deve essere legato e messo in sicurezza affinché non scivoli.
 - » Rispettare il baricentro.
 - » Utilizzare i punti di alloggiamento previsti.
 - » Durante il posizionamento procedere in modo lento e uniforme.
 - » Rimuovere l'imballaggio di trasporto solo immediatamente prima di eseguire il montaggio.
 - » Rimuovere le sicure di trasporto dopo l'installazione sul luogo di installazione.

4.1. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Simbolo	Significato
	Proteggere il pezzo imballato dall'umidità e mantenerlo asciutto.
	Pezzo imballato con contenuto fragile o delicato. Trattare con cautela, non far cadere e non sottoporre a urti.
	Le punte delle frecce contrassegnano il lato superiore del pezzo imballato e devono sempre essere rivolte verso l'alto per impedire di danneggiare accidentalmente il contenuto.
	Non impilare i pezzi imballati.

4.2. DIMENSIONI PER IL TRASPORTO

Codice art. 979201, 979211, 979221	Sistema master	Sistema di ampliamento
Altezza	≈ 2200 mm	
Larghezza	≈ 1200 mm	
Profondità	≈ 1000 mm	
Peso	275 kg	255 kg

4.3. TRASPORTO AL LUOGO DI INSTALLAZIONE

- ✓ Tutte le possibilità di collegamento nel luogo d'installazione definitivo sono a disposizione.
 - ✓ Il pavimento presenta una portata sufficiente.
 - ✓ Il carrello elevatore a forche o il carrello elevatore semplice sono concepiti per il peso del pezzo imballato.
 - ✓ Condizioni ambientali Sul luogo di installazione rispettate.
1. Rimuovere l'imballaggio [► Pagina 42].
 2. Rimuovere lo zoccolo.
 3. Far avanzare il carrello elevatore con le forche tra le superfici di appoggio del sistema di fornitura prodotti finché non sono visibili dalla parte opposta.
 - » Tenere conto del baricentro del sistema di fornitura prodotti.
 4. Sollevare il sistema di fornitura prodotti e rimuoverlo dal pallet.
 5. Trasportare il sistema di fornitura prodotti al luogo di installazione definitivo.
 6. Abbassare ed estrarre le forche con cautela.


4.4. RIMUOVERE L'IMBALLAGGIO



1. Rimuovere la pellicola di imballaggio intorno al telaio in legno e smontare con cautela il telaio di trasporto.
2. Per ogni lato rimuovere da quattro a sei viti.
3. Togliere dal pallet i componenti imballati separatamente.
4. Rimuovere la pellicola di imballaggio intorno al sistema di distribuzione prodotti.

AVVISO! Tagliare la pellicola di imballaggio con cautela. Non utilizzare utensili da taglio non adatti come coltelli da cucina, decorativi o tascabili.

5. Per ogni angolo del sistema di fornitura prodotti allentare quattro viti del pallet.
6. Smaltire l'imballaggio conformemente alle disposizioni vigenti a livello nazionale.

 *I cavi e gli accessori forniti in dotazione si trovano direttamente sul sistema o sono avvitati al pallet.*

4.5. CONDIZIONI AMBIENTALI

- Stoccare o posizionare in un ambiente interno riparato dalla luce, privo di polvere, asciutto e privo di oscillazioni e vibrazioni.
- Non stoccare o posizionare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

4.5.1. Trasporto e stoccaggio

Campo di temperatura consentito	Da -10 °C a +60 °C; per brevi intervalli di tempo, per max. 24 h, anche +70 °C
Umidità relativa (non condensante)	10 – 90 %

4.5.2. Sul luogo di installazione

Range di temperatura	da +10°C a +60°C
Umidità relativa (non condensante)	10 – 90%*
Illuminazione ambiente di lavoro	minimo 300 Lux

*Umidità relativa superiore consentita in caso di temperature inferiori.

5. Montaggio

PERICOLO


Corrente elettrica

Pericolo di morte per scosse elettriche.

- » Prima di iniziare qualsiasi operazione di montaggio o pulizia e intervento di manutenzione, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- » L'installazione di componenti elettrici, la manutenzione e la riparazione devono essere eseguite solo da personale specializzato.
- » Solo per uso interno.
- » Se i cavi elettrici o le prese sono danneggiati, scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica e interromperne l'utilizzo.
- » Non passare sopra, bloccare o schiacciare il cavo.
- » Non conservare liquidi in prossimità di componenti sotto tensione.
- » Non azionare con le mani bagnate o umide.
- » La tensione nominale e la frequenza riportate sulla targhetta devono essere conformi all'alimentazione di rete.

- Tenere lontano da polvere, sporco e liquidi.
- Evitare vibrazioni, movimenti bruschi, oscillazioni e colpi.

5.1. PREPARAZIONE DEL MONTAGGIO DA PARTE DELL'OPERATORE

 Prima messa in funzione e collegamento del sistema di fornitura prodotti da parte del servizio clienti di Hoffmann Group. Prima di un ulteriore cambio del luogo di installazione, contattare il servizio clienti.

Le seguenti attività devono essere eseguite dall'operatore:

- Installazione sul luogo di installazione definitivo.
- Montare il supporto per lo schermo e il monitor.
- Predisporre la connessione di rete e l'alimentazione.
- Alimentazione stabile senza fluttuazioni della tensione rilevanti, come quelle causate da apparecchi per saldatura o da macchine per la truciatura di grandi dimensioni.
- Se necessario, prendere in considerazione la possibilità di effettuare il collegamento tramite un gruppo di continuità (UPS).

5.2. INSTALLAZIONE

AVVERTENZA

Carichi sospesi

Pericolo di morte e schiacciamento, cesoimento e urti al corpo e agli arti.

- » Il trasporto deve essere effettuato da persone che abbiano ricevuto una formazione tecnica adeguata per poter usare gli strumenti di sollevamento ed eseguire operazioni di trasporto in modo sicuro.
- » Utilizzare solo veicoli di trasporto, strumenti di sollevamento e mezzi di ancoraggio testati adatti al peso e alle dimensioni della merce da trasportare.
- » Non sostare o mettere le mani sotto al/nel campo di oscillazione dei carichi sospesi.
- » Tenere conto del baricentro del dispositivo.
- » Gli strumenti di sollevamento come funi e cinghie non devono essere applicati su spigoli vivi e angoli, non devono essere annodati né torti.
- » Controllare che le cinghie di sollevamento siano fissate correttamente.
- » Spostare i carichi solo sotto supervisione; in caso di abbandono della postazione di lavoro appoggiare il carico.

ATTENZIONE

Trasporto al luogo di installazione

Pericolo di lesioni in caso di sollevamento scorretto dovuto al peso elevato.

- » Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
- » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- » Spostare o trasportare il banco da lavoro solo con i cassetti e l'armadetto debitamente chiusi e bloccati.
- » Trasportare sul luogo di installazione con almeno due persone.

- ✓ Garantire una base piana e stabile, concepita per la portata massima di PickOne.
- ✓ Installare PickOne con 2 persone.
 1. Installare PickOne su una base piana e stabile.
 2. Posizionare PickOne nel luogo di installazione.
 3. Livellare eventuali irregolarità della base.
 4. Verificare con la livella a bolla che PickOne sia in posizione corretta sia orizzontalmente che verticalmente.

» Installazione di PickOne completata.

5.3. ALLINEAMENTO

- ✓ Zoccoli rimossi per l'installazione.
 1. Allineare il sistema di distribuzione prodotti utilizzando i 6 piedini regolabili e la chiave fissa a forchetta Dim. 17.
- » Allineamento del sistema di distribuzione prodotti completato.

6. Messa in funzione

6.1. COLLEGAMENTO DEL SISTEMA DI DISTRIBUZIONE PRODOTTI



Personale specializzato in lavori elettrici

- ✓ Sistema di distribuzione prodotti disimballato.
- ✓ Zoccoli smontati per l'installazione.
 1. Collegare il cavo per applicazioni fredde al connettore VDE per applicazioni fredde sul lato inferiore del sistema di distribuzione prodotti.
 2. Collegare il cavo di rete al connettore RJ-45 sul lato inferiore del sistema di distribuzione prodotti.
 3. Collegare il cavo di rete al collegamento di rete.
 4. Montare gli zoccoli.
 5. Collegare alla presa il cavo di collegamento alla rete.
- » Il collegamento del sistema di distribuzione prodotti è completato.

6.2. SOLLEVAMENTO DEL SISTEMA DI DISTRIBUZIONE PRODOTTI

- ✓ Accesso di emergenza chiuso e bloccato.
- ✓ Sistema di fornitura prodotti collegato alla rete elettrica.
- ✓ Sistema principale (master) collegato alla rete.
 1. Accensione del monitor.
 2. Il computer del sistema di distribuzione prodotti si avvia automaticamente quando viene premuto il pulsante di accensione.
- » Il sistema operativo è pronto per l'uso.

6.3. COLLEGAMENTO DI SMARTLINE MASTER ALL'ESPANSIONE PICKONE



Personale specializzato in lavori elettrici

- ✓ Espansione PickOne posizionata accanto a Smartline Master.
- ✓ I sistemi di distribuzione prodotti devono essere scollegati dall'alimentazione di tensione.
- ✓ Copertura rimossa.
- ✓ Zoccolo rimosso.
 1. Rimuovere il coperchio anteriore dalla copertura.
 2. Scoprire l'apertura per la guida cavi sul coperchio anteriore.
 3. Posare il cavo dati attraverso il passacavi di protezione.

4. Collegare il cavo per applicazioni fredde dalla presa all'ingresso dell'espansione.
5. Collegare il connettore RJ45 del cavo dati dell'espansione PickOne con il cavo patch dell'adattatore RS232 / RJ45 al connettore COM del PC master direttamente tramite il passacavo.
6. In alternativa, collegare il connettore RJ45 del cavo dati dell'espansione PickOne con il cavo patch dell'adattatore RS232 / RJ45 e del convertitore USB RS232 al connettore USB del PC master tramite il passacavo.
7. Montare il coperchio anteriore con il passacavi di protezione sulla copertura.
8. Montare la copertura.
9. Ripristinare l'alimentazione di tensione.
10. Accendere il sistema di distribuzione prodotti e collegare tra loro i sistemi nel software.

» Collegamento di Smartline Master all'espansione PickOne completato.

6.4. COLLEGAMENTO DI PICKONE MASTER ALL'ESPANSIONE PICKONE



Personale specializzato in lavori elettrici

- ✓ Espansione PickOne posizionata accanto a PickOne Master.
 - ✓ I sistemi di distribuzione prodotti devono essere scollegati dall'alimentazione di tensione.
 - ✓ Zoccolo rimosso.
1. Collegare il cavo per applicazioni fredde dalla presa all'ingresso dell'espansione.
 2. Collegare il connettore RJ45 del cavo dati dell'espansione PickOne con il cavo patch dell'adattatore RS232 / RJ45 al connettore COM del PC master direttamente tramite il passacavo.
 3. In alternativa, collegare il connettore RJ45 del cavo dati dell'espansione PickOne con il cavo patch dell'adattatore RS232 / RJ45 e del convertitore USB RS232 al connettore USB del PC master tramite il passacavo.
 4. Ripristinare l'alimentazione di tensione.
 5. Accendere il sistema di distribuzione prodotti e collegare tra loro i sistemi nel software.

» Collegamento di PickOne Master all'espansione PickOne completato.

6.5. COLLEGAMENTO DEL LOCKER MASTER ALL'ESPANSIONE PICKONE



Personale specializzato in lavori elettrici

- ✓ Espansione PickOne posizionata accanto al Locker Master.
 - ✓ I sistemi di distribuzione prodotti devono essere scollegati dall'alimentazione di tensione.
 - ✓ Zoccolo rimosso.
 - ✓ Zoccolo del Locker rimosso.
1. Collegare il cavo per applicazioni fredde dalla presa all'ingresso dell'espansione.
 2. Collegare il connettore RJ45 del cavo dati dell'espansione PickOne con il cavo patch dell'adattatore RS232 / RJ45 al connettore COM del PC master direttamente tramite il passacavo.
 3. In alternativa, collegare il connettore RJ45 del cavo dati dell'espansione PickOne con il cavo patch dell'adattatore RS232 / RJ45 e del convertitore USB RS232 al connettore USB del PC master tramite il passacavo.
 4. Ripristinare l'alimentazione di tensione.
 5. Accendere il sistema di distribuzione prodotti e collegare tra loro i sistemi nel software.

» Collegamento del Locker Master all'espansione PickOne completato.

6.6. SPEGNIMENTO DEL SISTEMA DI FORNITURA PRODOTTI

1. Uscire dal software correttamente.
2. Spegner il sistema operativo.
3. Scollegare il sistema di fornitura prodotti dalla rete elettrica.

7. Uso



Dispositivi di sicurezza o di protezione non funzionanti

Pericolo di morte o gravi lesioni.

- » Prima di eseguire qualsiasi lavoro controllare la funzionalità e la corretta installazione di tutti i dispositivi di sicurezza.
- » Non disattivare i dispositivi di sicurezza né il pozzetto di accesso d'emergenza.
- » Mantenere accessibili le prese per il collegamento del sistema di fornitura prodotti.
- » Non riaccendere in modo incontrollato il sistema disattivato.
- » Mantenere sempre accessibili i dispositivi di sicurezza.



ATTENZIONE

Caduta di oggetti non fissati o lasciati in giro

- Schiacciamento e urti a mani, piedi e corpo.
- » Non posizionare o fissare alcun oggetto pesante sul sistema di fornitura prodotti.
 - » Rispettare la portata massima prevista.
 - » Mantenere pulita l'area di lavoro, rimuovendo tutti gli oggetti che non servono più.
 - » Contrassegnare i punti a maggior rischio d'inciampo che non possono essere evitati.



ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento durante la chiusura degli sportelli di fornitura prodotti

Schiacciamento delle mani

- » Durante il processo di chiusura, non inserire le mani negli sportelli di fornitura prodotti.

AVVISO! Non conservare negli sportelli di fornitura prodotti sostanze resinose che potrebbero incollare il sistema di chiusura.

7.1. IMMAGAZZINAMENTO DEI PRODOTTI

- ✓ Gli articoli non devono sporgere dallo scomparto.
 - ✓ Le dimensioni dello scomparto devono corrispondere alle dimensioni dell'articolo.
 - ✓ Il carico massimo per scomparto non deve essere superato.
 - ✓ Il sistema è pronto.
 - ✓ L'utente ha effettuato l'accesso.
1. Seguire le istruzioni riportate sullo schermo per l'immagazzinamento degli articoli.
 - » Per memorizzare gli articoli e le quantità, toccare le aree visualizzate sullo schermo.
 2. Allineare lo scanner manuale al codice a barre dell'articolo.
 - » Scansionare l'articolo con il codice a barre.
 3. Inserire la quantità di articoli a mano.
 - » Conferma inserimento.
 4. Lo scomparto si apre.
 5. Inserire l'articolo nello scomparto e confermare sullo schermo.
- » Immagazzinamento dell'articolo completato.

7.2. DISTRIBUZIONE PRODOTTI

- ✓ Il sistema è pronto
 - ✓ L'utente ha effettuato l'accesso.
1. Seguire le istruzioni riportate sullo schermo per selezionare gli articoli.
 - » Per selezionare gli articoli e le quantità, toccare le aree visualizzate sullo schermo.
 2. Selezionare l'articolo.
 - » Confermare l'articolo
 3. Selezionare la quantità.
 - » Confermare la quantità.
 4. Lo scomparto si apre.
- » Rimuovere l'articolo.

8. Anomalie e risoluzione dei problemi



PERICOLO

Componenti sotto tensione

Pericolo di morte per scosse elettriche.

- » La manutenzione e la riparazione devono essere eseguite solo da personale specializzato in lavori elettrotecnici.
- » Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica, disattivarlo e proteggerlo contro una possibile riaccensione.
- » Constatare l'assenza di tensione, collegare a terra e cortocircuitare.
- » Coprire o isolare i componenti sotto tensione vicini.
- » Eliminare immediatamente gli eventuali danni riscontrati sui componenti sotto tensione.



Aprire l'accesso di emergenza in caso di disturbi e per l'installazione degli scomparti con alimentazione per sbloccare manualmente il sistema di distribuzione prodotti a cui è stata tolta la tensione.



Controllare il messaggio di anomalia sul monitor touchscreen.

- ✓ A seconda della tipologia, i guasti devono essere eliminati da personale specializzato in lavori elettrotecnici o meccanici.
 - ✓ Chiudere l'accesso all'area di pericolo.
 - ✓ Informare il responsabile del guasto.
1. Effettuare il logout dell'utente del sistema.
 2. Effettuare nuovamente il login dell'utente e ripetere la procedura.
 3. Se l'errore dovesse verificarsi per due o tre volte consecutive, spegnere il sistema di distribuzione prodotti.
 4. Staccare la corrente per 30 secondi e avviare nuovamente il sistema.

8.1. SBLOCCO DI EMERGENZA

i In situazioni di pericolo, i movimenti dei componenti devono essere interrotti il più rapidamente possibile e l'alimentazione deve essere disattivata.

8.1.1. Utilizzo in caso di guasti



i Un'interruzione di corrente o dispositivi difettosi possono compromettere le operazioni di prelievo o riempimento del sistema di fornitura degli utensili.

1. Spegnerne l'interruttore principale
 - » Posizionare l'interruttore principale sulla posizione "O".
2. Sblocco manuale dell'armadio
 - » L'armadio può essere sbloccato manualmente attivando lo sblocco di emergenza con un'apposita chiave.
3. Aprire la serratura a cilindro.
4. Aprire la serratura del quadro elettrico in alto e in basso con la chiave del quadro elettrico (180°).
5. Estrarre la chiave.
 - » Sblocco di emergenza dell'armadio completato.
 - » Sistema di distribuzione prodotti con accesso allo scomparto girevole aperto in caso di guasti.

8.1.2. Esecuzione di lavori dopo lo sblocco di emergenza

- ✓ Sblocco di emergenza del sistema di distribuzione prodotti eseguito.
- 1. Verificare che tutti i giunti a vite allentati siano ben fissati.
- 2. Reinstallare i dispositivi di protezione e le coperture e verificarne il funzionamento.
- 3. Rimuovere tutti gli strumenti, i materiali e le attrezzature dall'area di lavoro.
- 4. Pulire l'area di lavoro.
 - » Il sistema di distribuzione prodotti è pronto all'uso.

9. Manutenzione

AVVERTENZA

Interventi di manutenzione eseguiti in modo scorretto

Lesioni gravi.

- » Eseguire gli interventi di manutenzione, riparazione e pulizia esclusivamente a macchina spenta.
- » Spegnerne il sistema di fornitura prodotti, scollegarlo dalla rete elettrica e controllare l'assenza di tensione.
- » Controllare il corretto funzionamento delle coperture e dei dispositivi di sicurezza.
- » Osservare le norme di sicurezza vigenti a livello nazionale e regionale.

Intervallo	Intervento di manutenzione	Addetto all'esecuzione
Prima di ogni utilizzo	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare l'eventuale presenza di danni esterni visibili. ■ Rimuovere la polvere. ■ Pulire il monitor. 	Personale addestrato / operatore
Ogni mese	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare che l'intero sistema non sia danneggiato. ■ Controllare la stabilità. 	Personale specializzato in lavori meccanici / elettrici
Secondo necessità	Ispezione	Servizio clienti di Hoffmann Group

i Adattare gli intervalli di manutenzione ai segni di usura presenti.

10. Pulizia

Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi.

Pulire le superfici termoverniciate (quali corpo, parti anteriori in metallo, cassetti, ripiani) con un panno tiepido e leggermente inumidito.

11. Ricambi

Acquistare ricambi originali rivolgendosi al servizio clienti di Hoffmann Group.

12. Smaltimento

Ai fini di un corretto smaltimento o riciclaggio, osservare le norme nazionali e regionali in materia di smaltimento e tutela ambientale. Separare i metalli, i non metalli, i materiali compositi e i materiali ausiliari in base alla tipologia di appartenenza e smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

13. Dati tecnici

13.1. PESO E DIMENSIONI

Codice art. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Altezza	200 mm			

Codice art. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Larghezza	1080 mm			
Profondità	875 mm			
Numero scomparto A	640	320	-	-
Numero scomparto B	-	32	160	-
Numero scomparto C	-	64	160	-
Numero scomparto D	-	32	-	160
Portata per scomparto	20 kg			
Peso	275 kg			

13.2. VALORI DI COLLEGAMENTO

Indicazione	Valore
Tensione	110-230 V (-10%/+5%)
Frequenza	50-60 Hz
Corrente assorbita	1,5A
Potenza allacciata	350 VA

Sadržaj

1.	Opće upute	47
1.1.	Dodatne informacije.....	47
1.2.	Upute za rukovanje.....	47
2.	Sigurnost	47
2.1.	Osnovne sigurnosne upute.....	47
2.2.	Namjenska upotreba.....	47
2.3.	Nepropisna upotreba.....	47
2.4.	Osobna zaštitna oprema.....	47
2.5.	Kvalifikacija osoba.....	47
2.5.1.	Softver.....	47
2.6.	Obveze operatera.....	47
2.7.	Zaštitne naprave.....	47
2.7.1.	Isključivanje u nuždi.....	47
2.7.2.	Osiguravanje od ponovnog uključivanja.....	48
3.	Pregled uređaja	48
3.1.	PickOne.....	48
3.2.	Oznaka tipa.....	48
3.3.	Pregled priključaka.....	48
4.	Transport, mjesto postavljanja i skladištenje	48
4.1.	Objašnjenje simbola.....	48
4.2.	Dimenzije pri prijevozu.....	48
4.3.	Transport do mjesta postavljanja.....	48
4.4.	Uklanjanje ambalaže.....	48
4.5.	Uvjeti okoline.....	49
4.5.1.	Transport i skladištenje.....	49
4.5.2.	Na mjestu postavljanja.....	49
5.	Montaža	49
5.1.	Priprema sklopa od strane operatera.....	49
5.2.	Postavljanje.....	49
5.3.	Usmjeravanje.....	49
6.	Puštanje u rad	49
6.1.	Priključite sustav izdavanja robe.....	49
6.2.	Uključivanje sustava izdavanja robe.....	49
6.3.	Povežite Smartline kao Master s produžetkom PickOne.....	49
6.4.	Povežite PickOne kao Master s produžetkom PickOne.....	49
6.5.	Locker se povežite kao master s produžetkom PickOne.....	50
6.6.	Isključivanje sustava izdavanja robe.....	50
7.	Rad	50
7.1.	Skladištenje robe.....	50
7.2.	Pitanje robe.....	50
8.	Smetnje i uklanjanje problema	50
8.1.	Otključavanje u nuždi.....	50
8.1.1.	Rad u slučaju kvara.....	50
8.1.2.	Rad nakon otključavanja u nuždi.....	50
9.	Održavanje	50
10.	Čišćenje	51
11.	Rezervni dijelovi	51
12.	Odlaganje u otpad	51
13.	Tehnički podaci	51
13.1.	Težina i dimenzije.....	51
13.2.	Priključne vrijednosti.....	51

1. Opće upute



Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

Simboli upozorenja	Značenje
OPASNOST	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda.
UPOZORENJE	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
OPREZ	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.
NAPOMENA	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do materijalne štete.
NAPOMENA	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

1.1. DODATNE INFORMACIJE



Informacije vezane za relevantnu ciljnu skupinu.

1.2. UPUTE ZA RUKOVANJE

✓ Preduvjet koji mora biti ispunjen prije početka radnje.

1. Koraci radnje koji se moraju provesti jedan za drugim.

» Srednji rezultat ili konačni rezultat.

2. Sigurnost

2.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

OPASNOST

Električni napon

Opasnost po život zbog strujnog udara.

- » Radove na električnim komponentama trebaju izvoditi stručni električari.
- » Druga osoba mora osigurati radno područje.
- » Prije početka i tijekom radova na električnim komponentama i dijelovima:
 - ⇒ Isključiti sustav, izolirati ga, osigurati od ponovnog uključivanja.
 - ⇒ Treba utvrditi slobodu napona, izvršiti uzemljenje i kratko spajanje.
 - ⇒ Pokriti ili ograditi susjedne dijelove koji su pod naponom.
- » Ne smije se preoptereti osigurače ili ih isključiti; prilikom zamjene osigurati da je vrijednost struje točna.
- » Utičnice moraju biti pristupačne.
- » Kabel nije dozvoljeno pregaziti, stisnuti ili gnječiti.
- » Dijelove pod naponom ne izlagati vlazi ili toplini.
- » Ako je izolacija oštećena, odmah odvojiti uređaj od napajanja i dogovoriti popravak.

UPOZORENJE

Prekoračenje nosivosti

Gnječenje i udaranje tijela.

- » Obratiti pažnju na maksimalno opterećenje od 2 kg po pretincu za izdavanje robe.
- » Zabilježite maksimalni ukupni kapacitet opterećenja sustav izdavanja robe od 1000 kg.

UPOZORENJE

Sustav izdavanja robe koji se naginje

Gnječenje i udaranje ruku, stopala i tijela.

- » Potrebno je pridržavati se maksimalne nosivosti.
- » Prije utovara, sustav izdavanja robe osigurati od prevrtanja:
 - ⇒ Tolerancija ravnine prema normi DIN 18202 za gotove ravne podove.
 - ⇒ Podloga mora biti dovoljne nosivosti.

OPREZ

Samoovarajuće zaklopke za izdavanje robe

Opasnost od udaranja tijela i gnječenja ruku.

- » Zaklopci za izdavanje robe se otvaraju automatski, treba ostaviti razmak.
- » Zaklopci za isporuku robe moraju se ručno zatvoriti.
- » Ne posezati za zaklopcima za izdavanje robe tijekom postupka zatvaranja.

OPREZ

Neosigurani, padajući ili leže-ći predmeti

Gnječenje i udaranje ruku, stopala i tijela.

- » Ne stavljati ili pričvršćivati teške predmete na sustav izdavanja robe.
- » Osigurati samo dodatne predmete odgovarajućim materijalom za pričvršćivanje kao što je Easyfix-kuka.
- » Potrebno je pridržavati se maksimalne nosivosti.
- » Održavati radno područje čistim, uklonite sve predmete koji više nisu potrebni.
- » Označiti neizbježne točke spoticanja.

2.2. NAMJENSKA UPOTREBA

- Sustav izdavanja robe sa zaštitom za osobe s ovlaštenjem za uklanjanje, pohranu i upravljanje artiklima.
- Skener bar kodova za skeniranje artikala.
- Upravljanje, punjenje i uklanjanje kontrola putem monitora osjetljivog na dodir (glavni sustav).
- Artikle skladištiti samo u čistom stanju.
- Pohraniti kotrljajuće i naknadno naoštrene artikle u ambalažu radi sigurnog skladištenja i uklanjanja.
- Za industrijsku uporabu u zatvorenom prostoru. Uporaba na suhim i čvrstim podovima.
- Koristiti samo u tehnički besprijekornom i radno sigurnom stanju.

2.3. NEPROPISNA UPOTREBA

- Nemojte skladištiti namirnice.
- Uporaba u potencijalno eksplozivnim područjima nije dopuštena.
- Ne skladištiti spremnike s tekućinama, plinovima ili tvarima koje spadaju u klasifikaciju opasnih tvari.
- Nemojte izlagati velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti, otvorenom plamenu ili tekućinama.
- Ne raditi preinake na vlastitu ruku.
- Ugrađeno LED osvjetljenje ne smije se zamjenjivati.

2.4. OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA

Potrebno je pridržavati se nacionalnih i regionalnih propisa za sigurnost i sprječavanje nezgoda. Zaštitna odjeća, kao što su zaštita za stopala i zaštitne rukavice, mora se odabrati, staviti na raspolaganje i nositi sukladno očekivanim rizicima kod odgovarajućih aktivnosti.

2.5. KVALIFIKACIJA OSOBA

Stručno osoblje za mehaničarske radove

Stručno osoblje u smislu ove dokumentacije su osobe koje su upoznate s montažom, mehaničkom instalacijom, puštanjem u rad, rješavanjem problema i održavanjem proizvoda i koje imaju sljedeće kvalifikacije:

- Kvalifikacija/osposobljavanje u području mehanike u skladu s važećim nacionalnim propisima.

Stručno osoblje za elektrotehničke radove

Stručno osoblje u smislu ove dokumentacije su osposobljene osobe s prikladnom stručnom izobrazbom, znanjima i iskustvima za prepoznavanje i izbjegavanje opasnosti nastalih od elektriciteta.

Obučena osoba

Obučene osobe u smislu ove dokumentacije su osobe koje su obučene za provedbu radova u područjima transporta, skladištenja i upravljanja.

2.5.1. Softver



Za detaljne informacije o korisničkim pravima vidi integriranu funkciju pomoći softvera.

Način rada za administratora	Upravlja sustavima i bazama podataka i definira status (zaključano/otključano).
Način rada za korisnika	Izvršavanje navedenih svakodnevnih zadataka.

2.6. OBVEZE OPERATERA

Operator se treba pobrinuti za to da se osobe koje rade na proizvodu pridržavaju propisa i odredbi te sljedećih napomena:

- Nacionalni i regionalni propisi za sigurnost, sprječavanje nezgoda i zaštitu okoliša.
- Nemojte montirati, instalirati ili u pogon stavljati oštećene proizvode.
- Potrebna oprema za zaštitu na radu mora biti dostupna.
- Potrebno je definirati odgovornosti za instalaciju, rad, rješavanje problema, održavanje i čišćenje.
- Treba poštivati intervale za održavanje.
- Redovito provjeravati zaštitne uređaje na funkcionalnost i cjelovitost.
- Sigurnosne upute, upozorenja i upute za upotrebu držati u čitljivom stanju.

2.7. ZAŠTITNE NAPRAVE

2.7.1. Isključivanje u nuždi



Ovisno o vrsti smetnje, otkloniti ju može samo ovlašteni stručnjak ili služba za korisnike tvrtke Hoffmann Group.

- U slučaju smetnji koje predstavljaju neposrednu opasnost za ljude ili imovinu, potrebno je isključiti sustav izdavanja robe iz napajanja i osigurati ga od ponovnog uključivanja.

- Utvrditi uzrok kvara.

NAPOMENA! Moguća materijalna šteta ako se napajanje iznenada isključi.

2.7.2. Osiguravanje od ponovnog uključivanja

1. Potrebno je isključiti sustav izdavanja robe, odvojiti ga od napajanja, provjeriti da nema napona.
2. Treba osigurati opasno područje oko sustava izdavanja robe, istaknuti radove jasno vidljivim znakom i zabraniti uključivanje.
3. Nakon završetka radova vratiti sigurnosne i zaštitne uređaje.
4. Provjeriti funkcioniraju li zaštitni i sigurnosni uređaji, ukloniti znak upozorenja.

3. Pregled uređaja

3.1. PICKONE



1	Tijelo	7	Upravljačka jedinica i jedinica motora
2	Cilindrična brava za hitno oslobađanje	8	LED – letvica
3	Ladice za izdavanje robe / vrtuljak	9	Zaklopci za isporuku robe
4	Brava upravljačkog ormarića za hitno otključavanje	10	Skener crtičnog koda (1D standard, 2D pribor)
5	Računalna jedinica	11	Zaslona osjetljiv na dodir od 22 cola
6	Podignite bazu viličara pomoću sustava LED osvjetljenja		

3.2. OZNAKA TIP A

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series / Type / Item number:		3
Voltage / Phases / Frequency:		4
Full load current / SCCR:		5
Power:		6
Serial Number / YOC:		7
		8

1	Opći opis	6	CE i UKCA oznaka
2	Trgovački naziv	7	Oznaka električnih i elektroničkih uređaja
3	Serijski broj / Vrsta / Broj artikla	8	Adresa proizvođača
4	Napon u V / Faze / Frekvencija u Hz	9	Serijski broj / godina proizvodnje
5	Puno strujno opterećenje u A / maks. struja kratkog spoja u kA	10	Nazivna snaga u kW

3.3. PREGLED PRIKLJUČAKA



Br.	Vrsta priključka	Funkcija
1	Mreža	Mrežna veza
2	Utikač za uređaje C13	Opskrba energijom mrežne veze (ulaz)
3	USB - B	Smartline proširenje može se povezati s računalom Tool24 PickOne sustava izdavanja putem USB priključka.

4. Transport, mjesto postavljanja i skladištenje

i Odmah nakon zaprimanja proizvoda, provjeriti postoje li oštećenja uzrokovana transportom. U slučaju oštećenja proizvod se ne smije montirati niti pustiti u rad.

UPOZORENJE

Viseći tereti

- Opasnost po život kao i opasnost od prignječanja, rezanja i udara tijela i udova.
- » Transportne poslove trebale bi obavljati upućene osobe koje su prošle sigurnosno-tehničku obuku na području rukovanja dizalicama i transportnih poslova.
 - » Upotrebljavati isključivo provjerena i odobrena transportna vozila, dizalice i trake za podizanje, prikladne za masu i dimenzije robe.
 - » Nije dopušteno prolaziti, niti posezati za nečim unutar područja okretanja visećih tereta.
 - » Obratiti pažnju na težište uređaja.
 - » Ne postavljati uređaje za podizanje poput užadi i pojaseva na oštre rubove i kutove, treba izbjegavati čvorove i uvrtnja.
 - » Provjeriti siguran dosjed trake za podizanje.
 - » Pomicanje tereta obavljati isključivo pod nadzorom, odložiti teret prije napuštanja radnog mjesta.

OPREZ

Opasnost od ozljeda pri transportu

- Opasnost od ozljeda zbog neprimjerenog transporta do mjesta sastavljanja.
- » Nosite zaštitu za stopala, zaštitne rukavice i zaštitnu kacigu.
 - » Transport s najmanje dvije osobe.
 - » Osigurajte putove za guranje i transport.
 - » Ako je dostupna, otpustite ručnu kočnicu na zakretnim kotačićima i zaključajte je prije rada.
 - » Transportirati sa zatvorenim, zaključanim i dodatno fiksiranim ladicama i vratima.

NAPOMENA

Neprimjeren transport

Oštećenja na prijevoznom sredstvu.

- » Rukovati pakiranjem u skladu sa simbolima i uputama na ambalaži.
- » Nemojte vući po podu.
- » Paket transportirajte uspravno, svezano i osigurano od klizanja.
- » Obratite pozornost na težište.
- » Upotrijebite predviđene točke pričvršćivanja.
- » Paket spustite polako i ravnomjerno.
- » Transportni paket uklonite tek pred montažom.
- » Transportnu zaštitu ukloniti nakon sastavljanja na mjestu sastavljanja.

4.1. OBJAŠNENJE SIMBOLA

Simbol	Značenje
	Pakiranje zaštititi od vlage i držati na suhom.
	Pakiranje s krhkim ili osjetljivim sadržajem. Rukovati pažljivo, izbjegavati ispadanja i udarce.
	Vrhovi strelica označavaju vrh pakiranja i moraju uvijek biti usmjereni prema gore kako se ne bi oštetio sadržaj.
	Ne slažite pakete jedan na drugi.

4.2. DIMENZIJE PRI PRIJEVOZU

Art. br. 979201, 979211, 979221	Master sustav	Sustav za proširenje
Visina	≈ 2200 mm	
Širina	≈ 1200 mm	
Dubina	≈ 1000 mm	
Težina	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORT DO MJESTA POSTAVLJANJA

- ✓ Sve mogućnosti povezivanja spremne su na konačnom mjestu postavljanja.
- ✓ Pod ima dovoljnu nosivost.
- ✓ Klasični ili ručni viličar prikladan je za masu paketa, tj. palete s paketom.
- ✓ Potrebno je pridržavati se uvjeta Na mjestu postavljanja.
 1. Uklanjanje ambalaže [▶ Stranica 48].
 2. Skinite podnožje.
 3. Dovedi viličar do palete i postaviti vilice među postolja sustava izdavanja robe, sve dok se vrhovi vilica ne pojave na suprotnoj strani.
 - » Obratiti pažnju na težište sustava izdavanja robe.
 4. Podići sustav izdavanja robe i maknuti ga s palete.
 5. Sustav izdavanja robe transportirati do konačnog mjesta postavljanja.
 6. Vilice pažljivo spustiti i izvaditi.

4.4. UKLANJANJE AMBALAŽE



1. Foliju je potrebno skinuti s drvenog okvira i pažljivo demontirati transportni okvir.
2. Sa svake strane ukloniti četiri do šest vijaka.
3. Izvaditi zasebno zapakirane dijelove s palete.
4. Ukloniti foliju oko sustava izdavanja robe.

NAPOMENA! Pažljivo zarezati foliju. Ne koristiti neprikladne alate za rezanje poput kuhinjskih, ukrasnih ili džepnih noževa.

5. Sa svakog ugla sustava izdavanja robe ukloniti četiri vijka s palete.
6. Ambalažu pravilno odložiti u skladu s propisima specifičnim za državu.

i *Isporučeni kablovi i pribor nalaze se izravno na sustavu ili su vijcima pričvršćeni na paletu.*

4.5. UVJETI OKOLINE

- Napravu skladišтите ili postavljajte na suhom unutarnjem prostoru bez prašine, zaštićenom od svjetla i trešnji i vibracija.
- Nemojte čuvati ili postavljati u blizini nagrizajućih, agresivnih kemijskih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

4.5.1. Transport i skladištenje

Dopušteni temperaturni raspon	-10 °C do +60 °C; u kratkom razdoblju do 24 h i +70 °C.
Relativna vlažnost zraka (bez kondenzacije)	10 - 90%

4.5.2. Na mjestu postavljanja

Područje temperature	od +10 °C do +60 °C
Relativna vlažnost zraka (bez kondenzacije)	10 - 90 %*
Osvjetljenje radnog okruženja	najmanje 300 luksa.

*Viša relativna vlažnost dopuštena na nižim temperaturama.

5. Montaža

OPASNOST

Električna struja

Opasnost po život zbog strujnog udara.

- » Prije početka radova montaže, čišćenja i održavanja odvojite mrežni adapter od električne mreže.
- » Električne instalacije, održavanje i popravak smije izvoditi samo kvalificirani stručni kadar.
- » Koristite samo u unutarnjem području.
- » Ne koristite uređaj kod oštećenih strujnih kabela ili utičnica te uređaj odmah iskopčajte iz strujne mreže i više ne upotrebljavajte.
- » Kabel nije dozvoljeno pregaziti, stisnuti ili gnječiti.
- » Ne skladištite tekućine u blizini komponenti pod naponom.
- » Ne rukovati vlažnim ili mokrim rukama.
- » Na znaku navedeni nazivni napon i frekvencija mora odgovarati naponu mreže.

- Uređaj ne smije biti izložen prašini, prljavštini ili tekućinama.
- Izbjegavati Vibracije, nagle pokrete, protresanje i udarce.

5.1. PRIPREMA SKLOPA OD STRANE OPERATERA

i Početno puštanje u pogon i spajanje sustava isporuke robe od strane službe za korisnike tvrtke Hoffmann Group. Obratite se službi za korisnike prije ponovnog mijenjanja web-mjesta.

Operater može provoditi sljedeće aktivnosti.

- Postavite na konačno mjesto instalacije.
- Postavite nosač zaslona i monitor.
- Osigurati mrežnu vezu i napajanje.
- Stabilno napajanje bez velikih fluktuacija napona, kao što su one uzrokovane strojevima za zavarivanje ili velikim strojevima za strojnu obradu.
- Ako je potrebno, razmislite o povezivanju putem značajke neprekidne opskrbe energijom (UPS).

5.2. POSTAVLJANJE

UPOZORENJE

Viseći tereti

Opasnost po život kao i opasnost od prignječenja, rezanja i udara tijela i udova.

- » Transportne poslove trebale bi obavljati upućene osobe koje su prošle sigurnosno-tehničku obuku na području rukovanja dizalicama i transportnih poslova.
- » Upotrebljavati isključivo provjerena i odobrena transportna vozila, dizalice i trake za podizanje, prikladne za masu i dimenzije robe.
- » Nije dopušteno prolaziti, niti posezati za nečim unutar područja okretanja visećih tereta.
- » Obratiti pažnju na težište uređaja.
- » Ne postavljati uređaje za podizanje poput užadi i pojaseva na oštre rubove i kutove, treba izbjegavati čvorove i uvrtanja.
- » Provjeriti siguran dosjed trake za podizanje.
- » Pomicanje tereta obavljati isključivo pod nadzorom, odložiti teret prije napuštanja radnog mjesta.

OPREZ

Transport do mjesta postavljanja

Opasnost od ozljeda zbog neto težine uzrokovana neprimjerenim podizanjem.

- » Nositi zaštitu za stopala, zaštitne rukavice.
- » Osigurati putove za guranje i transport.
- » Guranje ili transportiranje izvodite samo sa zatvorenim, zaključanim ladicama i odjeljkom ormara.
- » Transportirati do mjesta postavljanja s barem dvije osobe.

✓ Postaviti na ravnu i čvrstu podlogu koja može nositi PickOne.

✓ Postaviti PickOne s 2 osobe.

1. PickOne postaviti na ravnu i čvrstu površinu.
2. Radionički stol postaviti na mjesto postavljanja.
3. Uravnotežite neravne podove.

4. Vodenom vagom provjeriti je li PickOne ravan i okomit.

» PickOne je postavljen.

5.3. USMJERAVANJE

✓ Uklonite osnovne ploče za montažu.

1. Poravnati sustav izdavanja robe pomoću 6 podesive nožice i otvorenog ključa veličine 17.

» sustav izdavanja robe poravnat.

6. Puštanje u rad

6.1. PRIKLJUČITE SUSTAV IZDAVANJA ROBE



Profesionalni električari

✓ sustav izdavanja robe je raspakiran.

✓ Demontirali su osnovne ploče za ugradnju.

1. Kabel za hladni uređaj priključite u utičnicu za hladni uređaj na dnu sustava za isporuku robe.
2. Priključite mrežni kabel u RJ-45 utičnicu na dnu sustava za isporuku.
3. Priključite mrežni kabel u mrežni priključak.
4. Postavite poklopce baze.
5. Priključiti strujni kabel u utičnicu.

» sustav izdavanja robe je povezan.

6.2. UKLJUČIVANJE SUSTAVA IZDAVANJA ROBE

✓ Pristup u slučaju nužde zatvoren i zaključan.

✓ Rashladna jedinica priključena na mrežno napajanje.

✓ Glavni sustav (Master) povezan s mrežom.

1. Uključite monitor.
2. Računalo sustava isporuke robe automatski se uključuje nakon pritiska na gumb Power.

» Operacijski sustav spreman je za primjenu.

6.3. POVEŽITE SMARTLINE KAO MASTER S PRODUŽETKOM PICKONE



Profesionalni električari

✓ Produžetak za PickOne nalazi se pored Smartline Master.

✓ Sustav izdavanja robe odvojen je od napajanja.

✓ Pokrov uklonjen.

✓ Uklonite podnožje.

1. Skinite čelni poklopac s pokrova.
2. Otvorite otvor za vodilicu kabela na čelnom poklopcu.
3. Provedite podatkovni kabel kroz zaštitnu čahuru kabela.
4. Priključite kabel napajanja iz utičnice u ulaz za proširenje.
5. Priključite podatkovni kabel RJ45 priključak produžetka PickOne s flasterom na RS232 / RJ45 adapter izravno putem Otvor za kabel-a u COM utičnicu PC-Master.
6. Ili povežite podatkovnu liniju RJ45 utičnicu PickOne produžetka s spojnim kablom na RS232 / RJ45 adapter + USB RS232 pretvarač kroz izlaz kabela na USB utičnicu PC master.
7. Postavite čelni poklopac s čahurom za zaštitu kabela na Poklopac.
8. Montirati pokrov.
9. Vratite napajanje.
10. Uključite sustav izdavanja robe i povežite sustave u softveru.

» Smartline Master povezan s produžetkom PickOne.

6.4. POVEŽITE PICKONE KAO MASTER S PRODUŽETKOM PICKONE



Profesionalni električari

✓ Produžetak za PickOne nalazi se pored PickOne Master.

✓ Sustavi izdavanja robe odvojeni su od napajanja.

✓ Uklonite poklopac baze.

1. Priključite kabel napajanja iz utičnice u ulaz za proširenje.

2. Spojite podatkovnu liniju RJ45 utičnicu PickOne produžetka s spojnim kabelom na RS232 / RJ45 adapter izravno kroz izlaz kabela na COM utičnicu PC master.
3. Ili povežite podatkovnu liniju RJ45 utičnicu PickOne produžetka s spojnim kabelom na RS232 / RJ45 adapter + USB RS232 pretvarač kroz izlaz kabela na USB utičnicu PC master.
4. Vratite napajanje.
5. Uključite sustav izdavanja robe i povežite sustave u softveru.

» PickOne master povezan s produžetkom PickOne.

6.5. LOCKER SE POVEŽITE KAO MASTER S PRODUŽETKOM PICKONE



Profesionalni električari

- ✓ PickOne produžetak nalazi se pored Locker master.
- ✓ Sustav izdavanja robe odvojen je od napajanja.
- ✓ Uklonite podnožje.
- ✓ Uklonite podnožje Lockera.

1. Priključite kabel napajanja iz utičnice u ulaz za produžetak.
2. Spojite podatkovnu liniju RJ45 utičnicu PickOne produžetka s spojnim kabelom na RS232 / RJ45 adapter izravno kroz izlaz kabela na COM utičnicu PC master.
3. Ili povežite podatkovnu liniju RJ45 utičnicu PickOne produžetka s spojnim kabelom na RS232 / RJ45 adapter + USB RS232 pretvarač kroz izlaz kabela na USB utičnicu PC master.
4. Ponovno spojite napajanje.
5. Uključite sustav izdavanja robe i povežite sustave u softveru.

» Locker master povezan s produžetkom PickOne.

6.6. ISKLJUČIVANJE SUSTAVA IZDAVANJA ROBE

1. Ispravno isključiti softver.
2. Isključiti operativni sustav.
3. Odvojiti sustav izdavanja robe od sustava napajanja.

7. Rad

OPASNOST

Neoperativni zaštitni ili sigurnosni uređaji

Opasnost po život ili opasnost nastanka teške ozljede.

- » Prije početka rada provjerite ima li na svim sigurnosnim uređajima funkcionalnosti i ispravne instalacije.
- » Nemojte deaktivirati zaštitne uređaje poput šahtova za pristup u nuždi.
- » Električne utičnice održavati dostupnima za priključivanje sustava izdavanja robe.
- » Nemojte ponovno uključivati sustav na nekontroliran način kada je izvan radnog vremena.
- » Sigurnosni uređaji uvijek su dostupni.

OPREZ

Neosigurani, padajući ili leže-ći predmeti

Gnječenje i udaranje ruku, stopala i tijela.

- » Ne stavljati ili pričvršćivati teške predmete na sustav izdavanja robe.
- » Pridržavajte se maksimalne nosivosti.
- » Održavati radno područje čistim, ukloniti sve predmete koji više nisu potrebni.
- » Označiti neizbježne točke spoticanja.

OPREZ

Opasnost od prignječenja prilikom zatvaranja zaklopki za izdavanje robe

Prignječenje ruku

- » Ne posezati u zaklopke za izdavanje robe tijekom postupka zatvaranja.

NAPOMENA! U zaklopkama se ne smiju držati smolnate tvari koje bi mogle uzrokovati lijepljenje uređaja za zaključavanje.

7.1. SKLADIŠTENJE ROBE

- ✓ Predmeti ne smiju stršati van iz odjeljka.
- ✓ Veličina pretinca mora odgovarati veličini artikla.
- ✓ Maksimalno opterećenje po pretincu ne smije se prekoračiti.
- ✓ Sustav je spreman.
- ✓ Korisnik je prijavljen.

1. Za spremanje artikala slijediti upute na zaslonu.
 - » Kako biste spremili artikle i količine, dodirnuti zaslon na prikazanim područjima.
2. Poravnati ručni skener s crtičnim kodom artikla.
 - » Skenirati artikle crtičnim kodom.
3. Ručno unesite količinu dijela.
 - » Potvrdi unos
4. Ladica se otvara.
5. Postaviti artikl u ladicu i potvrditi je na zaslonu.

» Artikli su spremljeni.

7.2. PITANJE ROBE

- ✓ Sustav je spreman
- ✓ Korisnik je prijavljen.

1. Za odabir artikla slijediti upute na zaslonu.
 - » Dodirnuti zaslon na prikazanim područjima kako biste odabrali artikle i količine.
2. Odabrali artikl.
 - » Potvrditi artikl
3. Odabrali količinu.
 - » Potvrditi količinu.
4. Ladica se otvara.
 - » Ukloniti članak.

8. Smetnje i uklanjanje problema

OPASNOST

Komponente pod naponom

Opasnost po život zbog strujnog udara.

- » Održavanje i popravak samo od strane stručnjaka za elektrotehničke radove.
- » Prije provođenja svakog postupka održavanja potrebno je isključiti uređaj, prekinuti vezu s električnom mrežom, odmaknuti uređaj od prepreka i osigurati ga od ponovnog uključivanja.
- » Treba utvrditi slobodu napona, izvršiti uzemljenje i kratko spajanje.
- » Pokriti ili ograditi susjedne komponente koje su pod naponom.
- » Svako oštećenje na komponentama pod naponom potrebno je ukloniti bez odgađanja.

i Otvoriti pristup u hitnom slučaju u slučaju kvara i postavite odjeljke s opskrbom energijom za ručno otključavanje sustav izdavanja robe-a bez napajanja.

i Na zaslonu osjetljivom na dodir provjeriti poruku smetnje.

- ✓ Otklanjanje smetnji ovisno o vrsti stručnjaka za elektrotehničke radove ili stručnjaka za mehaničke radove.
- ✓ Zatvoriti opasno područje.
- ✓ Informirati odgovornu osobu o smetnji.

1. Odjaviti korisnika iz sustava.
2. Ponovno prijaviti korisnika i ponoviti postupak.
3. Ako se pogreška dogodi dva ili tri puta zaredom, isključiti sustav izdavanja robe.
4. Isključiti iz struje na 30 sekundi i ponovno pokrenuti.

8.1. OTKLUČAVANJE U NUŽDI

i U opasnim situacijama, pomicanje komponenti mora se zaustaviti što je prije moguće, a napajanje se mora isključiti.

8.1.1. Rad u slučaju kvara



i Prekid napajanja ili neispravni uređaji mogu dovesti do oštećenja tijekom izdavanja ili punjenja sustava izdavanja robe.

1. Isključiti glavni prekidač
 - » Postaviti glavni prekidač u položaj „O“.
2. Ručno otključati ormarić
 - » Ormar se može ručno otključati pritiskom na gumb za otpuštanje u hitnom slučaju s odgovarajućim ključem.
3. Otključati cilindričnu bravu.
4. Otvoriti bravu ormarića prekidača na vrhu i dnu pomoću sustava ključ za razvodni ormar (180°).
5. Ukloniti ključ.

» Ormar otključan u nuždi.

» Sustav izdavanja robe je otvoren s pristupom vrtuljku u slučaju kvara.

8.1.2. Rad nakon otključavanja u nuždi

- ✓ sustav izdavanja robe hitan slučaj je otključan.
- 1. Čvrstoće svih prije odvojenih vijčanih spojeva,
- 2. Vratiti štitnike i poklopce i provjerite rad.
- 3. Ukloniti sve alate, materijale i opremu iz radnog područja.
- 4. Očistiti radno područje.

» Sustav izdavanja robe spreman za upotrebu.

9. Održavanje

UPOZORENJE

Nepravilno izvedeni radovi održavanja

Teške ozljede.

- » Radove održavanja, popravke i čišćenje izvoditi samo kad je stroj isključen.
- » Potrebno je isključiti sustav izdavanja robe, odvojiti ga od napajanja i provjeriti da nema napona.
- » Provjeriti ispravnost rada poklopca i sigurnosnih uređaja.
- » Potrebno je pridržavati se nacionalnih i regionalnih sigurnosnih propisa.

Interval	Radovi održavanja	Izvodi
Prije svake upotrebe	<ul style="list-style-type: none"> ■ Provjeriti ima li vanjskih oštećenja. ■ Ukloniti prašinu. 	Upućena osoba / operater

Interval	Radovi održavanja	Izvodi
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Očistiti zaslon. 	
Mjesečno	<ul style="list-style-type: none"> ■ Provjeriti ima li oštećenja na cijelom sustavu. ■ Provjeriti stabilnost. 	Stručno mehaničarsko / električarsko osoblje
Po potrebi	Provjera	Korisnička podrška Hoffmann Group

i Intervale održavanja prilagoditi stvarnim znakovima trošenja

10. Čišćenje

Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala.

Površine prekrivene prahom (poput građe, metalnih obloga, ladica, polica) očistite mlakom, vlažnom krpom.

11. Rezervni dijelovi

Nabava originalnih rezervnih dijelova preko korisničke podrške tvrtke Hoffmann Group.

12. Odlaganje u otpad

Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa za zaštitu okoliša i zbrinjavanja radi pravilnog odlaganja ili recikliranja. Odvojite metale, nemetale, kompozitne materijale i pomoćne materijale prema vrstama i odložite ih na ekološki prihvatljiv način.

13. Tehnički podaci

13.1. TEŽINA I DIMENZIJE

Art. br. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Visina	200 mm			
Širina	1080 mm			
Dubina	875 mm			
Broj pretinca A	640	320	-	-
Broj pretinca B	-	32	160	-
Broj pretinca C	-	64	160	-
Broj pretinca D	-	32	-	160
Nosivost po polici	20 kg			
Težina	275 kg			

13.2. PRIKLJUČNE VRIJEDNOSTI

Navod	Vrijednost
Napon	110 – 230 V (-10 %/+5 %)
Frekvencija	50-60 Hz
Potrošnja energije	1,5 A
Ulazna snaga	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Turinys

1.	Bendrieji nurodymai	53
1.1.	Papildoma informacija	53
1.2.	Instrukcijos	53
2.	Sauga.....	53
2.1.	Esminės saugos nuorodos	53
2.2.	Naudojimas pagal paskirtį	53
2.3.	Netinkamas naudojimas.....	53
2.4.	Asmens apsaugos priemonės	53
2.5.	Personalo kvalifikacija	53
2.5.1.	Programinė įranga	53
2.6.	Eksploatuotojo pareigos	53
2.7.	Apsauginiai įrenginiai.....	53
2.7.1.	Avariniu atveju uždarykite	53
2.7.2.	Išsaugokite nuo pakartotinio prisijungimo.....	53
3.	Įrenginio apžvalga	54
3.1.	PickOne.....	54
3.2.	Ženkletis	54
3.3.	Prijungimo apžvalga	54
4.	Transportavimas, pastatymo vieta ir sandėliavimas	54
4.1.	Simbolių paaiškinimas	54
4.2.	Transportavimo matmenys	54
4.3.	Transportavimas į pastatymo vietą	54
4.4.	Nuimkite etiketę	54
4.5.	Aplinkos sąlygos	54
4.5.1.	Transportavimas ir sandėliavimas	54
4.5.2.	Pastatymo vietoje.....	55
5.	Surinkimas	55
5.1.	Operatoriaus pasiruošimas montavimui	55
5.2.	Pastatymas	55
5.3.	Išlyginimas.....	55
6.	Paleidimas eksploatuoti	55
6.1.	Prekių išdavimo sistemos prijungimas.....	55
6.2.	Paleiskite prekių išdavimo sistemą.....	55
6.3.	„Smartline“ kaip pagrindinio įrenginio su „PickOne“ plėtiniu prijungimas	55
6.4.	„PickOne“ kaip pagrindinio įrenginio su „PickOne“ plėtiniu prijungimas	55
6.5.	„Locker“ kaip pagrindinio įrenginio su „PickOne“ plėtiniu prijungimas	55
6.6.	Išjungti prekių išdavimo sistemą.....	56
7.	Darbas	56
7.1.	Prekių sandėliavimas	56
7.2.	Produktų išdavimas.....	56
8.	Gedimai ir jų šalinimas.....	56
8.1.	Avarinis atleidiklis	56
8.1.1.	Valdymas esant veikimo sutrikimui	56
8.1.2.	Darbas po avarinio paleidimo.....	56
9.	Techninė priežiūra	56
10.	Valymas.....	56
11.	Atsarginės dalys	56
12.	Šalinimas.....	56
13.	Techniniai duomenys.....	57
13.1.	Svoris ir matmenys	57
13.2.	Jungties vertės	57

1. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykitės pasiekiamoje vietoje.

Įspėjimo simbolis	Reikšmė
PAVOJUS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, sukels mirtį ar rimtų sužalojimų.
ĮSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar rimtų sužalojimų.
PERSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimų.
PRANEŠIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti materialinės žalos.
	Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai be trikčių.

1.1. PAPILDOMA INFORMACIJA



Informacija apie atitinkamą tikslinę grupę.

1.2. INSTRUKCIJOS

✓ Sąlyga, kurią būtina išpildyti iki proceso pradžios.

- Žingsniai, kurių reikia laikytis.
 - » Tarpinis arba galutinis rezultatas.

2. Sauga

2.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

PAVOJUS

Elektros įtampa

Elektros smūgio pavojus.

- » Darbus su elektrotechnikos komponentais gali atlikti tik profesionalus elektrikas.
- » Paprašykite antrojo asmens apsaugoti darbo vietą.
- » Prieš pradėdami dirbti su elektrotechnikos komponentais ir jų dalimis:
 - ⇒ Išjunkite sistemą, įjunkite ją, užtikrinkite, kad ji vėl neįsijungtų.
 - ⇒ Įsitikinkite, ar nėra įtampos, žemėjimo ar trumpojo jungimo.
 - ⇒ Uždenkite tas detales, kurios veikiamos įtampos ar yra netoli įtampos šaltinio.
- » Saugos priemonių negalima apeiti ar valdyti iš išorės; keisdami įsitikinkite, kad dabartinis rodiklis yra teisingas.
- » Lizdus laikykite prieinamoje vietoje.
- » Nevažiuokite per kabelį, nespauskite, netraiškykite.
- » Įsitikinkite, kad neapsaugotos dalys neturi sąlyčio su drėgme ar šiluma.
- » Pažeidus izoliaciją, nedelsdami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir pasirūpinkite, kad jis būtų remontuojamas.

ĮSPĖJIMAS

Apkrovos viršijimas

Kūno suspaudimas ir sutrenkimas.

- » Atkreipkite dėmesį į maksimalią leistiną 2 kg apkrovą vienam prekių išdavimo stalčiui.
- » Atkreipkite dėmesį į maksimalią leistiną 1000 kg prekių išdavimo sistemos apkrovą.

ĮSPĖJIMAS

Paverčiama prekių išdavimo sistema

Spaudimas ir kritimas ant rankų, kojų ir kūno.

- » Neviršykite didžiausios leistinos apkrovos.
- » Prekių išdavimo sistemą reikia pakankamai apsaugoti nuo apvirtimo prieš pakraunant:
 - ⇒ Grindų lygumo nuokrypis pagal DIN 18202.
 - ⇒ Pakankama pagrindo keliamoji galia.

PERSPĖJIMAS

Savaime atsidarantys prekių išdavimo dangteliai

Kūno sutrenkimas ir įbrėžimai ant rankų.

- » Prekių išdavimo dangteliai atsidero automatiškai, palikite laisvos vietos.
- » Prekių išdavimo dangteliai turi būti uždaromi rankiniu būdu.
- » Uždarymo metu negriebkite už prekių išdavimo dangtelio.

PERSPĖJIMAS

Neapsaugoti, krentantys ar netoliese esantys daiktai

Spaudimas ir kritimas ant rankų, kojų ir kūno.

- » Nedėkite ir netvirtinkite sunkių daiktų ant prekių išdavimo sistemos.
- » Papildomus daiktus pritvirtinkite tik naudodami tam skirtas tvirtinimo medžiagas, pvz., Easyfix kablukai.
- » Atkreipkite dėmesį į maksimalią leistiną apkrovą.
- » Palaikykite švarą darbo vietoje, pašalinkite nereikalingus daiktus.
- » Nustatykite neišvengiamus suklupimo taškus.

2.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

- Prekių išdavimo sistema su prieigos apsauga asmenims, turintiems leidimą įsimti, laikyti ir valdyti produktus.
- Brūkšnių kodų skaitytuvą prekėms nuskaityti.
- Užpildymo ir pašalinimo valdymas jutikliniu monitoriumi (pagrindinė sistema).
- Laikykite prekes tik švarioje ir valomoje aplinkoje.
- Laikykite valcuotus arba pagaldžius gaminius, kad galėtumėte juos saugiai laikyti ir išimti su pakuotėmis.
- Skirtas pramoniniam naudojimui patalpose. Naudokite ant sauso ir tvirto pagrindo.
- Naudokite tik techniškai nepriekaištingos ir saugos būsenos prietaisą.

2.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Nelaikykite maisto produktų.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.
- Nelaikykite jokių talpų su skysčiais, dujomis ar medžiagomis, kurios patenka į pavojingų krovinių klasifikaciją.
- Saugokite nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių, atviros liepsnos ar tiesioginio sąlyčio su vandeniu.
- Savavališkai nedarykite jokių pakeitimų.
- Nekeiskite sumontuoto LED apšvietimo.

2.4. ASMENS APSAUGOS PRIEMONĖS

Laikykites nacionalinių ir regioninių saugumo ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Apsauginius drabužius, pvz., kojų apsaugą ir apsaugines pirštines, reikia pasirinkti ir jomis apsirūpinti priklausomai nuo galimos rizikos, kylančios vykdant atitinkamą veiklą.

2.5. PERSONALO KVALIFIKACIJA

Mechanikos darbų specialistas

Šiuo atveju specialistai – asmenys, kuriems yra patikėtas gaminio pastatymas, mechaninė instaliacija, paleidimas eksploatuoti, trikčių šalinimas ir techninė priežiūra ir kurie turi toliau nurodytą kvalifikaciją:

- Kvalifikacija / išsilavinimas mechanikos srityje pagal nacionalinius teisės aktus.

Elektrotechnikos darbų specialistas

Šiuo atveju specialistai – asmenys, turintys atitinkamą išsilavinimą, žinias bei patirtį ir geba atpažinti su elektra susijusius pavojus bei kaip jų išvengti.

Instruktuotas asmuo

Šiuo atveju instruktuoti asmenys – asmenys, kurie buvo instruktuoti apie transportavimo, laikymo ir eksploatavimo darbus.

2.5.1. Programinė įranga



Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie vartotojo teises, atkreipkite dėmesį į integruotą programinės įrangos pagalbos funkciją.

Administratoriaus režimas	Tvarko sistemas ir duomenų bazes bei nustato būseną (užrakinta / atrakinta).
Vartotojo režimas	Atlikite nustatytas kasdienes užduotis.

2.6. EKSPLOATUOTOJO PAREIGOS

Naudotojas privalo užtikrinti, kad asmenys, dirbantys su gaminiu, laikytųsi taisyklių, nuostatų ir toliau pateikiamų nurodymų:

- Nacionalinių ir regioninių saugos, nelaimingų atsitikimų prevencijos ir aplinkos apsaugos taisyklių.
- Nemontuokite, nediekite ir neeksploatuokite sugadintų gaminių.
- Privaloma pasirūpinti būtinomis apsaugos priemonėmis.
- Apibrėžkite atsakomybę už įdiegimą, naudojimą, trikčių šalinimą, priežiūrą ir valymą
- Palaikykite priežiūros intervalus.
- Reguliariai tikrinkite apsauginių įtaisų funkcionalumą ir tinkamumą.
- Laikykite saugos, įspėjimo ir naudojimo instrukcijas matomose vietose.

2.7. APSAUGINIAI ĮRENGINIAI

2.7.1. Avariniu atveju uždarykite



Atsivėlgiant į gedimo pobūdį, jį pašalinti turėtų įgaliotas specialistas arba Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba.

- Atsiradus gedimams, keliantiems tiesioginį pavojų žmonėms ar turtui, atjunkite prekių išdavimo sistemą nuo elektros tinklo ir užtikrinkite, kad ji vėl neįsijungtų.
- Nustatykite gedimo priežastį.

PRANEŠIMAS! Staiga atjungus maitinimą, galima sugadinti turtą.

2.7.2. Išsaugokite nuo pakartotinio prisijungimo

1. Išjunkite prekių išdavimo sistemą, atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir patikrinkite.

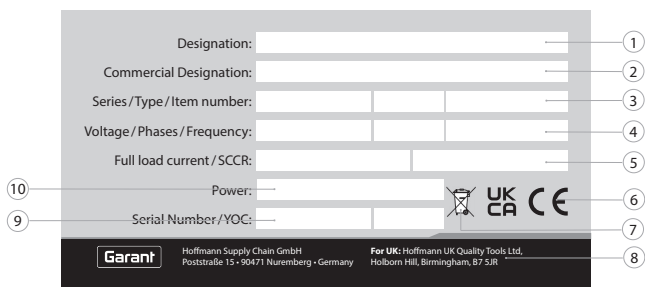
- Apsaugokite pavojaus zoną aplink prekių išdavimo sistemą, atkreipkite dėmesį į darbo nurodymus ir uždrauskite įjungti.
- Baigę darbą, atstatykite saugos įrenginių nustatymus.
- Patikrinkite, ar apsauginiai įrenginiai veikia, nuimkite informacinę etiketę.

3. Įrenginio apžvalga

3.1. PICKONE

Nr.	Aprašymas	Skaičius	Ypatybės
1	Korpusas	7	Valdymo ir variklio blokas
2	Cilindrinė spyna avariniam atidarymui	8	LED – juosta
3	Prekių išdavimo skyriai / sukamieji elementai	9	Prekių išdavimo dangteliai
4	Paskirstymo spintos spyna avariniam atidarymui	10	Brūkšnių kodų skaitytuvas (1D standartas, 2D priedai)
5	Kompiuterio blokas	11	22 colių jutiklinis ekranas
6	Padėklų vežimėlio pagrindas su LED apšvietimu		

3.2. ŽENKLELIS



1	Bendrasis aprašymas	6	CE ir UKCA ženklavimas
2	Komercinis pavadinimas	7	Elektros ir elektroninės įrangos ženklavimas
3	Serijos / tipo / produkto numeris	8	Gamintojo adresas
4	Įtampa V / fazės / dažnis Hz	9	Serijinis numeris / pagaminimo metai
5	Pilna srovės apkrova, išreikšta A / maks. trumpojo jungimo srovė kA	10	Nominalioji galia kW

3.3. PRIJUNGIMO APŽVALGA

Nr.	Jungties tipas	Funkcija
1	Tinklas	Tinklo jungtis
2	IEC kištukas C13	Tinklo jungtis maitinimo šaltinis (vestis)
3	USB - B	„Smartline“ plėtinį galima prijungti prie „Tool24 PickOne“ prekių išdavimo sistemos kompiuterio per USB jungtį.

4. Transportavimas, pastatymo vieta ir sandėliavimas

i Gavę produktą, iš karto patikrinkite, ar įskaičiuotos transportavimo išlaidos. Pažeidimo atveju gaminio negalima nei montuoti, nei pradėti eksploatuoti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Kintamosios apkrovos

- Pavojus gyvybei ir kūno bei galūnių spaudimas, įpjovimas ir nubrozdinimas.
- » Transportavimo darbus atlieka asmenys, gavę saugos nurodymus, susijusius su kėlimo ir transportavimo darbais.
 - » Naudokite tik patvirtintas transporto priemones, kėlimo prietaisus ir tvirtinimo priemones, pritaikytas gabenamų prekių svoriui ir matmenims.
 - » Negalima eiti po kintamosios apkrovos kroviniais ar į juos įsikibti.
 - » Atkreipkite dėmesį į prietaiso svorio centrą.
 - » Nestatykite kėlimo prietaiso ir diržų ant aštrių briaunų ir kampų, nemegztkite mazgo, nesukite.
 - » Patikrinkite, ar tvirtinimo priemonės patikimai pritvirtintos.
 - » Krovinius gabenkite tik prižiūrėti, o palikdami darbo vietą juos nukelkite.

⚠️ PERSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus transportavimo metu

Sužalojimų pavojus dėl netinkamo transportavimo į pastatymo vietą.

- » Dėvėkite apsauginę avalynę, pirštines ir šalną.
- » Transportavimui reikia mažiausiai dviejų asmenų.
- » Užtikrinkite saugumą maršrutuose, kuriais darbatalis bus stumiamas arba transportuojamas.
- » Jei įmanoma, atlaisvinkite stabdį ant ratukų ir užfiksukite prieš pradėdami dirbti.
- » Transportavimas uždarytais, užrakintais ir papildomai pritvirtintais stalčiais ir durimis.

⚠️ PRANEŠIMAS

Netinkamas transportavimas

Turtinė žala transporto priemonei.

- » Naudoti pakuotę pagal simbolius ir instrukcijas ant jos.
- » Netraukti grindimis.
- » Pakuotę gabenkite vertikaliai, surištą ir pritvirtintą.
- » Atkreipkite dėmesį į svorio centrą.
- » Naudokite nurodytus paėmimo taškus.
- » Sustodami nuimkite lėtai ir tolygiai.
- » Išimkite transportavimo pakuotes prieš pat montavimą.
- » Pastačius nuimkite transportavimo tvirtinimo įtaisus

4.1. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

Simbolis	Reikšmė
	Saugokite pakuotę nuo drėgmės ir laikykite sausoje vietoje.
	Pakuotė su trapiu ar jautriu turiniu. Elkitės atsargiai, nemėtykite ir saugokite nuo smūgių.
	Rodyklės žymi pakuotės viršutinę dalį ir visada turi būti nukreiptos į viršų, kad nepažeistumėte turinio.
	Nedėkite pakuočių vienos ant kitos.

4.2. TRANSPORTAVIMO MATMENYS

Produkto Nr. 979201, 979211, 979221	Master sistema	Plėtinio sistema
Aukštis	≈ 2200 mm	
Plotis	≈ 1200 mm	
Gylis	≈ 1000 mm	
Svoris	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORTAVIMAS Į PASTATYMO VIETĄ

- ✓ Visos prijungimo parinktys, pateiktos galutinėje pastatymo vietoje.
- ✓ Grindų keliamoji galia pakankama.
- ✓ Šakinis krautuvus ar keltuvas skirtas siuntos svoriui nustatyti.
- ✓ Atkreipkite dėmesį į aplinkos sąlygas Pastatymo vietoje pastatymo vietoje.
- 1. Nuimkite etiketę [► 54].
- 2. Nuimti cokolio plokštę.
- 3. Šakinis krautuvus su šakėmis, skirtomis įvažiuoti po padėklų, kol šakių galai išsikiša kitoje pusėje.
 - » Atkreipkite dėmesį į prekių išdavimo sistemos svorio centrą.
- 4. Pakelkite prekių išdavimo sistemą ir nuimkite nuo padėklo.
- 5. Nuvežti prekių išdavimo sistemą į galutinę pastatymo vietą.
- 6. Atsargiai nuleiskite šakes ir išvažiuokite iš padėklo apačios.

4.4. NUIMKITE ETIKETĘ



1. Nuimkite plėvelę nuo medinio rėmo, atsargiai nuimkite transportavimo rėmą.
2. Atsukite nuo keturių iki šešių varžtų iš kiekvienos pusės.
3. Nuimkite atskirai supakuotus komponentus nuo padėklo.
4. Nuimkite plėvelę nuo prekių išdavimo sistemos.

PRANEŠIMAS! Atsargiai supjaustykite plėvelę. Nenaudokite netinkamų pjovimo įrankių, tokių kaip virtuvės reikmenys, dekoratyviniai ar kišeniniai peiliai.

5. Iš kiekvieno prekių išdavimo sistemos kampo išsukite keturis varžtus ir taip atlaisvinkite sistemą nuo padėklo.
6. Utilizuokite pakuotes pagal konkrečioms šalims taikomus įstatymus.

i Komplekte esantys kabeliai ir priedai yra pritvirtinti varžtais tiesiai prie sistemos arba padėklų.

4.5. APLINKOS SĄLYGOS

- Laikykite apsaugotoje, sterilioje, sausoje, drebėjimui ir vibracijai atsparioje vietoje.
- Laikykite atokiau nuo esdinančių, agresyvių cheminių medžiagų, tirpiklių, drėgmės ir nešvarumų.

4.5.1. Transportavimas ir sandėliavimas

Leistinas temperatūros intervalas	-10 °C iki +60 °C; trumpam maks. 24h taip pat +70 °C
-----------------------------------	--

Santykinis oro drėgnumas (nesikondensuojantis)	10 – 90 %
--	-----------

4.5.2. Pastatymo vietoje

Temperatūrų sritis	+10 °C iki +60 °C
Santykinis oro drėgnumas (nesikondensuojantis)	10 – 90 %*
Apšviesti darbo aplinką	ne mažiau 300 lx

*Aukštesnis santykinis drėgnumas leidžiamas esant žemesnei temperatūrai.

5. Surinkimas

⚠ PAVOJUS

Elektros srovė

Elektros smūgio pavojus.

- » Pradedant montavimo ir valymo darbus, išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- » Einamąją techninę priežiūrą ir remontą atlikti turi kvalifikuoti specialistai.
- » Naudoti tik patalpose.
- » Jei pažeisti srovės kabeliai ar lizdai, išjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo ir nenaudokite.
- » Nevažiuokite per kabelį, nespauskite, netraiškykite.
- » Skysčių nelaikyti netoliese srovei laidžių komponentų.
- » Nenaudokite šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- » Ženklyje nurodyta nominalioji įtampa ir dažnis turi atitikti tinklo įtampą.

- Saugokite nuo dulkių, nešvarumų ar drėgmės.
- Venkite vibracijos, trūkčiojančių judesių ir smūgių.

5.1. OPERATORIAUS PASIRUOŠIMAS MONTAVIMUI

i Pirminis prekių išdavimo sistemos paleidimas ir prijungimas prie Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnybos. Prieš vėl keisdami vietą, susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.

Operatorius gali atlikti šiuos veiksmus.

- Nustatykite galutinę įdiegimo vietą.
- Sumontuokite ekrano laikiklį ir monitorių.
- Užtikrinkite tinklo ryšį ir maitinimą.
- Stabilus elektros energijos tiekimas be didelių įtampos svyravimų, kuriuos sukelia suvirinimo aparatai arba didelės įjovimo staklės.
- Jei reikia, apsaugykite galimybę prijungti prie nepertraukiamo maitinimo šaltinio (UPS).

5.2. PASTATYMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kintamosios apkrovos

Pavojus gyvybei ir kūno bei galūnių spaudimas, įjovimas ir nubrozdinimas.

- » Transportavimo darbus atlieka asmenys, gavę saugos nurodymus, susijusius su kėlimo ir transportavimo darbais.
- » Naudokite tik patvirtintas transporto priemones, kėlimo prietaisus ir tvirtinimo priemones, pritaikytas gabenamų prekių svoriui ir matmenims.
- » Negalima eiti po kintamosios apkrovos krovinius ar į juos įsikibti.
- » Atkreipkite dėmesį į prietaiso svorio centrą.
- » Nestatykite kėlimo prietaiso ir diržų ant aštrių briaunų ir kampų, nemegzkite mazgo, nesukite.
- » Patikrinkite, ar tvirtinimo priemonės patikimai pritvirtintos.
- » Krovinius gabenkite tik prižiūrimi, o palikdami darbo vietą juos nukelkite.

⚠ PERSPĖJIMAS

Transportavimas į pastatymo vietą

Dėl netinkamai keliamo sunkaus darbatalio kyla pavojus susižeisti.

- » Avėkite kojų apsaugą, mūvėkite apsaugines pirštines.
- » Užtikrinkite saugumą darbatalio stūmimo kelyje.
- » Prieš stumdami ar transportuodami darbatalį, užtikrinkite, kad stalčiai ir spintelė būtų uždaryti ir užsklęsti.
- » Darbatalį į montavimo vietą transportuokite mažiausiai su dviejų asmenų pagalba.

✓ „PickOne“ pastatykite ant lygaus, tvirtu pagrindu, kuris atlaikytų maksimalią keliamąją galią.

✓ „PickOne“ įrenkite 2 žmonių pagalba.

1. „PickOne“ pastatykite ant lygaus ir tvirtu paviršiaus.
2. „PickOne“ pastatykite įrengimo vietoje.
3. Išlyginkite nelygias grindis.
4. Gulščiu patikrinkite, ar „PickOne“ paviršiai horizontaliai ir vertikaliai yra lygūs.

» „PickOne“ yra įrengta.

5.3. IŠLYGINIMAS

✓ Montavimui pašalinkite pagrindo plokštes.

1. Išlyginkite prekių išdavimo sistemą naudodami 6 reguliuojamas kojeles ir 17 dyd. šakinį veržliaraktį.
- » Prekių išdavimo sistema išlyginta.

6. Paleidimas eksploatuoti

6.1. PREKIŲ IŠDAVIMO SISTEMOS PRIJUNGIMAS



Elektronikos specialistai

✓ Prekių išdavimo sistema išpakuota.

✓ Montavimui išardykite pagrindo plokštes.

1. Prijunkite IEC kabelį prie IEC lizdo, esančio prekių išdavimo sistemos apačioje.
2. Prijunkite tinklo kabelį prie RJ-45 lizdo, esančio prekių išdavimo sistemos apačioje.
3. Prijunkite tinklo laidus prie tinklo jungties.
4. Sumontuokite pagrindo plokštes.
5. Prijunkite tinklo prijungimo kabelį prie kištukinio lizdo.

» Prekių išdavimo sistema yra prijungta.

6.2. PALEISKITE PREKIŲ IŠDAVIMO SISTEMĄ

✓ Avarinė prieiga uždaryta ir užrakinta.

✓ Prekių išdavimo sistema prijungta prie elektros tinklo.

✓ Pagrindinė sistema (pagrindinė) prijungta prie tinklo.

1. Įjungti monitorių.
2. Prekių išdavimo sistemos kompiuteris įsijungia automatiškai, kai yra paspaudžiamas įjungimo mygtukas.

» Operacinė sistema paruošta naudoti.

6.3. „SMARTLINE“ KAIP PAGRINDINIO ĮRENGINIO SU „PICKONE“ PLĖTINIŲ PRIJUNGIMAS



Elektronikos specialistai

✓ „PickOne“ plėtinys yra šalia „Smartline-Master“.

✓ Prekių išdavimo sistema neprijungta prie maitinimo šaltinio.

✓ Dangtis nuimtas.

✓ Pašalinkite pagrindo plokštes.

1. Nuimkite priekinį dangtelį nuo dangčio.
2. Atidinkite priekiniame dangtelyje esančią kabelio pravedimo kiaurymę.
3. Ištieskite duomenų kabelį per kabelio apsauginę įvorę.
4. Prijunkite IEC kabelį iš kištukinio lizdo prie plėtinio įvado.
5. Prijunkite „PickOne“ plėtinio duomenų kabelio RJ45 lizdą su jungiamuoju kabeliu prie RS232 / RJ45 adapterio tiesiogiai per kabelio lizdą prie pagrindinio kompiuterio COM lizdo.
6. Arba duomenų linijos RJ45 lizdas iš PickOne plėtinio su pataisų kabelis į RS232 / RJ45 adapteris + USB RS232 konverteris per kabelio perdavimo į pagrindinio PC USB lizdą.
7. Uždėkite priekinį dangtelį su kabelio apsaugine įvore ant dangčio.
8. Pritvirtinkite dangtį.
9. Atnaujinkite maitinimo šaltinį.
10. Įjunkite prekių išdavimo sistemą ir sujunkite sistemas programinėje įrangoje.

» „Smartline Master“ prijungta prie „PickOne“ plėtinio.

6.4. „PICKONE“ KAIP PAGRINDINIO ĮRENGINIO SU „PICKONE“ PLĖTINIŲ PRIJUNGIMAS



Elektronikos specialistai

✓ „PickOne“ plėtinys yra šalia „PickOne-Master“.

✓ Prekių išdavimo sistema neprijungta prie maitinimo šaltinio.

✓ Pašalinta pagrindo plokštė.

1. Prijunkite IEC kabelį iš kištukinio lizdo prie plėtinio įvado.
2. Prijunkite „PickOne“ plėtinio duomenų kabelio RJ45 lizdą su jungiamuoju kabeliu prie RS232 / RJ45 adapterio tiesiogiai per kabelio lizdą prie pagrindinio kompiuterio COM lizdo.
3. Arba duomenų linijos RJ45 lizdas iš PickOne plėtinio su pataisų kabelis į RS232 / RJ45 adapteris + USB RS232 konverteris per kabelio perdavimo į pagrindinio PC USB lizdą.
4. Atnaujinkite maitinimo šaltinį.
5. Įjunkite prekių išdavimo sistemą ir sujunkite sistemas programinėje įrangoje.

» „PickOne-Master“ prijungta prie „PickOne“ plėtinio.

6.5. „LOCKER“ KAIP PAGRINDINIO ĮRENGINIO SU „PICKONE“ PLĖTINIŲ PRIJUNGIMAS



Elektronikos specialistai

✓ „PickOne“ plėtinys yra šalia „Locker-Master“.

✓ Prekių išdavimo sistema neprijungta prie maitinimo šaltinio.

✓ Pašalinta pagrindo plokštė.

✓ „Locker“ pagrindo plokštė yra nuimta.

1. Prijunkite IEC kabelį iš kištukinio lizdo prie plėtinio įvado.

2. Prijunkite „PickOne“ plėtinio duomenų kabelio RJ45 lizdą su jungiamuoju kabeliu prie RS232 / RJ45 adapterio tiesiogiai per kabelio lizdą prie pagrindinio kompiuterio COM lizdo.
3. Arba duomenų linijos RJ45 lizdas iš PickOne plėtinio su pataisų kabelis į RS232 / RJ45 adapteris + USB RS232 konverteris per kabelio perdavimo į pagrindinio PC USB lizdą.
4. Atnaujinkite maitinimo šaltinį.
5. Įjunkite prekių išdavimo sistemą ir sujunkite sistemas programinėje įrangoje.

» „Locker-Master“ prijungta prie „PickOne“ plėtinio.

6.6. IŠJUNGTI PREKIŲ IŠDAVIMO SISTEMĄ

1. Tinkamai išjunkite programinę įrangą.
2. Išjunkite valdymo sistemą.
3. Atjunkite prekių išdavimo sistemą nuo maitinimo šaltinio.

7. Darbas

⚠ PAVOJUS

Neveikianti apsaugos ir saugumo įranga

Pavojus gyvybei ar sunkus sužeidimas.

- » Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar visi saugos įtaisai veikia tinkamai ir ar tinkamai sumontuoti.
- » Neišjunkite apsauginių įrenginių, pvz., avarinės angos.
- » Lizdai turi būti prieinami, kad būtų galima prijungti prekių išdavimo sistemą.
- » Neįjunkite išjungtos ir nevaldomos sistemos.
- » Saugos įrenginius visada laikykite prieinamus.

⚠ PERSPĖJIMAS

Neapsaugoti, krentantys ar netoliese esantys daiktai

Spaudimas ir kritimas ant rankų, kojų ir kūno.

- » Nedėkite ir netvirtinkite sunkių daiktų ant prekių išdavimo sistemos.
- » Neviršykite didžiausios leistinos apkrovos.
- » Palaikykite švarą darbo vietoje, pašalinkite nereikalingus daiktus.
- » Nustatykite neišvengiamus suklypimo taškus.

⚠ PERSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus uždarant prekių išdavimo dangtelius

Rankų prispaudimas

- » Uždarymo metu nelieskite prekių išdavimo dangtelių.

PRANEŠIMAS! Prekių išdavimo skyriuose nelaikykite dervingų medžiagų, dėl kurių gali užstrigti fiksavimo įtaisai.

7.1. PREKIŲ SANDĖLIAVIMAS

- ✓ Prekės neturi išsikišti iš skyrių.
 - ✓ Skyriaus dydis turi atitikti gaminio dydį.
 - ✓ Negalima viršyti maksimalios vieno skyriaus apkrovos.
 - ✓ Sistema yra paruošta.
 - ✓ Vartotojas yra prisijungęs.
1. Laikykites ekrane pateiktų produkto saugojimo instrukcijų.
 - » Norėdami įrašyti produktus ir kiekius, palieskite ekrane rodomas sritis.
 2. Sulygiuokite rankinį skaitytuvą su prekės brūkšninio kodu.
 - » Nuskaitykite prekės brūkšninį kodą.
 3. Įveskite prekių kiekį ranka.
 - » Patvirtinkite įrašą.
 4. Skyrius atsidaro.
 5. Įdėkite produktą į skyrių ir patvirtinkite ekrane.
 - » Produktas saugomas.

7.2. PRODUKTŲ IŠDAVIMAS

- ✓ Sistema yra paruošta
 - ✓ Vartotojas yra prisijungęs.
1. Ekrane sekite produkto pasirinkimo instrukcijas.
 - » Norėdami pasirinkti produktus ir kiekius, palieskite ekraną rodomose srityse.
 2. Pasirinkite produktą.
 - » Patvirtinkite produktą
 3. Pasirinkite kiekį.
 - » Patvirtinkite kiekį.
 4. Skyrius atsidaro.
 - » Paimkite produktą.

8. Gedimai ir jų šalinimas

⚠ PAVOJUS

Srovei laidūs komponentai

Elektros smūgio pavojus.

- » Techninę priežiūrą ir remontą gali atlikti tik elektrotechnikos darbų specialistai.
- » Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio, izoliuokite jį ir užtikrinkite, kad jis vėl neįsijungtų.
- » Įsitinkite, ar nėra įtampos, izeminimo ar trumpojo jungimo.
- » Uždenkite tas detales, kurios veikia įtampos ar yra netoli įtampos šaltinio.
- » Nedelsdami pašalinkite sugadintus komponentus.

i Gedimo atveju atidarykite avarinę prieigą ir įrenkite skyrius su maitinimo šaltiniu, kad rankiniu būdu atrakintumėte prekių išdavimo sistemą be elektros srovės.

i Patikrinkite jutiklinio ekrano gedimo pranešimą.

- ✓ Trikčių šalinimas, atsižvelgiant į elektrotechnikos ar mechanikos specialistą.
- ✓ Pavojingos zonos užtvara.
- ✓ Informuokite atsakingą asmenį apie gedimą.

1. Atjungti vartotoją nuo sistemos.
2. Dar kartą prisijunkite ir pakartokite procesą.
3. Jei klaida įvyksta du ar tris kartus iš eilės, išjunkite prekių išdavimo sistemą.
4. Atjunkite 30 sekundžių ir vėl paleiskite.

8.1. AVARINIS ATLEIDIKLIS

i Esant pavojingoms situacijoms, detalių judėjimas turi būti kuo greičiau sustabdytas, o energijos tiekimas turi būti išjungtas.

8.1.1. Valdymas esant veikimo sutrikimui



i Nutrūkus elektros energijos tiekimui arba sugedus prietaisams, gali sutrikti įrankių išdavimo sistemos išėmimas arba užpildymas.

1. Išjunkite pagrindinį jungiklį
 - » Nustatykite pagrindinį jungiklį į padėtį „O“.
 2. Rankiniu būdu atrakinkite spintą
 - » Spintą galima atrakinti rankiniu būdu, įjungus avarinį atrakinimą tinkamu raktu.
 3. Atrakinkite cilindrinę spyną.
 4. Viršuje ir apačioje esančią paskirstymo spyną atidarykite skydinės raktu (180° kampu).
 5. Išimkite raktą.
 - » Spinta atrakinta.
- » Prekių išdavimo sistema su prieiga prie sukamųjų elementų, atidaryta defekto atveju.

8.1.2. Darbas po avarinio paleidimo

- ✓ Prekių išdavimo sistema avariniu būdu atrakinta.
1. Patikrinkite, ar visos atlaisvintos varžtinės jungtys yra sandarios.
 2. Iš naujo sumontuokite apsauginius įtaisus ir dangtelius ir patikrinkite jų veikimą.
 3. Iš darbo vietos pašalinkite visus įrankius, medžiagas ir įrangą.
 4. Išvalykite darbo vietą.
- » Paruošta veikti prekių išdavimo sistema.

9. Techninė priežiūra

⚠ IŠPĖJIMAS

Netinkamai atlikti priežiūros darbai

Sunkūs sužalojimai.

- » Priežiūros, remonto ir valymo darbus atlikite tik išjungę įrenginį.
- » Išjunkite prekių išdavimo sistemą, atjunkite nuo maitinimo tinklo ir patikrinkite, ar nėra įtampos.
- » Patikrinkite, ar tinkamai veikia dangteliai ir saugos įtaisai.
- » Laikykites vietinių ir regioninių saugos taisyklių.

Intervalas	Priežiūros darbai	Turi atlikti
Prieš kiekvieną naudojimą	<ul style="list-style-type: none"> ■ Patikrinkite, ar nėra išoriškai matomų pažeidimų. ■ Nuvalykite dulkes. ■ Nuvalykite monitorių. 	Apmokytas asmuo / operatorius
Kas mėnesį	<ul style="list-style-type: none"> ■ Patikrinkite, ar visa sistema nepažeista. ■ Patikrinkite stabilumą. 	Specialistai mechanikai / elektrikai
Pagal poreikį	Apžiūra	„Hoffmann Group“ klientų aptarnavimo tarnyba

i Techninės priežiūros intervalai atitinka tikruosius susidėėjimo požymius.

10. Valymas

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių. Milteliais padengtus paviršius (pvz.: korpusas, metaliniai fasadai, stalčiai, lentynos) nuvalykite šilta drėgna šluoste.

11. Atsarginės dalys

Originalios atsarginės dalys užsakomos per „Hoffmann Group“ klientų aptarnavimo tarnybą.

12. Šalinimas

Norėdami tinkamai pašalinti ar perdirbti, laikykites nacionalinių ir regioninių aplinkos apsaugos ir utilizavimo taisyklių. Atskirkite metalus, nemetalus, kompozitus ir pagalbines medžiagas pagal rūšis ir šalinkite aplinkai tinkamu būdu.

13. Techniniai duomenys

13.1. SVORIS IR MATMENYS

Produkto Nr. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Aukštis	200 mm			
Plotis	1080 mm			
Gylis	875 mm			
A skyrių skaičius	640	320	-	-
B skyrių skaičius	-	32	160	-
C skyrių skaičius	-	64	160	-
D skyrių skaičius	-	32	-	160
Skyriaus keliamoji galia	20 kg			
Svoris	275 kg			

13.2. JUNGTIŲ VERTĖS

Rodmuo	Vertė
Įtampa	110-230 V (-10 %/+5 %)
Dažnis	50-60 Hz
Srovės stipris	1,5 A
Prijungiamoji galia	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es


cs

hu

Inhoudsopgave


1.	Algemene aanwijzingen	59
1.1.	Extra informatie	59
1.2.	Handelingsinstructies.....	59
2.	Veiligheid	59
2.1.	Basisveiligheidsinstructies.....	59
2.2.	Beoogd gebruik.....	59
2.3.	Onjuist gebruik.....	59
2.4.	Persoonlijke beschermingsmiddelen.....	59
2.5.	Persoonlijke kwalificatie.....	59
2.5.1.	Software.....	59
2.6.	Verplichtingen van de gebruiker.....	59
2.7.	Veiligheidsvoorzieningen.....	59
2.7.1.	Stilzetten in geval van nood.....	59
2.7.2.	Beveiligen tegen opnieuw inschakelen.....	60
3.	Overzicht van het apparaat	60
3.1.	PickOne.....	60
3.2.	Typeplaatje.....	60
3.3.	Overzicht van de aansluitingen.....	60
4.	Transport, opstelplaats en opslag	60
4.1.	Verklaring van symbolen.....	60
4.2.	Transportafmetingen.....	60
4.3.	Transport naar de opstelplaats.....	60
4.4.	Verpakking verwijderen.....	60
4.5.	Omgevingsomstandigheden.....	61
4.5.1.	Transport en opslag.....	61
4.5.2.	Op de opstelplaats.....	61
5.	Montage	61
5.1.	Montagevoorbereiding door exploitant.....	61
5.2.	Opstellen.....	61
5.3.	Uitlijnen.....	61
6.	Ingebruikneming	61
6.1.	Artikeluitgiftesysteem aansluiten.....	61
6.2.	Artikeluitgiftesysteem opstarten.....	61
6.3.	Smartline als master verbinden met PickOne-uitbreiding.....	61
6.4.	PickOne als master verbinden met PickOne-uitbreiding.....	61
6.5.	Locker als master verbinden met PickOne-uitbreiding.....	62
6.6.	Artikeluitgiftesysteem uitschakelen.....	62
7.	Gebruik	62
7.1.	Artikelen opslaan.....	62
7.2.	Artikeluitgifte.....	62
8.	Storingen en fouten verhelpen	62
8.1.	Noodontgrendeling.....	62
8.1.1.	Bediening in geval van een defect.....	62
8.1.2.	Werkzaamheden na noodontgrendeling.....	62
9.	Onderhoud	63
10.	Reiniging	63
11.	Reservedelen	63
12.	Weggoeien	63
13.	Technische gegevens	63
13.1.	Gewicht en afmetingen.....	63
13.2.	Aansluitwaarden.....	63

1. Algemene aanwijzingen

 Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

Waarschuwingssymbolen	Betekenis
 GEVAAR	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg heeft als het niet wordt voorkomen.
 WAARSCHUWING	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
 VOORZICHTIG	Duidt een gevaar aan, dat licht of middelmatig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
LET OP	Duidt een gevaar aan, dat materiële schade tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
	Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

1.1. EXTRA INFORMATIE

 Informatie over desbetreffende doelgroep.

1.2. HANDELINGSINSTRUCTIES

✓ Voorwaarde waaraan vóór aanvang van de handeling moet zijn voldaan.

1. Handelingen die achtereenvolgens moeten worden uitgevoerd.

» Tussen- of eindresultaat.

2. Veiligheid

2.1. BASISVEILIGHEIDINSTRUCTIES

GEVAAR

Elektrische spanning

Levensgevaar door elektrische schokken.

- » Werkzaamheden aan elektrische componenten alleen door elektrotechnicus.
- » Tweede persoon aanwijzen om het werkgebied te beveiligen.
- » Vóór en tijdens werkzaamheden aan elektrische componenten en onderdelen:
 - ⇒ Systeem afsluiten (uitschakelen), vrijschakelen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
 - ⇒ Controleren of het systeem spanningsvrij is, aarden en kortsluiten.
 - ⇒ Spanningvoerende, aangrenzende onderdelen afdekken of blokkeren.
- » Zekeringen niet overbruggen of buiten werking stellen. Bij vervanging op correcte stroomsterkteaanduiding letten.
- » Contactdozen toegankelijk houden.
- » Kabels niet overrijden, inklemmen of platdrukken.
- » Spanningvoerende onderdelen niet blootstellen aan vocht of hitte.
- » Als de isolatie beschadigd is, het apparaat onmiddellijk loskoppelen van het stroomnet en laten repareren.

WAARSCHUWING

Overschrijden van de belastbaarheid

Kneuzingen en stoten van het lichaam.

- » Maximale belastbaarheid van 2 kg per artikeluitgiftevak in acht nemen.
- » Maximaal totaal draagvermogen artikeluitgiftesysteem van 1000 kg in acht nemen.

WAARSCHUWING

Kantelend artikeluitgiftesysteem

Kneuzingen en stoten van handen, voeten en lichaam.

- » Maximale belastbaarheden in acht nemen.
- » Artikeluitgiftesysteem vóór het beladen voldoende beveiligen tegen kantelen:
 - ⇒ Vlakheidstolerantie volgens DIN 18202 voor afgewerkte bodems.
 - ⇒ Ondergrond moet voldoende belastbaar zijn.

VOORZICHTIG

Zelfopenende artikeluitgiftedeuren

Stoten van het lichaam en kneuzingen aan handen.

- » Artikeluitgiftedeuren gaan automatisch open, omgeving vrijhouden.
- » Artikeluitgiftedeuren moeten handmatig worden gesloten.
- » Tijdens het sluiten niet in artikeluitgiftedeuren grijpen.

VOORZICHTIG

Niet-vastgezette, vallende of verspreid liggende voorwerpen

Kneuzingen en stoten van handen, voeten en lichaam.

- » Geen zware voorwerpen op het artikeluitgiftesysteem neerzetten of bevestigen.
- » Extra voorwerpen alleen met het daarvoor bedoelde bevestigingsmateriaal zoals Easyfix-haken bevestigen.
- » Maximale belastbaarheden in acht nemen.
- » Werkgebied schoon houden, voorwerpen die niet meer nodig zijn verwijderen.
- » Onvermijdelijke struikelpunten markeren.

2.2. BEOOGD GEBRUIK

- Artikeluitgiftesysteem met toegangsbeveiliging voor personen met bevoegdheid voor uitnemen, opslaan en beheren van artikelen.
- Barcodescanner voor het scannen van artikelen.
- Beheer, vul- en uitnameregeling via touchmonitor (mastersysteem).
- Artikelen alleen in nette, gereinigde toestand opslaan.
- Rollende of nageslepen artikelen voor veilig opslaan en uitnemen in verpakking opslaan.
- Voor industrieel gebruik binnen. Gebruik op droge en vaste vloeren.
- Alleen gebruiken in technisch onberispelijke en bedrijfszekere staat.

2.3. ONJUIST GEBRUIK

- Geen levensmiddelen opbergen.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.
- Geen reservoirs met vloeistoffen en gassen opslaan, en ook geen stoffen die onder de classificatie van gevaarlijke stoffen vallen.
- Niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht, open vuur of vloeistoffen.
- Niet zelf ombouwen.
- Ingebouwde led-verlichting niet vervangen.

2.4. PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Nationale en regionale voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie in acht nemen. Beschermende kleding zoals voetbescherming en veiligheidshandschoenen moeten overeenkomstig de bij de desbetreffende werkzaamheid te verwachten risico's worden gekozen, beschikbaar worden gesteld en worden gedragen.

2.5. PERSOONLIJKE KWALIFICATIE

Specialist voor mechanische werkzaamheden

Specialist als bedoeld in deze documentatie zijn personen die vertrouwd zijn met opbouw, mechanische installatie, ingebruikneming, verhelpen van storingen en onderhoud van het product en over de volgende kwalificaties beschikken:

- Kwalificatie/opleiding op het gebied van mechanica volgens de nationaal geldende voorschriften.


Specialist voor elektrotechnische werkzaamheden

Elektrotechnicus als bedoeld in deze documentatie zijn bevoegde personen met een geschikte vakopleiding, evenals de kennis en ervaring voor het herkennen en voorkomen van gevaren die van elektriciteit kunnen uitgaan.

Geïnstreerde persoon

Geïnstreerde persoon als bedoeld in deze documentatie zijn personen die zijn gestreerd voor de uitvoering van werkzaamheden op het gebied van transport, opslag en gebruik.

2.5.1. Software

 Geïntegreerde helpfunctie van de software raadplegen voor gedetailleerde informatie over gebruikersrechten.

Administratormodus	Beheert systemen en databanken en legt status (geblokkeerd/gedeblokkeerd) vast.
Operatormodus	Uitvoeren van de vastgelegde, dagelijkse taken.


2.6. VERPLICHTINGEN VAN DE GEBRUIKER

De gebruiker dient ervoor te zorgen dat personen die aan het product werken, de voorschriften en bepalingen, alsmede de volgende aanwijzingen in acht nemen:

- Nationale en regionale voorschriften voor veiligheid, ongevallenpreventie en milieubescherming.
- Geen beschadigde producten monteren, installeren of in gebruik nemen.
- De vereiste veiligheidsuitrusting moet beschikbaar worden gesteld.
- Verantwoordelijkheden vastleggen voor installatie, bediening, verhelpen van storingen, onderhoud en reiniging.
- Onderhoudsintervallen in acht nemen.
- Veiligheidsvoorzieningen regelmatig controleren op goede werking en volledigheid.
- Veiligheids-, waarschuwings- en bedieningsinstructies in goed leesbare toestand houden.

2.7. VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

2.7.1. Stilzetten in geval van nood

 Afhankelijk van het type storing, deze alleen door een bevoegde specialist of de klantenservice van de Hoffmann Group laten verhelpen.

- Bij storingen die een direct gevaar vormen voor personen of objecten, het artikeluitgiftesysteem loskoppelen van het stroomnet en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.

- Oorzaak van de storing bepalen.

LET OP! Mogelijke materiële schade bij plotselinge loskoppeling van de stroomtoevoer.

2.7.2. Beveiligen tegen opnieuw inschakelen

1. Artikeluitgiftesysteem afsluiten (uitschakelen), van het stroomnet loskoppelen en controleren of het systeem spanningsvrij is.
2. Gevaarzone rondom artikeluitgiftesysteem beveiligen, met goed zichtbaar informatiebord op werkzaamheden wijzen en inschakelen verbieden.
3. Na afloop van de werkzaamheden de veiligheids- en beschermingsvoorzieningen herstellen.
4. Veiligheids- en beschermingsvoorzieningen op goede werking controleren, informatiebord verwijderen.

3. Overzicht van het apparaat

3.1. PICKONE



1	Romp	7	Besturings- en motoreenheid
2	Cilinderslot voor noodontgrendeling	8	Led-strip
3	Artikeluitgiftedekking/carroussel	9	Artikeluitgiftedeuren
4	Schakelkastslot voor noodontgrendeling	10	Barcodescanner (1D standaard, 2D accessoire)
5	Computereenheid	11	22 inch-touchscreen
6	Hefwagensokkel met led-verlichting		

3.2. TYPEPLAATJE

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series/Type/Item number:		3
Voltage/Phases/Frequency:		4
Full load current/SCCR:		5
Power:		6
Serial Number/YOC:		7
		8

10
9

UK CA CE

Garant Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Algemene aanduiding	6	CE- en UKCA-markering
2	Handelsbenaming	7	Markering elektrische en elektronische apparaten
3	Serie / type / artikelnummer	8	Adres producent
4	Spanning in V / fasen / frequentie in Hz	9	Serienummer / bouwjaar
5	Vollaststroom in A / max. kortsluitstroom in kA	10	Nominaal vermogen in kW

3.3. OVERZICHT VAN DE AANSLUITINGEN



Nr.	Type aansluiting	Functie
1	Netwerk	Netwerkverbinding
2	Apparaatsnoeraansluiting C13	Netwerkverbinding voeding (ingang)
3	USB-B	Via de USB-aansluiting kan een Smartline-uitbreiding worden verbonden met de pc van het artikeluitgiftesysteem Tool24 PickOne.

4. Transport, opstelplaats en opslag



Product onmiddellijk na ontvangst controleren op transportschade. Bij beschadiging geen montage en ingebruikneming uitvoeren.

WAARSCHUWING

Zwevende lasten

Levensgevaar en gevaar voor beknelling, afsnijden en stoten van lichaam en ledematen.

- » Transportwerkzaamheden laten uitvoeren door geïnstrueerde personen die veiligheidsinstructies hebben ontvangen voor het omgaan met hefwerktuigen en transportwerkzaamheden.
- » Alleen gebruik maken van geteste transportvoertuigen, hijsgereedschappen en hijsmiddelen die zijn ontworpen voor het gewicht en de afmetingen van het transportgoed.
- » Niet onder of in het zwenkbereik van zwevende lasten lopen of grijpen.
- » Zwaartepunt van het apparaat in acht nemen.
- » Hijsgereedschap zoals kabels en riemen niet op scherpe randen en hoeken plaatsen, niet knopen, niet verdraaien.
- » Controleren of de hijsmiddelen goed zijn bevestigd.
- » Lasten alleen onder toezicht bewegen, de last neerzetten bij het verlaten van de werkplek.

VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel bij transport

Gevaar voor letsel door onjuist transport naar de opstelplaats.

- » Voetbescherming, veiligheidshandschoenen en veiligheidshelm dragen.
- » Transport met minstens twee personen.
- » Verplaatsings- en transportroutes beveiligen.
- » Indien aanwezig, vastzetters van zwenkwieken loszetten en vóór werkzaamheden vastzetten.
- » Met gesloten, vergrendelde en bovendien vastgezette lades en deuren transporteren.

LET OP

Onjuist transport

Materiële schade aan het transportstuk.

- » Pakket hanteren volgens symbolen en instructies op verpakking.
- » Niet over de vloer trekken.
- » Pakket rechtop, vastgebonden en tegen wegglijden beveiligd transporteren.
- » Zwaartepunt in acht nemen.
- » Aanwezige bevestigingspunten gebruiken.
- » Langzaam en gelijkmatig neerzetten.
- » Transportverpakking pas vlak voor de montage verwijderen.
- » Transportbeveiligingen na het opstellen op de opstelplaats verwijderen.

4.1. VERKLARING VAN SYMBOLEN

Symbool	Betekenis
	Pakket tegen vocht beschermen en droog houden.
	Pakket met breekbare of kwetsbare inhoud. Voorzichtig behandelen, niet laten vallen, niet blootstellen aan schokken.
	Pijlen markeren de bovenkant van het pakket en moeten altijd naar boven wijzen om de inhoud niet te beschadigen.
	Pakketten niet stapelen.

4.2. TRANSPORTAFMETINGEN

Art.nr. 979201, 979211, 979221	Mastersysteem	Uitbreidingssysteem
Hoogte	≈ 2200 mm	
Breedte	≈ 1200 mm	
Diepte	≈ 1000 mm	
Gewicht	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORT NAAR DE OPSTELPLAATS

- ✓ Alle aansluitmogelijkheden op de definitieve opstelplaats zijn beschikbaar.
- ✓ Vloer geschikt over voldoende draagvermogen.
- ✓ Vorkheftruck of hefwagen is geschikt voor het gewicht van het pakket.
- ✓ Omgevingsomstandigheden Op de opstelplaats in acht genomen.

1. Verpakking verwijderen [Pagina 60].
2. Sokkelplint verwijderen.
3. Vorkheftruck met vorken tussen standvlakken van het artikeluitgiftesysteem schuiven, tot de vorken aan de andere kant uitsteken.
 - » Zwaartepunt van het artikeluitgiftesysteem in acht nemen.
4. Artikeluitgiftesysteem optillen en van de pallet verwijderen.
5. Artikeluitgiftesysteem naar de definitieve opstelplaats transporteren.
6. Vorken voorzichtig laten zakken en eruit schuiven.


4.4. VERPAKKING VERWIJDEREN



1. Folieverpakking van het houten frame verwijderen, transportframe voorzichtig demonteren.
2. Per kant vier tot zes schroeven verwijderen.
3. Afzonderlijk verpakte componenten van de pallet nemen.
4. Folieverpakking van artikeluitgiftesysteem verwijderen.

LET OP! Folieverpakking voorzichtig opensnijden. Geen ongeschikt snijgereedschap zoals keuken-, sier- of zakmessen gebruiken.

5. Per hoek van het artikeluitgiftesysteem vier schroeven van de pallet losdraaien.
6. Verpakking volgens landspecifieke voorschriften op de juiste wijze afvoeren.

 *Meegeliverde kabels en toebehoren bevinden zich direct op het systeem of zijn op de pallet vastgeschroefd.*

4.5. OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN

- Tegen licht beschermd, stofvrij, droog binnenshuis en vrij van schokken en trillingen opslaan of opstellen.
- Niet opslaan of opstellen in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

4.5.1. Transport en opslag

Toegestaan temperatuurbereik	-10 °C tot +60 °C; kortstondig voor max. 24h ook +70 °C
Relatieve luchtvochtigheid (niet condensierend)	10 – 90%

4.5.2. Op de opstelplaats

Temperatuurbereik	+10 °C tot +60 °C
Relatieve luchtvochtigheid (niet condensierend)	10 – 90%*
Verlichting werkomgeving	minimaal 300 lux

*Hogere relatieve luchtvochtigheid bij lagere temperaturen toegestaan.

5. Montage

GEVAAR


Elektrische stroom

Levensgevaar door elektrische schokken.

- » Vóór aanvang van alle montage-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, apparaat van lichtnet loskoppelen.
- » Elektrische installatie, onderhoud en reparatie alleen door geschikt vakpersoneel.
- » Alleen binnenshuis gebruiken.
- » Bij beschadigde stroomkabels of contactdozen het apparaat onmiddellijk van het lichtnet loskoppelen, niet meer gebruiken.
- » Kabels niet overrijden, inklemmen of platdrukken.
- » Geen vloeistoffen in de buurt van stroomvoerende componenten opslaan.
- » Niet met vochtige of natte handen bedienen.
- » Op het typeplaatje aangegeven nominale spanning en frequentie moeten overeenkomen met de netspanning.

- Niet blootstellen aan stof, vuil of vloeistoffen.
- Trillingen, schoksgewijze bewegingen, schokken en slagen voorkomen.

5.1. MONTAGEVOORBEREIDING DOOR EXPLOITANT

 Eerste ingebruikneming en aansluiting van de artikeluitgiftesystemen door Hoffmann Group klantenservice. Voor nogmaals wisselen van opstelplaats, contact opnemen met de klantenservice.

De volgende werkzaamheden mogen door de exploitant worden uitgevoerd.

- Opstellen op de definitieve opstelplaats.
- Beeldschermhouder en monitor monteren.
- Netwerkaansluiting en voeding beschikbaar stellen.
- Stabiele voeding zonder grote spanningschommelingen, zoals die ontstaan door lasapparaten of grote verspaningsmachines.
- Evt. aansluiting via onderbrekingsvrije voeding (UPS) overwegen.

5.2. OPSTELLEN

WAARSCHUWING

Zwevende lasten

Levensgevaar en gevaar voor beknelling, afsnijden en stoten van lichaam en ledematen.

- » Transportwerkzaamheden laten uitvoeren door geïnstrueerde personen die veiligheidsinstructies hebben ontvangen voor het omgaan met hefwerktuigen en transportwerkzaamheden.
- » Alleen gebruik maken van geteste transportvoertuigen, hijsgereedschappen en hijsmiddelen die zijn ontworpen voor het gewicht en de afmetingen van het transportgoed.
- » Niet onder of in het zwenkbereik van zwevende lasten lopen of grijpen.
- » Zwaartepunt van het apparaat in acht nemen.
- » Hijsgereedschap zoals kabels en riemen niet op scherpe randen en hoeken plaatsen, niet knopen, niet verdraaien.
- » Controleren of de hijsmiddelen goed zijn bevestigd.
- » Lasten alleen onder toezicht bewegen, de last neerzetten bij het verlaten van de werkplek.

VOORZICHTIG

Transport naar de opstelplaats

Gevaar voor letsel door het hoge eigen gewicht bij onjuist optillen.

- » Voetbescherming, veiligheidshandschoenen dragen.
- » Verplaatsings- en transportroutes beveiligen.
- » Alleen met gesloten, vergrendelde lades en kastgedeelte duwen of transporteren.
- » Met ten minste twee personen naar de opstelplaats transporteren.

✓ Voor een vlakke, vaste ondergrond zorgen die geschikt is voor de maximale belastbaarheid van de PickOne.

✓ PickOne met 2 personen opstellen.

1. PickOne op een vlakke en vaste ondergrond opstellen.
2. PickOne op de opstelplaats positioneren.
3. Oneffenheden in de ondergrond compenseren.
4. Met waterpas controleren of de PickOne horizontaal en loodrecht uitgelijnd staat.

» PickOne is opgesteld.

5.3. UITLIJNEN

✓ Sokkelplinten verwijderd voor installatie.

1. Artikeluitgiftesysteem uitlijnen door middel van de 6 stelvoeten en steeksleutel gr. 17.

» Artikeluitgiftesysteem uitgelijnd.

6. Ingebruikneming

6.1. ARTIKELUITGIFTESYSTEEM AANSLUITEN



Elektrotechnicus

✓ Artikeluitgiftesysteem uitgepakt.

✓ Sokkelplinten gedemonteerd voor installatie.

1. Apparaatsnoer aansluiten op apparaatsnoeraansluiting aan de onderkant van het artikeluitgiftesysteem.
2. Netwerkkabel aansluiten op RJ45-bus aan de onderkant van het artikeluitgiftesysteem.
3. Netwerkkabel aansluiten op netwerkaansluiting.
4. Sokkelplinten monteren.
5. Netaansluitkabel op contactdoos aansluiten.

» Artikeluitgiftesysteem is aangesloten.

6.2. ARTIKELUITGIFTESYSTEEM OPSTARTEN

✓ Noodtoegang gesloten en vergrendeld.

✓ Artikeluitgiftesysteem verbonden met stroomnet.

✓ Hoofdsysteem (master) verbonden met netwerk.

1. Monitor inschakelen.
2. Computer van het artikeluitgiftesysteem wordt automatisch opgestart nadat op de Power-knop is gedrukt.

» Besturingssysteem is klaar voor gebruik.

6.3. SMARTLINE ALS MASTER VERBINDEN MET PICKONE-UITBREIDING



Elektrotechnicus

✓ PickOne-uitbreiding naast Smartline-master gepositioneerd.

✓ Artikeluitgiftesystemen losgekoppeld van de voeding.

✓ Afdekking verwijderd.

✓ Sokkelplint verwijderd.

1. Frontdeksel van afdekking verwijderen.
2. Opening voor kabelgeleiding op frontdeksel blootleggen.
3. Datakabel door kabelbeschermingsdoorvoer aanleggen.
4. Apparaatsnoer van contactdoos op uitbreidingsingang aansluiten.
5. Datakabel RJ45-bus van de PickOne-uitbreiding met patchkabel op RS232/RJ45-adapter aansluiten, dan direct door kabeldoorvoer op COM-bus pc-master aansluiten.
6. Of datakabel RJ45-bus van de PickOne-uitbreiding met patchkabel op RS232/RJ45-adapter + USB-RS232-converter aansluiten, dan door kabeldoorvoer op USB-bus pc-master aansluiten.
7. Frontdeksel met kabelbeschermingsdoorvoer op afdekking monteren.
8. Afdekking monteren.
9. Voeding herstellen.
10. Artikeluitgiftesysteem inschakelen en systemen in de software met elkaar verbinden.

» Smartline-master verbonden met PickOne-uitbreiding.

6.4. PICKONE ALS MASTER VERBINDEN MET PICKONE-UITBREIDING



D



Elektrotechnicus

- ✓ PickOne-uitbreiding naast PickOne-master geïnstalleerd.
 - ✓ Artikeluitgiftesystemen losgekoppeld van de voeding.
 - ✓ Sokkelplint verwijderd.
1. Apparaatsnoer van contactdoos op uitbreidingsingang aansluiten.
 2. Datakabel RJ45-bus van de PickOne-uitbreiding met patchkabel op RS232/RJ45-adapter aansluiten, dan direct door kabeldoorvoer op COM-bus pc-master aansluiten.
 3. Of datakabel RJ45-bus van de PickOne-uitbreiding met patchkabel op RS232/RJ45-adapter + USB-RS232-converter aansluiten, dan door kabeldoorvoer op USB-bus pc-master aansluiten.
 4. Voeding herstellen.
 5. Artikeluitgiftesysteem inschakelen en systemen in de software met elkaar verbinden.
- » PickOne-master verbonden met PickOne-uitbreiding.

6.5. LOCKER ALS MASTER VERBINDEN MET PICKONE-UITBREIDING



F



Elektrotechnicus

- ✓ PickOne-uitbreiding naast Locker-master geïnstalleerd.
 - ✓ Artikeluitgiftesystemen losgekoppeld van de voeding.
 - ✓ Sokkelplint verwijderd.
 - ✓ Sokkelplint van de Locker verwijderd.
1. Apparaatsnoer van contactdoos op uitbreidingsingang aansluiten.
 2. Datakabel RJ45-bus van de PickOne-uitbreiding met patchkabel op RS232/RJ45-adapter aansluiten, dan direct door kabeldoorvoer op COM-bus pc-master aansluiten.
 3. Of datakabel RJ45-bus van de PickOne-uitbreiding met patchkabel op RS232/RJ45-adapter + USB-RS232-converter aansluiten, dan door kabeldoorvoer op USB-bus pc-master aansluiten.
 4. Voeding herstellen.
 5. Artikeluitgiftesysteem inschakelen en systemen in de software met elkaar verbinden.
- » Locker-master verbonden met PickOne-uitbreiding.

6.6. ARTIKELUITGIFTESYSTEEM UITSCHAKELEN

1. Software correct afsluiten.
 2. Besturingssysteem afsluiten.
 3. Artikeluitgiftesysteem loskoppelen van het stroomnet.
- ### 7. Gebruik



GEVAAR

Niet-werkende beschermings- of veiligheidsvoorzieningen

Levensgevaar of zwaar letsel.

- » Vóór het begin van de werkzaamheden alle veiligheidsvoorzieningen controleren op goede werking en correcte installatie.
- » Veiligheidsvoorzieningen zoals noodtoegangsschacht niet buiten werking stellen.
- » Contactdozen voor de aansluiting van het artikeluitgiftesysteem toegankelijk houden.
- » Buiten werking gesteld systeem niet ongecontroleerd opnieuw inschakelen.
- » Veiligheidsvoorzieningen altijd toegankelijk houden.



VOORZICHTIG

Niet-vastgezette, vallende of verspreid liggende voorwerpen

Kneuzingen en stoten van handen, voeten en lichaam.

- » Geen zware voorwerpen op het artikeluitgiftesysteem neerzetten of bevestigen.
- » Maximale draagvermogens in acht nemen.
- » Werkgebied schoon houden, voorwerpen die niet meer nodig zijn verwijderen.
- » Onvermijdelijke struikelpunten markeren.



VOORZICHTIG

Gevaar voor bekneling bij het sluiten van de artikeluitgiftedeuren

Bekneling van de handen

- » Tijdens het sluiten niet in de artikeluitgiftedeuren grijpen.

LET OP! Geen harshoudende stoffen in de artikeluitgiftedeuren opslaan wanneer deze tot het vastkleven van het sluitmechanisme leiden.

7.1. ARTIKELN OPSLAAN

- ✓ Artikelen mogen niet uit het vak steken.
 - ✓ De vakmaat moet passen bij de artikelgrootte.
 - ✓ Maximale belasting per vak mag niet worden overschreden.
 - ✓ Systeem is gereed.
 - ✓ Gebruiker is aangemeld.
1. Instructie voor het opslaan van artikelen op het beeldscherm volgen.
 - » Voor het opslaan van de artikelen en hoeveelheden het beeldscherm op de aangegeven plekken aanraken.

2. Handscanner richten op streepjescode van het artikel.
 - » Artikel met streepjescode scannen.
3. Hoeveelheid van het artikel handmatig invoeren.
 - » Invoer bevestigen.
4. Het vak gaat open.
5. Artikel in het vak leggen en op het beeldscherm bevestigen.
 - » Artikel opgeslagen.

7.2. ARTIKELUITGIFTE

- ✓ Systeem is gereed.
 - ✓ Gebruiker is aangemeld.
1. Instructie voor de artikelselectie op het beeldscherm volgen.
 - » Voor het selecteren van de artikelen en hoeveelheden het beeldscherm op de aangegeven plekken aanraken.
 2. Artikel selecteren.
 - » Artikel bevestigen.
 3. Hoeveelheid selecteren.
 - » Hoeveelheid bevestigen.
 4. Vak gaat open.
 - » Artikel uitnemen.

8. Storingen en fouten verhelpen



GEVAAR

Stroomvoerende componenten

Levensgevaar door elektrische schokken.

- » Onderhoud en reparatie alleen door specialist voor elektrotechnische werkzaamheden.
- » Vóór begin van alle onderhoudswerkzaamheden het apparaat uitschakelen, van het stroomnet loskoppelen, vrijchakelen en tegen opnieuw inschakelen beveiligen.
- » Controleren of het systeem spanningsvrij is, aarden en kortsluiten.
- » Spanningvoerende, aangrenzende componenten afdekken of blokkeren.
- » Beschadiging van stroomvoerende componenten onmiddellijk verhelpen.



Noodtoegang openen bij storingen en voor het inrichten van vakken met voeding, om stroomloze artikeluitgiftesystemen handmatig te ontgrendelen.



Storingmelding op touchmonitor controleren.

- ✓ Storing afhankelijk van het type door een specialist voor elektrotechnische werkzaamheden of een specialist voor mechanische werkzaamheden laten verhelpen.
- ✓ Gevarenzone afzetten.
- ✓ Verantwoordelijke persoon over de storing informeren.
 1. Gebruiker bij het systeem afmelden.
 2. Gebruiker opnieuw aanmelden en procedure herhalen.
 3. Als de fout twee tot drie maal achtereenvolgend optreedt, artikeluitgiftesysteem afsluiten.
 4. 30 seconden van de stroom loskoppelen en opnieuw opstarten.

8.1. NOODONTGREDELING



In gevaarlijke situaties moeten bewegingen van componenten zo snel mogelijk worden gestopt en moet de voeding worden uitgeschakeld.

8.1.1. Bediening in geval van een defect



Door stroomuitval of een defect apparaat kunnen storingen bij het uitnemen of vullen van het artikeluitgiftesysteem optreden.

1. Hoofdschakelaar uitschakelen.
 - » Hoofdschakelaar in de stand "O" zetten.
2. Kast handmatig ontgrendelen.
 - » De kast kan handmatig worden ontgrendeld door de noodontgrendeling te bedienen met een bijpassende sleutel.
3. Cilinderslot ontgrendelen.
4. Schakelkastslot boven en beneden telkens met de schakelkastsleutel (180°) openen.
5. Sleutel eruit trekken.
 - » Noodontgrendeling kast uitgevoerd.
 - » Artikeluitgiftesysteem geopend met toegang tot de carrousel in geval van een defect.

8.1.2. Werkzaamheden na noodontgrendeling

- ✓ Noodontgrendeling artikeluitgiftesysteem uitgevoerd.
 1. Alle losgemaakte schroefverbindingen op stevige bevestiging controleren.
 2. Veiligheidsvoorzieningen en afdekkingen weer inbouwen en de werking controleren.
 3. Alle gereedschappen, materialen en uitrustingen uit het werkgebied verwijderen.
 4. Werkgebied reinigen.
- » Artikeluitgiftesysteem gereed voor gebruik.

9. Onderhoud


WAARSCHUWING

Onjuist uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden

Zwaar letsel.

- » Onderhouds-, reparatie- en reinigingswerkzaamheden alleen uitvoeren als de machine is stilgezet.
- » Artikeluitgiftesysteem afsluiten (uitschakelen), van het stroomnet loskoppelen en controleren of het systeem spanningsvrij is.
- » Afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op correcte werking controleren.
- » Nationale en regionale veiligheidsvoorschriften in acht nemen.

Interval	Onderhoudswerkzaamheden	Uit te voeren door
Vóór elk gebruik	<ul style="list-style-type: none"> ■ Op van buitenaf zichtbare beschadigingen controleren. ■ Stof verwijderen. ■ Monitor reinigen. 	Geïnstreerde persoon / operator
Maandelijks	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hele systeem op beschadigingen controleren. ■ Stabiliteit controleren. 	Specialist voor mechanica / elektrotechnicus
Indien nodig	Inspectie	Klantenservice Hoffmann Group

 *Onderhoudsintervallen aanpassen aan de werkelijke slijtageverschijnselen.*

10. Reiniging

Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

Oppervlakken met poedercoating (zoals romp, metalen fronten, lades en legborden) met een lauwwarme, bevochtigde doek reinigen.

11. Reservedelen

Originele reservedelen leverbaar via Hoffmann Group klantenservice.

12. Weggoaien

Nationale en regionale milieubeschermings- en afvalverwerkingsvoorschriften voor correcte afvalverwerking of recycling in acht nemen. Metalen, niet-metalen, composieten en hulpstoffen naar type scheiden en op een milieuvriendelijke manier afvoeren.

13. Technische gegevens

13.1. GEWICHT EN AFMETINGEN

Art.nr. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Hoogte	200 mm			
Breedte	1080 mm			
Diepte	875 mm			
Aantal vak A	640	320	-	-
Aantal vak B	-	32	160	-
Aantal vak C	-	64	160	-
Aantal vak D	-	32	-	160
Belastbaarheid per vak	20 kg			
Gewicht	275 kg			

13.2. AANSLUITWAARDEN

Specificatie	Waarde
Spanning	110-230 V (-10%/+5%)
Frequentie	50 – 60 Hz
Stroomopname	1,5 A
Aansluitvermogen	350 VA

Innholdsfortegnelse

1. Generelle merknader	65
1.1. Tilleggsinformasjon	65
1.2. Handlingsinstruksjoner.....	65
2. Sikkerhet.....	65
2.1. Grunnleggende sikkerhetshenvisninger.....	65
2.2. Korrekt bruk	65
2.3. Ikke-korrekt bruk	65
2.4. Personlig verneutstyr	65
2.5. Personkvalifikasjon.....	65
2.5.1. Programvare.....	65
2.6. Operatørens plikter.....	65
2.7. Beskyttelsesinnretninger	65
2.7.1. Stopp i nødsituasjoner	65
2.7.2. Sikres mot å bli slått på igjen.....	66
3. Apparatoversikt	66
3.1. PickOne.....	66
3.2. Typeskilt	66
3.3. Oversikt over tilkobling	66
4. Transport, installasjonssted og lagring	66
4.1. Symbolforklaring.....	66
4.2. Transportdimensjoner	66
4.3. Transport til oppstillingsstedet.....	66
4.4. Fjern emballasjen.....	66
4.5. Krav til omgivelsene.....	66
4.5.1. Transport og lagring.....	66
4.5.2. På installasjonsstedet.....	67
5. Montering	67
5.1. Klargjøring av montering utført av operatøren.....	67
5.2. Oppstilling.....	67
5.3. Juster	67
6. Oppstart.....	67
6.1. Koble til systemet for levering av varer.....	67
6.2. Starte systemet for levering av varer	67
6.3. Koble Smartline som Master til PickOne-utvidelsen	67
6.4. Koble PickOne som Master til PickOne-utvidelsen	67
6.5. Koble Locker som Master til PickOne-utvidelsen	67
6.6. Slå av systemet for levering av varer	68
7. Drift	68
7.1. Plassere varer på lager	68
7.2. Levering av varer.....	68
8. Feil og utbedring av feil.....	68
8.1. Nødopplåsing.....	68
8.1.1. Betjening ved defekt	68
8.1.2. Arbeid etter nødopplåsing	68
9. Vedlikehold.....	68
10. Rengjøring	68
11. Reservedeler	68
12. Avfallsbehandling.....	68
13. Tekniske data.....	69
13.1. Vekt og dimensjoner	69
13.2. Tilkoblingsverdier	69

1. Generelle merknader



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

Varselsymboler	Betydning
FARE	Kjennemerker en fare som vil føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
ADVARSEL	Kjennemerker en fare som kan føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
FORSIKTIG	Kjennemerker en fare som kan føre til lite eller middels alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
LES DETTE	Kjennemerker en fare kan føre til materielle skader dersom den ikke unngås.
i	Kjennemerker nyttige tips og merknader samt informasjon om effektiv og feilfri drift.

1.1. TILLEGGSINFORMASJON



Informasjon om den aktuelle målgruppen.

1.2. HANDINGSINSTRUKSJONER

✓ Forutsetning som må være oppfylt før handlingen starter.

1. Handlingstrinn som skal utføres etter hverandre.

» Mellom- eller sluttresultat.

2. Sikkerhet

2.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER



FARE

Elektrisk spenning

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

- » Arbeid på elektriske komponenter skal bare utføres av en elektriker.
- » Gi en annen person i oppgave å sikre arbeidsområdet.
- » Før og under arbeid på elektriske komponenter og deler:
 - ⇒ Slå av systemet, koble det fra, sikre det mot å bli slått på igjen.
 - ⇒ Kontroller at det ikke foreligger spenning, jord og kortslutt.
 - ⇒ Dekk til eller isoler tilgrensende strømførende komponenter.
- » Sikringer skal ikke forbikobles eller tas ut av drift. Påse at angitt strømstyrke er korrekt når sikringer byttes.
- » Hold stikkontakter tilgjengelige.
- » Ikke kjør over, klem eller knus kabelen.
- » Ikke utsett strømførende deler for fuktighet eller varme.
- » Hvis isolasjonen er skadet, må du umiddelbart koble enheten fra strømmettet; få utført reparasjon.



ADVARSEL

Overskridelse av lastekapasiteten

Klemming og støting av kroppen.

- » Legg merke til maksimal last på 2 kg per skuff for levering av varer.
- » Legg merke til den maksimale totale lastekapasiteten på 1000 kg til systemet for levering av varer.



ADVARSEL

System for levering av varer som velter

Klemming og støting av hender, føtter og kropp.

- » Overhold maks. bæreevne.
- » Kontroller at systemet for levering av varer er tilstrekkelig sikret mot velg før det fylles:
 - ⇒ Avrettingstoleranse i henhold til DIN 18202 for avrettede gulv.
 - ⇒ Underlaget må ha tilstrekkelig lastekapasitet.



FORSIKTIG

Selvåpnende luker for levering av varer

Støting av kroppen og klemskader på hender.

- » Lukene for levering av varer åpnes automatisk, hold området fritt.
- » Lukene for levering av varer må lukkes manuelt.
- » Ikke grip inn i lukene for levering av varer under lukkeprosessen.



FORSIKTIG

Gjenstander som ikke er sikret, faller ned eller ligger strødd omkring

Klemming og støting av hender, føtter og kropp.

- » Ikke plasser eller fest tunge gjenstander på systemet for levering av varer.
- » Andre gjenstander skal bare festes med hertil tiltenkt festemateriale, for eksempel easyFix-kroker.
- » Overhold maks. bæreevne.
- » Hold arbeidsområdet rent, fjern eventuelle gjenstander som ikke lenger er nødvendige.
- » Merk snublepunkter som ikke kan unngås.

2.2. KORREKT BRUK

- System for levering av varer med tilgangsbeskyttelse for personer med autorisasjon til å hente ut, lagre og administrere artikler.
- Strekkodeleser for skanning av artikler.
- Administrasjon, kontroll av fylling og uthenting med berøringsskjerm (hovedsystem).
- Artiklene skal bare settes på lager i ren, rengjort tilstand.
- Rullende eller slipte artikler skal lagres i emballasje med tanke på sikker plassing på og uthenting fra lager.
- Til industriell innendørs bruk. Skal brukes på tørre og faste gulv.
- Skal kun brukes i forskriftsmessig teknisk og driftssikker stand.

2.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Ikke til lagring av næringsmidler.
- Skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare.
- Ikke sett på lager beholdere som inneholder væsker og gasser eller stoffer som er klassifisert som farlig gods.
- Må ikke utsettes for sterk varme, direkte sollys, åpen ild eller væsker.
- Ikke utfør egenmektige konstruksjonsendringer.
- Ikke skift ut fast montert LED-belysning.

2.4. PERSONLIG VERNEUTSTYR

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet og arbeidsvern.

Beskyttelsesklær slik som vernesko og beskyttelseshansker må velges, klargjøres og brukes i henhold til farene som forventes i forbindelse med den aktuelle aktiviteten.

2.5. PERSONKVALIFIKASJON

Fagperson for mekaniske arbeider

Fagperson i henhold til denne dokumentasjonen, er personer som har jobber med bygging, mekanisk installasjon, oppstart, feilretting og vedlikehold av produktet og har følgende kvalifikasjoner:

- Kvalifisering/utdanning innenfor mekanikk iht. nasjonale forskrifter.

Fagkraft for elektrotekniske arbeider

Elektrofagkraft i henhold til denne dokumentasjonen, er egnede personer med riktig faglig utdanning, kunnskap og erfaring, som kan oppdage og unngå farer som utgår fra elektrisitet.

Opplært person

Opplærte personer i henhold til denne dokumentasjonen, er personer som har fått opplæring for gjennomføring av arbeider på områdene transport, lagring og drift.

2.5.1. Programvare



Vær oppmerksom på den integrerte hjelpefunksjonen til programvaren for detaljert informasjon om brukerrettigheter.

Administratormodus	Administrerer systemer og databaser, og fastsetter status (låst/ulåst).
Brukermodus	Utføre definerte, daglige oppgaver.

2.6. OPERATØRENS PLIKTER

Operatøren må forvise seg om at personene som arbeider med produktet, overholder gjeldende forskrifter og bestemmelser samt følgende henvisninger:

- Nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet, forebygging av ulykker og miljøvern.
- Produkter med skader skal ikke monteres, installeres eller tas i drift.
- Nødvendig verneutstyr må gjøres tilgjengelig.
- Definer ansvar for installasjon, betjening, utbedring av feil, vedlikehold og rengjøring.
- Overhold vedlikeholdsintervallene.
- Kontroller regelmessig at verneinnretningene virker som de skal og er fullstendige.
- Hold sikkerhetsinstrukser, advarsler og bruksanvisninger i leselig stand.

2.7. BESKYTTELSESINNRETNINGER

2.7.1. Stopp i nødsituasjoner



Feil skal bare utbedres av en autorisert spesialist eller kundeservice i Hoffmann Group, alt etter type feil.

- Ved feil som utgjør en umiddelbar fare for personer eller materielle verdier, må du koble systemet for levering av varer fra strømmettet og sikre det mot å bli slått på igjen.
- Finn årsaken til feilen.

LES DETTE! Mulig materiell skade ved plutselig frakobling av strømforsyningen.

2.7.2. Sikres mot å bli slått på igjen

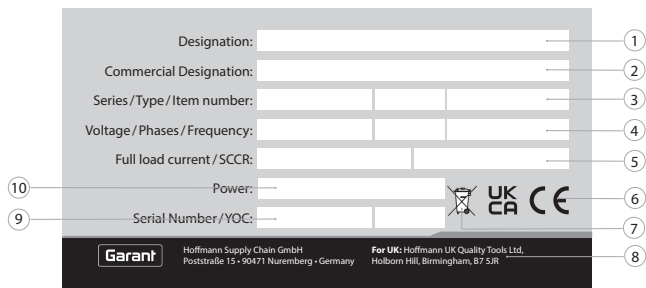
- Slå av systemet for levering av varer, koble det fra strømmettet, kontroller at det er fritt for spenning.
- Sperr av farensonen rundt systemet for levering av varer, gjør oppmerksom på arbeidet som utføres med et tydelig informasjonsskilt og forby innkobling.
- Når arbeidet er fullført, gjenopprett sikkerhets- og verneinnretningene.
- Kontroller at sikkerhets- og verneinnretningene fungerer som de skal, og fjern informasjonsskiltet.

3. Apparatoversikt

3.1. PICKONE

1	Karosseri	7	Styring og motorenhet
2	Sylinderlås for nødopplåsing	8	LED - linje
3	Skuffer for levering av varer / karusell	9	Luker for levering av varer
4	Koblingsskapslås for nødopplåsing	10	Strekkodeleser (1D standard, 2D-tilbehør)
5	Dataenhet	11	22-tommers berøringsskjerm
6	Jekketrallesokkel med LED-belysning		

3.2. TYPEKILT



1	Allmenn betegnelse	6	CE- og UKCA-merke
2	Handelsbetegnelse	7	Merking av elektrisk og elektronisk utstyr
3	Serie / Type / Artikkelnummer	8	Produsentens adresse
4	Spenning i V / Faser / Frekvens i Hz	9	Serienummer / produksjonsår
5	Full strømbelastning i A / maks. kortslutningsstrøm i kA	10	Nominell effekt i kW

3.3. OVERSIKT OVER TILKOBLING

Nr.	Tilkoblingstype	Funksjon
1	Nettverk	Nettverkstilkobling
2	IEC-plugg C13	Strømforsyning for nettverkstilkobling (inngang)
3	USB - B.	En Smartline-utvidelse kan kobles til PC-en til systemet for levering av varer Tool24 PickOne via USB-porten.

4. Transport, installasjonssted og lagring

i Kontroller produktet rett etter at du har mottatt det for å se om det har transportskader. Ved skader skal ikke produktet monteres eller startes opp.

⚠ ADVARSEL

Hengende last

- Livsfare samt klem-, kutt- og støt fare for kropp, armer og bein.
- Transportarbeider skal utføres av opplære personer som har fått sikkerhetsteknisk opplæring i omgang med løfteutstyr og transportarbeider.
- Bruk kun transportkjøretøyer, løfteutstyr og festemidler som er testet, og som er konstruert for vekten og målene på transportgodset.
- Ikke gå eller grip under bevegelsesområdet for hengende last.
- Ta hensyn til apparatets tyngdepunkt.
- Løfteutstyr slik som tau og stropper må ikke legges over skarpe kanter og hjørner, og det må heller ikke knyes eller vris.
- Kontroller at festemiddelet sitter godt.
- Last skal bare beveges under oppsyn. Sett ned lasten når arbeidsplassen forlates.

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader under transport

Fare for personskader på grunn av ikke forskriftsmessig transport til oppstillingsstedet.

- » Bruk vernesko, beskyttelseshansker og hjelm.
- » Transport med minst to personer.
- » Sikre skyve- og transportveier.
- » Løse parkeringsbremsen på styrehjulene, om slike finnes, og sett dem på igjen før arbeidet.
- » Transporteres med lukkede, låste og ekstra fikserte skuffer og dører.

LES DETTE

Ufagmessig transport

Materielle skader på transportstykket.

- » Håndter pakken iht. symboler og henvisninger på emballasjen.
- » Ikke trekk den over gulvet.
- » Transporter pakken stående, bundet fast og sklissikkert.
- » Vær oppmerksom på tyngdepunktet.
- » Bruk planlagte festepunkter.
- » Sett den ned sakte og jevnt.
- » Fjern transportemballasjen rett før montering.
- » Fjern transportsikringene etter oppstilling på oppstillingsstedet.

4.1. SYMBOLFORKLARING

Symbol	Betydning
	Beskytt pakken mot fuktighet, og hold den tørr.
	Pakke med skjørt eller ømfintlig innhold. Skal behandles med forsiktighet, ikke falle ned, ikke utsettes for støt.
	Pilspisser markerer toppsiden av pakken og må alltid vende opp for å unngå å skade innholdet.
	Pakkene skal ikke stables.

4.2. TRANSPORTDIMENSJONER

Art.nr. 979201, 979211, 979221	Hovedsystem	Utvidelsessystem
Høyde	≈ 2200 mm	
Bredde	≈ 1200 mm	
Dybde	≈ 1000 mm	
Vekt	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORT TIL OPPSTILLINGSSTEDET

- ✓ Alle tilkoblingsmuligheter er klargjort på det endelige installasjonsstedet.
 - ✓ Underlaget har tilstrekkelig bæreevne.
 - ✓ Gaffeltruck eller jekketralle er konstruert for kolliets vekt.
 - ✓ Kravene til omgivelsene På installasjonsstedet er oppfylt.
- Fjern emballasjen. [► Side 66].
 - Ta av sokkeldekslet.
 - Kjør gaffeltruckens gaffler inn mellom støtteflatene til systemet for levering av varer, helt til gaflene stikker ut på motsatt side.
 - » Ta hensyn til tyngdepunktet til systemet for levering av varer.
 - Løft opp systemet for levering av varer, og fjern det fra pallen.
 - Transporter systemet for levering av varer til det endelige installasjonsstedet.
 - Senk gaflene forsiktig, og trekk dem ut.

4.4. FJERN EMBALLASJEN.

- B**
- 1. Fjern folieemballasjen rundt trerammen, og demonter forsiktig transportrammen.
- 2. Fjern fire til seks skruer på hver side.
- 3. Ta separat pakkekomponenter fra pallen.
- 4. Fjern folieemballasjen rundt systemet for levering av varer.

LES DETTE! Kutt forsiktig opp folieemballasjen. Ikke bruk uegnede skjæreverktøy som kjøkkenkniver, deko-kniver eller lommekniver.

- Løse fire skruer fra pallen i hvert hjørne av systemet for levering av varer.
- Kast emballasjen i henhold til landsspesifikke forskrifter.

i Medfølgende kabler og tilbehør er plassert direkte på systemet eller skrudd fast til pallen.

4.5. KRAV TIL OMGIVELSENE

- Oppbevares eller settes opp i et lysbeskyttet, støvfritt, tørt interiør og fritt for rystelser og vibrasjoner.
- Skal ikke oppbevares eller installeres i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss.

4.5.1. Transport og lagring

Tillatt temperaturområde	-10 °C til +60 °C; for en kort periode på maks. 24 timer også +70 °C.
Relativ luftfuktighet (ikke kondenserende)	10 – 90 %

4.5.2. På installasjonsstedet

Temperaturområde	+10 °C til +60 °C
Relativ luftfuktighet (ikke kondenserende)	10 – 90 %*
Belysning arbeidsmiljø	Minst 300 lux

* Høyere relativ fuktighet tillatt ved lavere temperaturer.

5. Montering

FARE


Elektrisk strøm

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

- » Koble apparatet fra strømmettet før start av alle arbeider med montering, rengjøring og vedlikehold.
- » Elektrisk installasjon, vedlikehold og reparasjoner skal kun utføres av egnet fagpersonale.
- » Skal kun brukes innendørs.
- » Apparatet skal straks kobles fra strømmettet og ikke lenger brukes ved skader på strømkabler eller stikkontakter.
- » Ikke kjør over, klem eller knus kabelen.
- » Væske skal ikke oppbevares i nærheten av strømførende komponenter.
- » Skal ikke betjenes med fuktige eller våte hender.
- » Nominell spenning og frekvens som er angitt på merkeplaten, må stemme overens med nettspenningen.

- Skal ikke utsettes for støv, smuss eller væsker.
- Unngå vibrasjoner, rykkaktige bevegelser, støt og slag.

5.1. KLARGJØRING AV MONTERING UTFØRT AV OPERATØREN

 Første idriftsettelse og tilkobling av systemet for levering av varer skal utføres av Hoffmann Group kundeservice. Kontakt kundeservice før du endrer installasjonsstedet igjen.

Følgende oppgaver kan utføres av operatøren.

- Oppstilling på det endelige installasjonsstedet.
- Montering av skjermholderen og skjermen.
- Klargjøring av nettverkstilkobling og strømforsyning.
- Stabil strømforsyning uten store spenningsvingninger, for eksempel de som er forårsaket av sveisemaskiner eller store maskineringsmaskiner.
- Vurder å koble til via avbruddsfrī strømforsyning (UPS) om nødvendig.

5.2. OPPSTILLING

ADVARSEL

Hengende last

Livsfare samt klem-, kutt- og støt fare for kropp, armer og bein.

- » Transportarbeider skal utføres av opplærte personer som har fått sikkerhetsteknisk opplæring i omgang med løfteutstyr og transportarbeider.
- » Bruk kun transportkjøretøyer, løfteutstyr og festemidler som er testet, og som er konstruert for vekten og målene på transportgodset.
- » Ikke gå eller grip under bevegelsesområdet for hengende last.
- » Ta hensyn til apparatets tyngdepunkt.
- » Løfteutstyr slik som tau og stropper må ikke legges over skarpe kanter og hjørner, og det må heller ikke knyttes eller vrīs.
- » Kontroller at festemiddelet sitter godt.
- » Last skal bare bevegges under oppsyn. Sett ned lasten når arbeidsplassen forlattes.

FORSIKTIG

Transport til oppstillingsstedet

Fare for skader på grunn av den høye egenvekten ved ufagmessig løfting.

- » Bruk vernesco og beskyttelseshansker.
- » Sikre skyve- og transportveier.
- » Skyv eller transport kun med lukkede, låste skuffer og skaprom.
- » Transporter til oppstillingsstedet med minst to personer.

✓ Pass på at underlaget er jevnt og fast, og at det tåler maksimal lastekapasitet for PickOne.

- ✓ PickOne skal installeres av 2 personer.
- 1. Still opp PickOne på et jevnt og fast underlag.
- 2. Plasser PickOne på installasjonsstedet.
- 3. Kompenser for ujevne gulv.
- 4. Kontroller med vater at PickOne står vannrett og loddrett.

» PickOne er satt opp.

5.3. JUSTER

- ✓ Sokkeldekslene er fjernet for installasjon.
- 1. Juster systemet for levering av varer ved hjelp av de 6 justerbare føttene og fastnøkkel størrelse 17.

» Systemet for levering av varer er justert.

6. Oppstart

6.1. KOBLE TIL SYSTEMET FOR LEVERING AV VARER



 Elektroteknisk fagperson

- ✓ Systemet for levering av varer er pakket ut.
 - ✓ Sokkeldekslene er demontert for installasjon.
 - 1. Koble IEC-kabelen til IEC-kontakten på undersiden av systemet for levering av varer.
 - 2. Koble nettverkskabelen til RJ45-kontakten på undersiden av systemet for levering av varer.
 - 3. Koble nettverkskabelen til nettverksporten.
 - 4. Monter sokkeldekslene.
 - 5. Koble strømkabelen til stikkontakten.
- » Systemet for levering av varer er tilkoblet.

6.2. STARTE SYSTEMET FOR LEVERING AV VARER

- ✓ Nødtilgangen er lukket og låst.
- ✓ Systemet for levering av varer er koblet til strømforsyningen.
- ✓ Hovedsystemet (Master) er koblet til nettverket.
- 1. Slå på monitoren.
- 2. Datamaskinen til systemet for levering av varer starter automatisk når du trykker på Power-knappen.

» Operativsystemet er klar til bruk.

6.3. KOBLE SMARTLINE SOM MASTER TIL PICKONE-UTVIDElsen



 Elektroteknisk fagperson

- ✓ PickOne-utvidelsen er plassert ved siden av Smartline Master.
 - ✓ Systemene for levering av varer er koblet fra strømforsyningen.
 - ✓ Dekslet er fjernet.
 - ✓ Sokkeldekslet er fjernet.
 - 1. Fjern frontdekslet fra dekslet.
 - 2. Legg fri åpningen for kabelføringen på frontdekslet.
 - 3. Før datalinjen gjennom kabellåsen.
 - 4. Koble IEC-kabelen fra stikkkontakten til utvidelsesinngangen.
 - 5. Koble datalinjens RJ45-kontakt på PickOne-utvidelsen med patch-kabel til RS232- / RJ45-adapteren direkte gjennom kabelgjennomføringen til COM-kontakten på PC-Master.
 - 6. Eller koble datalinjens RJ45-kontakt på PickOne-utvidelsen med patch-kabel til RS232- / RJ45-adapter + USB RS232-omformer via kabelgjennomføring til USB-kontakten på PC-Master.
 - 7. Monter frontdekslet med kabellås på dekslet.
 - 8. Monter dekslet.
 - 9. Gjenopprett strømforsyningen.
 - 10. Slå systemet for levering av varer på, og koble til systemene til hverandre i programvaren.
- » Smartline Master er koblet til PickOne-utvidelsen.

6.4. KOBLE PICKONE SOM MASTER TIL PICKONE-UTVIDElsen



 Elektroteknisk fagperson

- ✓ PickOne-utvidelsen er plassert ved siden av PickOne Master.
 - ✓ Systemene for levering av varer er koblet fra strømforsyningen.
 - ✓ Sokkeldekslet er fjernet.
 - 1. Koble IEC-kabelen fra stikkkontakten til utvidelsesinngangen.
 - 2. Koble datalinjens RJ45-kontakt på PickOne-utvidelsen med patch-kabel til RS232- / RJ45-adapteren direkte gjennom kabelgjennomføringen til COM-kontakten på PC-Master.
 - 3. Eller koble datalinjens RJ45-kontakt på PickOne-utvidelsen med patch-kabel til RS232- / RJ45-adapter + USB RS232-omformer via kabelgjennomføring til USB-kontakten på PC-Master.
 - 4. Gjenopprett strømforsyningen.
 - 5. Slå systemet for levering av varer på, og koble til systemene til hverandre i programvaren.
- » PickOne Master er koblet til PickOne-utvidelsen.

6.5. KOBLE LOCKER SOM MASTER TIL PICKONE-UTVIDElsen



 Elektroteknisk fagperson

- ✓ PickOne-utvidelsen er plassert ved siden av Locker Master.
- ✓ Systemene for levering av varer er koblet fra strømforsyningen.
- ✓ Sokkeldekslet er fjernet.
- ✓ Fjern Lockers sokkeldeksel.
- 1. Koble IEC-kabelen fra stikkkontakten til utvidelsesinngangen.
- 2. Koble datalinjens RJ45-kontakt på PickOne-utvidelsen med patch-kabel til RS232- / RJ45-adapteren direkte gjennom kabelgjennomføringen til COM-kontakten på PC-Master.
- 3. Eller koble datalinjens RJ45-kontakt på PickOne-utvidelsen med patch-kabel til RS232- / RJ45-adapter + USB RS232-omformer via kabelgjennomføring til USB-kontakten på PC-Master.

4. Gjenopprett strømforsyningen.
5. Slå systemet for levering av varer på, og koble til systemene til hverandre i programvaren.

» Locker Master er koblet til PickOne-utvidelsen.

6.6. SLÅ AV SYSTEMET FOR LEVERING AV VARER

1. Avslutt programvaren på riktig måte.
2. Slå av operativsystemet.
3. Koble systemet for levering av varer fra strømmettet.

7. Drift



Verne- eller sikkerhetsinnretninger som ikke fungerer

Fare for død eller alvorlig personskade.

- » Før du starter arbeidet, må du kontrollere at alle sikkerhetsinnretninger fungerer, og at de er forskriftsmessig installert.
- » Verneinnretninger som f.eks. sjakten for nødtilgang må ikke settes ut av drift.
- » Hold stikkontaktene for tilkobling av systemet for levering av varer tilgjengelige.
- » Ikke slå på systemet igjen på en ukontrollert måte når det er ute av drift.
- » Sikkerhetsinnretningene må alltid være tilgjengelige.



Gjenstander som ikke er sikret, faller ned eller ligger strødd omkring

Klemming og støting av hender, føtter og kropp.

- » Ikke plasser eller fest tunge gjenstander på systemet for levering av varer.
- » Overhold maks. bæreevne.
- » Hold arbeidsområdet rent, fjern eventuelle gjenstander som ikke lenger er nødvendige.
- » Merk snubepunkter som ikke kan unngås.



Fare for å knuse legemsdeler ved lukking av luker for levering av varer

Fare for å knuse hender

- » Ikke grip inn i luken for levering av varer under lukkeprosessen.

LES DETTE! Ikke oppbevar stoffer som avgir harpiks i luker for levering av varer, noe som kan føre til at lukkemekanismen klistres sammen.

7.1. PLASSERE VARER PÅ LAGER

- ✓ Artikler må ikke stikke ut av skuffen.
- ✓ Skuffens størrelse må samsvare med artikkelstørrelsen.
- ✓ Maksimal last per skuff må ikke overskrides.
- ✓ Systemet er klart.
- ✓ Brukeren er logget inn.

1. Følg instruksjonene på skjermen for å plassere artikler på lager.
 - » Berør de viste knappene på skjermen for å plassere artiklene i riktig antall på lager.
2. Rett den håndholdte skanneren mot artikkelens strekkode.
 - » Skann artikkelen med strekkode.
3. Angi antall artikler manuelt.
 - » Bekreft oppføringen.
4. Skuffen åpnes.
5. Plasser artikkelen i skuffen, og bekreft på skjermen.
 - » Artikkelen er plassert på lager.

7.2. LEVERING AV VARER

- ✓ Systemet er klart
 - ✓ Brukeren er logget inn.
1. Følg instruksjonene på skjermen for å velge artikkel.
 - » Trykk på de viste knappene på skjermen for å velge artikkel og antall.
 2. Velg artikkel.
 - » Bekreft artikkelen
 3. Velg antall.
 - » Bekreft antallet.
 4. Skuffen åpnes.
 - » Ta ut artikkelen.

8. Feil og utbedring av feil



Strømførende komponenter

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

- » Vedlikehold og reparasjon skal kun utføres av fagperson for elektrotekniske arbeider.
- » Før du starter vedlikeholdsarbeid, må du slå av enheten, koble den fra strømmettet, slå den av, sikre den mot å bli slått på igjen.
- » Kontroller at det ikke foreligger spenning, jord og kortslutt.
- » Dekk til eller isoler tilgrensende strømførende komponenter.
- » Reparer skader på strømførende komponenter umiddelbart.

Åpne nødtilgang i tilfelle funksjonsfeil, og for å sette opp skuffer med strømforsyning for å låse opp systemet for levering av varer manuelt.

Kontroller feilmeldingen på berøringsskjermen.

- ✓ Utbedring av feil skal utføres av fagfolk for elektroteknisk arbeid eller fagfolk for mekanisk arbeid, alt etter type feil.
- ✓ Sperr av faresonen.
- ✓ Informer den ansvarlige om feilen.
 1. Logg av brukeren i systemet.
 2. Logg brukeren inn igjen, og gjenta prosedyren.
 3. Hvis feilen oppstår to til tre ganger på rad, slår du av systemet for levering av varer.
 4. Koble fra strømmen i 30 sekunder, og start på nytt.

8.1. NØDOPPLÅSING

I farlige situasjoner må komponentenes bevegelser stoppes så raskt som mulig og strømforsyningen slås av.

8.1.1. Betjening ved defekt



Strømbrudd eller defekte enheter kan ha negativ effekt på systemet for levering av varer når varer skal hentes ut eller fylles på.

1. Slå av hovedbryteren
 - » Sett hovedbryteren i "O"-stillingen.
2. Låse opp kabinettet manuelt
 - » Kabinettet kan låses opp manuelt ved å betjene nødopplåsingen med en passende nøkkel.
3. Lås opp sylindrlåsen.
4. Åpne koblingskapslåsen øverst og nederst med koblingskapsnøkkelen (180°).
5. Ta ut nøkkelen.

» Kabinettet er nød-opplåst.

» System for levering av varer med tilgang til karusellen åpnet ved feil.

8.1.2. Arbeid etter nødopplåsning

- ✓ Systemet for levering av varer er nød-opplåst.
- 1. Kontroller at alle løsnede skruerforbindelsene sitter forsvarlig fast.
- 2. Monter verneinnretningene og dekslene igjen, og kontroller at de fungerer.
- 3. Fjern alt verktøy, alle materialer og alt utstyr fra arbeidsområdet.
- 4. Rengjør arbeidsområdet.
- » Systemet for levering av varer er klar til bruk.

9. Vedlikehold



Feil utført vedlikeholdsarbeid

Alvorlige personskader.

- » Utfør bare arbeid med vedlikehold, reparasjoner- og rengjøring når maskinen er stoppet.
- » Slå av systemet for levering av varer, koble det fra strømmettet, og kontroller at det er fritt for spenning.
- » Kontroller at dekslene og sikkerhetsinnretningene fungerer som de skal.
- » Følg lokale og regionale sikkerhetsforskrifter.

Intervall	Vedlikeholdsarbeid	Skal utføres av
Før hver bruk	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller om det finnes synlige utvendige skader. ■ Fjern støv. ■ Rengjør skjermen. 	Opplært person / operatør
Månedlig	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller hele systemet for skader. ■ Kontroller stabiliteten. 	Fagperson for mekanikk / elektro
Etter behov	Inspeksjon	Kundeservice Hoffmann Group

Juster vedlikeholdsintervallene til de faktiske tegn på slitasje.

10. Rengjøring

Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

Rengjør pulverlakkerte overflater (som korpus, metallfronter, skuffer, hyllebunner) med en klut fuktet med lukket vann.

11. Reservedeler

Originale reservedeler kan bestilles fra kundeservice i Hoffmann Group.

12. Avfallsbehandling

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om miljøvern og avfallshåndtering og kasser eller resirkuler på forskriftsmessig måte. Metaller, metalloider, kompositter og hjelpestoffer må sorteres etter sorter og kasseres på en miljøvennlig måte.

13. Tekniske data

13.1. VEKT OG DIMENSJONER

Art.nr. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Høyde	200 mm			
Bredde	1080 mm			
Dybde	875 mm			
Antall skuff A	640	320	-	-
Antall skuff B	-	32	160	-
Antall skuff C	-	64	160	-
Antall skuff D	-	32	-	160
Lastekapasitet per skuff	20 kg			
Vekt	275 kg			

13.2. TILKOBLINGSVERDIER

Opplysning	Verdi
Spenning	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frekvens	50-60 Hz
Strømuttak	1,5 A
Effekt tilkobling	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Spis treści

1. Informacje ogólne	71
1.1. Informacje dodatkowe	71
1.2. Instrukcje postępowania	71
2. Bezpieczeństwo	71
2.1. Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa	71
2.2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	71
2.3. Niewłaściwe użytkowanie	71
2.4. Środki ochrony indywidualnej	71
2.5. Kwalifikacje pracowników	71
2.5.1. Oprogramowanie	71
2.6. Obowiązki użytkownika	71
2.7. Urządzenia ochronne	72
2.7.1. Wyłączanie w sytuacji alarmowej	72
2.7.2. Zabezpieczanie przed ponownym uruchomieniem	72
3. Przegląd części urządzenia	72
3.1. PickOne	72
3.2. Tabliczka znamionowa	72
3.3. Przegląd złączy	72
4. Transport, miejsce ustawienia i magazynowanie	72
4.1. Objasnienie symboli	72
4.2. Wymiary transportowe	72
4.3. Transport na miejsce ustawienia	72
4.4. Usuwanie opakowania	72
4.5. Warunki otoczenia	73
4.5.1. Transport i magazynowanie	73
4.5.2. Na miejscu ustawienia	73
5. Montaż	73
5.1. Przygotowanie do montażu przez operatora	73
5.2. Ustawianie	73
5.3. Wyrównywanie	73
6. Uruchamianie	73
6.1. Podłączanie systemu wydawania towarów	73
6.2. Uruchamianie systemu wydawania towarów	73
6.3. Podłączanie Smartline w wersji Master do rozszerzenia PickOne	73
6.4. Podłączanie PickOne w wersji Master do rozszerzenia PickOne	74
6.5. Podłączanie Locker w wersji Master do rozszerzenia PickOne	74
6.6. Wyłączanie systemu wydawania towarów	74
7. Eksploatacja	74
7.1. Magazynowanie towarów	74
7.2. Wydawanie towarów	74
8. Usterki i usuwanie błędów	74
8.1. Odblokowanie awaryjne	74
8.1.1. Obsługa w razie usterki	75
8.1.2. Praca po odblokowaniu awaryjnym	75
9. Konserwacja	75
10. Czyszczenie	75
11. Części zamienne	75
12. Utylizacja	75
13. Dane techniczne	75
13.1. Masa i wymiary	75
13.2. Wartości przyłączeniowe	75

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

Symbole ostrzegawcze	Znaczenie
NIEBEZPIECZEŃSTWO	Informuje o zagrożeniu, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
PRZESTROGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować średnie lub lekkie obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
NOTYFIKACJA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować straty materialne, jeżeli nie da się go uniknąć.
	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

1.1. INFORMACJE DODATKOWE



Informacje na temat określonej grupy odbiorców.

1.2. INSTRUKCJE POSTĘPOWANIA

✓ Warunek, który należy spełnić przed rozpoczęciem czynności.

- Kroki, które należy kolejno wykonać.
- Tymczasowy lub końcowy wynik działania.

2. Bezpieczeństwo

2.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Napięcie elektryczne

Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.

- Prace przy komponentach elektrycznych mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Zlecić drugiej osobie zabezpieczenie obszaru pracy.
- Przed rozpoczęciem prac przy komponentach elektrycznych i w czasie ich trwania należy:
 - Zamknąć system, odłączyć go i zabezpieczyć przed ponownym uruchomieniem.
 - Sprawdzić brak napięcia, uziemić i zewrzeć.
 - Przykryć lub odgrodzić sąsiadujące części znajdujące się pod napięciem.
- Nie pomijać ani nie wyłączać bezpieczników, w razie wymiany uwzględnić informacje o prawidłowym natężeniu prądu.
- Zapewnić dostępność gniazd.
- Nie przejeżdżać po przewodach, nie zaciskać ani nie zginać.
- Nie narażać części przewodzących prąd na działanie wilgoci ani wysokiej temperatury.
- W razie uszkodzenia izolacji natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i zlecić naprawę.

OSTRZEŻENIE

Przekroczenie nośności

Zmiażdżenie i stłuczenie ciała.

- Uwzględnić maks. obciążenie wynoszące 2 kg na półkę systemu do wydawania towaru.
- Uwzględnić maksymalną nośność łączną systemu wydawania towarów wynoszącą 1000 kg.

OSTRZEŻENIE

Przewrócenie się systemu wydawania towarów

Zmiażdżenie i stłuczenie dłoni, stóp i ciała.

- Uwzględnić maksymalną nośność.
- Przed załadunkiem odpowiednio zabezpieczyć system wydawania towarów przed przewróceniem:
 - Tolerancja płaskości wg DIN 18202 dla podłóg wykończonych.
 - Podłóże musi mieć wystarczającą nośność.

PRZESTROGA

Samootwierające się klapy wydawania towarów

Stłuczenie ciała i zmiażdżenie dłoni.

- Klapy wydawania towarów otwierają się automatycznie; nie zastawiać tej strefy.
- Klapy wydawania towarów należy zamykać ręcznie.
- Podczas zamykania nie sięgać do obszaru klap.

PRZESTROGA

Niebezpieczne, spadające lub porzucane przedmioty

Zmiażdżenie i stłuczenie dłoni, stóp i ciała.

- Na systemie wydawania towarów nie należy ustawiać ani mocować żadnych ciężkich przedmiotów.
- Dodatkowe przedmioty mocować wyłącznie przewidzianymi do tego celu materiałami mocującymi, takimi jak haki Easyfix.
- Uwzględnić maksymalną nośność.
- Utrzymywać obszar pracy w czystości, uprzątnąć nieużywane przedmioty.
- Oznakować wszystkie miejsca grożące potknięciem, których nie da się wyeliminować.

2.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- System wdawania towarów z ochroną dostępu dla osób uprawnionych do pobierania i składowania artykułów oraz zarządzania nimi.
- Skaner kodów kreskowych do skanowania artykułów.
- Administrowanie oraz sterowanie napełnianiem i pobieraniem za pośrednictwem monitora dotykowego (system Master).
- Składować wyłącznie czyste i wyczyszczone artykuły.
- Toczące się lub naostrzone artykuły składować w opakowaniu w celu umożliwienia bezpiecznego składowania i pobierania.
- Do użytku przemysłowego w pomieszczeniach. Użytkowanie na suchym i stałym podłożu.
- Stosować wyłącznie urządzenie znajdujące się w stanie nienagannym technicznie i umożliwiającym bezpieczną eksploatację.

2.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie przechowywać żywności.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.
- Nie składować pojemników zawierających ciecze, gazy ani materiały zakwalifikowane jako towary niebezpieczne.
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego promieniowania słonecznego, otwartego ognia ani bezpośredniego kontaktu z cieciami.
- Nie dokonywać żadnych samodzielnych modyfikacji.
- Nie wymieniać zamontowanego oświetlenia diodowego LED.

2.4. ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Odzież ochronną, taką jak ochrana stóp i rękawice ochronne należy dobrać, udostępnić i nosić stosownie do rodzajów ryzyka ocenianego podczas wykonywania danej czynności.

2.5. KWALIFIKACJE PRACOWNIKÓW

Pracownicy wykwalifikowani w dziedzinie prac mechanicznych

Pracownikami wykwalifikowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby obeznane z budową, instalacją mechaniczną, uruchomieniem, usuwaniem usterek i konserwacją produktu oraz mają poniższe kwalifikacje:

- Kwalifikacja / wykształcenie w dziedzinie mechaniki zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika.

Wykwalifikowany elektryk

W rozumieniu niniejszej dokumentacji wykwalifikowany elektryk to fachowiec posiadający odpowiednie przeszkolenie specjalistyczne, wiedzę i doświadczenie umożliwiające rozpoznawanie i unikanie niebezpieczeństw związanych z elektrycznością.

Osoba poinstruowana

Osobami poinstruowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby, które poinstruowano w zakresie przeprowadzania prac w zakresie transportu, magazynowania i użytkowania.

2.5.1. Oprogramowanie



Sprawdzić zintegrowaną funkcję pomocy oprogramowania w celu uzyskania szczegółowych informacji o uprawnieniach użytkownika.

Tryb administratora	Administruje systemami oraz bazami danych, a także określa status (zablokowane/odblokowane).
Tryb operatora	Wykonywanie określonych, codziennych zadań.

2.6. OBOWIĄZKI UŻYTKOWNIKA

Użytkownik musi zagwarantować, że osoby wykonujące prace przy produkcji przestrzegają przepisów i regulacji oraz poniższych informacji:

- krajowych i regionalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa oraz zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom i ochrony środowiska.
- Nie montować, nie instalować ani nie uruchamiać uszkodzonych produktów.
- Zapewnić wymagane środki ochrony.
- Określić zakres obowiązków związanych z instalacją, obsługą, usuwaniem usterek, konserwacją i czyszczeniem.
- Przestrzegać częstotliwości konserwacji.
- Regularnie sprawdzać urządzenia ochronne pod kątem sprawności i kompletności.
- Wskazówki bezpieczeństwa, wskazówki ostrzegawcze oraz wskazówki dotyczące obsługi utrzymywać w czytelnym stanie.

2.7. URZĄDZENIA OCHRONNE

2.7.1. Wyłączanie w sytuacji alarmowej

i Zależnie od rodzaju usterki jej usunięcie należy zlecić wyłącznik autoryzowanemu personelowi lub działowi obsługi klienta Hoffmann Group.

- W przypadku usterek stanowiących bezpośrednie zagrożenie dla osób lub rzeczy odłączyć system wydawania towarów od prądu i zabezpieczyć go przed ponownym uruchomieniem.
- Ustalić przyczynę usterki.

NOTYFIKACJA! Możliwość szkód rzeczowych w przypadku nagłego odcięcia dopływu prądu.

2.7.2. Zabezpieczanie przed ponownym uruchomieniem

- Zamknąć system wydawania towarów, odłączyć od zasilania, sprawdzić brak napięcia.
- Zabezpieczyć obszar zagrożenia wokół systemu wydawania towarów, oznaczyć widoczną tabliczką z informacją o trwających pracach i zakazie włączania.
- Po zakończeniu prac ponownie włączyć urządzenie zabezpieczające i ochronne.
- Sprawdzić sprawność urządzeń zabezpieczających i ochronnych, usunąć tabliczkę.

3. Przegląd części urządzenia

3.1. PICKONE

Nr	Opis części	Nr	Opis części
1	Korpus	7	Jednostka sterująca i zespół silnika
2	Kłódka patentowa do odblokowania awaryjnego	8	Listwa LED
3	Półki systemu wydawania towarów / karuzela	9	Kłapa wydawania towarów
4	Kłódka szafy rozdzielczej do odblokowania awaryjnego	10	Skaner kodów kreskowych (standardowo 1D, wersja 2D jako akcesoria)
5	Jednostka komputerowa	11	Ekran dotykowy 22 cala
6	Cokół do wózków widłowych z oświetleniem LED		

3.2. TABLICZKA ZNAMIONOWA

Designation: _____ ①
 Commercial Designation: _____ ②
 Series / Type / Item number: _____ ③
 Voltage / Phases / Frequency: _____ ④
 Full load current / SCCR: _____ ⑤
 Power: _____ ⑥
 Serial Number / YOC: _____ ⑦
 ⑧
 ⑨
 ⑩

Garant Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 • 99471 Nürnberg • Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Opis ogólny	6	Oznaczenie CE i UKCA
2	Nazwa handlowa	7	Oznaczenie urządzeń elektrycznych i elektronicznych
3	Seria / Typ / Numer artykułu	8	Adres producenta
4	Napięcie w V / Fazy / Częstotliwość w Hz	9	Numer seryjny / Rok produkcji
5	Pełne obciążenie prądowe w A / maks. prąd zwarcioowy w kA	10	Moc znamionowa w kW

3.3. PRZEGLĄD ZŁĄCZY

Nr.	Typ złącza	Funkcja
1	Sieć	Złącze sieciowe
2	Wtyk do urządzeń nienagrzewających się C13	Złącze sieciowe zasilania (wejście)
3	USB-B	Rozszerzenie Smartline można podłączyć do komputera systemu wydawania towarów Tool24 PickOne za pośrednictwem portu USB.

4. Transport, miejsce ustawienia i magazynowanie

i Bezpośrednio po otrzymaniu produktu skontrolować go pod kątem uszkodzeń transportowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno przeprowadzać montażu ani uruchomienia.

OSTRZEŻENIE

Wiszące ładunki

Zagrożenie życia oraz niebezpieczeństwo zmiążdżenia, przecięcia i stłuczenia ciała oraz kończyn.

- Pracami transportowymi mogą zajmować się przeszkolone osoby, które poinstruowano w zakresie bezpiecznego posługiwania się urządzeniami do podnoszenia i wykonywania prac transportowych.
- Stosować wyłącznie sprawdzone pojazdy transportowe, urządzenia do podnoszenia i zawiesia, które są dostosowane do ciężaru i wymiarów transportowanego ładunku.
- Nie przechodzić pod wiszącymi ładunkami ani nie sięgać w ich zakres ruchu.
- Uwzględnić punkt ciężkości urządzenia.
- Nie układać urządzeń do podnoszenia, takich jak liny czy pasy, na ostrych krawędziach ani narożach, nie wiązać ich ani nie obracać.
- Sprawdzić bezpieczne osadzenie zawiesi.
- Ładunki przemieszczać wyłącznie pod nadzorem; w razie opuszczenia stanowiska pracy odstawić.

PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała podczas transportu

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek nieprawidłowego transportu do miejsca ustawienia.

- Nosić ochronę stóp, rękawice ochronne i hełm ochrony.
- Transport z udziałem co najmniej dwóch osób.
- Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- Zwolnić hamulec postojowy na kółkach, jeśli jest dostępny, i zablokować go przed rozpoczęciem pracy.
- Transport z zamkniętymi, zablokowanymi i dodatkowo przymocowanymi szufladami i drzwiami.

NOTYFIKACJA

Nieprawidłowy transport

Uszkodzenia transportowanego ładunku.

- Postępować z pakunkiem zgodnie z umieszczonymi na nim symbolami i wskazówkami.
- Nie przeciągać po podłożu.
- Pakunek transportować w pozycji stojącej, obwiązany i zabezpieczony przed ześlizgnięciem.
- Uwzględnić punkt ciężkości.
- Korzystać z przewidzianych punktów mocowania.
- Podczas odstawiania opuszczać powoli i równomiernie.
- Opakowanie transportowe usunąć dopiero tuż przed montażem.
- Po ustawieniu na miejscu ustawienia usunąć zabezpieczenia transportowe.

4.1. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol	Znaczenie
	Chronić przed wilgocią i przechowywać w suchym miejscu.
	Krucha lub delikatna zawartość. Zachować ostrożność, nie upuszczać, nie narażać na uderzenia.
	Wierzchołki strzałek wskazują wierzchnią stronę; aby uniknąć uszkodzenia zawartości muszą być zawsze skierowane w górę.
	Nie sztaplować pakunków.

4.2. WYMIARY TRANSPORTOWE

Nr art. 979201, 979211, 979221	System nadrzędny (Master)	System rozszerzeń
Wysokość	≈ 2200 mm	
Szerokość	≈ 1200 mm	
Głębokość	≈ 1000 mm	
Masa	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORT NA MIEJSCE USTAWIENIA

- W miejscu ostatecznego ustawienia udostępniono wszystkie możliwości podłączenia.
- Podłoże charakteryzuje się wystarczającą nośnością.
- Wózki widłowe lub podnośnikowe muszą być dostosowane do masy pakunku.
- Uwzględnić warunki otoczenia panujące na miejscu ustawienia.
- 1. Usuwanie opakowania [► Strona 72].
- 2. Zdjąć maskownicę.
- 3. Wsuwać widły wózka widłowego pomiędzy podstawy systemu wydawania towarów do momentu, aż będą wystawać po przeciwnej stronie.
 - Uwzględnić punkt ciężkości systemu wydawania towarów.
- 4. Podnieść system wydawania towarów i zdjąć go z palety.
- 5. Przetransportować system wydawania towarów do punktu ostatecznego ustawienia.
- 6. Ostrożnie opuścić i wyciągnąć widły.


4.4. USUWANIE OPAKOWANIA



1. Usunąć folię opakowaniową i drewnianą ramę, ostrożnie zdemontować ramę transportową.
2. Z każdej strony usunąć od czterech do sześciu śrub.
3. Zdjąć z palety oddzielnie zapakowane komponenty.
4. Usunąć folię opakowaniową pokrywającą system wydawania towarów.

NOTYFIKACJA! Ostrożnie rozcinać folię opakowaniową. Nie używać nieodpowiednich narzędzi tnących, takich jak noże kuchenne, dekoracyjne lub scyzoryki.

5. Usunąć z palety po cztery śruby na każdym narożu systemu wydawania towarów.
6. Poddać opakowanie właściwej utylizacji zgodnie z przepisami krajowymi.

 *Dołączone przewody i akcesoria znajdują się bezpośrednio na systemie lub są przykręcone do palety.*

4.5. WARUNKI OTOCZENIA

- Magazynować/ustawić w chronionym przed światłem, wolnym od kurzu, suchym pomieszczeniu zabezpieczonym przed wstrząsami i wibracjami.
- Nie przechowywać ani nie ustawiać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, przy występowaniu wilgoci lub zanieczyszczeń.

4.5.1. Transport i magazynowanie

Dozwolony zakres temperatury	-10°C do +60°C; przez maks. 24 h również +70°C
Wilgotność względna (niekondensująca)	10–90%

4.5.2. Na miejscu ustawienia

Zakres temperatury	od +10°C do +60°C
Wilgotność względna (niekondensująca)	10–90%*
Oświetlenie otoczenia pracy	min. 300 luksów

* Wyższa wilgotność względna dopuszczalna przy niższej temperaturze.

5. Montaż

NIEBEZPIECZEŃSTWO


Prąd elektryczny

Zagrożenie dla życia spowodowane porażeniem prądem.

- » Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia lub konserwacji odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- » Wykonywaniem instalacji elektrycznej, konserwacją i naprawami może zajmować się wyłącznie wykwalifikowany personel.
- » Stosować wyłącznie w pomieszczeniach.
- » W razie uszkodzenia przewodów prądowych lub gniazdek natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i zaprzestać jego eksploatacji.
- » Nie przejeżdżać po przewodach, nie zaciskać ani nie zginać.
- » Nie składować cieczy w pobliżu komponentów przewodzących prąd elektryczny.
- » Nie obsługiwać wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- » Wartości napięcia nominalnego i częstotliwości podane na tabliczce znamionowej muszą zgadzać się z napięciem sieciowym.

- Nie narażać na działanie pyłu, brudu lub cieczy.
- Unikać wibracji, gwałtownych ruchów, wstrząsów i uderzeń.

5.1. PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU PRZEZ OPERATORA

 Pierwszym uruchomieniem i podłączeniem systemu wydawania towarów zajmuje się dział obsługi klienta Hoffmann Group. Przed ponowną zmianą miejsca ustawienia skontaktować się z działem obsługi.

Użytkownik musi wykonać poniższe czynności.

- Umieścić w ostatecznym miejscu ustawienia.
- Zamontować uchwyt ekranu i monitor.
- Zapewnić podłączenie do sieci i zasilanie.
- Stabilne zasilanie bez dużych wahań napięcia, takich jak te spowodowane przez urządzenia spawalnicze lub duże obrabiarki skrawające.
- W razie potrzeby rozważyć podłączenie za pośrednictwem zasilacza awaryjnego (UPS).

5.2. USTAWIANIE

OSTRZEŻENIE

Wiszące ładunki

Zagrożenie życia oraz niebezpieczeństwo zmiążdżenia, przecięcia i stłuczenia ciała oraz kończyn.

- » Pracami transportowymi mogą zajmować się przeszkolone osoby, które poinstruowano w zakresie bezpiecznego posługiwania się urządzeniami do podnoszenia i wykonywania prac transportowych.
- » Stosować wyłącznie sprawdzone pojazdy transportowe, urządzenia do podnoszenia i zawiesia, które są dostosowane do ciężaru i wymiarów transportowanego ładunku.
- » Nie przechodzić pod wiszącymi ładunkami ani nie sięgać w ich zakres ruchu.
- » Uwzględnić punkt ciężkości urządzenia.
- » Nie układać urządzeń do podnoszenia, takich jak liny czy pasy, na ostrych krawędziach ani narożach, nie wiążąc ich ani nie obracać.
- » Sprawdzić bezpieczne osadzenie zawiesi.
- » Ładunki przemieszczać wyłącznie pod nadzorem; w razie opuszczenia stanowiska pracy odstawić.

PRZESTROGA

Transport na miejsce ustawienia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała stwarzane przez dużą masę własną w czasie nieprawidłowego unoszenia.

- » Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
- » Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- » Przesuwać lub transportować stół tylko po zamknięciu i zablokowaniu suflad oraz części szafkowej.
- » Transportować na miejsce ustawienia przynajmniej we dwie osoby.
- ✓ Ustawić na równej i stabilnej powierzchni, zaprojektowanej z myślą o maksymalnej nośności PickOne.
- ✓ Ustawić PickOne we 2 osoby.
- 1. Ustawić PickOne na równym i stabilnym podłożu.
- 2. Umieścić PickOne w miejscu ustawienia.
- 3. Wyrównać nierówności podłoża.
- 4. Korzystając z poziomicy, sprawdzić ustawienie PickOne w poziomie i w pionie.
- » PickOne jest ustawiony.

5.3. WYRÓWNIWANIE

- ✓ Maskownice cokołu usunięte na czas instalacji.
- 1. Wyrównać system wydawania towarów za pomocą 6 nóżek i klucza płaskiego o rozmiarze 17.
- » System wydawania towarów wyrównany.

6. Uruchamianie

6.1. PODŁĄCZANIE SYSTEMU WYDAWANIA TOWARÓW



Wykwalifikowany elektronik

- ✓ System wydawania towarów rozpakowany.
- ✓ Maskownice cokołu zdemontowane na czas instalacji.
- 1. Podłączyć przewód do urządzeń nienagrzewających się do odpowiedniego gniazdka na spodzie systemu wydawania towarów.
- 2. Podłączyć kabel sieciowy do gniazda RJ-45 na spodzie systemu wydawania towarów.
- 3. Podłączyć kabel sieciowy do przyłącza sieciowego.
- 4. Zamontować maskownice cokołu.
- 5. Podłączyć kabel sieciowy do gniazda zasilania.
- » System wydawania towarów jest podłączony.

6.2. URUCHAMIANIE SYSTEMU WYDAWANIA TOWARÓW

- ✓ Dostęp awaryjny jest zamknięty i zablokowany.
- ✓ Podłączyć system wydawania towarów do zasilania.
- ✓ Podłączyć system nadrzędny (Master) do sieci.
- 1. Włączyć monitor.
- 2. Komputer systemu wydawania towarów włącza się automatycznie po naciśnięciu przycisku Power.
- » System operacyjny jest gotowy do pracy.

6.3. PODŁĄCZANIE SMARTLINE W WERSJI MASTER DO ROZSZERZENIA PICKONE



Wykwalifikowany elektronik

- ✓ Rozszerzenie PickOne umieszczone obok Smartline Master.
- ✓ System wydawania towarów odłączony od zasilania.
- ✓ Osłona zdjęta.
- ✓ Maskownica cokołu zdjęta.
- 1. Zdjąć pokrywę przednią z osłony.
- 2. Odsonić otwór przewodnika kablowego na pokrywie przedniej.

3. Poprowadzić przewód danych przez ochronny przepust kablowy.
4. Podłączyć przewód do urządzeń nienagrzewających się z gniazdka do wejścia rozszerzeń.
5. Podłączyć gniazdo RJ45 przewodu danych rozszerzenia PickOne za pomocą kabla krosowego na adapterze RS232 / RJ45 bezpośrednio do gniazda COM komputera systemu Master przez przepust kablowy.
6. Lub podłączyć gniazdo RJ45 przewodu danych rozszerzenia PickOne za pomocą kabla krosowego na adapterze RS232 / RJ45 + konwerter USB RS232 przez przepust kablowy do gniazda USB komputera systemu Master.
7. Zamontować pokrywę przednią z ochronnym przepustem kablowym na osłonie.
8. Zamontować osłonę.
9. Przywrócić zasilanie.
10. Włączyć system wydawania towarów i połączyć systemy ze sobą w oprogramowaniu.

» Smartline Master podłączony do rozszerzenia PickOne.

6.4. PODŁĄCZANIE PICKONE W WERSJI MASTER DO ROZSZERZENIA PICKONE



Wykwalifikowany elektronik

- ✓ Rozszerzenie PickOne umieszczone obok PickOne Master.
- ✓ System wydawania towarów odłączony od zasilania.
- ✓ Maskownica cokołu usunięta.

1. Podłączyć przewód do urządzeń nienagrzewających się z gniazdka do wejścia rozszerzeń.
2. Podłączyć gniazdo RJ45 przewodu danych rozszerzenia PickOne za pomocą kabla krosowego na adapterze RS232 / RJ45 bezpośrednio do gniazda COM komputera systemu Master przez przepust kablowy.
3. Lub podłączyć gniazdo RJ45 przewodu danych rozszerzenia PickOne za pomocą kabla krosowego na adapterze RS232 / RJ45 + konwerter USB RS232 przez przepust kablowy do gniazda USB komputera systemu Master.
4. Przywrócić zasilanie.
5. Włączyć system wydawania towarów i połączyć systemy ze sobą w oprogramowaniu.

» PickOne Master podłączony do rozszerzenia PickOne.

6.5. PODŁĄCZANIE LOCKER W WERSJI MASTER DO ROZSZERZENIA PICKONE



Wykwalifikowany elektronik

- ✓ Rozszerzenie PickOne umieszczone obok Locker Master.
- ✓ System wydawania towarów odłączony od zasilania.
- ✓ Maskownica cokołu usunięta.
- ✓ Maskownica cokołu szafki Locker usunięta.

1. Podłączyć przewód do urządzeń nienagrzewających się z gniazdka do wejścia rozszerzeń.
2. Podłączyć gniazdo RJ45 przewodu danych rozszerzenia PickOne za pomocą kabla krosowego na adapterze RS232 / RJ45 bezpośrednio do gniazda COM komputera systemu Master przez przepust kablowy.
3. Lub podłączyć gniazdo RJ45 przewodu danych rozszerzenia PickOne za pomocą kabla krosowego na adapterze RS232 / RJ45 + konwerter USB RS232 przez przepust kablowy do gniazda USB komputera systemu Master.
4. Przywrócić zasilanie.
5. Włączyć system wydawania towarów i połączyć systemy ze sobą w oprogramowaniu.

» Locker Master podłączony do rozszerzenia PickOne.

6.6. WYŁĄCZANIE SYSTEMU WYDAWANIA TOWARÓW

1. Prawidłowo zamknąć oprogramowanie.
2. Zamknąć system operacyjny.
3. Odłączyć system wydawania towarów od zasilania sieciowego.

7. Eksploatacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niedziałające urządzenia ochronne lub zabezpieczające

Zagrożenie życia lub poważne obrażenia.

- » Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające pod kątem sprawnego działania i prawidłowej instalacji.
- » Nie wyłączać urządzeń zabezpieczających, jak np. kanał awaryjny.
- » Zapewnić dostępność gniazd do podłączania systemu wydawania towarów.
- » Systemu wyłączonego z eksploatacji nie należy ponownie uruchamiać w niekontrolowany sposób.
- » Zapewnić stałą dostępność urządzeń zabezpieczających.

⚠ PRZESTROGA

Niezabezpieczone, spadające lub porzucane przedmioty

Zmiażdżenie i stłuczenie dłoni, stóp i ciała.

- » Na systemie wydawania towarów nie należy ustawiać ani mocować żadnych ciężkich przedmiotów.
- » Uwzględnić maksymalną nośność.
- » Utrzymywać obszar pracy w czystości, uprzątnąć nieużywane przedmioty.
- » Oznakować wszystkie miejsca grożące potknięciem, których nie da się wyeliminować.

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia podczas zamykania kłap wydawania towarów

Zmiażdżenie dłoni.

- » Podczas zamykania nie sięgać do kłap wydawania towarów.

NOTYFIKACJA! W kłapach wydawania towarów nie należy przechowywać żadnych substancji żywicznych, które powodują sklejanie urządzenia zamykającego.

7.1. MAGAZYNOWANIE TOWARÓW

- ✓ Artykuły nie mogą wystawać z półki.
- ✓ Wielkość półki musi odpowiadać wielkości artykułu.
- ✓ Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia na półkę.
- ✓ System jest gotowy.
- ✓ Użytkownik jest zalogowany.

1. Postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie dotyczącymi magazynowania artykułów.
 - » W celu magazynowania dotknąć artykułów i ilości na widocznych obszarach.
2. Wyróżnić skaner ręczny z kodem kreskowym artykułu.
 - » Zeskanować artykuł za pomocą kodu kreskowego.
3. Wprowadzić ręcznie ilość artykułów.
 - » Potwierdzić wpis.
4. Półka otwiera się.
5. Umieścić artykuł na półce i potwierdzić go na ekranie.

» Artykuł magazynowany.

7.2. WYDAWANIE TOWARÓW

- ✓ System jest gotowy
- ✓ Użytkownik jest zalogowany.

1. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi wyboru artykułu wyświetlanymi na ekranie.
 - » W celu wyboru dotknąć artykułów i ilości na widocznych obszarach.
2. Wybrać artykuł.
 - » Potwierdzić artykuł
3. Wybrać ilość.
 - » Potwierdzić ilość.
4. Półka otwiera się.

» Wyjąć artykuł.

8. Usterki i usuwanie błędów

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Komponenty przewodzące prąd

Zagrożenie dla życia spowodowane porażeniem prądem.

- » Konserwacją i naprawami może zajmować się tylko wykwalifikowany elektryk.
- » Przed rozpoczęciem wszelkich czynności konserwacyjnych wyłączyć urządzenie, odłączyć od źródła zasilania i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- » Sprawdzić brak napięcia, uziemić i zewrzeć.
- » Przykryć lub odgrodzić sąsiadujące komponenty znajdujące się pod napięciem.
- » Uszkodzenia komponentów przewodzących prąd należy niezwłocznie usunąć.



Dostęp awaryjny należy otwierać w razie wystąpienia usterki oraz w celu instalacji półek z zasilaniem; umożliwi to ręczne odblokowanie systemu wydawania towaru, który nie znajduje się pod napięciem.



Sprawdzić komunikat o usterce na ekranie dotykowym.

- ✓ Usuwaniem usterek – zależnie od rodzaju – może zajmować się wykwalifikowany elektryk lub wykwalifikowany mechanik.
 - ✓ Odciąć obszar zagrożenia.
 - ✓ Poinformować odpowiedzialną osobę o usterce.
1. Wylogować użytkownika z systemu,
 2. ponownie zalogować i powtórzyć procedurę.
 3. Jeżeli błąd powtórzy się dwa do trzech razy z rzędu, wyłączyć system wydawania towarów.
 4. Odłączyć od prądu na 30 sekund i ponownie uruchomić.

8.1. ODBLOKOWANIE AWARYJNE



W sytuacjach niebezpiecznych należy jak najszybciej zatrzymać ruchy podzespołów i wyłączyć zasilanie.

8.1.1. Obsługa w razie usterki



i Awaria zasilania lub usterka urządzenia mogą utrudnić pobieranie lub napełnianie systemu wydawania towarów.

1. Wyłączyć wyłącznik główny
 - » Ustawić wyłącznik główny w położeniu „0”.
2. Ręczne odblokowanie szafy
 - » Szafę można odblokować ręcznie, aktywując odblokowanie awaryjne za pomocą odpowiedniego klucza.
3. Odblokować kłódkę patentową.
4. Otworzyć kłódkę szafy rozdzielczej u góry i u dołu za pomocą klucza do szaf rozdzielczych (180°).
5. Wyciągnąć klucz.
 - » Szafa odblokowana awaryjnie.
 - » System wydawania towarów otwarty z dostępem do karuzeli w razie usterki.

8.1.2. Praca po odblokowaniu awaryjnym

- ✓ System wydawania towarów odblokowany awaryjnie.
- 1. Sprawdzić wszystkie odkręcone połączenia śrubowe pod kątem mocnego osadzenia.
- 2. Zamontować z powrotem urządzenia zabezpieczające i osłony oraz skontrolować ich działanie.
- 3. Usunąć wszystkie narzędzia, materiały i sprzęt z obszaru roboczego.
- 4. Oczyszczyć obszar roboczy.
 - » System wydawania towarów jest gotowy do pracy.

9. Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowo przeprowadzone prace konserwacyjne

Poważne obrażenia.

- » Prace konserwacyjne, naprawy i czyszczenie przeprowadzać wyłącznie na wyłącznej maszynie.
- » Zamknąć system wydawania towarów, odłączyć od zasilania i sprawdzić brak napięcia.
- » Sprawdzić prawidłowe działanie pokryw i urządzeń zabezpieczających.
- » Przestrzegać krajowych i regionalnych przepisów bezpieczeństwa.

Częstotliwość	Czynność konserwacyjna	Wykonanie
Przed każdym użyciem	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić pod kątem uszkodzeń widocznych z zewnątrz. ■ Odkurzyć. ■ Oczyszczyć monitor. 	Osoby poinstruowane / operatorzy
Co miesiąc	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić cały system pod kątem uszkodzeń. ■ Sprawdzić stabilność. 	Wykwalifikowany mechanik / elektronik
Zależnie od potrzeb	Inspekcja	Dział obsługi klienta Hoffmann Group

i Częstotliwość konserwacji dostosować do faktycznych objawów zużycia.

10. Czyszczenie

Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

Lakierowane proszkowo powierzchnie (takie jak korpus, metalowe fronty, szuflady, półki) czyścić letnią, wilgotną szmatką.

11. Części zamienne

Nabywanie oryginalnych części zamiennych za pośrednictwem działu obsługi klienta Hoffmann Group.

12. Utylizacja

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji regulujących prawidłowe usuwanie i recykling odpadów. Metale, niemetale, materiały kompozytowe i pomocnicze należy posegregować i zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego.

13. Dane techniczne

13.1. MASA I WYMIARY

Nr art. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Wysokość	200 mm			
Szerokość	1080 mm			
Głębokość	875 mm			
Liczba półek A	640	320	-	-
Liczba półek B	-	32	160	-
Liczba półek C	-	64	160	-

Nr art. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Liczba półek D	-	32	-	160
Nośność przegrody	20 kg			
Masa	275 kg			

13.2. WARTOŚCI PRZYŁĄCZENIOWE

Opis	Wartość
Napięcie	110–230 V (-10%/+5%)
Częstotliwość	50–60 Hz
Pobór prądu	1,5 A
Moc przyłączeniowa	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es


cs





hu

Índice


1.	Indicações gerais	77
1.1.	Informações adicionais	77
1.2.	Instruções de ação	77
2.	Segurança	77
2.1.	Indicações básicas de segurança	77
2.2.	Utilização adequada	77
2.3.	Utilização indevida	77
2.4.	Equipamento de proteção individual	77
2.5.	Qualificação do pessoal	77
2.5.1.	Software	77
2.6.	Deveres da entidade exploradora	77
2.7.	Dispositivos de proteção	78
2.7.1.	Paragem em caso de emergência	78
2.7.2.	Proteger contra religação	78
3.	Vista geral do aparelho	78
3.1.	PickOne	78
3.2.	Placa de características	78
3.3.	Visão geral da ligação	78
4.	Transporte, local de instalação e armazenamento	78
4.1.	Explicação dos símbolos	78
4.2.	Dimensões de transporte	78
4.3.	Transporte para o local de instalação	78
4.4.	Remover embalagem	78
4.5.	Condições ambiente	79
4.5.1.	Transporte e armazenamento	79
4.5.2.	No local de instalação	79
5.	Montagem	79
5.1.	Preparação da montagem pela entidade exploradora	79
5.2.	Instalar	79
5.3.	Alinhar	79
6.	Colocação em funcionamento	79
6.1.	Ligar o sistema dispensador de produto	79
6.2.	Iniciar o sistema dispensador de produto	79
6.3.	Ligar o SmartLine como Master à extensão PickOne	79
6.4.	Ligar o PickOne como Master à extensão PickOne	80
6.5.	Ligar o Locker como Master à extensão PickOne	80
6.6.	Desligar o sistema dispensador de produtos	80
7.	Funcionamento	80
7.1.	Armazenar produtos	80
7.2.	Saída de produtos	80
8.	Falhas e eliminação de erros	80
8.1.	Desbloqueio de emergência	80
8.1.1.	Operação em caso de defeito	80
8.1.2.	Trabalhos após o desbloqueio de emergência	81
9.	Manutenção	81
10.	Limpeza	81
11.	Peças sobressalentes	81
12.	Eliminação	81
13.	Dados técnicos	81
13.1.	Peso e dimensões	81
13.2.	Valores de ligação	81

1. Indicações gerais

 Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

Símbolos de aviso	Significado
 PERIGO	Identifica um perigo que causa a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
 AVISO	Identifica um perigo que pode causar a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
 CUIDADO	Identifica um perigo que pode causar ferimentos ligeiros ou de gravidade média se não for evitado.
AVISO	Identifica um perigo que pode causar danos materiais se não for evitado.
	Identifica dicas e indicações úteis, assim como informações para um funcionamento eficiente e isento de falhas.

1.1. INFORMAÇÕES ADICIONAIS

 Informações acerca do grupo-alvo.

1.2. INSTRUÇÕES DE AÇÃO

✓ Condição prévia que tem de estar preenchida antes do início da ação.

1. Passos de ação que têm de ser executados sucessivamente.

» Resultado provisório ou final.

2. Segurança

2.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

PERIGO

Tensão elétrica

Perigo de vida devido a choque elétrico.

- » Trabalhos em componentes elétricos apenas por um eletricista qualificado.
- » Solicitar proteção da área de trabalho a uma segunda pessoa.
- » Antes do início e durante os trabalhos em componentes e peças elétricas:
 - ⇒ Desligar, desbloquear e proteger contra religação o sistema.
 - ⇒ Assegurar ausência de tensão, ligar à terra e curto-circuitar.
 - ⇒ Cobrir ou limitar peças sob tensão ou adjacentes.
- » Não pontear nem colocar fora de serviço os fusíveis. Ao substituir, verificar se a indicação de intensidade de corrente está correta.
- » Manter as tomadas acessíveis.
- » Não prender, apertar nem passar por cima de cabos.
- » Não expor peças condutoras de tensão à humidade ou ao calor.
- » Em caso de danos no isolamento, desligar de imediato o aparelho da rede elétrica e mandar reparar.

ATENÇÃO

Exceder a capacidade de carga

Esmagamento e colisão com o corpo.

- » Respeitar a carga máxima de 2 kg por compartimento dispensador de produto.
- » Respeitar a capacidade de carga total máxima de 1000 kg do sistema dispensador de produto.

ATENÇÃO

Tombamento do sistema dispensador de produtos

Esmagamento e queda em cima de mãos, pés e corpo.

- » Respeitar as capacidades de carga máximas.
- » Proteger bem o sistema dispensador de produtos contra tombamento antes do carregamento:
 - ⇒ Tolerância de planicidade segundo DIN 18202 para pisos acabados.
 - ⇒ O piso deve ter uma capacidade de carga suficiente.

CUIDADO

Abas de saída de produtos de abertura automática

Colisão com o corpo e entalamento de mãos.

- » As abas de saída de produtos abrem automaticamente, manter a área livre.
- » As abas de saída de produtos têm de ser fechadas manualmente.
- » Não meter as mãos nas abas de saída de produtos quando as mesmas estão a fechar.

CUIDADO

Objetos não seguros, que caem ou estão espalhados pelo chão

Esmagamento e colisão com mãos, pés e corpo.

- » Não depositar ou fixar objetos pesados no sistema dispensador de produto.
- » Prender objetos adicionais apenas com material de fixação previsto, como ganchos easyfix.
- » Respeitar as capacidades de carga máximas.
- » Manter a área de trabalho limpa, remover objetos que não são mais necessários.
- » Assinalar pontos de tropeçamento inevitáveis.

2.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

- Sistema dispensador de produtos com proteção de acesso para pessoas com autorização para remover, armazenar e gerir artigos.
- Leitor de código de barras para digitalizar artigos.
- Gestão, comando de enchimento e remoção através de ecrã tátil (sistema mestre).
- Armazenar os artigos apenas em estado limpo.
- Armazenar os artigos que rolam ou afiados em embalagens para armazenamento e remoção seguros.
- Para o uso industrial no interior. Utilização em pisos secos e sólidos.
- Usar apenas em estado impecável e seguro do ponto de vista técnico e operacional.

2.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

- Não armazenar alimentos.
- Não utilizar em áreas potencialmente explosivas.
- Não armazenar recipientes com líquidos e gases, assim como substâncias que se enquadram na classificação de produtos perigosos.
- Não expor a calor intenso, radiação solar direta, chama aberta ou líquidos.
- Não realizar conversões por conta própria.
- Não substituir a iluminação LED montada.

2.4. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Disposições nacionais e regionais em matéria de segurança e prevenção de acidentes. O vestuário de proteção, como proteção para os pés e luvas de proteção, deve ser selecionado, fornecido e usado de acordo com os riscos esperados na respetiva atividade.

2.5. QUALIFICAÇÃO DO PESSOAL

Técnicos para trabalhos mecânicos

Técnico na aceção da presente documentação são pessoas que estão familiarizadas com a construção, instalação mecânica, colocação em funcionamento, eliminação de falhas e manutenção do produto e que dispõem das seguintes qualificações:

- qualificação/formação no campo da mecânica, de acordo com os regulamentos nacionais.


Técnicos para trabalhos eletrotécnicos

Na aceção desta documentação, os eletricistas são pessoas habilitadas com a formação técnica adequada, os conhecimentos e a experiência que lhes permitem reconhecer e evitar os perigos que podem ser causados pela eletricidade.

Pessoa instruída

Pessoas instruídas na aceção da presente documentação são pessoas que receberam instrução para a realização de trabalhos nos campos de transporte, armazenamento e operação.

2.5.1. Software

 Observar a função de ajuda integrada do software para obter informações detalhadas sobre os direitos do utilizador.

Modo administrador	Para gerir sistemas e bases de dados e definir o estado (bloqueado/desbloqueado).
Modo operador	Execução das tarefas diárias determinadas.

2.6. DEVERES DA ENTIDADE EXPLORADORA

A entidade exploradora deverá certificar-se de que as pessoas, que trabalham neste produto, respeitam as disposições e determinações, bem como as seguintes indicações:

- Disposições nacionais e regionais em matéria de segurança, prevenção de acidentes e proteção ambiental.
- Não montar, instalar nem colocar em funcionamento quaisquer produtos danificados.
- Tem de ser disponibilizado o equipamento de proteção necessário.
- Definir responsabilidades pela instalação, operação, eliminação de falhas, manutenção e limpeza.
- Respeitar os intervalos de manutenção.
- Verificar regularmente os dispositivos de proteção quanto à funcionalidade e integridade.
- Manter as indicações de segurança, aviso e operação num estado bem legível.

2.7. DISPOSITIVOS DE PROTEÇÃO

2.7.1. Paragem em caso de emergência

i Dependendo do tipo da falha, mandar eliminar a mesma apenas por um especialista autorizado ou serviço ao cliente Hoffmann Group.

- No caso de falhas que representam um perigo imediato para pessoas ou bens, desligar o sistema dispensador de produtos da rede elétrica e proteger contra religação.
- Determinar causa da falha.

AVISO! Possíveis danos materiais em caso de desligamento súbito da alimentação de corrente.

2.7.2. Proteger contra religação

- Encerrar o sistema dispensador de produtos, separar da corrente elétrica, verificar isenção de corrente.
- Proteger a área de perigo à volta do sistema dispensador de produtos, identificar a área de trabalho com um sinal de aviso claramente visível e proibir a ligação.
- Após concluir o trabalho, restaurar os dispositivos de segurança e proteção.
- Verificar os dispositivos de segurança e proteção quanto à funcionalidade, remover o sinal de aviso.

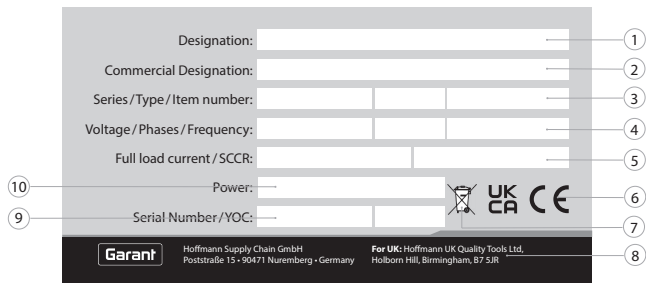
3. Vista geral do aparelho

3.1. PICKONE



1	Corpo	7	Unidade de controlo e motor
2	Fechadura de cilindro para desbloqueio de emergência	8	Barra de LEDs
3	Compartimentos dispensadores de produto / carrossel	9	Abas de saída de produtos
4	Fechadura do armário de distribuição para desbloqueio de emergência	10	Leitor de códigos de barras (1D padrão, 2D acessório)
5	Unidade do computador	11	ecrã tátil de 22 polegadas
6	Base do carro elevador com iluminação LED		

3.2. PLACA DE CARACTERÍSTICAS



1	Designação geral	6	Marcação CE e UKCA
2	Designação comercial	7	Marcação de equipamentos elétricos e eletrónicos
3	Série / tipo / referência	8	Endereço do fabricante
4	Tensão em V / fases / frequência em Hz	9	Número de série / ano de construção
5	Carga de corrente total em A / corrente de curto-circuito máx. em kA	10	Potência nominal em kW

3.3. VISÃO GERAL DA LIGAÇÃO



N.º	Tipo de ligação	Função
1	Rede	Ligação de rede
2	Ficha de alimentação C13	Ligação de rede alimentação elétrica (entrada)
3	USB - B	Através da porta USB, pode ser ligada uma extensão Smartline ao PC do sistema dispensador de produto Tool24 PickOne.

4. Transporte, local de instalação e armazenamento

i Verificar o produto imediatamente após receção quanto a danos de transporte. Em caso de danos, não efetuar a montagem nem a colocação em funcionamento.

⚠ ATENÇÃO

Cargas suspensas

Perigo de morte devido a perigo de esmagamento, corte e colisão de corpos e membros.

- Realizar o trabalho de transporte por pessoas instruídas que receberam instrução técnica de segurança no manuseamento de equipamento de elevação e trabalhos de transporte.
- Usar apenas veículos de transporte, equipamentos de elevação e equipamentos de engate testados que sejam adequados ao peso e às dimensões do material a transportar.
- Não estar por baixo, nem entrar na área de oscilação de cargas suspensas.
- Respeitar o centro de gravidade do aparelho.
- Não colocar equipamentos de elevação como cordas e cintas sobre arestas e cantos afiados, não dar nós, não torcer.
- Verificar o assento seguro dos equipamentos de engate.
- Movimentar as cargas apenas sob supervisão, depositar a carga ao sair do local de trabalho.

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos durante o transporte

Perigo de ferimentos devido ao transporte impróprio para o local de instalação.

- Usar proteção para os pés, luvas de proteção e capacete de proteção.
- Transporte com pelo menos duas pessoas.
- Proteger as vias de deslocação e transporte.
- Caso haja, soltar o travão de imobilização nas rodas orientáveis e fixar antes dos trabalhos.
- Transportar com gavetas e portas fechadas, bloqueadas e fixadas adicionalmente.

AVISO

Transporte inadequado

Danos materiais da peça transportada.

- Manusear a embalagem de acordo com os símbolos e as indicações na embalagem.
- Não arrastar pelo chão.
- Transportar a embalagem na vertical, amarrada e protegida contra deslizamento.
- Respeitar o centro de gravidade.
- Usar os pontos de engate previstos.
- Ao depositar, fazê-lo de forma lenta e uniforme.
- Remover a embalagem de transporte apenas imediatamente antes da montagem.
- Remover as proteções de transporte apenas depois da instalação no local de instalação.

4.1. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolo	Significado
	Proteger a embalagem da humidade e manter seca.
	Embalagem com conteúdo frágil ou sensível. Manusear com cuidado, não deixar cair, não expor a choques.
	As pontas das setas marcam a parte superior da embalagem e devem estar sempre viradas para cima, para não danificar o conteúdo.
	Não empilhar as embalagens.

4.2. DIMENSÕES DE TRANSPORTE

Ref.º 979201, 979211, 979221	Sistema Master	Sistema de extensão
Altura	≈ 2200 mm	
Largura	≈ 1200 mm	
Profundidade	≈ 1000 mm	
Peso	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORTE PARA O LOCAL DE INSTALAÇÃO

- Todas as opções de conexão disponibilizadas no local de instalação final.
- O piso dispõe da capacidade de carga suficiente.
- Empilhador ou porta-paletes adequado para o peso da embalagem.
- Condições ambiente No local de instalação respeitadas.
 - Remover embalagem [▶ Página 78].
 - Remover a tampa de base.
 - Conduzir o garfo do empilhador entre as superfícies de apoio do sistema dispensador de produtos até que saiam do lado oposto.
 - Respeitar o centro de gravidade do sistema dispensador de produtos.
 - Levantar o sistema dispensador de produtos e remover a paleta.
 - Transportar o sistema dispensador de produtos para o local de instalação final.
 - Descer cuidadosamente o garfo e removê-lo.


4.4. REMOVER EMBALAGEM



1. Remover a embalagem de película da estrutura de madeira, remover cuidadosamente a estrutura de transporte.
2. Remover quatro a seis parafusos de cada lado.
3. Retirar os componentes embalados separadamente da paleta.
4. Remover a embalagem de película do sistema dispensador de produto.

AVISO! Cortar com cuidado a embalagem de película. Não usar ferramentas de corte inadequados como facas de cozinhas, lâminas de decoração ou canivetes.

5. Soltar os quatro parafusos da paleta em cada canto do sistema dispensador de produto.
6. Eliminar a embalagem de acordo com os regulamentos específicos do país.

 Os cabos e acessórios fornecidos encontram-se diretamente no sistema ou estão aparafusados na paleta.

4.5. CONDIÇÕES AMBIENTE

- Armazenamento em ambiente protegido da luz, isento de pó, seco em área interior e livre de oscilações e vibrações.
- Não armazenar ou instalar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

4.5.1. Transporte e armazenamento

Faixa de temperatura permitida	-10 °C a 60 °C; por um curto período de até 24h também 70 °C
Humidade relativa do ar (sem condensação)	10 – 90%

4.5.2. No local de instalação

Faixa de temperatura	+10 °C a +60 °C
Humidade relativa do ar (sem condensação)	10 – 90%*
Iluminação do ambiente de trabalho	no mínimo 300 lux

*Humidade relativa do ar maior permitida em temperaturas mais baixas.

5. Montagem

PERIGO


Corrente elétrica

Perigo de vida devido a choque elétrico.

- » Desligar o aparelho da rede elétrica antes de iniciar quaisquer trabalhos de montagem, limpeza e manutenção.
- » Instalação elétrica, manutenção e reparação só por pessoal técnico adequado.
- » Usar apenas no interior.
- » Desligar o aparelho imediatamente da rede elétrica e não o reutilizar em caso de danos em cabos elétricos ou tomadas.
- » Não prender, apertar nem passar por cima de cabos.
- » Não armazenar líquidos perto de componentes condutores de corrente.
- » Não operar com mãos húmidas ou molhadas.
- » A tensão teórica e a frequência indicadas na placa de características têm de coincidir com a tensão de rede.

- Não expor a pó, sujidade ou líquidos.
- Evitar vibrações, movimentos bruscos, choques e impactos.

5.1. PREPARAÇÃO DA MONTAGEM PELA ENTIDADE EXPLORADORA

 Primeira colocação em funcionamento e ligação dos sistemas dispensadores de produtos pelo serviço ao cliente do Hoffmann Group. Antes de uma nova mudança do local de instalação, contactar o serviço ao cliente.

As seguintes atividades podem ser realizadas pela entidade exploradora.

- Instalar no local de instalação final.
- Montar o suporte do ecrã e o monitor.
- Preparar a ligação de rede e alimentação de tensão.
- Alimentação de tensão estável sem grandes flutuações de tensão, como as causadas por aparelhos de soldadura ou grandes máquinas de corte.
- Se necessário, considerar a ligação através de alimentação elétrica ininterrupta (UPS).

5.2. INSTALAR

ATENÇÃO

Cargas suspensas

Perigo de morte devido a perigo de esmagamento, corte e colisão de corpos e membros.

- » Realizar o trabalho de transporte por pessoas instruídas que receberam instrução técnica de segurança no manuseamento de equipamento de elevação e trabalhos de transporte.
- » Usar apenas veículos de transporte, equipamentos de elevação e equipamentos de engate testados que sejam adequados ao peso e às dimensões do material a transportar.
- » Não estar por baixo, nem entrar na área de oscilação de cargas suspensas.
- » Respeitar o centro de gravidade do aparelho.
- » Não colocar equipamentos de elevação como cordas e cintas sobre arestas e cantos afiados, não dar nós, não torcer.
- » Verificar o assento seguro dos equipamentos de engate.
- » Movimentar as cargas apenas sob supervisão, depositar a carga ao sair do local de trabalho.

CUIDADO

Transporte para o local de instalação

Perigo de ferimentos devido ao peso elevado ao elevar inadequadamente.

- » Usar proteção para os pés, luvas de proteção.
 - » Proteger as vias de deslocação e transporte.
 - » Empurrar ou transportar apenas com gavetas e compartimento do armário fechados e bloqueados.
 - » Transportar para o local de instalação com pelo menos duas pessoas.
- ✓ Garantir que se usa um piso plano, fixo e concebido para a capacidade de carga máxima do PickOne.
 - ✓ Instalar o PickOne com 2 pessoas.
 - 1. Instalar o PickOne numa superfície plana e estável.
 - 2. Posicionar o PickOne no local de instalação.
 - 3. Compensar irregularidades do piso.
 - 4. Usar um nível de bolha de ar para verificar se o PickOne está horizontal e vertical.

- » O PickOne está instalado.

5.3. ALINHAR

- ✓ Painéis de base removidos para instalação.
- 1. Alinhar o sistema dispensador de produto com os 6 pés de ajuste e a chave de bocas tam. 17.
- » Sistema dispensador de produto alinhado.

6. Colocação em funcionamento

6.1. LIGAR O SISTEMA DISPENSADOR DE PRODUTO



Eletricistas

- ✓ Sistema dispensador de produto desembalado.
- ✓ Painéis de base desmontados para instalação.
- 1. Ligar o cabo de alimentação à tomada de alimentação na parte inferior do sistema dispensador de produto.
- 2. Ligar o cabo de rede à tomada RJ-45 na parte inferior do sistema dispensador de produto.
- 3. Ligar o cabo de rede à ligação de rede.
- 4. Montar os painéis de base.
- 5. Ligar o cabo de ligação de rede à tomada.
- » O sistema dispensador de produto está ligado.

6.2. INICIAR O SISTEMA DISPENSADOR DE PRODUTO

- ✓ Acesso de emergência fechado e bloqueado.
- ✓ Sistema dispensador de produto ligado à rede elétrica.
- ✓ Sistema principal (Master) ligado à rede.
- 1. Ligar o monitor.
- 2. O computador do sistema dispensador de produto liga-se automaticamente depois de premir o botão Power.
- » O sistema operativo está operacional.

6.3. LIGAR O SMARTLINE COMO MASTER À EXTENSÃO PICKONE



Eletricistas

- ✓ Extensão PickOne posicionada ao lado do SmartLine Master.
- ✓ Sistemas dispensadores de produtos desligados da alimentação de tensão.
- ✓ Cobertura retirada.
- ✓ Pannel de base retirado.
- 1. Retirar a tampa frontal da cobertura.
- 2. Expor a abertura para a guia de cabos na tampa frontal.
- 3. Passar o cabo de dados pelo casquilho de proteção do cabo.
- 4. Ligar o cabo de alimentação da tomada à entrada de extensão.

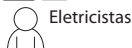
5. Ligar o cabo de dados à tomada RJ45 da extensão PickOne com cabo patch ao adaptador RS232/RJ45 diretamente através da passagem do cabo para a tomada COM PC-Master.
6. Ou ligar o cabo de dados à tomada RJ45 da extensão PickOne com cabo patch ao adaptador RS232/RJ45 + conversor USB RS232 através da passagem do cabo para a tomada USB PC-Master.
7. Montar a tampa frontal com o casquilho de proteção do cabo na cobertura.
8. Montar a cobertura.
9. Restabelecer a alimentação de tensão.
10. Ligar o sistema dispensador de produto e ligar os sistemas no software entre si.
 - » SmartLine Master ligado à extensão PickOne.

6.4. LIGAR O PICKONE COMO MASTER À EXTENSÃO PICKONE



- ✓ Extensão PickOne posicionada ao lado do PickOne Master.
 - ✓ Sistemas dispensadores de produtos desligados da alimentação de tensão.
 - ✓ Painel de base retirado.
1. Ligar o cabo de alimentação da tomada à entrada de extensão.
 2. Ligar o cabo de dados à tomada RJ45 da extensão PickOne com cabo patch ao adaptador RS232/RJ45 diretamente através da passagem do cabo para a tomada COM PC-Master.
 3. Ou ligar o cabo de dados à tomada RJ45 da extensão PickOne com cabo patch ao adaptador RS232/RJ45 + conversor USB RS232 através da passagem do cabo para a tomada USB PC-Master.
 4. Restabelecer a alimentação de tensão.
 5. Ligar o sistema dispensador de produto e ligar os sistemas no software entre si.
 - » PickOne Master ligado à extensão PickOne.

6.5. LIGAR O LOCKER COMO MASTER À EXTENSÃO PICKONE



- ✓ Extensão PickOne posicionada ao lado do Locker Master.
 - ✓ Sistemas dispensadores de produtos desligados da alimentação de tensão.
 - ✓ Painel de base retirado.
 - ✓ Painel de base do Locker retirado.
1. Ligar o cabo de alimentação da tomada à entrada de extensão.
 2. Ligar o cabo de dados à tomada RJ45 da extensão PickOne com cabo patch ao adaptador RS232/RJ45 diretamente através da passagem do cabo para a tomada COM PC-Master.
 3. Ou ligar o cabo de dados à tomada RJ45 da extensão PickOne com cabo patch ao adaptador RS232/RJ45 + conversor USB RS232 através da passagem do cabo para a tomada USB PC-Master.
 4. Restabelecer a alimentação de tensão.
 5. Ligar o sistema dispensador de produto e ligar os sistemas no software entre si.
 - » Locker Master ligado à extensão PickOne.

6.6. DESLIGAR O SISTEMA DISPENSADOR DE PRODUTOS

1. Terminar de forma correta o software.
2. Encerrar o sistema operativo.
3. Separar o sistema dispensador de produtos da rede elétrica.

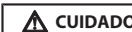
7. Funcionamento



Dispositivos de proteção e segurança que não funcionam

Perigo de vida ou ferimento grave.

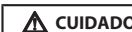
- » Antes do início do trabalho, verificar todos os dispositivos de segurança quanto ao funcionamento e instalação adequada.
- » Não colocar os dispositivos de proteção, assim como o compartimento de acesso de emergência fora de serviço.
- » Manter as tomadas de ligação do sistema dispensador de produtos acessíveis.
- » Não voltar a ligar sem controlo um sistema colocado fora de serviço.
- » Manter os dispositivos de segurança sempre acessíveis.



Objetos não seguros, que caem ou estão espalhados pelo chão

Esmagamento e colisão com mãos, pés e corpo.

- » Não depositar ou fixar objetos pesados no sistema dispensador de produto.
- » Respeitar as capacidades de carga máximas.
- » Manter a área de trabalho limpa, remover objetos que não são mais necessários.
- » Assinalar pontos de tropeçamento inevitáveis.



Perigo de esmagamento ao fechar as abas de saída de produtos

Esmagamento das mãos

- » Não tocar nas abas de saída de produtos durante o processo de fecho.

AVISO! Não armazenar nas abas de saída de produtos substâncias resinosas que provoquem a colagem do dispositivo de fecho.

7.1. ARMAZENAR PRODUTOS

- ✓ Os artigos não podem sobressair do compartimento.
 - ✓ O tamanho do compartimento deve corresponder ao tamanho do artigo.
 - ✓ A carga máxima por compartimento não pode ser excedida.
 - ✓ O sistema está pronto.
 - ✓ O utilizador tem sessão iniciada.
1. Seguir as instruções no ecrã para o armazenamento dos artigos.
 - » Para o armazenamento dos artigos e as quantidades, tocar no ecrã nas áreas indicadas.
 2. Alinhar o scanner de mão com o código de barras do artigo.
 - » ler os artigos com código de barras.
 3. Introduzir manualmente a quantidade do artigo.
 - » Confirmar os dados inseridos.
 4. O compartimento abre-se.
 5. Colocar o artigo no compartimento e confirmar no ecrã.
 - » Artigo armazenado.

7.2. SAÍDA DE PRODUTOS

- ✓ O sistema está pronto
 - ✓ O utilizador tem sessão iniciada.
1. Seguir as instruções no ecrã para seleccionar um artigo.
 - » Para a seleção dos artigos e as quantidades, tocar no ecrã nas áreas indicadas.
 2. Seleccionar um artigo.
 - » Confirmar o artigo
 3. Seleccionar a quantidade.
 - » Confirmar a quantidade.
 4. O compartimento abre-se.
 - » Retirar o artigo.

8. Falhas e eliminação de erros



Componentes condutores de corrente

Perigo de vida devido a choque elétrico.

- » Manutenção e reparação apenas por um técnico para trabalhos eletrotécnicos.
- » Antes de iniciar quaisquer trabalhos de manutenção, desligar e desconectar o aparelho da rede elétrica, desbloquear e proteger contra religação.
- » Assegurar ausência de tensão, ligar à terra e curto-circuitar.
- » Cobrir ou limitar componentes sob tensão ou adjacentes.
- » Eliminar imediatamente os danos nos componentes condutores de corrente.



Abrir acesso de emergência aberto em caso de falhas, assim como para a instalação de compartimentos com alimentação elétrica, para desbloquear manualmente o sistema dispensador de produto sem corrente.



Verificar a mensagem de falha no ecrã tátil.

- ✓ Eliminação de falhas por um técnico para trabalhos eletrotécnicos ou técnico para trabalhos mecânicos, consoante o tipo.
 - ✓ Vedar a área de perigo.
 - ✓ Informar a pessoa responsável sobre a falha.
1. Terminar a sessão do utilizador no sistema.
 2. Voltar a iniciar a sessão do utilizador e repetir o processo.
 3. Se o erro ocorrer duas ou três vezes consecutivas, encerrar o sistema dispensador de produto.
 4. Desligar da corrente por 30 segundos e reiniciar.

8.1. DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA



Em situações de perigo, os movimentos dos componentes devem ser interrompidos o mais rapidamente possível e a alimentação de energia deve ser desligada.

8.1.1. Operação em caso de defeito



Uma falha de corrente ou aparelhos defeituosos podem comprometer a remoção ou o enchimento no sistema dispensador de produtos.

1. Desligar o interruptor principal
 - » Colocar o interruptor principal na posição "O".
2. Desbloqueio manualmente do armário
 - » O armário pode ser desbloqueado manualmente pressionando o botão de desbloqueio de emergência com uma chave adequada.
3. Desbloquear a fechadura de cilindro.
4. Abrir a fechadura do armário de distribuição em cima e em baixo com a chave para quadro de comando (180°).
5. Retirar a chave.
 - » Armário desbloqueado de emergência.
 - » O sistema dispensador de produto com acesso ao carrossel aberto em caso de falha.

8.1.2. Trabalhos após o desbloqueio de emergência

- ✓ Sistema dispensador de produto desbloqueado de emergência.
 - 1. Verificar o aperto de todas as uniões aparafusadas soltas.
 - 2. Voltar a instalar os dispositivos de proteção e as coberturas e verificar o funcionamento.
 - 3. Remover todas as ferramentas, materiais e equipamentos da área de trabalho.
 - 4. Limpar a área de trabalho.
- » Sistema dispensador de produto pronto a usar.

9. Manutenção

ATENÇÃO

Trabalhos de manutenção efetuados de forma inadequada

Ferimentos graves.

- » Efetuar os trabalhos de manutenção, reparação e limpeza apenas com a máquina desligada.
- » Encerrar o sistema dispensador de produtos, separar da corrente elétrica e verificar isenção de corrente.
- » Verificar o funcionamento correto das coberturas e dos dispositivos de segurança.
- » Observar os regulamentos de segurança locais e regionais.

Intervalo	Trabalho de manutenção	A executar por
Antes de cada utilização	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificar quanto a danos visíveis no exterior. ■ Remover o pó. ■ Limpar o monitor. 	Pessoa/operador instruído
Mensalmente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificar todo o sistema quanto a danos. ■ Verificar estabilidade. 	Eletricistas/mecânicos
Consoante necessário	Inspeção	Serviço ao cliente Hoffmann Group

i Adaptar intervalos de manutenção aos sinais reais de desgaste.

10. Limpeza

Não usar produtos de limpeza químicos, alcoólicos, abrasivos ou que contenham solventes.

Limpar as superfícies revestidas a pó (como corpo, frentes metálicas, gavetas, prateleiras) com um pano morno humedecido.

11. Peças sobressalentes

Peças sobressalentes através do serviço ao cliente Hoffmann Group.

12. Eliminação

Observar os regulamentos nacionais e regionais de proteção ambiental e eliminação para a eliminação ou a reciclagem adequadas. Separar metais, não metais, compostos e materiais auxiliares por tipo e eliminá-los de forma ambientalmente correta.

13. Dados técnicos

13.1. PESO E DIMENSÕES

Ref.º 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Altura	200 mm			
Largura	1080 mm			
Profundidade	875 mm			
Número de compartimentos A	640	320	-	-
Número de compartimentos B	-	32	160	-
Número de compartimentos C	-	64	160	-
Número de compartimentos D	-	32	-	160
Capacidade de carga de cada compartimento	20 kg			
Peso	275 kg			

13.2. VALORES DE LIGAÇÃO

Indicação	Valor
Tensão	110-230 V (-10%/+5%)

Indicação	Valor
Frequência	50-60 Hz
Consumo de corrente	1,5 A
Potência de ligação	350 VA

Cuprins

1. Indicații generale	83
1.1. Informații suplimentare.....	83
1.2. Instrucțiuni privind exploatarea	83
2. Siguranță.....	83
2.1. Instrucțiuni fundamentale de siguranță.....	83
2.2. Utilizare conform destinației	83
2.3. Utilizare necorespunzătoare.....	83
2.4. Echipamentul de protecție personală	83
2.5. Calificarea persoanelor	83
2.5.1. Software	83
2.6. Obligațiile beneficiarului.....	83
2.7. Echipamente de protecție	83
2.7.1. Oprirea în caz de urgență	83
2.7.2. Asigurare împotriva reconectării.....	84
3. Prezentare generală a aparatului	84
3.1. PickOne.....	84
3.2. Plăcuță de identificare.....	84
3.3. Prezentare generală a conexiunii.....	84
4. Transport, loc de instalare și depozitare	84
4.1. Explicarea simbolurilor	84
4.2. Dimensiuni de transport	84
4.3. Transport la locul de amplasare	84
4.4. Îndepărtarea ambalajului.....	84
4.5. Condiții de mediu	85
4.5.1. Transport și depozitare.....	85
4.5.2. La locul de amplasare	85
5. Montaj	85
5.1. Pregătirea asamblării de către operator	85
5.2. Amplasarea	85
5.3. Alinierea	85
6. Punerea în funcțiune	85
6.1. Conectarea sistemului de eliberare a produselor	85
6.2. Pornirea sistemului de eliberare a produselor	85
6.3. Conectare Smartline ca Master cu extensia PickOne.....	85
6.4. Conectare PickOne ca Master cu extensia PickOne.....	85
6.5. Conectare Locker ca Master cu extensia PickOne.....	86
6.6. Oprirea sistemului de depozitare a produselor	86
7. Operarea	86
7.1. Depozitarea produselor.....	86
7.2. Eliberarea produselor	86
8. Defecțiuni și remedierea problemelor	86
8.1. Deblocare de urgență	86
8.1.1. Operarea în caz de defect.....	86
8.1.2. Activități după deschiderea de urgență.....	86
9. Întreținere	87
10. Curățarea	87
11. Piese de schimb	87
12. Eliminarea deșeurilor.....	87
13. Date tehnice.....	87
13.1. Greutate și dimensiuni	87
13.2. Valori de conectare	87

1. Indicații generale



Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

Simboluri de avertizare	Semnificație
PERICOL	Marchează un pericol care provoacă decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
AVERTISMENT	Marchează un pericol care poate provoca decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
PRECAUȚIE	Marchează un pericol care poate provoca vătămare corporală minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
INDICAȚIE	Marchează un pericol care poate provoca pagube materiale, dacă nu este evitat.
INDICAȚIE	Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

1.1. INFORMAȚII SUPLIMENTARE



Informații despre grupul țintă vizat.

1.2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND EXPLOATAREA

✓ Condiții care trebuie îndeplinite înainte de exploatare.

1. Etapele exploatarei care trebuie executate succesiv.

» Rezultat intermediar sau rezultat final.

2. Siguranță

2.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

PERICOL

Tensiunea electrică

Pericol de moarte prin electrocutare.

- » Lucrările la componentele electrice trebuie realizate doar de un electrician calificat.
- » O a doua persoană trebuie însărcinată cu asigurarea perimetrului de lucru.
- » Înainte și în timpul lucrului la componentele și la părțile electrice:
 - ⇒ Oprii sistemul, deblocați-l și asigurați-l împotriva repornirii accidentale.
 - ⇒ Constatați scoaterea de sub tensiune, împământați și scurtcircuitați.
 - ⇒ Acoperiți sau limitați accesul la elementele din proximitate care se găsesc sub tensiune.
- » Nu șunțați sau scoateți din funcțiune siguranțele, dacă le înlocuiți respectați indicația corectă privind intensitatea curentului.
- » Mențineți prizele accesibile.
- » Nu treceți cu vehicule peste cabluri, nu le blocați, nu le striviți.
- » Nu expuneți la umiditate și nici la căldură componentele parcurse de tensiune.
- » În cazul deteriorării izolației, aparatul trebuie deconectat imediat de la rețeaua de tensiune și efectuată reparația.

AVERTISMENT

Depășirea capacității portante

Strivirea și lovirea corpului.

- » Respectați încărcarea maximă de 2 kg pe fiecare sertar de depozitare a produselor.
- » Respectați capacitatea portantă totală maximă a sistemului de depozitare a produselor, care este de 1000 kg.

AVERTISMENT

Sistemul de depozitare a produselor se poate răsturna

Strivirea și lovirea mâinilor, a picioarelor și a corpului.

- » Respectați capacitatea portantă maximă.
- » Înainte de încărcare, asigurați corespunzător împotriva răsturnării sistemului de depozitare a produselor:
 - ⇒ Toleranța planeității conform DIN 18202, pentru baze finisate plane.
 - ⇒ Baza trebuie să prezinte o capacitate portantă suficientă.

PRECAUȚIE

Clapete de eliberare a produselor cu deschidere automată

Lovituri la nivelul corpului și striviri ale mâinilor.

- » Clapetele de eliberare a produselor se deschid automat și, prin urmare, păstrați liber perimetrul respectiv.
- » Clapetele de eliberare a produselor trebuie închise manual.
- » Nu introduceți mâna sau alt obiect în clapeta de eliberare a produselor în timpul procesului de închidere.

PRECAUȚIE

Obiecte neasigurate, obiecte care pot cădea, obiecte împrăștiate în jur

Strivirea și lovirea mâinilor, a picioarelor și a corpului.

- » Nu așezați și nu fixați obiecte grele pe sistemul de depozitare a sculelor.
- » Atașați obiecte suplimentare doar cu elemente de fixare prevăzute, cum ar fi cârligele Easyfix.
- » Respectați capacitatea portantă maximă.
- » Mențineți curat spațiul de lucru și înlăturați obiectele care nu mai sunt necesare.
- » Marcați piedicile care nu pot fi evitate.

2.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

- Sistem de depozitare a produselor cu protecție în privința accesului, pentru persoane autorizate să preia, să depoziteze și să administreze articole.
- Cititor de cod de bare pentru scanarea articolelor.
- Administrare, control al umplerii și al extragerii prin intermediul monitorului tactil (sistem master).
- Depozitați doar articole curate.
- Pentru o depozitare și o extragere sigure, păstrați în propriul ambalaj articolele cu roți sau pe cele reascuțite.
- Pentru uz industrial, în spații interioare. A se utiliza pe o podea uscată și solidă.
- Folosiți-l doar dacă este în stare tehnică bună și sigur pentru funcționare.

2.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

- Nu depozitați alimente.
- Nu utilizați în atmosfere potențial explozive.
- Nu depozitați recipiente care conțin lichide și gaze și nici materiale care se supun clasificării în clase de risc.
- A nu se expune la căldură excesivă, la lumina directă a soarelui, la flacără deschisă sau la lichide.
- Nu efectuați nicio modificare neautorizată.
- Sistemul de iluminat cu LED încorporat nu trebuie înlocuit.

2.4. ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Respectați reglementările naționale și regionale privind securitatea și prevenirea accidentelor. Imbrăcămintea de protecție, cum ar fi elementele de protejare a picioarelor și mănușile de protecție, trebuie să fie pregătite și purtate în funcție de riscurile preconizate în timpul activității respective.

2.5. CALIFICAREA PERSOANELOR

Specialist în lucrări mecanice

Specialiști în sensul acestei documentații înseamnă persoane care sunt familiarizate cu proiectarea, cu instalarea mecanică, punerea în funcțiune, depanarea și întreținerea produsului și care au următoarele calificări:

- Calificare/instruire în domeniul mecanic, în conformitate cu reglementările aplicabile la nivel național.

Specialist în lucrări electrotehnice

Specialiști electrotehnicieni în sensul prezentei documentații sunt persoanele specializate cu calificare, cunoștințe și experiență adecvate, în măsură să identifice și să prevină riscurile care pot fi generate de electricitate.

Persoană instruită

Persoanele instruite, în sensul acestei documentații, sunt persoane care au fost instruite să desfășoare lucrări în transport, depozitare și operare.

2.5.1. Software

Pentru informații detaliate privind drepturile utilizatorului, vă rugăm să aveți în vedere funcția de ajutor integrată a software-ului.

Mod administrator	Administrează sisteme și bănci de date și stabilește starea (blocat/deblocat).
Mod operare	Execuția sarcinilor cotidiene stabilite.

2.6. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

Beneficiarul trebuie să se asigure că persoanele care lucrează pe produs respectă reglementările și prevederile, precum și următoarele instrucțiuni:

- Reglementările naționale și regionale privind securitatea, prevenirea accidentelor și reglementările pentru protecția mediului.
- Nu asamblați, nu instalați și nu puneți în funcțiune produse deteriorate.
- Echipamentul de protecție necesar trebuie să fie pregătit.
- Stabiliți responsabilitățile pentru instalare, operare, remedierea defecțiunilor, întreținere și curățare.
- Respectați intervalele de întreținere.
- Verificați periodic capacitatea de funcționare și integritatea echipamentelor de protecție.
- Păstrați în stare lizibilă toate indicațiile de siguranță, avertizare și operare.

2.7. ECHIPAMENTE DE PROTECȚIE

2.7.1. Oprirea în caz de urgență

În funcție de tipul lor, defecțiunile pot fi remediate doar de personalul calificat sau de serviciul pentru clienți al Hoffmann Group.

- În cazul defecțiunilor care constituie un pericol direct pentru persoane și bunuri, întrerupeți imediat alimentarea cu tensiune a sistemului de depozitare a produselor și asigurați-l împotriva repornirii accidentale.
- Determinați cauza defecțiunii.

INDICAȚIE! Daune materiale posibile în cazul întreruperii subite a alimentării cu energie electrică.

2.7.2. Asigurare împotriva reconectării

- Oprii sistemul de depozitare a produselor, deconectați-l de la rețeaua de curent, verificați scoaterea de sub tensiune.
- Delimitați aria de risc din jurul sistemului de depozitare a sculelor, menționați natura lucrărilor printr-un semn indicator și interziceți conectarea.
- După încheierea lucrărilor, repuneți în funcțiune echipamentele de siguranță și pe cele de protecție.
- Verificați capacitatea de funcționare a echipamentelor de protecție și a celor de siguranță și înlăturați semnul indicator.

3. Prezentare generală a aparatului

3.1. PICKONE

№	Descriere	Număr	Funcție
1	Corp	7	Unitate de comandă și motor
2	Încuietoare cilindrică pentru eliberare de urgență	8	Bară cu LED
3	Compartimente / carusel de eliberare a produselor	9	Clapete de eliberare a produselor
4	Încuietoare pentru dulapul de distribuție pentru eliberare de urgență	10	Scanner de coduri de bare (standard 1D, accesorii 2D)
5	Unitate de calcul	11	Ekran dotykowy 22 cala
6	Soclu pentru stivuitoar cu iluminare LED		

3.2. PLĂCUȚĂ DE IDENTIFICARE

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series/Type/Item number:		3
Voltage/Phases/Frequency:		4
Full load current/SCCR:		5
Power:		6
Serial Number/YOC:		7
		8

10
9

Garant Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 3JR

1	Denumire generală	6	Marcaj CE și UKCA
2	Denumire comercială	7	Marcare echipament electrotehnic și electronic
3	Serie/tip/cod articol	8	Adresa producătorului
4	Tensiunea în V/Faze/Frecvență în Hz	9	Număr de serie/An de fabricație
5	Curent în sarcină maximă în A/ curent max. de scurtcircuit în kA	10	Putere nominală în kW

3.3. PREZENTARE GENERALĂ A CONEXIUNII

Cod	Tip conexiune	Funcție
1	Rețea	Conexiune la rețea
2	Conector alimentare C13	Sursă de alimentare (intrare) pentru conexiune la rețea
3	USB - B	Prin intermediul conexiunii USB, poate fi conectat un modul de extindere Smartline cu PC-ul sistemului de eliberare a produselor Tool24 PickOne.

4. Transport, loc de instalare și depozitare

Verificați imediat după primire dacă produsul prezintă semne de deteriorare din timpul transportului. În caz de deteriorare, nu efectuați asamblarea sau punerea în funcțiune.

AVERTISMENT

Încărcătura suspendată

Pericol de moarte, de strivire, de tăiere și de lovire la nivelul corpului și al membrilor.

- » Lucrările de transport trebuie executate de persoane care au primit instrucțiune tehnic de securitate în ceea ce privește operarea dispozitivelor de ridicare și lucrările de transport.
- » Folosiți numai vehicule de transport, dispozitive de ridicare și elemente de ridicare verificate, care sunt configurate pentru greutatea și dimensiunile bunului transportat.
- » Nu pășiți și nu intrați în perimetrele aflate sub încărcături suspendate.
- » Țineți cont de centrul de greutate al dispozitivului.
- » Nu lăsați ca dispozitivele de ridicare să fie cablurile și curelele să atingă muchii și colțuri ascuțite, nu le înnoțați și nu le răsuciți.
- » Verificați stabilitatea elementelor de ridicare.
- » Deplasați încărcăturile doar dacă sunt supravegheate, iar la părăsirea locului de lucru, puneți încărcătura jos.

PRECAUȚIE

Pericol de rănire la transport

Pericol de rănire ca urmare a transportului necorespunzător către locul de amplasare.

- » Purtați elemente de protecție a picioarelor, mănuși de protecție și cască de protecție.
- » Transportul se face cu cel puțin două persoane.
- » Securizați rutele de împingere și de transport.
- » Dacă există frână de parcare, eliberați-o de la rolele de ghidare și fixați-o înainte de lucru.
- » Efectuați transportul cu sertarele și cu ușile închise, blocate și cu fixare suplimentară.

INDICAȚIE

Transport necorespunzător

Pagube materiale la piesa transportată.

- » Pachetele vor fi manipulate conform simbolurilor și indicațiilor de pe ambalaj.
- » Nu trebuie târate pe podea.
- » Transportați pachetele în picioare, legate și asigurate împotriva alunecării.
- » Aveți în vedere centrul de greutate.
- » Folosiți punctele de prindere prevăzute.
- » Depuneți-le lent și fără mișcări bruște.
- » Înlăturați ambalajul transportului doar înainte de montaj.
- » Înlăturați elementele de siguranță la transport doar după depunerea la locul de instalare.

4.1. EXPLICAREA SIMBOLURILOR

Simbol	Semnificație
	Protejați pachetele împotriva umezelii și păstrați-le uscate.
	Pachete cu conținut casant sau sensibil. Manevrați-le atent, nu le lăsați să cadă și nu le supuneți șocurilor.
	Vârfulurile săgeților indică partea superioară a pachetelor și trebuie întotdeauna să fie orientate sus pentru a nu se deteriora conținutul.
	Nu stivuiți pachetele.

4.2. DIMENSIUNI DE TRANSPORT

Cod art. 979201, 979211, 979221	Sistem Master	Sistem de extindere
Înălțime	≈ 2200 mm	
Lățime	≈ 1200 mm	
Adâncime	≈ 1000 mm	
Greutate	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORT LA LOCUL DE AMPLASARE

- ✓ Toate posibilitățile de racordare disponibile la locul de instalare.
 - ✓ Podeaua dispune de o capacitate portantă corespunzătoare.
 - ✓ Stivuitoarul cu furcă sau stivuitoarul trebuie să fie conceput pentru greutatea pachetului.
 - ✓ Respectați condițiile de mediu la locul de amplasare.
- Îndepărtarea ambalajului [▶ Pagina 84].
 - Îndepărtați masca soclului.
 - Introduceți furca stivuitoarului sub suprafața de susținere a sistemului de depunere a produselor până ce iese pe partea opusă.
 - » Țineți cont de centrul de greutate al sistemului de depozitare a produselor.
 - Ridicați sistemul de depunere a produselor și îndepărtați-l de pe palet.
 - Transportați sistemul de depozitare a produselor până la locul de instalare.
 - Coborâți cu grijă furca și extrageți-o.

4.4. ÎNDEPĂRTAREA AMBALAJULUI



- Îndepărtați ambalajul de folie din jurul cadrului din lemn, desfaceți cu grijă cadrul de transport.
- De pe fiecare parte, desfaceți patru până la șase șuruburi.

3. Luați de pe palet componentele împachetate separat.
4. Îndepărtați ambalajul de folie din jurul sistemului de eliberare a produselor.

INDICAȚIE! Tăiați cu grijă ambalajul de folie. Nu folosiți unelte de tăiat inadecvate cum ar fi cuțite de bucătărie, cuțite artisanale sau bricege.

5. Desprindeți de palet sistemul de depozitare a produselor desfăcând din fiecare colț câte patru șuruburi.
6. Eliminați ambalajul conform prevederilor naționale.

i Cablul și accesoriile livrate în pachet sunt înfiletate direct la sistem sau la palet.

4.5. CONDIȚII DE MEDIU

- Depozitați sau instalați sistemul în spațiu interior, ferit de lumină și de praf, în mediu uscat, fără a-l expune la zdruncinături sau vibrații.
- A nu se depozita sau amplasa în apropierea substanțelor corozive, agresive, chimice, a solventilor, și nici în condiții de umezeală sau murdărie.

4.5.1. Transport și depozitare

Interval de temperatură admisibil	-10 °C până la +60 °C; timp scurt, pentru max. 24h și până la +70 °C
Umiditate relativă a aerului (fără condensare)	10 – 90 %

4.5.2. La locul de amplasare

Interval de temperatură	+10 °C până la +60 °C
Umiditate relativă a aerului (fără condensare)	10 – 90 %*
Iluminat mediu de lucru	cel puțin 300 lux

*La temperaturi mai scăzute, se admite o umiditate relativă mai mare a aerului.

5. Montaj

PERICOL

Curent electric

Pericol de moarte prin electrocutare.

- » Înainte de începerea oricăror lucrări de montaj, de curățare sau de întreținere, decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- » Instalarea electrică, întreținerea și reparațiile pot fi executate doar de personalul specializat potrivit.
- » Utilizați doar în spațiu interior.
- » În cazul în care cablurile de curent sau prizele sunt deteriorate, decuplați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare și nu-l mai utilizați.
- » Nu treceți cu vehicule peste cabluri, nu le blocați, nu le striviți.
- » Nu depozitați lichide în apropierea componentelor sub tensiune.
- » Nu operați cu mâinile ude sau umede.
- » Valorile indicate pe plăcuța de identificare pentru tensiunea nominală și frecvență trebuie să coincidă cu tensiunea de rețea.

- Nu expuneți la praf, murdărie sau lichide.
- Evitați vibrațiile, mișcările sacadate, șocurile și impacturile.

5.1. PREGĂTIREA ASAMBLĂRII DE CĂTRE OPERATOR

i Prima punere în funcțiune și racordarea sistemului de depozitare a produselor o realizează serviciul de clienți al Hoffmann Group. Înainte de schimbarea locului de amplasare, contactați serviciul de clienți.

Următoarele activități pot fi efectuate de către operator.

- Amplasare la locul de instalare.
- Instalarea suportului afișajului și a monitorului.
- Pregătirea conexiunii la rețea și alimentarea cu energie.
- Alimentare stabilă fără fluctuații de tensiune, cum ar fi cele cauzate de mașinile de sudură sau de mașinile de așchiere mari.
- Dacă este necesar, luați în considerare conectarea prin intermediul unei surse de alimentare neîntreruptibile (UPS).

5.2. AMPLASAREA

AVERTISMENT

Încărcătura suspendată

Pericol de moarte, de strivire, de tăiere și de lovire la nivelul corpului și al membrelor.

- » Lucrările de transport trebuie executate de persoane care au primit instrucție tehnic de securitate în ceea ce privește operarea dispozitivelor de ridicare și lucrările de transport.
- » Folosiți numai vehicule de transport, dispozitive de ridicare și elemente de ridicare verificate, care sunt configurate pentru greutatea și dimensiunile bunului transportat.
- » Nu pășiți și nu intrați în perimetrele aflate sub încărcături suspendate.
- » Țineți cont de centrul de greutate al dispozitivului.
- » Nu lăsați ca dispozitivele de ridicare cum ar fi cablurile și curelele să atingă muchii și colțuri ascuțite, nu le înnoați și nu le răsușiți.
- » Verificați stabilitatea elementelor de ridicare.
- » Deplasați încărcăturile doar dacă sunt supravegheate, iar la părăsirea locului de lucru, puneți încărcătura jos.

PRECAUȚIE

Transportul la locul de amplasare

Pericol de accidentare ca urmare a greutății proprii mari, din cauza ridicării necorespunzătoare.

- » Purlați elemente de protecție a picioarelor și mânuși de protecție.
- » Securizați rutele de împingere și de transport.
- » Împingeți sau transportați aparatul numai cu sertarele și compartimentul dulapului închise și încuiate.
- » Trebuie transportată până la locul de instalare de cel puțin două persoane.

✓ Asigurați o suprafață plană și solidă, proiectată pentru capacitatea portantă maximă a PickOne.

✓ Amplasați PickOne cu 2 persoane.

1. Amplasați PickOne pe o suprafață plană și solidă.

2. Poziționați PickOne la locul de instalare.

3. Nivelati podelele inegale.

4. Verificați cu nivela ca PickOne să aibă poziția adecvată pe orizontală și pe verticală.

» PickOne este poziționat la locul de muncă.

5.3. ALINIAREA

✓ Panoul soclului a fost îndepărtat pentru instalare.

1. Aliniați sistemul de eliberare a produselor utilizând cele 6 picioare reglabile și cheia fixă cu cap deschis mărimea 17.

» Sistemul de eliberare a produselor este aliniat.

6. Punerea în funcțiune

6.1. CONECTAREA SISTEMULUI DE ELIBERARE A PRODUSELOR



Electrician calificat

✓ Sistemul de eliberare a produselor despachetat.

✓ Panoul soclului a fost demontat pentru instalare.

1. Conectați cablul IEC la priza IEC din partea inferioară a sistemului de eliberare a produselor.

2. Conectați cablul de rețea la mufa RJ-45 din partea inferioară a sistemului de eliberare a produselor.

3. Conectați cablul de rețea la conexiunea de rețea.

4. Montați panourile soclului.

5. Conectați cablul de alimentare la priză.

» Sistemul de eliberare a produselor este conectat.

6.2. PORNIREA SISTEMULUI DE ELIBERARE A PRODUSELOR

✓ Slotul pentru acces în caz de urgență închis și blocat.

✓ Conectați la rețeaua de tensiune sistemul de depozitare a produselor.

✓ Conectați la rețea sistemul principal (master).

1. Porniți monitorul.

2. Calculatorul sistemului de eliberare a produselor pornește automat după apăsarea butonului Power.

» Sistemul de operare este gata de utilizare.

6.3. CONECTARE SMARTLINE CA MASTER CU EXTENSIA PICKONE



Electrician calificat

✓ Extensia PickOne poziționată lângă Smartline Master.

✓ Sistem de eliberare a produselor neconectat la sursa de alimentare cu tensiune.

✓ Capac îndepărtat.

✓ Panoul soclului îndepărtat.

1. Îndepărtați capacul frontal de pe capac.

2. Deschideți orificiul pentru cablu de pe capacul frontal.

3. Introduceți cablul de date prin bușa de protecție a cablului.

4. Conectați cablul IEC de la priză la intrarea de expansiune.

5. Conectați priza RJ45 a cablului de date al extensiei PickOne cu cablul patch la adaptorul RS232 / RJ45 direct prin priza de cablu la priza COM a PC-ului Master.

6. Conectați priza RJ45 a cablului de date al extensiei PickOne cu cablul patch la adaptorul RS232 / RJ45 + convertorul USB RS232 prin priza de cablu la priza COM a PC-ului Master.

7. Montați capacul frontal cu bușa de protecție a cablului pe capac.

8. Montați capacul.

9. Restabiliți alimentarea cu energie electrică.

10. Porniți sistemul de eliberare a produselor și conectați sistemele în software.

» Smartline Master conectat la extensia PickOne.

6.4. CONECTARE PICKONE CA MASTER CU EXTENSIA PICKONE



Electrician calificat

✓ Extensia PickOne poziționată lângă PickOne Master.

✓ Sistem de eliberare a produselor neconectat la sursa de alimentare cu tensiune.

- ✓ Panoul soclului îndepărtat.
 - 1. Conectați cablul IEC de la priză la intrarea de expansiune.
 - 2. Conectați priza RJ45 a cablului de date al extensiei PickOne cu cablul patch la adaptorul RS232 / RJ45 direct prin priza de cablu la priza COM a PC-ului Master.
 - 3. Conectați priza RJ45 a cablului de date al extensiei PickOne cu cablul patch la adaptorul RS232 / RJ45 + convertorul USB RS232 prin priza de cablu la priza COM a PC-ului Master.
 - 4. Restabiliți alimentarea cu energie electrică.
 - 5. Porniți sistemul de eliberare a produselor și conectați sistemele în software.
- » PickOne Master conectat la extensia PickOne.

6.5. CONECTARE LOCKER CA MASTER CU EXTENSIA PICKONE



Electrician calificat

- ✓ Extensia PickOne poziționată lângă Locker Master.
 - ✓ Sistem de eliberare a produselor neconectat la sursa de alimentare cu tensiune.
 - ✓ Panoul soclului îndepărtat.
 - ✓ Îndepărtați panoul soclului de pe Locker.
 - 1. Conectați cablul aparat rece de la priză la intrarea de expansiune.
 - 2. Conectați priza RJ45 a cablului de date al extensiei PickOne cu cablul patch la adaptorul RS232 / RJ45 direct prin priza de cablu la priza COM a PC-ului Master.
 - 3. Conectați priza RJ45 a cablului de date al extensiei PickOne cu cablul patch la adaptorul RS232 / RJ45 + convertorul USB RS232 prin priza de cablu la priza COM a PC-ului Master.
 - 4. Restabiliți alimentarea cu energie electrică.
 - 5. Porniți sistemul de eliberare a produselor și conectați sistemele în software.
- » Locker Master conectat la extensia PickOne.

6.6. OPRIREA SISTEMULUI DE DEPOZITARE A PRODUSELOR

1. Închideți software-ul în mod corespunzător.
2. Opriti sistemul de operare.
3. Deconectați de la rețeaua de alimentare sistemul de depozitare a produselor.

7. Operarea



PERICOL

Echipamente de protecție sau de siguranță nefuncționale

Pericol de moarte sau de vătămare gravă.

- » Înainte de începerea lucrului, trebuie verificată capacitatea de funcționare și instalarea corespunzătoare a tuturor echipamentelor de siguranță.
- » Nu scoateți din exploatare echipamentele de protecție precum slotul pentru acces în caz de urgență.
- » Păstrați accesibile prizele pentru conectarea sistemului de depozitare a produselor.
- » Sistemul scos din funcțiune nu trebuie să reponească necontrolat.
- » Păstrați întotdeauna accesibile echipamentele de siguranță.



PRECAUȚIE

Obiecte neasigurate, obiecte care pot cădea, obiecte împrăștiate în jur

Strivirea și lovirea mâinilor, a picioarelor și a corpului.

- » Nu așezați și nu fixați obiecte grele pe sistemul de depozitare a sculelor.
- » Respectați capacitatea portantă maximă.
- » Mențineți curat spațiul de lucru și înlăturați obiectele care nu mai sunt necesare.
- » Marcați piedicile care nu pot fi evitate.



PRECAUȚIE

Pericol de strivire la închiderea clapetelor de eliberare a produselor

Strivirea mâinilor

- » În timpul închiderii, nu introduceți mâinile în clapetele de eliberare a produselor.

INDICAȚIE! Nu depozitați în clapetele de eliberare a produselor substanțe cu rășini, care ar putea provoca lipirea dispozitivului de închidere.

7.1. DEPOZITAREA PRODUSELOR

- ✓ Articolele nu trebuie să iasă din sertar.
 - ✓ Dimensiunea sertarului trebuie să corespundă cu dimensiunea articolelor.
 - ✓ Sarcina maximă pe sertar nu trebuie să fie depășită.
 - ✓ Sistemul este pregătit.
 - ✓ Utilizatorul este conectat.
 - 1. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru depozitarea articolelor.
 - » Pentru depozitarea articolelor și pentru cantități, atingeți ecranul pe zonele afișate.
 - 2. Aliniați scannerul manual cu codul de bare al articolului.
 - » Scanați articolul cu codul de bare.
 - 3. Introduceți manual cantitatea articolului.
 - » Confirmați înregistrarea.
 - 4. Sertarul se deschide.
 - 5. Așezați articolul în sertar și confirmați acest lucru pe ecran.
- » Articolele sunt depozitate.

7.2. ELIBERAREA PRODUSELOR

- ✓ Sistemul este pregătit
- ✓ Utilizatorul este conectat.
- 1. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru selectarea articolelor.
 - » Atingeți ecranul pe zonele afișate pentru a selecta articolele și cantitățile.
- 2. Selectați articolul.
 - » Confirmați articolul
- 3. Selectați cantitatea.
 - » Confirmați cantitatea.
- 4. Sertarul se deschide.
 - » Îndepărtați articolul.

8. Defecțiuni și remedierea problemelor



PERICOL

Componente conductoare

Pericol de moarte prin electrocutare.

- » Întreținerea și reparațiile vor fi realizate numai de către specialistul în lucrări electrotehnice.
- » Înainte de începerea tuturor lucrărilor de întreținere, deconectați dispozitivul, decuplați-l de la rețeaua de curent, deblocați-l, asigurați-l împotriva reconectării.
- » Constați scoaterea de sub tensiune, împământați și scurtcircuitați.
- » Acoperiți sau limitați accesul la componentele din proximitate care se găsesc sub tensiune.
- » Remediați neîntârziat deteriorarea componentelor conductoare.



Deschideți accesul de urgență în caz de defecțiune sau în cazul echipării sertarelor cu alimentare cu tensiune, pentru a debloca manual sistemul de depozitare a produselor, decuplate de la curent.



Verificați mesajul de eroare pe monitorul tactil.

- ✓ Remedierea defecțiunii în funcție de tip se realizează de către specialistul în lucrări electrotehnice sau de către specialistul în lucrări mecanice.
- ✓ Limitați zona de pericol.
- ✓ Informați persoana responsabilă în legătură cu defecțiunea.
- 1. Deconectați utilizatorul din sistem.
- 2. Reconectați utilizatorul și repetați procesul.
- 3. Dacă eroarea apare de două-trei ori succesiv, Opriti sistemul de depozitare a produselor.
- 4. Opriti 30 de secunde alimentarea cu energie electrică și porniți din nou sistemul.

8.1. DEBLOCARE DE URGENȚĂ



În caz de pericole, mișcările componentelor trebuie oprite pe cât posibil mai repede, și alimentarea cu energie trebuie deconectată.

8.1.1. Operarea în caz de defect



O pană de curent sau dispozitive defecte pot afecta îndepărtarea produselor sau umplerea sistemului de eliberare a produselor.

1. Opriti comutatorul principal
 - » Așezați comutatorul principal în poziția „O”.
 2. Deblocarea manuală a dulapului
 - » Dulapul poate fi deblocat manual prin acționarea deblocării de urgență cu o cheie potrivită pentru acest lucru.
 3. Deschideți încuietoarea cilindrică.
 4. Deschideți încuietoarea pentru dulapul de distribuție din partea superioară și inferioară cu cheia dulapului de distribuție (180°).
 5. Scoateți cheia.
 - » Dulapul este deschis.
- » Sistemul de eliberare a produselor cu acces la carusel deschis pentru caz de defect.

8.1.2. Activități după deschiderea de urgență

- ✓ Sistemul de eliberare este deblocat pentru caz de urgență.
 - 1. Verificați stabilitatea tuturor conexiuni cu șuruburi.
 - 2. Montați unitățile de protecție și capacele și verificați funcționarea acestora.
 - 3. Îndepărtați toate sculele, materialele și echipamentele din zona de lucru.
 - 4. Curățați zona de lucru.
- » Sistemul de depozitare a produselor este pregătit de funcționare.

9. Întreținere

AVERTISMENT**Lucrări de întreținere executate necorespunzător**

Vătămări grave.

- » Lucrările de întreținere, de reparații și de curățire trebuie efectuate doar cu mașina oprită.
- » Opriți sistemul de depozitare a produselor, deconectați-l de la rețeaua de curent și verificați scoaterea de sub tensiune.
- » Verificați dacă echipamentele de siguranță și capacele funcționează corespunzător.
- » Respectați prevederile naționale și pe cele regionale privind securitatea.

Interval	Lucrare de întreținere	Efectuată de
Înainte de fiecare utilizare	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificați dacă prezintă la exterior deteriorări identificabile. ■ Înlăturați praful. ■ Curățați monitorul. 	Persoană/Operator cu instructaj
Lunar	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificați întregul sistem dacă prezintă deteriorări. ■ Verificați dacă prezintă siguranță la stabilitate. 	Mecanic/Electrician calificat
În funcție de necesități	Inspecție	Serviciul cu clienții Hoffmann Group

 Adaptați intervalele de întreținere la manifestările de uzură.

10. Curățarea

Nu utilizați substanță de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți.

Suprafețele acoperite cu strat de pulbere (corpul, partea frontală metalică, sertarele, rafturile de depozitare) se curăță cu o lavetă umedă caldă.

11. Piese de schimb

Referință piese de schimb originale de la Serviciul pentru clienți Hoffmann Group.

12. Eliminarea deșeurilor

Respectați prevederile naționale și pe cele regionale privind protecția mediului și eliminarea deșeurilor, în sensul eliminării sau reciclării corecte a acestora. Separați metalele, nemetalele, materialele compozite și consumabilele și eliminați-le ecologic.

13. Date tehnice

13.1. GREUTATE ȘI DIMENSIUNI

Cod art. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Înălțime	200 mm			
Lățime	1080 mm			
Adâncime	875 mm			
Număr de rafturi A	640	320	-	-
Număr de rafturi B	-	32	160	-
Număr de rafturi C	-	64	160	-
Număr de rafturi D	-	32	-	160
Capacitate de încărcare per sertar	20 kg			
Greutate	275 kg			

13.2. VALORI DE CONECTARE

Specificație	Valoare
Tensiune	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frecvență	50-60 Hz
Consum de curent	1,5A
Putere de alimentare	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Innehållsförteckning

1. Allmänna anvisningar	89
1.1. Extraintformation	89
1.2. Handlingsinstruktioner	89
2. Säkerhet	89
2.1. Grundläggande säkerhetsföreskrifter	89
2.2. Avsedd användning	89
2.3. Felaktig användning	89
2.4. Personlig skyddsutrustning	89
2.5. Personalens kvalifikationer	89
2.5.1. Programvara	89
2.6. Driftföretagets skyldigheter	89
2.7. Skyddsanordningar	89
2.7.1. Avstängning i nödsituationer	89
2.7.2. Säkring mot återstart	89
3. Apparatöversikt	90
3.1. PickOne	90
3.2. Typskylt	90
3.3. Anslutningsöversikt	90
4. Transport, uppställningsplats och förvaring	90
4.1. Symbolförklaringar	90
4.2. Transportmått	90
4.3. Transport till uppställningsplatsen	90
4.4. Borttagning av förpackningen	90
4.5. Omgivningsförhållanden	90
4.5.1. Transport och lagring	90
4.5.2. På uppställningsplatsen	91
5. Montage	91
5.1. Operatörens monteringsförberedelse	91
5.2. Uppställning	91
5.3. Inriktning	91
6. Idrifttagning	91
6.1. Ansluta varuutlämningssystem	91
6.2. Start av varuutlämningssystemet	91
6.3. Ansluta Smartline som en Master med PickOne-expansionen	91
6.4. Ansluta PickOne som en Master med PickOne-expansionen	91
6.5. Ansluta Locker som en Master med PickOne-expansionen	91
6.6. Avstängning av varuutlämningssystemet	92
7. Användning	92
7.1. Lagra varor	92
7.2. Varuutlämning	92
8. Fel och felavhjälpning	92
8.1. Nödupplåsning	92
8.1.1. Manövrering vid defekter	92
8.1.2. Åtgärder efter nödupplåsning	92
9. Service	92
10. Rengöring	93
11. Reservdelar	93
12. Avfallshantering	93
13. Tekniska data	93
13.1. Vikt och yttermått	93
13.2. Anslutningsvärden	93

1. Allmänna anvisningar



Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

Varningssymboler	Innebörd
FARA	Anger en risk som medför dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
OBSERVA	Anger en risk som kan medföra lätta eller måttliga kroppsskador om den inte undanröjs.
OBS	Anger en risk som kan medföra saksador om den inte undanröjs.
	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

1.1. EXTRAINFORMATION



Information om berörd målgrupp.

1.2. HANDLINGSINSTRUKTIONER

- ✓ Förutsättning som måste vara uppfylld före handlingen.
- 1. Handlingssteg som måste genomföras i tur och ordning.
- » Mellan- eller slutresultat.

2. Säkerhet

2.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFORESKRIFTER

FARA

Elektrisk spänning

Livsfara på grund av elektrisk stöt.

- » Arbeten på elektriska komponenter får bara utföras av elektriker.
- » Uppdra åt en annan person att säkra arbetsområdet.
- » Innan arbete på elektriska komponenter och delar påbörjas och medan det pågår:
 - ⇒ Stoppa systemet, stäng av det och säkra det mot återstart.
 - ⇒ Kontrollera att systemet är spänningslöst, jorda och kortslut det.
 - ⇒ Täck över eller spärra av intilliggande spänningsförande delar.
- » Överbrygga inte säkringar och sätt dem inte ur funktion. Var noga med att strömstyrkemärkningen är den rätta vid byte.
- » Håll eluttag tillgängliga.
- » Observera att kablar inte blir överkörda, klämda eller vikta.
- » Utsätt inte spänningsförande delar för fukt eller värme.
- » Om isoleringen blir skadad måste du omedelbart koppla bort apparaten från elnätet och låta reparera den.

VARNING

Överskridande av bärförmåga

Kläm- och stötskador på kroppen.

- » Observera att den största tillåtna lasten är 2 kg per varuutlämningsfack.
- » Observera att varuutlämningsystemets totala bärförmåga är 1000 kg.

VARNING

Vältning av varuutlämningsystemet

Risk för kläm- och stötskador på händer, fötter och kropp.

- » Observera maximala bärförmågor.
- » Säkra varuutlämningsystemet tillräckligt mot vältning före inlastningen:
 - ⇒ Planhetstolerans enligt DIN 18202 för golv med färdig yta.
 - ⇒ Underlaget måste ha tillräcklig bärförmåga.

FÖRSIKTIGHET

Självöppnande varuutlämningsluckor

Stötskador på kroppen och klämskador på händerna.

- » Varuutlämningsluckorna öppnas automatiskt. Håll området fritt.
- » Varuutlämningsluckorna måste stängas för hand.
- » Håll inte i varuutlämningsluckorna under stängningen.

FÖRSIKTIGHET

Osäkrade, nedfallande eller kringliggande föremål

Risk för kläm- och stötskador på händer, fötter och kropp.

- » Inga tunga föremål får ställas av eller sättas fast på varuutlämningsystemet.
- » Tillkommande föremål får bara sättas fast med avsedda fästelement, t.ex. Easyfix-krokar.
- » Observera maximala bärförmågor.
- » Håll arbetsområdet rent, ta bort föremål som inte längre behövs.
- » Märk ut oundvikliga punkter med snubblingsrisk.

2.2. AVSEDD ANVÄNDNING

- Varuutlämningsystem med åtkomstskydd för personer med behörighet för uttag, inläggning och förvaltning av artiklar.
- Streckkodläsare för scanning av artiklar.
- Förvaltning, påfyllnings- och uttagsstyrning via pekskärm (mastersystem).
- Lägg in artiklar enbart i noggrant rengjort tillstånd.
- Lagra rullande och efterslipade artiklar i förpackningen så att inläggning och uttag kan göras säkert.
- För industriell användning inomhus. Använd arbetsbänken på ett torrt och fast underlag.
- Använd endast i tekniskt felfritt och driftsäkert tillstånd.

2.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Förvara inga matvaror i skåpet.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.
- Lagra inga behållare med vätskor och gaser eller ämnen som är klassificerade som farligt gods.
- Utsätt inte lampan för stark värme, direkt solljus, öppen eld eller vätskor.
- Utför inga egenmäktiga ombyggnader.
- Byt inte den monterade LED-belysningen.

2.4. PERSONLIG SKYDDSTRUSTNING

Följ nationella och regionala föreskrifter för säkerhet och förebyggande av olycksfall. Skyddsklädsel, till exempel fotskydd och skyddshandskar, måste väljas, tillhandahållas och användas allt efter de risker som den aktuella verksamheten medför.

2.5. PERSONALENS KVALIFIKATIONER

Yrkespersonal för mekaniska arbeten

Som yrkespersonal i denna dokumentations mening betraktas personer som är förtrogna med uppbyggnad, mekanisk installation, idrifttagning, felavhjälpning och underhåll av produkten och innehar följande kvalifikationer:

- kvalificering / utbildning inom mekanikområdet enligt nationellt gällande bestämmelser.

Yrkespersonal för elektrotekniska arbeten

Som yrkespersonal i denna dokumentations mening betraktas personer med lämplig yrkesutbildning, fackkunskap och erfarenhet som kan identifiera och undanröja risker som sammanhänger med elektricitet.

Personal med kännedom

Som personal med kännedom i denna dokumentations mening betraktas personer som har instruerats om genomförandet av arbeten inom områdena transport, lagerhållning och drift.

2.5.1. Programvara

Följ den integrerade hjälpfunktionen i programvaran för detaljinformation om användarbehörigheter.

Administratörsläge	Förvaltar system och databaser och bestämmer status (spärrad/frisläppt).
Operatörsläge	Utför bestämda dagliga arbetsuppgifter.

2.6. DRIFTFÖRETAGETS SKYLDIGHETER

Driftföretaget måste säkerställa att personer som arbetar med produkten följer alla föreskrifter och bestämmelser samt följande anvisningar:

- Nationella och regionala föreskrifter för säkerhet, förebyggande av olycksfall och skydd av miljön.
- Inga skadade produkter får monteras, installeras eller tas i drift.
- Erforderlig skyddsutrustning måste tillhandahållas.
- Fastställ ansvarsförhållanden för installation, användning, felavhjälpning och rengöring.
- Följ serviceintervallen.
- Kontrollera regelbundet att skyddsanordningarna är funktionsdugliga och kompletta.
- Håll säkerhets-, varnings- och handhavandeanvisningarna i fullt läsligt tillstånd.

2.7. SKYDDSANORDNINGAR

2.7.1. Avstängning i nödsituationer

Låt allt efter felets art enbart auktoriserad yrkespersonal eller Hoffmann Groups kundtjänst avhjälpa det.

- Vid fel som medför omedelbar fara för personer eller egendom måste du koppla bort varuutlämningsystemet från elnätet och säkra de mot återstart.
- Besten orsaken till felet.

OBS! Möjliga saksador vid plötsligt bortfall av strömförsörjningen.

2.7.2. Säkring mot återstart

1. Stäng av varuutlämningsystemet, koppla bort det från elnätet och kontrollera att det är spänningslöst.
2. Säkra riskområdet kring varuutlämningsystemet, visa med väl synliga skyltar att arbete pågår och att det är förbjudet att starta systemet.
3. Återställ säkerhets- och skyddsanordningarna när arbetena har slutförts.
4. Kontrollera att skydds- och säkerhetsanordningarna fungerar. Ta bort hänvisningsskyltarna.

3. Apparätöversikt

3.1. PICKONE

1	Stomme	7	Styr- och motorenhet
2	Cylinderlås för nödupplåsning	8	LED-list
3	Varuutlämningsfack/karusell	9	Varuutlämningslucka
4	Lås till kopplingslåset för nödupplåsning	10	Streckkodsläsare (1D-standard, 2D-tillbehör)
5	Räkneenhet	11	22 tum pekskärm
6	Lyftvagnssockel med LED-belysning		

3.2. TYP SKYLT

Designation: _____ ①
 Commercial Designation: _____ ②
 Series / Type / Item number: _____ ③
 Voltage / Phases / Frequency: _____ ④
 Full load current / SCCR: _____ ⑤
 Power: _____ ⑥
 Serial Number / YOC: _____ ⑦
 ⑩
 ⑨

UK CA CE ⑧

Garant Hoffman Supply Chain GmbH Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany For UK: Hoffman UK Quality Tools Ltd, Hobson Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Allmän beteckning	6	CE- och UKCA-märkning
2	Handelsnamn	7	Beteckning för elektriska och elektroniska apparater
3	Serie/typ/artikelnummer	8	Tillverkarens adress
4	Spänning i V/faser/frekvens i Hz	9	Serienummer/tillverkningsår
5	Full strömstyrka i A/max. kortslutningsström i kA	10	Märkeffekt i kW

3.3. ANSLUTNINGSOVERSIKT

Nr	Anslutningstyp	Funktion
1	Nätverk	Nätverksanslutning
2	Strömkontakt-C13	Nätverksanslutning, strömförsörjning (ingång)
3	USB-B	En Smartline-expansion kan anslutas till datorn i Tool24 PickOne-varuutlämningsystemet via USB-porten.

4. Transport, uppställningsplats och förvaring

i Kontrollera omedelbart efter mottagandet att produkten inte har några transportskador. Om skador konstateras får ingen montering eller idrifttagning göras.

⚠ VARNING

Hängande laster

- Livsfara och risk för kläm-, skär- och stötskador på kropp och extremiteter.
- » Transportarbeten ska utföras av utbildade personer som har fått säkerhetstekniska instruktioner om hantering av lyftdon och om transportarbeten.
 - » Använd enbart kontrollerade transportfordon, lyftdon och lyftstroppar som är utformade för transportgodsets vikt och dimensioner.
 - » Uppehåll dig inte under hängande laster eller inom deras svängområde och sträck dig inte in där.
 - » Ta hänsyn till systemets tyngdpunkt.
 - » Lägg inte an lyfthjälpmiddel som linor och remmar mot vassa kanter och hörn och knyt eller sno dem inte.
 - » Kontrollera att lyftstroppar sitter säkert.
 - » Förflytta laster bara om du har uppsikt över dem. Sätt ned dem om du lämnar arbetsplatsen.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador vid transport

- Risk för personskador på grund av osakunnig transport till uppställningsplatsen.
- » Använd fotskydd, skyddshandskar och skyddshjälm.
 - » Transport med minst två personer.
 - » Säkra förflyttnings- och transportvägar.
 - » Om svängbara hjul har parkeringsbromsar ska dessa lossas och sedan spärras före arbetet.
 - » Transportera med stängda, låsta och extra fixerade utdragslådor och dörrar.

OBS!

Osakunnig transport

- Sakskador på transportgodset.
- » Hantera förpackningsenheten enligt symbolerna och anvisningarna på förpackningen.
 - » Släpa det inte över golvet.
 - » Transportera förpackningsenheten upprätt, ombunden och halksäkrad.
 - » Ta hänsyn till tyngdpunkt.
 - » Använd avsedda fästpunkter.
 - » Sätt ned lasten långsamt och likformigt.
 - » Ta inte bort transportförpackningen förrän strax före montaget.
 - » Ta bort trasportsäkringarna efter uppställningen på uppställningsplatsen.

4.1. SYMBOLFÖRKLARINGAR

Symbol	Innebörd
	Skydda förpackningsenheten mot väta och håll den torr.
	Förpackningsenhet med bräckligt eller känsligt innehåll. Behandla det försiktigt, tappa det inte och utsätt det inte för stötar.
	Pilspetsarna markerar förpackningsenhetens ovansida och ska alltid peka uppåt för att innehållet inte ska skadas.
	Stapla inte förpackningar.

4.2. TRANSPORTMÅTT

Artikelnr 979201, 979211, 979221	Mastersystem	Expansionssystem
Höjd	≈ 2 200 mm	
Bredd	≈ 1200 mm	
Djup	≈ 1000 mm	
Vikt	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORT TILL UPPSTÄLLNINGSPLATSEN

- ✓ Alla anslutningar på den slutliga uppställningsplatsen är iordningställda.
 - ✓ Underlaget har tillräcklig bärförmåga.
 - ✓ Gaffeltrucken eller lyftvagnen är dimensionerad för förpackningsenhetens vikt.
 - ✓ Omgivningsförhållandena På uppställningsplatsen är uppfyllda.
1. Borttagning av förpackningen [] Sida 90].
 2. Ta bort sockelluckan.
 3. Kör in trucken med gafflarna mellan varuutlämningsystemets upplagsytor tills gafflarna sticker ut på den motsatta sidan.
 - » Ta hänsyn till varuutlämningsystemets tyngdpunkt.
 4. Lyft upp varuutlämningsystemet och ta av det från pallan.
 5. Transportera varuutlämningsystemet till den slutliga uppställningsplatsen.
 6. Sänk försiktigt ned gafflarna och kör ut dem.

4.4. BORTTAGNING AV FÖRPACKNINGEN

Ⓛ B

1. Ta bort folieomslaget kring träramen. Demontera transportramen försiktigt.
2. Ta bort fyra till sex skruvar på varje sida.
3. Ta av separat förpackade komponenter från pallan.
4. Ta bort folieomslaget kring varuutlämningsystemet.

OBS! Skär upp folieförpackningen försiktigt. Använd inte olämpliga skärverktyg, t.ex. köks-, dekorations- eller fickknivar.

5. Lossa i vart och ett av varuutlämningsystemets hörn fyra skruvar från pallan.
6. Omhänderta förpackningen fackmässigt enligt landspecifika bestämmelser.

i

Medföljande kablar och tillbehör finns direkt på systemet eller är fastskruvade på pallan.

4.5. OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN

- Lagra eller ställ upp systemet skyddat mot ljus, dammfritt och torrt inomhus och fritt från skakningar och vibrationer.
- Lagra det inte och ställ inte upp det i närheten av frätande, aggressiva eller kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt eller smuts.

4.5.1. Transport och lagring

Tillåtet temperaturiråde	-10 °C till +60 °C; kortvarigt under högst 24 h även +70 °C
Relativ luftfuktighet (ingen kondens)	10–90 %

4.5.2. På uppställningsplatsen

Temperaturområde	+10 °C - +60 °C
Relativ luftfuktighet (ingen kondens)	10–90 %*
Belysning arbetsomgivning	minst 300 lux

*Högre relativ luftfuktighet tillåten vid lägre temperatur.

5. Montage

FARA


Elektrisk ström

Livs fara på grund av elektrisk stöt.

- » Koppla bort apparaten från elnätet innan montage-, rengörings- och servicearbeten påbörjas.
- » Elinstallation, service och reparation får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- » Får bara användas inomhus.
- » Koppla från apparaten från elnätet och använd den inte längre om strömkablar eller eluttag är skadade.
- » Observera att kablar inte blir överkörda, klämda eller vikta.
- » Förvara inte vätskor i närheten av spänningsförande komponenter.
- » Använd inte apparaten med fuktiga eller blöda händer.
- » Märkspänning och frekvens som anges på typskylten måste överensstämma med nätspänningen.

- Får inte utsättas för damm, smuts eller vätskor.
- Undvik vibrationer, ryckiga rörelser, svängningar och slag.

5.1. OPERATÖRENS MONTERINGSFÖRBEREDELSE

 Första idrifttagning och anslutning av varuutlämningsystemen ska utföras av Hoffmann Groups kundtjänst. Kontakta kundtjänsten innan uppställningsplatsen ändras.

Följande åtgärder får inledningsvis vidtas av operatören.

- Uppställning på slutlig uppställningsplats.
- Montering av bildskärmsställare och bildskärm.
- Förberedelse av nätverksanslutning och strömförsörjning.
- Stabil strömförsörjning utan stora spänningsfluktuationer, till exempel de som orsakas av svetsmaskiner eller stora bearbetningsmaskiner.
- Överväg vid behov en anslutning via en avbrottsfri strömförsörjning (UPS).

5.2. UPPSTÄLLNING

VARNING

Hängande laster

Livs fara och risk för kläm-, skär- och stötskador på kropp och extremiteter.

- » Transportarbeten ska utföras av utbildade personer som har fått säkerhetstekniska instruktioner om hantering av lyftdon och om transportarbeten.
- » Använd enbart kontrollerade transportfordon, lyftdon och lyftstroppar som är utformade för transportgodsets vikt och dimensioner.
- » Uppehåll dig inte under hängande laster eller inom deras svängområde och sträck dig inte in där.
- » Ta hänsyn till systemets tyngdpunkt.
- » Lägg inte an lyfthjälpmedel som linor och remmar mot vassa kanter och hörn och knyt eller sno dem inte.
- » Kontrollera att lyftstroppar sitter säkert.
- » Förflytta laster bara om du har uppsikt över dem. Sätt ned dem om du lämnar arbetsplatsen.

FÖRSIKTIGHET

Transport till uppställningsplatsen

Risk för personskadorna på grund av hög egen vikt vid felaktigt lyft.

- » Använd fotskydd och skyddshandskar.
- » Säkra förflytnings- och transportvägar.
- » Skjut eller transportera arbetsbänken bara med stängda och låsta utdragslådor och skåpdel.
- » Ska transporteras av minst två personer till uppställningsplatsen.

- ✓ Se noga till att underlaget är plant och fast och att det är dimensionerat för PickOne:s maximala bärförmåga.
- ✓ Ställ upp PickOne med 2 personer.
- 1. Ställ upp PickOne på ett jämnt och stabilt underlag.
- 2. Positionera PickOne på uppställningsplatsen.
- 3. Balansera ojämn golvet.
- 4. Kontrollera med vattenpass att PickOne står våg- och lodrätt.

- » PickOne är uppställt.

5.3. INRIKTNING


✓ Sockelpanelerna togs bort för installation.

- 1. Rikta in varuutlämningsystemet med hjälp av de sex justerbara fötterna och u-ringnyckeln strl. 17.
- » Varuutlämningsystemet är inriktat.

6. Idrifttagning

6.1. ANSLUTA VARUUTLÄMNINGSSYSTEM



 Behörig elektriker


- ✓ Varuutlämningsystemet är upppackat.
- ✓ Sockelpanelerna demonterades för installation.
- 1. Anslut strömkabeln till strömuttaget längst ned på varuutlämningsystemet.
- 2. Anslut nätverkskabeln till RJ45-uttaget längst ned på varuutlämningsystemet.
- 3. Anslut nätverkskabeln till nätverksanslutningen.
- 4. Montera sockelpanelen.
- 5. Anslut nätanlutningskabeln till eluttaget.
- » Varuutlämningsystemet är anslutet.

6.2. START AV VARUUTLÄMNINGSSYSTEMET

- ✓ Nödåtkomsten är stängd och låst.
- ✓ Varuutlämningsystemet är anslutet till elnätet.
- ✓ Huvudsystemet (master) är anslutet till nätverket.
- 1. Starta bildskärmen.
- 2. Varuutlämningsystemets dator startar automatiskt när du har tryckt på strömbrytaren.
- » Operativsystemet är redo att användas.

6.3. ANSLUTA SMARTLINE SOM EN MASTER MED PICKONE-EXPANSIONEN



 Behörig elektriker

- ✓ PickOne-expansion sitter bredvid Smartline-Master.
- ✓ Varuutlämningsystemet är fränkopplat från spänningsförsörjningen.
- ✓ Käpa saknas.
- ✓ Sockelpanelen togs bort.
- 1. Ta bort frontpanelen från kåpan.
- 2. Frigör öppningen för kabelguiden på frontpanelen.
- 3. Dra datakabeln genom kabelskyddsgenomföringen.
- 4. Anslut strömkabeln från eluttaget till expansionsingången.
- 5. Anslut datakabeln från RJ45-uttaget på PickOne-expansionen med patchkabeln på RS232-/RJ45-adapter direkt via kabelgenomföringen till COM-uttaget på PC-Master.
- 6. Eller anslut datakabeln från RJ45-uttaget på PickOne-expansionen med patchkabeln på RS232-/RJ45-adapter + USB RS232-omvandlaren via kabelgenomföringen till USB-uttaget på PC-Master.
- 7. Montera frontpanelen med kabelskyddsgenomföring till kåpan.
- 8. Montera kåpan.
- 9. Återställ strömförsörjningen.
- 10. Slå på varuutlämningsystemet och anslut systemen till varandra i programvaran.
- » Smartline-Master är ansluten till PickOne-expansionen.

6.4. ANSLUTA PICKONE SOM EN MASTER MED PICKONE-EXPANSIONEN




 Behörig elektriker

- ✓ PickOne-expansion sitter bredvid PickOne-Master.
- ✓ Varuutlämningsystemet är fränkopplat från spänningsförsörjningen.
- ✓ Sockelpanelen togs bort.
- 1. Anslut strömkabeln från eluttaget till expansionsingången.
- 2. Anslut datakabeln från RJ45-uttaget på PickOne-expansionen med patchkabeln på RS232-/RJ45-adapter direkt via kabelgenomföringen till COM-uttaget på PC-Master.
- 3. Eller anslut datakabeln från RJ45-uttaget på PickOne-expansionen med patchkabeln på RS232-/RJ45-adapter + USB RS232-omvandlaren via kabelgenomföringen till USB-uttaget på PC-Master.
- 4. Återställ strömförsörjningen.
- 5. Slå på varuutlämningsystemet och anslut systemen till varandra i programvaran.
- » PickOne-Master är ansluten till PickOne-expansionen.

6.5. ANSLUTA LOCKER SOM EN MASTER MED PICKONE-EXPANSIONEN



 Behörig elektriker

- ✓ PickOne-expansion sitter bredvid Locker-Master.
- ✓ Varuutlämningsystemet är fränkopplat från spänningsförsörjningen.
- ✓ Sockelpanelen togs bort.
- ✓ Lockerns sockelpanel togs bort.
- 1. Anslut strömkabeln från eluttaget till expansionsingången.

- Anslut datakabeln från RJ45-uttaget på PickOne-expansionen med patchkabeln på RS232-/RJ45-adapter direkt via kabelgenomföringen till COM-uttaget på PC-Master.
- Eller anslut datakabeln från RJ45-uttaget på PickOne-expansionen med patchkabeln på RS232-/RJ45-adapter + USB RS232-omvandlaren via kabelgenomföringen till USB-uttaget på PC-Master.
- Återställ strömförsörjningen.
- Slå på varuutlämningsystemet och anslut systemen till varandra i programvaran.

» Locker-Master är ansluten till PickOne-expansionen.

6.6. AVSTÄNGNING AV VARUUTLÄMNINGSSYSTEMET

- Avsluta programmet enligt föreskrifterna.
- Avsluta operativsystemet.
- Koppla bort varuutlämningsystemet från elnätet.

7. Användning



Ej fungerande skydds- eller säkerhetsanordningar

Livs fara eller risk för allvarliga personskador.

- » Kontrollera innan arbetet påbörjas att alla säkerhetsanordningar fungerar och är installerade enligt föreskrifterna.
- » Sätt inte skyddsanordningar, t.ex. nödåtkomstfacket, ur funktion.
- » Håll eluttagen för anslutning av varuutlämningsystemet tillgängliga.
- » Om systemet har tagits ur drift får du inte starta om det okontrollerat.
- » Håll alltid säkerhetsanordningarna tillgängliga.



Osäkrade, nedfallande eller kringliggande föremål

Risk för kläm- och stötskador på händer, fötter och kropp.

- » Inga tunga föremål får ställas av eller sättas fast på varuutlämningsystemet.
- » Observera maximala bärformågor.
- » Håll arbetsområdet rent, ta bort föremål som inte längre behövs.
- » Märk ut oönskade punkter med snubblingsrisk.



Risk för klämskador när varuutlämningsluckorna stängs

Klämskador på händerna

- » Stick inte in händerna i varuutlämningsluckorna medan de stängs.

OBS! Förvara inte hartsande ämnen i varuutlämningsluckorna. De kan orsaka att låsanordningen klibbar igen.

7.1. LAGRA VAROR

- ✓ Artiklar får inte sticka ut ur facket.
 - ✓ Fackstorleken måste överensstämma med artikelns storlek.
 - ✓ Maximalt belastning per fack får inte överskridas.
 - ✓ Systemet är klart att användas.
 - ✓ Användaren är inloggad.
- Följ instruktionerna på skärmen för att lagra artiklar.
 - » Om du vill lagra artiklar och kvantiteter trycker du på skärmen på de områden som visas.
 - Rikta in den handhållna skannern mot artikelns streckkod.
 - » Skanna artikeln med en streckkod.
 - Ange artikelns kvantitet manuellt.
 - » Bekräfta inmatningen.
 - Facket öppnas.
 - Lägg artikeln i facket och bekräfta det på skärmen.
 - » Artikeln lagras.

7.2. VARUUTLÄMNING

- ✓ Systemet är klart att användas
 - ✓ Användaren är inloggad.
- Följ instruktionerna på skärmen för att välja en artikel.
 - » Tryck på skärmen i de områden som visas för att välja artiklar och kvantiteter.
 - Välj artikel.
 - » Bekräfta artikel
 - Välj antal.
 - » Bekräfta antalet.
 - Facket öppnas.
 - » Ta ut artikeln.

8. Fel och felavhjälpning



Spänningsförande komponenter

Livs fara på grund av elektrisk stöt.

- » Service och reparationer får bara utföras av behörig elektriker.
- » Innan servicearbeten påbörjas måste apparaten stängas av, kopplas bort från elnätet, frikopplas och säkras mot återstart.
- » Kontrollera att systemet är spänningslöst, jorda och kortslut det.
- » Täck över eller spärra av intilliggande spänningsförande komponenter.
- » Avhjälp utan dröjsmål skador på spänningsförande komponenter.



Öppna nödåtkomsten vid fel samt när fack ska fösas med strömförsörjning, för att spänningslösa varuutlämningsystem ska kunna öppnas manuellt.



Kontrollera felmeddelanden på pekskärmen.

- ✓ Låt allt efter felets slag en behörig elektriker eller utbildad mekaniker avhjälpa felet.
 - ✓ Spärra av riskområdet.
 - ✓ Informera ansvarig person om felet.
- Logga ut användare från systemet.
 - Logga in användaren på nytt och upprepa förloppet.
 - Om felet återkommer två eller tre gånger i följd måste du stänga av varuutlämningsystemet.
 - Låt systemet vara strömlöst i 30 sekunder och starta sedan om det.

8.1. NÖDUPPLÅSNING



I farliga situationer måste komponenternas rörelser stoppas så snabbt som möjligt och strömförsörjningen stängas av.

8.1.1. Manövrering vid defekter



Vid strömbortfall eller defekta apparater kan begränsningar uppkomma för uttag från eller påfyllning av varuutlämningsystemet.

- Stäng av huvudströmbrytaren
 - » Ställ huvudströmbrytaren i läget "O".
- Lås upp skåpet manuellt
 - » Skåpet kan låsas upp manuellt genom att trycka på nödupplåsningen med en matchande nyckel.
- Lås upp cylinderlås.
- Öppna kopplingskåpets lås upp till och ned till med kopplingskåpsnyckel (180°).
- Ta bort nyckeln.
 - » Skåpet är nödupplåst.
 - » Varuutlämningsystem med åtkomst till karusellen öppnades vid fel.

8.1.2. Åtgärder efter nödupplåsning

- ✓ Varuutlämningsystem är nödupplåst.
- Kontrollera att alla lossade skruvförband är åtdragna.
 - Montera tillbaka skyddsanordningar och kåpor och kontrollera att de fungerar.
 - Ta bort alla verktyg, material och utrustning från arbetsområdet.
 - Rengör arbetsområdet.
 - » Varuutlämningsystemet är driftsklart.

9. Service



Osakkunnigt utförda servicearbeten

Allvarliga personskador.

- » Service-, reparations- och rengöringsarbeten får bara utföras när maskinen står stilla.
- » Stäng av varuutlämningsystemet, koppla bort det från elnätet och kontrollera att det är spänningslöst.
- » Kontrollera att lock och säkerhetsanordningar fungerar enligt föreskrifterna.
- » Följ landspecifika och regionala säkerhetsföreskrifter.

Intervall	Servicearbete	Utföras av
Före varje användning	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera att inga utifrån synliga skador finns. ■ Ta bort damm. ■ Rengör bildskärmen. 	Instruerad person / operatör
En gång per månad	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera hela systemet med avseende på skador. ■ Kontrollera stabiliteten. 	Mekaniker / elektriker
Vid behov	Inspektion	Hoffmann Groups kundtjänst



Anpassa serviceintervallen efter de faktiska slitagetecknen.

10. Rengöring

Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

Rengör pulverbelagda ytor (t.ex. stomme, metallfronter, utdragslådor, hyllplan) med en ljum fuktig trasa.

11. Reservdelar

Beställning av originalreservdelar via Hoffmann Groups kundtjänst.

12. Avfallshantering

Följ nationella och regionala miljöskydds- och avfallsbestämmelser för fackmässig avfallshantering eller återvinning. Separera metaller, icke-metaller, kompositter och hjälpmaterial och omhänderta dem miljömässigt korrekt.

13. Tekniska data

13.1. VIKT OCH YTTERMÅTT

Artikelnr 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Höjd	200 mm			
Bredd	1080 mm			
Djup	875 mm			
Antal fack A	640	320	-	-
Antal fack B	-	32	160	-
Antal fack C	-	64	160	-
Antal fack D	-	32	-	160
Bärförmåga per fack	20 kg			
Vikt	275 kg			

13.2. ANSLUTNINGSVÄRDEN

Specifikation	Värde
Spänning	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frekvens	50-60 Hz
Effektförbrukning	1,5 A
Ansluten effekt	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Obsah

1.	Všeobecné pokyny	95
1.1.	Doplňujúce informácie	95
1.2.	Pokyny.....	95
2.	Bezpečnosť	95
2.1.	Základné bezpečnostné pokyny	95
2.2.	Zamýšľané použitie.....	95
2.3.	Používanie v rozpore s určením.....	95
2.4.	Ochranné vybavenie.....	95
2.5.	Kvalifikácia osôb	95
2.5.1.	Softvér	95
2.6.	Povinnosti obsluhy.....	95
2.7.	Ochranné zariadenia.....	95
2.7.1.	Odstavenie v núdzovom prípade.....	95
2.7.2.	Zaistenie proti opätovnému zapnutiu.....	96
3.	Prehľad zariadenia	96
3.1.	PickOne.....	96
3.2.	Typový štítok	96
3.3.	Prehľad pripojenia	96
4.	Preprava, miesto inštalácie a skladovanie	96
4.1.	Vysvetlenie symbolov	96
4.2.	Prepravné rozmery	96
4.3.	Preprava na miesto inštalácie.....	96
4.4.	Odstánenie balenia.....	96
4.5.	Okolité podmienky.....	97
4.5.1.	Preprava a skladovanie.....	97
4.5.2.	Na mieste inštalácie.....	97
5.	Montáž	97
5.1.	Príprava montáže prevádzkovateľom	97
5.2.	Inštalácia	97
5.3.	Orientácia.....	97
6.	Uvedenie do prevádzky	97
6.1.	Pripojenie systému výdaja tovaru.....	97
6.2.	Spustenie systému výdaja tovaru	97
6.3.	Pripojenie Smartline ako Master k rozšíreniu PickOne.....	97
6.4.	Pripojenie PickOne ako Master k rozšíreniu PickOne	97
6.5.	Pripojenie Locker ako Master k rozšíreniu PickOne.....	98
6.6.	Vypnutie systému výdaja tovaru.....	98
7.	Prevádzka	98
7.1.	Uskladnenie tovaru	98
7.2.	Výdaj tovaru	98
8.	Poruchy a odstraňovanie chýb	98
8.1.	Núdzové odomknutie	98
8.1.1.	Obsluha v prípade poruchy	98
8.1.2.	Práce po núdzovom odomknutí.....	98
9.	Údržba	98
10.	Čistenie	99
11.	Náhradné diely	99
12.	Likvidácia	99
13.	Technické údaje	99
13.1.	Hmotnosť a rozmery	99
13.2.	Hodnoty pripojenia.....	99

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

Výstražné symboly	Význam
NEBEZPEČENSTVO	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
VAROVANIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
UPOZORNENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
OZNÁMENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť vecné škody.
i	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

1.1. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE



Informácie o príslušnej cieľovej skupine.

1.2. POKYNY

✓ Podmienka, ktorá musí byť splnená pred začiatkom akcie.

1. Kroky, ktoré treba vykonať jeden po druhom.

» Pribežný alebo konečný výsledok.

2. Bezpečnosť

2.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

NEBEZPEČENSTVO

Elektrické napätie

Ohrozenie života spôsobené zásahom elektrickým prúdom.

- » Práce na elektrických komponentoch vykonávajú iba elektrikári.
- » Druhú osobu je potrebné poveriť zabezpečením pracovnej oblasti.
- » Pred začiatkom a počas prác na elektrických komponentoch a dieloch:
 - ⇒ Treba vypnúť systém, odpojiť ho, zaistiť proti opätovnému zapnutiu.
 - ⇒ Je potrebné zaistiť odpojenie od napätia, uzemnenie a vyskratovanie.
 - ⇒ Treba pokryť alebo ohradiť diely pod napätím, susedné diely.
- » Poistky nepremosťujte ani nevyraďujte z prevádzky, pri výmene je potrebné dbať na správny údaj intenzity prúdu.
- » Zásuvky je potrebné udržiavať prístupné.
- » Káble sa nesmú prechádzať, spriechť alebo zasekávať.
- » Diely vedúce napätie sa nesmú vystavovať vlhkosti ani teplu.
- » Pri poškodení izolácie je potrebné zariadenie okamžite odpojiť od siete a opraviť ho.

VAROVANIE

Prekročenie nosnosti

Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia a narazenia tela.

- » Dodržiavajte maximálne zaťaženie 2 kg na jednu priehradku výdaja tovaru.
- » Dodržiavajte maximálnu celkovú nosnosť systému výdaja tovaru 1000 kg.

VAROVANIE

Preklápací systém výdaja tovaru

Pomliaždenie a narazenie rúk, nôh a tela.

- » Treba dodržiavať maximálne nosnosti.
- » Dostatočné zaistenie systému výdaja tovaru pred naložením proti preklopeniu:
 - ⇒ Tolerancia rovinnosti podľa DIN 18202 pre plošne hotové podlahy.
 - ⇒ Podklad musí vykazovať dostatočnú nosnosť.

UPOZORNENIE

Samootváracie klapky výdaja tovaru

Hrozí nebezpečenstvo narazenia tela a pomliaždení na rukách.

- » Klapky výdaja tovaru sa otvárajú automaticky, udržiavajte voľný priestor.
- » Klapky výdaja tovaru sa musia zatvárať ručne.
- » Počas zatvárania nesiahajte do klapiiek výdaja tovaru.

UPOZORNENIE

Nezabezpečené, padajúce alebo voľne pohodené predmety

Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia a narazenia rúk, nôh a tela.

- » Na systém výdaja tovaru neumiestňujte ani nepripevňujte ťažké predmety.
- » Ďalšie predmety pripevnite iba pomocou určeného upevňovacieho materiálu, ako sú háky Easyfix.
- » Dodržiavajte maximálnu nosnosť.
- » Udržiavajte pracovný priestor čistý a odstráňte predmety, ktoré už nie sú potrebné.
- » Označte miesta zakopnutia, ktorým možno predísť.

2.2. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

- Systém výdaja tovaru s ochranou prístupu pre osoby s oprávnením na dober, naskladnenie a správu tovarov.
- Skener čiarového kódu na naskenovanie tovarov.
- Správa, riadenie plnenia a odberu prostredníctvom dotykového monitora (hlavný systém).
- Tovar sa smie naskladňovať iba v čistom stave.
- Posuvné a valivé tovary je potrebné pre bezpečné naskladnenie a odber uschovávať v balení.
- Určené na priemyselné použitie v interiéri. Použitie na suchých a pevných podlahách.
- Používajte len v technicky bezchybnom a prevádzkovo bezpečnom stave.

2.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Nesmú sa skladovať potraviny.
- Nepoužívajte svietidlo v oblasti s rizikom výbuchu.
- Nesmú sa skladovať nádoby s kvapalinami a plynmi, ako aj látky, ktoré spadajú do klasifikácie nebezpečného tovaru.
- Tovar sa nesmie vystavovať vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, otvorenému ohňu ani kvapalinám.
- Nevykonávajte žiadne neoprávnené úpravy.
- Zabudované LED osvetlenie sa nesmie vymieňať.

2.4. OCHRANNÉ VYBAVENIE

Treba dodržiavať národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov. Ochranný odev ako ochrana nôh a ochranné rukavice sa musia vybrať, poskytovať a nosiť podľa rizík očakávaných pri príslušnej činnosti.

2.5. KVALIFIKÁCIA OSÔB

Odborník na mechanické práce

Odborníci v zmysle tejto dokumentácie sú osoby, ktoré sú oboznámené s montážou, mechanikou inštaláciou, uvedením do prevádzky, odstraňovaním porúch a údržbou produktu a disponujú nasledovnými kvalifikáciami:

- Kvalifikácia/vzdelanie v oblasti mechaniky podľa národných platných predpisov.

Odborník na elektrotechnické práce

Kvalifikovaní elektrikári v zmysle tejto dokumentácie sú spôsobilé osoby s vhodným odborným vzdelaním, znalosťami a skúsenosťami, ktoré dokážu rozpoznať a predchádzať nebezpečenstvám, ktoré by mohli vychádzať z elektriny.

Poučená osoba

Poučené osoby v zmysle tejto dokumentácie sú osoby, ktoré boli poučené pre realizáciu prác v oblastiach prepravy, skladovania a prevádzky.

2.5.1. Softvér

Pre podrobné informácie o používateľských právach rešpektujte integrovanú pomocnú funkciu softvéru.

Režim administrátora	Spravuje systémy, ako aj databázy a stanovuje stav (uzamknutý/neuzamknutý).
Režim používateľa	Vykonávanie stanovených denných úloh.

2.6. POVINNOSTI OBSLUHY

Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby osoby pracujúce na výrobku dodržiavali predpisy a ustanovenia, ako aj nasledujúce pokyny:

- Národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov a environmentálne predpisy.
- Nepokúšajte sa namontovať, nainštalovať ani uviesť do prevádzky poškodené výrobky.
- Musia byť k dispozícii požadované ochranné vybavenie.
- Je potrebné stanoviť zodpovednosť za inštaláciu, obsluhu, odstránenie porúch, údržbu a čistenie.
- Treba dodržiavať intervaly údržby.
- Je potrebné pravidelne kontrolovať funkčnosť a úplnosť ochranných zariadení.
- Bezpečnostné, výstražné pokyny a pokyny na obsluhu treba udržiavať v dobre čitateľnom stave.

2.7. OCHRANNÉ ZARIADENIA

2.7.1. Odstavenie v núdzovom prípade

Podľa druhu poruchy je potrebné dať odstrániť poruchu autorizovanému odborníkovi alebo zákazníckej službe Hoffmann Group.

- Pri poruchách, ktoré predstavujú bezprostredné nebezpečenstvo pre osoby alebo vecné hodnoty, je potrebné odpojiť systém výdaja tovaru zo siete a zaistiť ho proti opätovnému zapnutiu.
- Je potrebné zistiť príčinu poruchy.

OZNÁMENIE! Možné vecné škody pri náhlom odpojení prívodu elektrického prúdu.

2.7.2. Zaistenie proti opätovnému zapnutiu

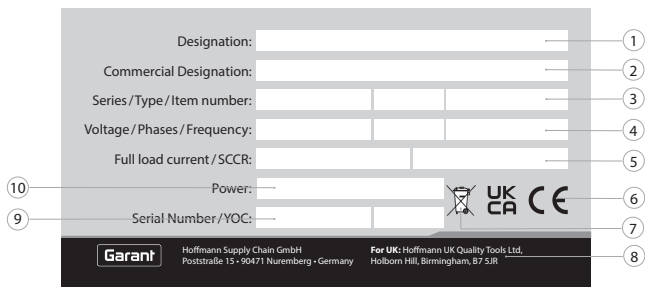
1. Musí sa vypnúť systém výdaja tovaru, odpojiť od siete a skontrolovať beznapätosť.
2. Je potrebné zaistiť nebezpečnú oblasť okolo systému výdaja tovaru, upozorniť dobre viditeľným štítkom s upozornením na prácu a zabrániť zapnutiu.
3. Po ukončení prác sa musia obnoviť bezpečnostné a ochranné zariadenia.
4. Treba skontrolovať funkčnosť ochranných a bezpečnostných zariadení, odstrániť štítky s upozornením.

3. Prehľad zariadenia

3.1. PICKONE

1	Korpus	7	Riadiaca a motorová jednotka
2	Valcová zámka na núdzové odomknutie	8	LED lišta
3	Priehradky výdaja tovaru/karusel	9	Klapky výdaja tovaru
4	Zámok rozvodnej skrine na núdzové odomknutie	10	Skener čiarových kódov (1D štandard, 2D príslušenstvo)
5	Počítačová jednotka	11	22-palcový dotykový displej
6	Zdvíhací podstavec s LED osvetlením		

3.2. TYPOVÝ ŠTÍTK



1	všeobecné označenie	6	Označenie CE a UKCA
2	obchodné označenie	7	označenie elektrických a elektronických zariadení
3	séria/typ/číslo výroby	8	adresa výrobcu
4	napätie vo V/fázy/frekvencia v Hz	9	sériové číslo/rok výroby
5	plné prúdové zaťaženie v A/max. skratový prúd v kA	10	menovitý výkon v kW

3.3. PREHĽAD PRIPOJENIA

č.	Typ pripojenia	Funkcia
1	Sieť	Sieťové pripojenie
2	Prístrojová sieťová zásuvka C13	Sieťové pripojenie, zásobovanie prúdom (vstup)
3	USB-B	Rozšírenie Smartline je možné pripojiť k PC systému výdaja tovaru Tool24 PickOne cez USB port.

4. Preprava, miesto inštalácie a skladovanie

i Po prijatí je okamžite potrebné skontrolovať prepravné poškodenia produktu. Pri poškodení sa nesmie uskutočniť ani montáž, ani uvedenie do prevádzky.

VAROVANIE

Visiace bremená

Ohrozenie života, ako aj nebezpečenstvo pomliaždenia, strihnutia a narazenia tela a končatín.

- » Prepravné práce vykonávajú osoby, ktoré boli poučené z bezpečnostno-technického hľadiska o manipulácii so zdvíhacími nástrojmi a o prepravných prácach.
- » Smú sa používať len schválené prepravné vozidlá, zdvíhacie zariadenia a uväzovacie prostriedky, ktoré sú dimenzované na hmotnosť a rozmery prepravovaného tovaru.
- » Osoby nesmú vstupovať ani zasahovať do otočnej oblasti visiacich bremien.
- » Je potrebné zohľadniť ťažisko zariadenia.
- » Zdvíhacie nástroje, akými sú laná a popruhy, sa nesmú klást na ostré rany a rohy, nesmú sa uzliť ani pretáčať.
- » Treba skontrolovať bezpečné osadenie uväzovacích prostriedkov.
- » Bremenami sa smie pohybovať iba pod dohľadom, pri opustení pracoviska je potrebné zložiť bremeno.

UPOZORNENIE

Riziko poranenia pri preprave

Riziko poranenia pri preprave v dôsledku nesprávnej prepravy na miesto inštalácie.

- » Noste ochranu nôh, ochranné rukavice a ochrannú prilbu.
- » Preprava s minimálne dvoma osobami.
- » Zabezpečenie posuvných a prepravných ciest.
- » Ak je to možné, pred prácou uvoľnite parkovaciu brzdu na kolieskach a zablokujte ich.
- » Prepravujte so zatvorenými, uzamknutými a dodatočne upevnenými zásuvkami a dvierkami.

OZNÁMENIE

Neodborná preprava

Vecné škody na prepravovanom tovare.

- » So zabaleným materiálom je potrebné manipulovať podľa symbolov a pokynov na balení.
- » Nesmie sa ťahať po tme.
- » Zabalený materiál je potrebné prepravovať v stoji, zviazaný a zaistený proti zosmyknutiu.
- » Treba dodržiavať ťažisko.
- » Musia sa dodržiavať body uchytenia.
- » Zosadzovanie pri odstavení sa vykonáva pomaly a rovnomerne.
- » Prepravný obal sa odstraňuje až bezprostredne pred montážou.
- » Prepravné poistky sa odstraňujú po inštalácii na mieste inštalácie.

4.1. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Symbol	Význam
	Balík je potrebné chrániť pred vlhkosťou a treba ho udržiavať suchý.
	Balík s krehkým a citlivým obsahom. Treba s ním zaobchádzať opatrne, nenechať ho padnúť, nevystavovať ho nárazom.
	Hroty šípok označujú prednú stranu balíka a musia vždy ukazovať nahor, aby sa nepoškodil obsah.
	Neukladajte balíky na seba.

4.2. PREPRAVNÉ ROZMERY

Č. výr. 979201, 979211, 979221	Master systém	Rozširovací systém
Výška	≈ 2200 mm	
Šírka	≈ 1200 mm	
Hĺbka	≈ 1000 mm	
Hmotnosť	275 kg	255 kg

4.3. PREPRAVA NA MIESTO INŠTALÁCIE

- ✓ Na konečnom mieste inštalácie sú pripravené všetky možnosti pripojenia.
- ✓ Podlaha má dostatočnú nosnosť.
- ✓ Vidlicový vozík alebo vysokozdvíhací vozík je dimenzovaný na hmotnosť obalového materiálu.
- ✓ Podmienky okolia Na mieste inštalácie sú dodržané.
 1. Odstránenie balenia [► Strana 96].
 2. Treba odstrániť clonu podstavca.
 3. Vidlicový vozík s vidlicami je potrebné nasúvať medzi odstavnú plochu systému výdaja tovaru, kým vidlice nebudú úplne prečnievať na opačnej strane.
 - » Je potrebné zohľadniť ťažisko systému výdaja tovaru.
 4. Systém výdaja tovaru sa musí nadvihnúť a odstrániť z palety.
 5. Systém výdaja tovaru je potrebné prepraviť na konečné miesto inštalácie.
 6. Vidlice sa spúšťajú a vytahujú opatrne.

4.4. ODSTRÁNENIE BALENIA

B

1. Odstráňte fóliový obal okolo dreveného rámu a opatrne demontujte prepravný rám.
2. Odstráňte štyri až šesť skrutiek na každej strane.

- Z palety odoberte samostatne zabalené komponenty.
- Odstráňte fóliový obal okolo systému výdaja tovaru.

OZNÁMENIE! Fóliový obal je potrebné odrezať opatrne. Nesmú sa použiť žiadne nevhodné rezacie nástroje, akými sú kuchynské, dekoračné alebo vreckové nože.

- Uvoľnite štyri skrutky z palety v každom rohu systému výdaja tovaru.
- Balenie treba odborne zlikvidovať podľa ustanovení špecifických pre danú krajinu.

i Dodávané káble a príslušenstvo sa nachádzajú priamo na systéme alebo sú priskrutkované na paletu.

4.5. OKOLITÉ PODMIENKY

- Tovar sa skladuje alebo inštaluje s ochranou pred svetlom, v bezprašnej oblasti, suchý v interiéri a v priestoroch bez otrasov a vibrácií.
- Tovar sa nesmie skladovať ani inštalovať v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

4.5.1. Preprava a skladovanie

Povolený rozsah teplôt	-10 °C až +60 °C; krátkodobo na max. 24 h aj +70 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu (nekondenzujúca)	10 – 90 %

4.5.2. Na mieste inštalácie

Teplotný rozsah	+10 °C – +60 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu (nekondenzujúca)	10 – 90 %*
Osvetlenie pracovného prostredia	minimálne 300 luxov

*Vyššia relatívna vlhkosť je povolená pri nižších teplotách.

5. Montáž

NEBEZPEČENSTVO

Elektrický prúd

Ohrozenie života spôsobené zásahom elektrickým prúdom.

- Pred začiatkom všetkých montážnych, čistiacich a údržbových prác sa musí zariadenie odpojiť od siete.
- Elektroinštaláciu, údržbu a opravy smie vykonávať len kvalifikovaný personál.
- Smie sa používať len v interiéri.
- Ak sú poškodené elektrické káble alebo zásuvky, zariadenie sa okamžite musí odpojiť od siete a viac sa nesmie nepoužívať.
- Káble sa nesmú prechádzať, spriechádzať alebo zasekávať.
- V blízkosti komponentov vedúcich prúd sa nesmú skladovať žiadne kvapaliny.
- Nesmie sa ovládať vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Menovité napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku sa musia zhodovať so sieťovým napätím.

- Nevystavujte prachu, nečistotám ani kvapalinám.
- Zabráňte vibráciám, trhavým pohybom, traseniu a nárazom.

5.1. PRÍPRAVA MONTÁŽE PREVÁDZKOVATEĽOM

i Prvé uvedenie do prevádzky a pripojenie systémov výdaja tovaru zákaznickým servisom Hoffmann Group. Pred opakovanou zmenou miesta inštalácie kontaktujte zákaznický servis.

Prevádzkovateľ môže vykonávať nasledujúce činnosti.

- Inštalácia na konečnom mieste inštalácie.
- Montáž držiaka obrazovky a monitora.
- Zabezpečenie sieťového pripojenia a napájania.
- Stabilné napájanie bez veľkých výkyvov napätia, ako sú napríklad tie, ktoré sú spôsobené zväzovacími strojmi alebo veľkými obrábacími strojmi.
- V prípade potreby zväzťe pripojenie pomocou neprerušiteľného zdroja napájania (UPS).

5.2. INŠTALÁCIA

VAROVANIE

Visiace bremená

Ohrozenie života, ako aj nebezpečenstvo pomliaždenia, strihnutia a narazenia tela a končatín.

- Prepravné práce vykonávajú osoby, ktoré boli poučené z bezpečnostno-technického hľadiska o manipulácii so zdvíhacími nástrojmi a o prepravných prácach.
- Smú sa používať len schválené prepravné vozidlá, zdvíhacie zariadenia a uväzovacie prostriedky, ktoré sú dimenzované na hmotnosť a rozmery prepravovaného tovaru.
- Osoby nesmú vstupovať ani zasahovať do otočnej oblasti visiacych bremien.
- Je potrebné zohľadniť ťažisko zariadenia.
- Zdvíhacie nástroje, akými sú laná a popruhy, sa nesmú klesať na ostré rany a rohy, nesmú sa uzliť ani pretáčať.
- Treba skontrolovať bezpečné osadenie uväzovacích prostriedkov.
- Bremenami sa smie pohybovať iba pod dohľadom, pri opustení pracoviska je potrebné zložiť bremeno.

UPOZORNENIE

Preprava na miesto inštalácie

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vysokej vlastnej hmotnosti spôsobenej nesprávnym zdvíhaním.

- Noste ochranu nôh a ochranné rukavice.
- Zabezpečenie posuvných a prepravných ciest.
- Tlačte alebo prepravujte len so zatvorenými, uzamknutými zásuvkami a priehradkami.
- Preprava na miesto inštalácie najmenej s dvoma osobami.

- Zabezpečte rovný, pevný povrch určený na maximálnu nosnosť PickOne.
- PickOne inštalujte za pomoci 2 osôb.

- PickOne inštalujte na rovný a pevný povrch.
- Umiestnite PickOne na mieste inštalácie.
- Vyrovnejte nerovnosti podlahy.
- Pomocou vodováhy skontrolujte, či PickOne stojí vodorovne a zvislo.

- PickOne je nainštalovaný.

5.3. ORIENTÁCIA

- Na inštaláciu boli odstránené kryty podstavca.

- Vyrovnejte systém výdaja tovaru pomocou 6 nastaviteľných nožičiek a vidlicového kľúča veľkosti 17.

- Systém výdaja tovaru je vyrovnaný.

6. Uvedenie do prevádzky

6.1. PRIPOJENIE SYSTÉMU VÝDAJA TOVARU



Kvalifikovaný elektrikár

- Systém výdaja tovaru je vybalený.
- Na inštaláciu boli demontované kryty podstavca.
- Pripojte prístrojový sieťový kábel do prístrojovej sieťovej zásuvky na spodnej strane systému výdaja tovaru.
- Pripojte sieťový kábel do zásuvky RJ-45 na spodnej strane systému výdaja tovaru.
- Sieťový kábel pripojte k sieťovému portu.
- Namontujte kryty podstavca.
- Zapojte napájací kábel do zásuvky.

- Systém výdaja tovaru je pripojený.

6.2. SPUSTENIE SYSTÉMU VÝDAJA TOVARU

- Núdzový prístup je zatvorený a uzamknutý.
- Systém výdaja tovaru je pripojený k elektrickej sieti.
- Hlavný systém (Master) je pripojený k sieti.
- Zapnite monitor.
- Počítač systému výdaja tovaru sa spustí automaticky po stlačení tlačidla Power.
- Operačný systém je pripravený na použitie.

6.3. PRIPOJENIE SMARTLINE AKO MASTER K ROZŠÍRENIU PICKONE



Kvalifikovaný elektrikár

- Rozšírenie PickOne je umiestnené vedľa Smartline-Master.
- Systémy výdaja tovaru sú odpojené od napájania.
- Kryt je odstránený.
- Kryt podstavca je odstránený.
- Odstňte predný kryt z krytu.
- Odkryte otvor na vedenie káblov na prednom kryte.
- Pretiahnite dátový kábel cez ochrannú káblovú priechodku.
- Pripojte prístrojový sieťový kábel zo zásuvky do vstupu rozšírenia.
- Pripojte zásuvku RJ45 dátového kábla rozšírenia PickOne s patch káblom k adaptéru RS232/RJ45 priamo cez káblový prechod do zásuvky COM PC-Master.
- Alebo pripojte zásuvku RJ45 dátového kábla rozšírenia PickOne s patch káblom k adaptéru RS232/RJ45 + USB konvertor RS232 káblovým prechodom do zásuvky USB PC-Master.
- Namontujte predný kryt s ochrannou káblovou priechodkou na kryt.
- Namontujte kryt.
- Obnovte napájanie.
- Zapnite systém výdaja tovaru a prepojte systémy medzi sebou v softvéri.

- Smartline-Master je pripojený k rozšíreniu PickOne.

6.4. PRIPOJENIE PICKONE AKO MASTER K ROZŠÍRENIU PICKONE



Kvalifikovaný elektrikár

- Rozšírenie PickOne je umiestnené vedľa PickOne-Master.
- Systémy výdaja tovaru sú odpojené od napájania.
- Kryt podstavca je odstránený.
- Pripojte prístrojový sieťový kábel zo zásuvky do vstupu rozšírenia.

2. Pripojte zásuvku RJ45 dátového kábla rozšírenia PickOne s patch káblom k adaptéru RS232/RJ45 priamo cez káblový prechod do zásuvky COM PC-Master.
3. Alebo pripojte zásuvku RJ45 dátového kábla rozšírenia PickOne s patch káblom k adaptéru RS232/RJ45 + USB konvertor RS232 káblovým prechodom do zásuvky USB PC-Master.
4. Obnovte napájanie.
5. Zapnite systém výdaja tovaru a prepojte systémy medzi sebou v softvéri.

» PickOne-Master je pripojený k rozšíreniu PickOne.

6.5. PRIPOJENIE LOCKER AKO MASTER K ROZŠÍRENIU PICKONE



Kvalifikovaný elektrikár

- ✓ Rozšírenie PickOne je umiestnené vedľa Locker-Master.
 - ✓ Systémy výdaja tovaru sú odpojené od napájania.
 - ✓ Kryt podstavca je odstránený.
 - ✓ Kryt podstavca systému výdaja tovaru Locker je odstránený.
1. Pripojte prístrojový sieťový kábel zo zásuvky do vstupu rozšírenia.
 2. Pripojte zásuvku RJ45 dátového kábla rozšírenia PickOne s patch káblom k adaptéru RS232/RJ45 priamo cez káblový prechod do zásuvky COM PC-Master.
 3. Alebo pripojte zásuvku RJ45 dátového kábla rozšírenia PickOne s patch káblom k adaptéru RS232/RJ45 + USB konvertor RS232 káblovým prechodom do zásuvky USB PC-Master.
 4. Obnovte napájanie.
 5. Zapnite systém výdaja tovaru a prepojte systémy medzi sebou v softvéri.

» Locker-Master je pripojený k rozšíreniu PickOne.

6.6. VYPNUTIE SYSTÉMU VÝDAJA TOVARU

1. Softvér je potrebné poriadne ukončiť.
2. Prevádzkový systém je potrebné vypnúť.
3. Systém výdaja tovaru je potrebné odpojiť od siete.

7. Prevádzka

NEBEZPEČENSTVO

Nefunkčné ochranné a bezpečnostné zariadenia

Ohrozenie života alebo vážne zranenie.

- » Pred začiatkom práce je potrebné skontrolovať funkčnosť a správnu inštaláciu všetkých bezpečnostných zariadení.
- » Ochranné zariadenie, akými je núdzová prístupová šachta sa nesmú vyradovať z prevádzky.
- » Zásuvky na pripojenie systému výdaja tovaru je potrebné udržiavať voľne prístupné.
- » Systém vyradený z prevádzky sa nesmie nekontrolovane opätovne zapnúť.
- » Bezpečnostné zariadenia sa musia udržiavať vždy prístupné.

UPOZORNENIE

Nezabezpečené, padajúce alebo voľne pohodené predmety

Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia a narazenia rúk, nôh a tela.

- » Na systém výdaja tovaru neumiestňujte ani nepripevňujte ťažké predmety.
- » Treba dodržiavať maximálne nosnosti.
- » Udržiavajte pracovný priestor čistý a odstráňte predmety, ktoré už nie sú potrebné.
- » Označte miesta zakopnutia, ktorým možno predísť.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia pri zatváraní klapiek výdaja tovaru

Pomliaždenie rúk

- » Počas zatvárania nesiahajte do klapiek výdaja tovaru.

OZNÁMENIE! V klapkách výdaja tovaru neskladujte živcové látky, ktoré by mohli spôsobiť prilepenie uzatváracieho zariadenia.

7.1. USKLADNENIE TOVARU

- ✓ Položky nesmú vyčnievať z priečinka.
 - ✓ Veľkosť priečinka musí zodpovedať veľkosti položky.
 - ✓ Neprekračujte maximálne zaťaženie na priečink.
 - ✓ Systém je pripravený.
 - ✓ Používateľ je prihlásený.
1. Ak chcete uložiť položky, postupujte podľa pokynov na obrazovke.
 - » Ak chcete uložiť položky a množstvá, dotknite sa obrazovky na zobrazených plochách.
 2. Zarovnajete ručný skener s čiarovým kódom položky.
 - » Naskenujte položku pomocou čiarového kódu.
 3. Manuálne zadajte množstvo položky.
 - » Potvrďte zadanie.
 4. Priečink sa otvorí.
 5. Umiestnite položku do priečinka a potvrďte ju na obrazovke.

» Položka je uložená.

7.2. VÝDAJ TOVARU

- ✓ Systém je pripravený.

- ✓ Používateľ je prihlásený.

1. Ak chcete zvoliť položku, postupujte podľa pokynov na obrazovke.
 - » Ak chcete zvoliť položky a množstvá, dotknite sa obrazovky na zobrazených plochách.
2. Zvoľte položku.
 - » Potvrďte položku.
3. Zvoľte množstvo.
 - » Potvrďte množstvo.
4. Priečink sa otvorí.

» Odoberte položku.

8. Poruchy a odstraňovanie chýb

NEBEZPEČENSTVO

Komponenty vedúce elektrický prúd

Ohrozenie života spôsobené zásahom elektrickým prúdom.

- » Údržba a oprava len odborníkom na elektrotechnické práce.
- » Pred začiatkom všetkých údržbových prác, sa zariadenie musí vypnúť, odpojiť od elektrickej siete, odpojiť, zaistiť proti opätovnému zapnutiu.
- » Je potrebné zaistiť odpojenie od napätia, uzemnenie a vyskratovanie.
- » Treba pokryť alebo ohradiť komponenty pod napätím, susedné diely.
- » Poškodenie komponentov vedúcich elektrický prúd sa musí okamžite odstrániť.



Ak chcete bezprúdovo manuálne odomknúť systém výdaja tovaru, otvorte núdzový prístup v prípade porúch a na zariadenie priečinkov so zásobovaním prúdom.



Skontrolujte poruchové hlásenie na dotykovom monitore.

- ✓ Odstraňovanie porúch sa vykonáva v závislosti od typu odborníka na elektrotechnické práce alebo odborníka na mechanické práce.
 - ✓ Uzatvorte nebezpečnú oblasť.
 - ✓ Informujte zodpovednú osobu o poruche.
1. Odhláste používateľa zo systému.
 2. Znova sa prihláste a proces zopakujte.
 3. Ak sa chyba vyskytne dvakrát až trikrát za sebou, vypnite systém výdaja tovaru.
 4. Odpojte zdroj prúdu na 30 sekúnd a znova ho zapnite.

8.1. NÚDZOVÉ ODOMKNUTIE



V nebezpečných situáciách je potrebné čo najrýchlejšie zastaviť pohyby komponentov a vypnúť napájanie.

8.1.1. Obsluha v prípade poruchy



Výpadok elektrickej energie alebo chybné zariadenia môžu narušiť vyberanie alebo napĺňanie systému výdaja tovaru.

1. Vypnutie hlavného spínača
 - » Hlavný spínač prepnite do polohy „O“.
 2. Manuálne odomknutie skrine
 - » Skriňa je možné manuálne odomknúť aktiváciou núdzového odomknutia pomocou zodpovedajúceho kľúča.
 3. Odstíte valcovú zámku.
 4. Pomocou kľúča od rozvodnej skrine (180°) otvorte hore a dole zámok rozvodnej skrine.
 5. Vyberte kľúč.
- » Skriňa je núdzovo odomknutá.
- » Systém výdaja tovaru je otvorený s prístupom ku karuselu v prípade poruchy.

8.1.2. Práce po núdzovom odomknutí

- ✓ Systém výdaja tovaru je núdzovo odomknutý.
1. Skontrolujte, či sú všetky uvoľnené skrutkové spoje dotiahnuté.
 2. Znova nainštalujte ochranné zariadenia a kryty a skontrolujte funkciu.
 3. Odstráňte z pracovného priestoru všetky nástroje, materiály a vybavenie.
 4. Vyčistite pracovný priestor.
- » Systém výdaja tovaru je pripravený na prevádzku.

9. Údržba

VAROVANIE

Neodborne vykonané údržbové práce

Vážne zranenia.

- » Údržbové, opravné a čistiace práce sa smú vykonávať iba pri vypnutom stroji.
- » Musí sa vypnúť systém výdaja tovaru, odpojiť od siete a skontrolovať beznapätosť.
- » Je potrebné skontrolovať správnu funkciu krytov a bezpečnostných zariadení.
- » Treba dodržiavať bezpečnostné predpisy typické pre danú krajinu a regionálne bezpečnostné predpisy.

Interval	Údržbová práca	Prácu vykonáva
Pred každým použitím	■ Treba skontrolovať viditeľne rozpoznateľné poškodenia.	Poučená osoba/operátor

Interval	Údržbová práca	Prácu vykonáva
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Je potrebné odstrániť prach. ■ Je potrebné vyčistiť monitor. 	
Mesačne	<ul style="list-style-type: none"> ■ Je potrebné skontrolovať poškodenia celého systému. ■ Treba skontrolovať stabilitu. 	Mechanici/elektrikári
Podľa potreby	Inšpekcia	Zákaznícka služba Hoffmann Group

i Intervaly údržby je potrebné prispôbiť skutočné známky opotrebovania.

10. Čistenie

Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá.

Povrchy s práškovým povlakom (ako sú telo, kovové čelá, zásuvky, police) vyčistite vlažnou, vlhkou handričkou.

11. Náhradné diely

Kúpa originálneho náhradného dielu prostredníctvom zákaznickej služby Hoffmann Group.

12. Likvidácia

Na odbornú likvidáciu a recykláciu je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy na ochranu životného prostredia a likvidáciu. Kovy, nekovy, spájacie a pomocné materiály sa musia triediť a ekologicky likvidovať.

13. Technické údaje

13.1. HMOTNOSŤ A ROZMERY

Č. výr. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Výška	200 mm			
Šírka	1080 mm			
Hĺbka	875 mm			
Počet Priečinkov A	640	320	-	-
Počet Priečinkov B	-	32	160	-
Počet Priečinkov C	-	64	160	-
Počet Priečinkov D	-	32	-	160
Nosnosť na priečinkov	20 kg			
Hmotnosť	275 kg			

13.2. HODNOTY PRIPOJENIA

Údaj	Hodnota
Napätie	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frekvencia	50 – 60 Hz
Spotreba prúdu	1,5 A
Výkon pripojenia	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Kazalo vsebine

1.	Splošna navodila	101
1.1.	Dodatne informacije	101
1.2.	Navodila za ravnanje	101
2.	Varnost	101
2.1.	Osnovni varnostni napotki	101
2.2.	Namen uporabe	101
2.3.	Napačna uporaba	101
2.4.	Osebna varovalna oprema	101
2.5.	Usposobljenost oseb	101
2.5.1.	Programska oprema	101
2.6.	Dolžnosti upravljavca	101
2.7.	Zaščitne naprave	101
2.7.1.	Zaustavitev v nujnih primerih	101
2.7.2.	Zaščita pred ponovnim vklopom	101
3.	Pregled naprave	102
3.1.	PickOne	102
3.2.	Tipška tablica	102
3.3.	Pregled priključitve	102
4.	Transport, mesto postavitve in skladiščenje	102
4.1.	Razlaga simbolov	102
4.2.	Transportne dimenzije	102
4.3.	Transport do mesta postavitve	102
4.4.	Odstranite embalažo	102
4.5.	Pogoji okolice	102
4.5.1.	Transport in skladiščenje	102
4.5.2.	Na mestu postavitve	102
5.	Montaža	103
5.1.	Priprava montaže s strani upravljavca	103
5.2.	Postavitev	103
5.3.	Poravnava	103
6.	Zagon	103
6.1.	Priključitev sistema izdaje blaga	103
6.2.	Zagon sistema izdaje blaga	103
6.3.	Povezovanje Smartline kot Master z razširitvijo PickOne	103
6.4.	Povezovanje PickOne kot Master z razširitvijo PickOne	103
6.5.	Povezovanje Locker kot Master z razširitvijo PickOne	103
6.6.	Izklop sistema izdaje blaga	104
7.	Delovanje	104
7.1.	Skladiščenje blaga	104
7.2.	Izdaja blaga	104
8.	Motnje in odpravljanje napak	104
8.1.	Zasilna zavora	104
8.1.1.	Upravljanje v primeru okvare	104
8.1.2.	Dela po odklepanju v sili	104
9.	Vzdrževanje	104
10.	Čiščenje	105
11.	Nadomestni deli	105
12.	Odstranjevanje	105
13.	Tehnični podatki	105
13.1.	Masa in dimenzije	105
13.2.	Priključne vrednosti	105

1. Splošna navodila



Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

Opozorilni simboli	Pomen
NEVARNOST	Označuje nevarnost, ki privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
POZOR	Označuje nevarnost, ki lahko privede do lažje ali srednje poškodbe, če je ne preprečite.
OBVESTILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do materialne škode, če je ne preprečite.
OBVESTILO	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

1.1. DODATNE INFORMACIJE



Informacije o zadevni ciljni skupini.

1.2. NAVODILA ZA RAVNANJE

✓ Pogoji, ki mora biti izpolnjen pred začetkom ravnanja.

1. Koraki ravnanja, ki jih je treba obdelati enega za drugim.

» Vmesni in končni rezultat.

2. Varnost

2.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

NEVARNOST

Električna napetost

Življenjska nevarnost zaradi udara toka.

- » Dela na električnih komponentah samo s pomočjo usposobljenega električarja.
- » Drugi osebi naročite, da zavaruje delovno območje.
- » Pred začetkom in med deli na električnih komponentah in delih:
 - ⇒ Sistem zaustavite, izklopite in zavarujte pred možnostjo ponovnega vklopa.
 - ⇒ Preverite breznapetostno stanje, izvedite ozemljitev in vzpostavite kratki stik.
 - ⇒ Dele pod napetostjo, ki so v bližini, pokrijte ali ogradite.
- » Ne premostite in ne izklopite varovalk, pri zamenjavi upoštevajte ustrezni podatek o jakosti toka.
- » Vtičnice naj bodo dostopne.
- » Ne vozite čez kable, kablov ne vpenjajte ali stiskajte.
- » Delov pod napetostjo ne izpostavljajte vlagi ali vročini.
- » V primeru poškodb izolacije napravo takoj ločite od električnega omrežja, poskrbite za popravilo.

OPOZORILO

Prekoračitev nosilnosti

Zmečkanine in udarci telesa.

- » Upoštevajte maksimalno nosilnost 2 kg za posamezni predelek za izdajo blaga.
- » Upoštevajte maksimalno skupno nosilnost sistema izdaje blaga 1000 kg.

OPOZORILO

Nagibni sistem izdaje blaga

Zmečkanine in udarci rok, nog in telesa.

- » Upoštevajte maksimalne nosilnosti.
- » Sistem izdaje blaga pred natovarjanjem zadostno zavarujte pred prevračanjem:
 - ⇒ Toleranca ravnosti v skladu z DIN 18202 za tla z zaključenimi površinami.
 - ⇒ Podlaga mora imeti zadostno nosilnost.

POZOR

Lopute za izdajo blaga s samodejnim odpiranjem

Udarci telesa in zmečkanine rok.

- » Lopute za izdajo blaga se odpirajo samodejno, območje mora biti prosto.
- » Lopute za izdajo blaga je treba zapreti ročno.
- » Med postopkom zapiranja ne segajte v lopute za izdajo blaga.

POZOR

Nezavarovani, padajoči ali prosto ležeči predmeti

Zmečkanine in udarci rok, nog in telesa.

- » Na sistem izdaje blaga ne postavljajte in ne pritrujte težkih predmetov.
- » Dodatne predmete pritrdite samo s predvidenim pritrdilnim materialom, kot so kavlji Easyfix.
- » Upoštevajte maksimalne nosilnosti.
- » Delovno območje mora biti čisto, predmete, ki jih ne potrebujete več, je treba odstraniti.
- » Mesta, kjer lahko pride do spotikanja in ki se jim ni mogoče izogniti, je treba ustrezno označiti.

2.2. NAMEN UPORABE

- Sistem izdaje blaga z zaščitnim dostopom za osebe z dovoljenjem za odvzem, skladiščenje in upravljanje artiklov.
- Čitalnik črtnih kode za odčitavanje artiklov.
- Upravljanje, nadzor polnjenja in odvzema prek zaslona na dotik (glavni sistem).
- Artikle skladiščite samo v čistem stanju.
- Kotaleče in obrušene artikle za varno skladiščenje in odvzem shranjujte v embalaži.
- Za industrijsko rabo v zaprtih prostorih. Uporaba na suhih in trdnih tleh.
- Uporabljajte samo v tehnično brezhibnem in za delovanje varnem stanju.

2.3. NAPAČNA UPORABA

- Ne shranjujte živil.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.
- Ne skladiščite posod s tekočinami in plini ter snovmi, ki spadajo v klasifikacijo nevarnih snovi.
- Svetilke ne izpostavljajte vročini, neposredni sončni svetlobi, odprtemu ognju ali tekočinam.
- Predelave niso dovoljene.
- Ne zamenjajte vgrajene LED-osvetlitve.

2.4. OSEBNA VAROVALNA OPREMA

Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varnost in preprečevanje nezgod. V skladu s tveganji, ki se pričakujejo pri posamezni dejavnosti, je treba izbrati in zagotoviti zaščitna oblačila, kot so zaščitna nog in zaščitne rokavice.

2.5. USPOSOBLJENOST OSEB

Strokovnjak za mehanska dela

Za namene te dokumentacije so strokovnjaki osebe, ki se spoznajo na nadgradnjo, mehansko namestitev, zagon, odpravljanje motenj in vzdrževanje izdelka ter imajo naslednje kvalifikacije:

- kvalifikacija/izobrazbo na področju mehanike v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi.

Strokovnjak za elektrotehnična dela

Za namene te dokumentacije so električarji strokovno usposobljene osebe z ustrezno strokovno izobrazbo, znanji in izkušnjami, ki znajo prepoznati in preprečiti nevarnosti, ki so povezane z elektriko.

Poučena oseba

Za namene te dokumentacije so poučene osebe tiste osebe, ki so bile poučene za izvajanje del na področjih transporta, skladiščenja in obratovanja.

2.5.1. Programska oprema

Upoštevajte integrirano funkcijo za pomoč programske opreme za podrobne informacije o uporabniških pravicah.

Način skrbnika	Upravljanje sistemov in podatkovnih baz ter določitev stanja (zaklenjeno/ odklenjeno).
Način uporabnika	Izvajanje določenih vsakodnevnih nalog.

2.6. DOLŽNOSTI UPRAVLJAVCA

Upravljavca se mora prepričati, da osebe, ki delajo z izdelkom, upoštevajo predpise in določila ter naslednje napotke:

- nacionalne in regionalne predpise za varnost, preprečevanje nezgod in predpise za varstvo okolja.
- Ne montirajte, nameščajte ali zaganjajte poškodovanih izdelkov.
- Zagotovljena mora biti potrebna zaščitna oprema.
- Določanje pristojnosti za namestitev, upravljanje, odpravljanje motenj, vzdrževanje in čiščenje.
- Upoštevanje intervalov vzdrževanja.
- Redno preverjanje pravilnega delovanja in brezhibnosti zaščitnih naprav.
- Ohranjanje napotkov za varnost, opozoril in napotkov za upravljanje v dobro čitljivem stanju.

2.7. ZAŠČITNE NAPRAVE

2.7.1. Zaustavitev v nujnih primerih

Glede na vrsto motnje lahko motnjo odpravi samo pooblaščen strokovnjak ali servis za stranke Hoffmann Group.

- Pri motnjah, ki predstavljajo neposredno nevarnost za osebe ali lastnino, ločite sistem izdaje blaga od električnega omrežja in ga zavarujte pred možnostjo ponovnega vklopa.
- Določite vzrok motnje.

OBVESTILO! Možna materialna škoda zaradi nenadne prekinitve napajanja.

2.7.2. Zaščita pred ponovnim vklopom

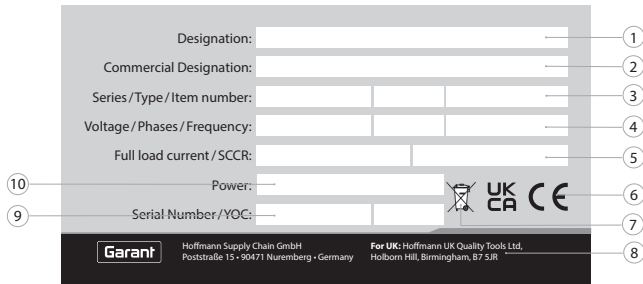
1. Zaustavite sistem izdaje blaga, ga ločite od električnega omrežja in preverite breznapetostno stanje.
2. Zavarujte nevarno območje v okolici sistema izdaje blaga, ga opremite z dobro vidnimi opozorilnimi tablamami z informacijami o izvajanju del in prepovedi vklopa.
3. Po zaključku del ponovno vzpostavite varnostne in zaščitne naprave.
4. Preverite, ali zaščitne in varnostne naprave pravilno delujejo, odstranite opozorilne table.

3. Pregled naprave

3.1. PICKONE

Št.	Opis	Št.	Opis
1	Ohišje	7	Krmilna in motorna enota
2	Cilindrična ključavnica za zasilno odklepanje	8	LED-letev
3	Predali za izdajo blaga/vrtljak	9	Lopute za izdajo blaga
4	Ključavnica stikalne omarice za zasilno odklepanje	10	Čitalnik črtne kode (1D standard, 2D pribor)
5	Računalniška enota	11	22-colski zaslon na dotik
6	Podnožje viličarja z LED-osvetlitvijo		

3.2. TIPSKA TABLICA



1	Splošno poimenovanje	6	Oznaka CE in UKCA
2	Trgovsko ime	7	Oznaka za električne in elektronske naprave
3	Serija/tip/številka artikla	8	Naslov proizvajalca
4	Napetost v V/faze/frekvenca v Hz	9	Serijska številka/leto proizvodnje
5	Polna električna obremenitev v A/ maks. kratkostični tok v kA	10	Nazivna moč v kW

3.3. PREGLED PRIKLJUČITVE

Št.	Tip priključka	Funkcija
1	Omrežje	Omrežna povezava
2	Vtič IEC C13	Napajanje omrežne povezave (vhod)
3	USB-B	Razširitev Smartline je mogoče prek priključka USB povezati z računalnikom sistema izdaje blaga Tool24 PickOne.

4. Transport, mesto postavitve in skladiščenje

i Izdelek takoj po prejemu preverite glede poškodb zaradi transporta. V primeru poškodb ne opravljajte montaže in zagona.

! OPOZORILO

Viseča bremena

Življenjska nevarnost ter nevarnost zmečkanin, ureznin in udarcev telesa in udov.

- » Transportna dela morajo izvajati poučene osebe, ki so opravile varnostno-tehnična usposabljanja v zvezi z ravnanjem z orodji za dvigovanje in transportnimi deli.
- » Uporabljajte samo preverjena transportna vozila, orodja za dvigovanja in pripomočke za obešanje bremen, ki so primerni za maso in dimenzije transportnega blaga.
- » Ne stopajte in ne segajte pod ali v območje premikanja visečih bremen.
- » Upoštevajte težišče naprave.
- » Orodij za dvigovanje, kot so vrvi in pasovi, ne nameščajte na ostre robove in vogale, ne vozajte in ne vrtite.
- » Preverite, ali je pripomoček za obešanje bremen zanesljivo nameščen.
- » Bremena premikajte samo pod nadzorom, ob zapustitvi delovnega mesta breme snemite.

! POZOR

Nevarnost poškodbe pri transportu

Nevarnost poškodbe zaradi nepravilnega transporta na mesto postavitve.

- » Nosite zaščito nog, zaščitne rokavice in zaščitno čelado.
- » Pri transportu naj sodelujeta najmanj dve osebi.
- » Zavarujte drsne in transportne poti.
- » Če obstaja, sprostite zavoro na kolesih za zavijanje in jo pred deli aktivirajte.
- » Transportirajte z zaprtimi, zaklenjenimi in dodatno fiksiranimi predali in vrati.

OBVESTILO

Nepravilni transport

Materialna škoda na tovoru.

- » S paketom ravnajte v skladu s simboli in napotki na embalaži.
- » Ne vlecite po tleh.
- » Med transportom mora biti paket v stoječem položaju, zavezan in zavarovan pred drsenjem.
- » Upoštevajte težišče.
- » Uporabite predvidene nastavke.
- » Pri postavljanju odlagajte počasi in enakomerno.
- » Transportno embalažo odstranite šele neposredno pred montažo.
- » Transportna varovala odstranite po postavitvi na mesto postavitve.

4.1. RAZLAGA SIMBOLOV

Simbol	Pomen
	Paket zaščitite pred vlago in poskrbite, da ostane suh.
	Paket z lomljivo ali občutljivo vsebino. Ravnajte previdno, pazite, da ne pade in da ne pride do udarcev.
	Puščice označujejo zgornjo stran paketa in morajo vedno kazati navzgor, da se vsebina ne poškoduje.
	Paketov ne nakladajte.

4.2. TRANSPORTNE DIMENZIJE

Št. art. 979201, 979211, 979221	Glavni sistem	Razširitveni sistem
Višina	≈ 2200 mm	
Širina	≈ 1200 mm	
Globina	≈ 1000 mm	
Teža	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORT DO MESTA POSTAVITVE

- ✓ Na končnem mestu postavitve so na voljo vse možnosti priključitve.
- ✓ Tla imajo zadostno nosilnost.
- ✓ Viličar ali paletni viličar je primeren za maso paketa.
- ✓ Pogoji okolice Na mestu postavitve so upoštevani.
- 1. Odstranite embalažo (► Stran 102).
- 2. Odstranite pokrov talnega okvirja.
- 3. Z viličarjem zapeljite med stojne površine sistema izdaje blaga, tako da vilice štrlijo ven na nasprotni strani.
 - » Upoštevajte težišče sistema izdaje blaga.
- 4. Dvignite sistem izdaje blaga in ga odstranite s palete.
- 5. Sistem izdaje blaga transportirajte do končnega mesta postavitve.
- 6. Vilice previdno spustite in jih izpeljite.

4.4. ODSTRANITE EMBALAŽO

! B

1. Odstranite folijsko embalažo z lesenega okvirja, previdno odstranite transportni okvir.
2. Na vsaki strani odstranite od štiri do šest vijakov.
3. S palete vzemite ločeno pakirane komponente.
4. Odstranite folijsko embalažo s sistema izdaje blaga.

OBVESTILO! Folijsko embalažo previdno prerežite. Ne uporabljajte neprimernih rezalnih orodij, kot so kuhinjski, okrasni ali žepni noži.

5. Na vsakem vogalu sistema izdaje blaga s palete odvijte štiri vijake.
6. Embalažo v skladu z nacionalnimi določili pravilno odstranite.

i Priloženi kabli in pribor so neposredno na sistemu ali so pritrjeni na paleto.

4.5. POGOJI OKOLICE

- Shranite ali postavite na mestu, zaščitenem pred svetlobo in prahom, v suhem zaprtem prostoru, kjer ni tresljajev ali vibracij.
- Ne shranjujte ali postavljajte v bližini jedkih, agresivnih, kemičnih substanc, topil, vlage in umazanije.

4.5.1. Transport in skladiščenje

Dovoljeno območje temperature	od -10 °C do +60 °C; za kratek čas maks. 24 ur tudi +70 °C
Relativna vlažnost zraka (ne kondenzira)	10–90 %

4.5.2. Na mestu postavitve

Temperaturno območje	+10 °C do +60 °C
----------------------	------------------

Relativna vlažnost zraka (ne kondenzira)	10–90 %*
Osvetlitev delovnega okolja	najmanj 300 luks

*Pri nižjih temperaturah je dovoljena višja relativna vlažnost zraka.

5. Montaža

⚠ NEVARNOST


Električni tok

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara.

- » Pred začetkom vseh montažnih in vzdrževalnih del ter čiščenjem ločite napravo od električnega omrežja.
- » Elektroinštalacijska dela, vzdrževanje in popravila samo s strani ustreznega strokovnega osebja.
- » Samo za uporabo v notranjosti.
- » V primeru poškodovanih napajalnih kablov ali vtičnic napravo takoj ločite od električnega omrežja in je ne uporabljajte več.
- » Ne vozite čez kable, kablov ne vpenjajte ali stiskajte.
- » Ne shranjujte tekočin v bližini komponent pod napetostjo.
- » Ne uporabljajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- » Nazivna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na tipski tablici, se morata ujemati z omrežno napetostjo.

- Ne izpostavljajte prahu, umazaniji ali tekočinam.
- Izogibajte se vibracijam, sunkovitim gibom, udarcem in trkom.

5.1. PRIPRAVA MONTAŽE S STRANI UPRAVLJAVCA

 Prvi zagon in priključitev sistema izdaje blaga s strani servisa za stranke Hoffmann Group. Če želite sistem postaviti na drugo mesto, se obrnite na servis za stranke.

Upravljaavec lahko izvede naslednje navedene dejavnosti.

- Postavitev na končnem mestu postavitve.
- Montirajte držalo zaslona in monitor.
- Zagotovite omrežni priključek in napajanje.
- Stabilno napajanje brez velikih napetostnih nihanj, kot so tista, ki jih povzročajo varilni stroji ali veliki obdelovalni stroji.
- Po potrebi razmislite o priključitvi prek neprekinjenega napajanje (UPS).

5.2. POSTAVITEV

⚠ OPOZORILO

Viseča bremena

Življenjska nevarnost ter nevarnost zmečkanin, ureznin in udarcev telesa in udov.

- » Transportna dela morajo izvajati poučene osebe, ki so opravile varnostno-tehnična usposabljanja v zvezi z ravnanjem z orodji za dvigovanje in transportnimi deli.
- » Uporabljajte samo preverjena transportna vozila, orodja za dvigovanje in pripomočke za obešanje bremen, ki so primerni za maso in dimenzije transportnega blaga.
- » Ne stopajte in ne segajte pod ali v območje premikanja visečih bremen.
- » Upoštevajte težišče naprave.
- » Orodij za dvigovanje, kot so vrvi in pasovi, ne nameščajte na ostre robove in vogale, ne vozajte in ne vrtite.
- » Preverite, ali je pripomoček za obešanje bremen zanesljivo nameščen.
- » Bremena premikajte samo pod nadzorom, ob zapustitvi delovnega mesta breme snemite.

⚠ POZOR

Transport do mesta postavitve

Nevarnost poškodbe zaradi velike lastne mase pri nepravilnem dvigovanju.

- » Nosite zaščito nog in zaščitne rokavice.
- » Zavarujte drsne in transportne poti.
- » Potiskajte in transportirajte samo z zaprtimi, zaklenjenimi predali in predelkom mize.
- » Za transport do mesta postavitve sta potrebni vsaj dve osebi.

✓ Prepričajte se, da je podlaga za sistem PickOne ravna in trdna z največjo nosilnostjo.

- ✓ Sistem PickOne naj postavi 2 osebi.
- 1. Sistem PickOne postavite na ravna in trdna tla.
- 2. Sistem PickOne pozicionirajte na mesto postavitve.
- 3. Izravnajte neenakomerna tla.
- 4. Z vodna tehtnico preverite, ali je sistem PickOne postavljen vodoravno in navpično poravnano.

» Sistem PickOne je postavljen.

5.3. PORAVNAVA

✓ Odstranite obloge podnožja za namestitev.

1. Poravnajte sistem izdaje blaga s 6 nastavljivimi nogami in viličastim ključem velikosti 17.

» Sistem izdaje blaga je poravnano.

6. Zagon

6.1. PRIKLJUČITEV SISTEMA IZDAJE BLAGA



Strokovnjak za elektrotehnična dela

- ✓ Razpakirajte sistem izdaje blaga.
- ✓ Odstranite obloge podnožja za namestitev.

 1. Kabel IEC priključite v vtičnico IEC na dnu sistema izdaje blaga.
 2. Omrežni kabel priključite v vtičnico RJ-45 na dnu sistema izdaje blaga.
 3. Omrežni kabel priključite v omrežni priključek.
 4. Namestite obloge podnožja.
 5. Priključite omrežni priključni kabel v vtičnico.

» Sistem izdaje blaga je priključen.

6.2. ZAGON SISTEMA IZDAJE BLAGA

- ✓ Dostop v nujnih primerih je zaprt in zaklenjen.
- ✓ Sistem izdaje blaga je povezan z električnim omrežjem.
- ✓ Glavni sistem (Master) je povezan z omrežjem.

 1. Vključite monitor.
 2. Računalnik sistema izdaje blaga se samodejno vklopi po pritisku na gumb Power.

» Operacijski sistem je pripravljen za uporabo.

6.3. POVEZOVANJE SMARTLINE KOT MASTER Z RAZŠIRITVIJO PICKONE



Strokovnjak za elektrotehnična dela

- ✓ Razširitev PickOne postavite poleg Smartline Master.
- ✓ Sistemi izdaje blaga so odklopljeni z napetostnega napajanja.
- ✓ Odstranite pokrov.
- ✓ Odstranite oblogo podnožja.

 1. Odstranite čelni pokrov s pokrova.
 2. Odprite odprtino za vodilo kabla na čelnem pokrovu.
 3. Podatkovni kabel speljite skozi uvodnico za zaščito kablov.
 4. Priključite kabel IEC od vtičnice do vhoda razširitve.
 5. Priključite podatkovni kabel RJ45 vtičnice razširitve PickOne s patch kablom na RS232/RJ45 adapter neposredno skozi odprtino za kable na COM-vtičnico računalnika naprave Master.
 6. Ali pa priključite podatkovni kabel RJ45 vtičnice razširitve PickOne s patch kablom na RS232/RJ45 adapter + USB RS232 pretvornik odprtina za kable na USB-vtičnico računalnika naprave Master.
 7. Čelni pokrov namestite z uvodnico za zaščito kablov na pokrov.
 8. Montirajte pokrov.
 9. Ponovno vzpostavite napajanje.
 10. Vključite sistem izdaje blaga in povežite sisteme v programski opremi.

» SmartLine Master je povezan z razširitvijo PickOne.

6.4. POVEZOVANJE PICKONE KOT MASTER Z RAZŠIRITVIJO PICKONE



Strokovnjak za elektrotehnična dela

- ✓ Razširitev PickOne pozicionirajte poleg PickOne Master.
- ✓ Sistemi izdaje blaga so odklopljeni z napetostnega napajanja.
- ✓ Odstranite oblogo podnožja.

 1. Priključite kabel IEC od vtičnice do vhoda razširitve.
 2. Priključite podatkovni kabel RJ45 vtičnice razširitve PickOne s patch kablom na RS232/RJ45 adapter neposredno skozi odprtino za kable na COM-vtičnico računalnika naprave Master.
 3. Ali pa priključite podatkovni kabel RJ45 vtičnice razširitve PickOne s patch kablom na RS232/RJ45 adapter + USB RS232 pretvornik odprtina za kable na USB-vtičnico računalnika naprave Master.
 4. Ponovno vzpostavite napajanje.
 5. Vključite sistem izdaje blaga in povežite sisteme v programski opremi.

» PickOne Master je povezan z razširitvijo PickOne.

6.5. POVEZOVANJE LOCKER KOT MASTER Z RAZŠIRITVIJO PICKONE



Strokovnjak za elektrotehnična dela

- ✓ Razširitev PickOne pozicionirajte poleg Locker Master.
- ✓ Sistemi izdaje blaga so odklopljeni z napetostnega napajanja.
- ✓ Odstranite oblogo podnožja.
- ✓ Odstranite oblogo podnožja sistema Locker.

 1. Priključite kabel IEC od vtičnice do vhoda razširitve.
 2. Priključite podatkovni kabel RJ45 vtičnice razširitve PickOne s patch kablom na RS232/RJ45 adapter neposredno skozi odprtino za kable na COM-vtičnico računalnika naprave Master.

3. Ali pa priključite podatkovni kabel RJ45 vtičnice razširitve PickOne s patch kablom na RS232/RJ45 adapter + USB RS232 pretvornik odprtina za kable na USB-vtičnico računalnika naprave Master.
4. Ponovno vzpostavite napajanje.
5. Vključite sistem izdaje blaga in povežite sisteme v programski opremi.

» Locker Master je povezan z razširitvijo PickOne.

6.6. IZKLOP SISTEMA IZDAJE BLAGA

1. Pravilno zaprite programsko opremo.
2. Zaustavite operacijski sistem.
3. Sistem izdaje blaga ločite od električnega omrežja.

7. Delovanje

NEVARNOST

Nedelujoče zaščitne ali varnostne naprave

Življenjska nevarnost ali resna poškodba.

- » Pred začetkom dela preverite vse varnostne naprave glede pravilnega delovanja in ustrezne namestitve.
- » Varnostnih naprav, kot je reža za dostop v nujnih primerih, ne izklaplajte.
- » Vtičnice za priključitev sistema izdaje blaga naj bodo dostopne.
- » Izklapljenega sistema ne smete nenadzorovano ponovno vklopiti.
- » Varnostne naprave naj bodo vedno dostopne.

POZOR

Nezavarovani, padajoči ali prosto ležeči predmeti

Zmečkanine in udarci rok, nog in telesa.

- » Na sistem izdaje blaga ne postavljajte in ne pritrdite težkih predmetov.
- » Upoštevajte maksimalne nosilnosti.
- » Delovno območje mora biti čisto, predmete, ki jih ne potrebujete več, je treba odstraniti.
- » Mesta, kjer lahko pride do spotikanja in ki se jim ni mogoče izogniti, je treba ustrezno označiti.

POZOR

Nevarnost zmečkanja pri zapiranju loput za izdajo blaga

Zmečkanine rok

- » Med postopkom zapiranja ne segajte v lopute za izdajo blaga.

OBVEŠTILO! V loputih za izdajo blaga ne shranjujte smolnatih snovi, ki lahko povzročijo zlepljenje zapiralne naprave.

7.1. SKLADIŠČENJE BLAGA

- ✓ Izdelki ne smejo štrleti iz predala.
 - ✓ Velikost predala se mora ujemati z velikostjo izdelka.
 - ✓ Največja obremenitev na predal ne sme biti presežena.
 - ✓ Sistem je pripravljen.
 - ✓ Uporabnik je prijavljen.
1. Za skladiščenje izdelkov sledite navodilom na zaslonu.
 - » Če želite skladiščiti izdelke in količine, se dotaknite zaslona na prikazanih površinah.
 2. Poravnajte ročni skener na črtno kodo izdelka.
 - » Skenirajte izdelek s črtno kodo.
 3. Ročno vnesite količino izdelka.
 - » Potrdite vnos.
 4. Predelek se odpre.
 5. Izdelke odložite v predal in ga potrdite na zaslonu.
 - » Izdelek je vskladiščen.

7.2. IZDAJA BLAGA

- ✓ Sistem je pripravljen.
 - ✓ Uporabnik je prijavljen.
1. Sledite navodilom na zaslonu, da izberete izdelek.
 - » Če želite izbrati izdelke in količine, se dotaknite zaslona na prikazanih površinah.
 2. Izberite izdelek.
 - » Potrdite izdelek
 3. Izberite količino.
 - » Potrdite količino.
 4. Predal se odpre.
 - » Odstranite artikel.

8. Motnje in odpravljanje napak

NEVARNOST

Komponente pod napetostjo

Življenjska nevarnost zaradi udara toka.

- » Vzdrževanje in popravila sme izvajati samo strokovnjak za elektrotehnična dela.
- » Pred začetkom vseh vzdrževalnih del izključite napravo, jo ločite od električnega omrežja, izklopite in zavarujte pred ponovnim vklopom.
- » Preverite breznapetostno stanje, izvedite ozemljitev in vzpostavite kratki stik.
- » Komponente pod napetostjo, ki so v bližini, pokrijte ali ogradite.
- » Poškodbe na komponentah pod napetostjo nemudoma odpravite.

i V primeru motenj in za pripravo predalov za izvedbo električnega napajanja odprite rezo za dostop v nujnih primerih, da lahko ročno odklenete sistem izdaje blaga brez napajanja.

i Preverite sporočilo o motnji na zaslonu na dotik.

- ✓ Odpravljanje motnje glede na vrsto izvede strokovnjak za elektrotehnična dela ali strokovnjak za mehanska dela.
- ✓ Zaprite nevarno območje.
- ✓ O motnji obvestite odgovorno osebo.

1. Odjavite uporabnika iz sistema.
2. Ponovno prijavite uporabnika in ponovite postopek.
3. Če se napaka dva- do trikrat ponovi, zaustavite sistem izdaje blaga.
4. Odklopite z električnega toka za 30 sekund in ponovno zaženite.

8.1. ZASILNA ZAVORA

i V nevarnih situacijah je treba premikanje sestavnih delov čim prej ustaviti in izklopiti napajanje.

8.1.1. Upravljanje v primeru okvare



i Izpad napajanja ali okvarjene naprave lahko okrnijo odvzem oziroma polnjenje sistema izdaje blaga.

1. Izklop glavnega stikala
 - » Glavno stikalo premaknite v položaj »O«.
2. Ročno odklepanje omare
 - » Omara lahko ročno odklenete z aktiviranjem odklepanja v sili z ustreznim ključem.
3. Odklenite cilindrično ključavnico.
4. Odprite ključavnico stikalne omare na vrhu in na dnu s ključem za stikalno omarico (180°).
5. Izvlecite ključ.
 - » Omara v odklenjena v sili.
 - » Sistem izdaje blaga se je odprl z dostopom do vrtljaka v primeru okvare.

8.1.2. Dela po odklepanju v sili

✓ Sistem izdaje blaga je bil odklenjen v sili.

1. Vse odvitne vijake spojite reverte glede dobre pritrjenosti.
2. Ponovno namestite zaščitne naprave in pokrove ter preverite delovanje.
3. Odstranite vso orodje, materiale in opremo iz delovnega območja.
4. Očistite delovno območje.
 - » Sistem izdaje blaga je pripravljen za uporabo.

9. Vzdrževanje

OPOZORILO

Nestrokovno izvedena vzdrževalna dela

Resne poškodbe.

- » Vzdrževalna dela, popravila in čistilna dela izvajajte samo pri izklopljenem stroju.
- » Zaustavite sistem izdaje blaga, ga ločite od električnega omrežja in preverite breznapetostno stanje.
- » Preverite pokrove in varnostne naprave glede pravilnega delovanja.
- » Upoštevajte nacionalne in regionalne varnostne predpise.

Interval	Vzdrževanje	Izvede
Pred vsako uporabo	<ul style="list-style-type: none"> ■ Preverite glede vidnih poškodb. ■ Odstranite prah. ■ Očistite monitor. 	Poučena oseba/uporabnik
Mesečno	<ul style="list-style-type: none"> ■ Celoten sistem preverite glede poškodb. ■ Preverite stabilno postavitvev. 	Strokovnjak za mehanska/ elektrotehnična dela
Po potrebi	Pregled	Servis za stranke Hoffmann Group

i Intervale vzdrževanja prilagodite dejanskim znakom obrabe.

10. Čiščenje

Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Prašno lakirane površine (npr. ogrodje, kovinski sprednji deli, predali, police) očistite s krpo, namočeno v toplo vodo.

11. Nadomestni deli

Nabava originalnih nadomestnih delov prek servisa za stranke Hoffmann Group.

12. Odstranjevanje

Za pravilno odstranjevanje ali recikliranje upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varstvo okolja in odstranjevanje. Kovine, nekovine, kompozitne materiale in pomožne snovi ločite glede na vrsto in jih odstranite na okolju varen način.

13. Tehnični podatki

13.1. MASA IN DIMENZIJE

Št. art. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Višina	200 mm			
Širina	1080 mm			
Globina	875 mm			
Število v predalu A	640	320	-	-
Število, predelek B	-	32	160	-
Število v predalu C	-	64	160	-
Število v predalu D	-	32	-	160
Nosilnost posameznega predala	20 kg			
Teža	275 kg			

13.2. PRIKLJUČNE VREDNOSTI

Podatek	Vrednost
Napetost	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frekvenca	50-60 Hz
Poraba toka	1,5 A
Priključna moč	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es


cs





hu

Índice


1.	Indicaciones generales	107
1.1.	Información adicional	107
1.2.	Instrucciones de uso	107
2.	Seguridad.....	107
2.1.	Indicaciones de seguridad básicas	107
2.2.	Uso conforme a lo previsto	107
2.3.	Utilización indebida	107
2.4.	Equipo de protección individual	107
2.5.	Cualificación personal	107
2.5.1.	Software	107
2.6.	Obligaciones del usuario.....	107
2.7.	Dispositivos de protección	108
2.7.1.	Parada en caso de emergencia.....	108
2.7.2.	Protección contra reconexión	108
3.	Vista general del equipo	108
3.1.	PickOne.....	108
3.2.	Placa de características	108
3.3.	Visión general de la conexión	108
4.	Transporte, emplazamiento y almacenamiento	108
4.1.	Explicación de los símbolos	108
4.2.	Dimensiones de transporte.....	108
4.3.	Transporte al lugar de emplazamiento.....	108
4.4.	Retirar el embalaje.....	108
4.5.	Condiciones ambientales.....	109
4.5.1.	Transporte y almacenamiento.....	109
4.5.2.	En el emplazamiento.....	109
5.	Montaje	109
5.1.	Preparación de montaje por el operador.....	109
5.2.	Instalación	109
5.3.	Alinear	109
6.	Puesta en marcha	109
6.1.	Conectar el sistema de salida de mercancías	109
6.2.	Hacer arrancar el sistema de salida de mercancías	109
6.3.	Conectar Smartline como Master con la extensión de PickOne.....	109
6.4.	Conectar PickOne como Master con la extensión de PickOne.....	110
6.5.	Conectar Locker como Master con la extensión de PickOne.....	110
6.6.	Desconectar el sistema de salida de mercancías	110
7.	Funcionamiento	110
7.1.	Almacenar mercancías	110
7.2.	Emisión de mercancías	110
8.	Interferencias y corrección de errores	110
8.1.	Desbloqueo de emergencia.....	110
8.1.1.	Manejo en caso de defecto.....	111
8.1.2.	Trabajar después del desbloqueo de emergencia	111
9.	Mantenimiento	111
10.	Limpieza	111
11.	Piezas de repuesto	111
12.	Eliminación	111
13.	Especificaciones técnicas	111
13.1.	Peso y medidas	111
13.2.	Valores nominales	111

1. Indicaciones generales

 Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

Símbolos de advertencia	Significado
 PELIGRO	Identifica un peligro que ocasiona la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
 ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
AVISO	Identifica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.
	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

1.1. INFORMACIÓN ADICIONAL

 Información sobre el grupo destinatario en cuestión.

1.2. INSTRUCCIONES DE USO

- ✓ Requisito que se debe cumplir antes de proceder al uso.
- 1. Pasos que se deben realizar de forma consecutiva.
- » Resultado provisional o final.

2. Seguridad

2.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

PELIGRO

Tensión eléctrica

Peligro de muerte por electrocución.

- » Los trabajos en componentes eléctricos solo pueden encomendarse a técnicos electricistas.
- » Recorra para ello a una segunda persona asegurando el área de trabajo.
- » Antes de iniciar los trabajos en componentes eléctricos y piezas eléctricas, y durante los mismos:
 - ⇒ Apagar el sistema, desconectarlo y protegerlo contra reconexiones.
 - ⇒ Comprobar la ausencia de tensión. conectar a tierra y cortocircuitar.
 - ⇒ Cubrir o separar con barreras piezas contiguas bajo tensión.
- » No puentear o anular los fusibles; en caso de sustitución, prestar atención al amperaje correcto.
- » Mantener accesibles las tomas de corriente.
- » No pasar por encima de cables, no apretarlos ni aplastarlos.
- » No exponer piezas bajo tensión a humedad o calor.
- » En caso de que esté dañado el aislante desconectar inmediatamente el aparato de la red de corriente, encargar su reparación.

ADVERTENCIA

Sobrepasar la capacidad de carga

Aplastamiento y golpeo del cuerpo.

- » Tener en cuenta la carga máxima de 2 kg en cada compartimento de salida de mercancías.
- » Tener en cuenta la capacidad de carga total máxima de 1000 kg del sistema de salida de mercancías.

ADVERTENCIA

Vuelco del sistema de salida de mercancías

Aplastamiento y golpes en manos, pies y cuerpo.

- » Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.
- » Proteger suficientemente el sistema de salida de mercancías contra vuelco antes de la carga:
 - ⇒ Tolerancia de planicidad según DIN 18202 para suelos listos para superficies.
 - ⇒ La base ha de tener una capacidad de carga suficiente.

ATENCIÓN

Tapas de salida de mercancías de apertura automática

Golpeo del cuerpo y aplastamientos en las manos.

- » Las tapas de salida de mercancías se abren automáticamente, despejar la zona.
- » Las tapas de salida de mercancías se han de cerrar manualmente.
- » No tocar las tapas de salida de mercancías durante el proceso de cierre.

ATENCIÓN

Objetos sin protección, que caen o de los alrededores

Aplastamiento y golpes en manos, pies y cuerpo.

- » No colocar ni sujetar objetos pesados en el sistema de salida de mercancías.
- » Sujetar objetos adicionales solamente con el material de fijación previsto, como ganchos Easyfix.
- » Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.
- » Mantener limpia la zona de trabajo, retirar los objetos que ya no se necesiten.
- » Identificar los lugares inevitables que puedan provocar tropiezos.

2.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Sistema de salida de mercancías con protección de acceso para personas con autorización para la retirada, el almacenamiento y la gestión de artículos.
- Lector de códigos de barras para escanear artículos.
- Gestión, control de llenado y retirada mediante monitor de pantalla táctil (Mastersystem).
- Almacenar los artículos solamente en estado limpio, purificado.
- Almacenar en embalaje los artículos rodantes o reafilados para guardarlos y retirarlos de forma segura.
- Para el uso industrial en interiores. Utilización en suelos secos y firmes.
- Utilizar solo en estado técnicamente inmejorable y seguro para el funcionamiento.

2.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No almacenar alimentos.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.
- No almacenar recipientes con líquidos y gases, así como sustancias que estén clasificadas como mercancías peligrosas.
- Evitar la exposición a calor intenso, radiación solar directa, llamas abiertas o líquidos.
- No realizar modificaciones no autorizadas.
- No cambiar la iluminación LED montada.

2.4. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se ha de seleccionar, disponer y llevar de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

2.5. CUALIFICACIÓN PERSONAL

Personal cualificado para trabajos mecánicos

Personal cualificado en el sentido de esta documentación son personas que están familiarizadas con la estructura, la instalación mecánica, la puesta en marcha, la corrección de averías y el mantenimiento del producto, y disponen de las siguientes cualificaciones:

- cualificación / formación en el campo mecánico de acuerdo con las normas nacionales vigentes.

Personal cualificado para trabajos electrotécnicos

A efectos de esta documentación, se define a un electricista como una persona capacitada con formación técnica, conocimientos y experiencia adecuados para reconocer y evitar peligros que puedan ser causados por la electricidad.

Persona instruida

Las personas instruidas en el sentido de esta documentación son personas que han recibido instrucción para realizar trabajos en los campos de transporte, almacenamiento y funcionamiento.

2.5.1. Software

 Tener en cuenta la función de ayuda integrada del software para información detallada sobre derechos de usuario.

Modo de administrador	Administra sistemas, así como bancos de datos y determina el estado (bloqueado/desbloqueado).
Modo de operario	Realización de las tareas cotidianas establecidas.

2.6. OBLIGACIONES DEL USUARIO

El usuario debe asegurarse de que las personas que trabajan con el producto tengan en cuenta las normas y disposiciones, así como las siguientes indicaciones:

- Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad, prevención de accidentes y protección del medio ambiente.
- No montar, instalar o poner en marcha productos defectuosos.
- Ha de estar dispuesto el equipo de protección necesario.
- Determinar competencias para instalación, manejo, resolución de la anomalía, mantenimiento y limpieza.
- Cumplir los intervalos de mantenimiento.
- Comprobar regularmente que los dispositivos de protección están completos y funcionan correctamente.
- Mantener las indicaciones de seguridad, de advertencia y de manejo en estado bien legible.

2.7. DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN

2.7.1. Parada en caso de emergencia

Según el tipo de avería, su solución solo puede encomendarse a personal cualificado autorizado o al servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

- En caso de averías que representen un peligro inmediato para personas u objetos de valor, desconectar de la corriente el sistema de salida de mercancías y protegerlo contra reconexión.
- Determinar la causa de la avería.

AVISO! Riesgo de daños materiales en caso de desconexión repentina de la alimentación eléctrica.

2.7.2. Protección contra reconexión


- Apagar el sistema de salida de mercancías, desconectarlo de la red de corriente, comprobar la ausencia de tensión.
- Proteger la zona de peligro en torno al sistema de salida de mercancías, avisar de los trabajos con un rótulo indicativo bien visible y prohibir la conexión.
- Una vez finalizados los trabajos restablecer los dispositivos de seguridad y de protección.
- Comprobar la capacidad de funcionamiento de los dispositivos de protección y de seguridad, retirar el rótulo indicativo.

3. Vista general del equipo

3.1. PICKONE

N.º	Descripción	Cantidad	Función
1	Cuerpo	7	Unidad de control y motor
2	Cerradura de cilindro para liberación de emergencia	8	LED – Regleta
3	Bandejas de entrega de mercancías/carrusel	9	Tapas de salida de mercancías
4	Cerradura del armario de distribución para liberación de emergencia	10	Escáner de código de barras (1D estándar, 2D accesorio)
5	Unidad de ordenadores	11	Pantalla táctil de 22 pulgadas
6	Base elevadora con iluminación LED		

3.2. PLACA DE CARACTERÍSTICAS

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series/Type/Item number:		3
Voltage/Phases/Frequency:		4
Full load current/SCCR:		5
Power:		6
Serial Number/YOC:		7
		8

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15 · 90471 Nuremberg · Germany
For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd.
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Designación general	6	Etiquetado CE y UKCA
2	Nombre comercial	7	Identificación de los dispositivos eléctricos y electrónicos
3	Serie / Tipo / Número de artículo	8	Dirección del fabricante
4	Tensión en V / fases / frecuencia en Hz	9	Número de serie, año de fabricación
5	Carga de corriente completa en A / corriente de cortocircuito máx. en kA	10	Potencia nominal en kW

3.3. VISIÓN GENERAL DE LA CONEXIÓN

N.º	Tipo de conector	Función
1	Red	Conexión de red
2	Toma de corriente C13	Conexión de red de alimentación eléctrica (entrada)
3	USB - B	Se puede conectar una extensión Smartline al PC del sistema de salida de mercancías Tool24 PickOne a través del puerto USB.

4. Transporte, emplazamiento y almacenamiento

Tras recibir el producto, comprobar si ha sufrido daños durante el transporte. Si ha sufrido daños no se debe montar ni poner en marcha.

ADVERTENCIA

Cargas suspendidas

Peligro de muerte, así como de aplastamiento, corte y golpeo del cuerpo y las extremidades.

- Trabajos de transporte por personas instruidas que hayan recibido instrucciones técnicas de seguridad en el manejo de equipos elevadores y trabajos de transporte.
- Utilizar únicamente vehículos de transporte, equipos elevadores y medios de suspensión verificados que estén dimensionados para el peso y las dimensiones del material a transportar.
- No pasar ni meter las manos por debajo o en la zona de basculación de cargas suspendidas.
- Tener en cuenta el centro de gravedad del aparato.
- No apoyar equipos elevadores como cables y correas en cantos y esquinas agudas.
- Comprobar el asiento seguro de los medios de suspensión.
- Mover las cargas solo bajo vigilancia, asentar la carga al abandonar el puesto de trabajo.

ATENCIÓN

Peligro de lesiones durante el transporte

Peligro de lesiones debido a un transporte inadecuado al lugar de instalación.

- Llevar protección para los pies, guantes protectores y cascos protectores.
- Transportar con mínimo dos personas.
- Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- En su caso, soltar el freno de estacionamiento en los rodillos de dirección y bloquearlos antes de trabajar.
- Transportar con las puertas y cajones cerrados con llave y, además, fijados.





AVISO

Transporte inadecuado

Daños materiales en el embalaje transportado.

- Manipular el embalaje de acuerdo con los símbolos y las indicaciones del embalaje.
- No arrastrar el embalaje por el suelo.
- Transportar el embalaje derecho, atado y asegurado contra el deslizamiento.
- Tener en cuenta el centro de gravedad.
- Emplear los puntos de sujeción previstos.
- Al estacionar el embalaje asentarlos lentamente y de modo uniforme.
- No retirar el embalaje de transporte hasta inmediatamente antes del montaje.
- Retirar los seguros de transporte tras la colocación en el emplazamiento.

4.1. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Significado
	Proteger el embalaje frente a la humedad y mantenerlo seco.
	Embalaje con contenido frágil o sensible. Tratar con cuidado, no dejar caer, no exponer a golpes.
	Las puntas de flecha identifican la parte superior del bulto y han de señalar siempre hacia arriba para no dañar el contenido.
	No apilar los paquetes.

4.2. DIMENSIONES DE TRANSPORTE

N.º de art. 979201, 979211, 979221	Sistema maestro	Sistema de extensión
Altura	≈ 2200 mm	
Anchura	≈ 1200 mm	
Profundidad	≈ 1000 mm	
Peso	275 kg	255 kg

4.3. TRANSPORTE AL LUGAR DE EMPLAZAMIENTO

- Todas las posibilidades de conexión están dispuestas en el emplazamiento definitivo.
- El suelo dispone de capacidad de carga suficiente.
- El montacargas o la carretilla elevadora están dimensionados para el peso del bulto.
- Se tienen en cuenta las condiciones del entorno en el emplazamiento.
 - Retirar el embalaje [▶ Página 108].
 - Retirar el panel de base.
 - Introducir la horquilla del montacargas bajo las superficies de apoyo del sistema de salida de mercancías hasta que sobresalga por el lado opuesto.
 - Tener en cuenta el centro de gravedad del sistema de salida de mercancías.
 - Levantar el sistema de salida de mercancías y retirarlo del palé.
 - Transportar el sistema de salida de mercancías al emplazamiento definitivo.
 - Bajar la horquilla con cuidado y retirarla.

4.4. RETIRAR EL EMBALAJE

B

- Retirar el embalaje de lámina que envuelve el bastidor de madera, desmontar cuidadosamente el bastidor de transporte.

2. Retirar hasta seis tornillos por cada lado.
3. Retirar del palé los componentes embalados aparte.
4. Retirar el embalaje de lámina del sistema de salida de mercancías.

AVISO! Cortar con cuidado el embalaje de lámina. No utilizar herramientas de corte inapropiadas, como cuchillos de cocina, decorativos o de bolsillo.

5. Soltar del palé cuatro tornillos en cada esquina del sistema de salida de mercancías.
6. Eliminar el embalaje de forma técnicamente correcta siguiendo las disposiciones específicas de cada país.

 *Los cables y accesorios incluidos en el suministro se encuentran directamente en el sistema o están atornillados al palé.*

4.5. CONDICIONES AMBIENTALES

- Almacenar o colocar en el interior protegido frente a la luz, libre de polvo, seco y a salvo de sacudidas y vibraciones.
- No almacenar o colocar en las proximidades de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad y suciedad.

4.5.1. Transporte y almacenamiento

Rango de temperatura admisible	de -10 °C a +60 °C; a corto plazo durante máx. 24 h también hasta +70 °C
Humedad relativa del aire (sin condensación)	10 – 90 %

4.5.2. En el emplazamiento

Intervalo de temperatura	Entre +10 °C y +60 °C
Humedad relativa del aire (sin condensación)	10 – 90 %*
Iluminación del entorno de trabajo	300 Lux como mínimo

*Es admisible una humedad relativa del aire más alta a temperaturas más bajas.

5. Montaje

PELIGRO


Corriente eléctrica

Peligro de muerte por electrocución.

- » Antes de empezar cualquier trabajo de montaje, de limpieza o de mantenimiento, desconectar el dispositivo de la red de corriente.
- » La instalación eléctrica, el mantenimiento y la reparación solo pueden encomendarse a personal debidamente especializado.
- » Emplear solo en el interior.
- » No utilizar más el dispositivo y desconectarlo inmediatamente de la red eléctrica si los cables eléctricos o tomas de corriente están defectuosos.
- » No pasar por encima de cables, no apretarlos ni aplastarlos.
- » No almacenar líquidos cerca de los componentes bajo tensión.
- » No utilizar con las manos húmedas o mojadas.
- » La tensión nominal y la frecuencia indicadas en la placa de características deben corresponderse con la tensión de red.

- No exponer a polvo, suciedad o líquidos.
- Evitar las vibraciones, movimientos bruscos, golpes e impactos.

5.1. PREPARACIÓN DE MONTAJE POR EL OPERADOR

 Primera puesta en marcha y conexión de los sistemas de salida de mercancías por el servicio de atención al cliente de Hoffmann Group. Antes de cambiar nuevamente el emplazamiento, contactar con el servicio de atención al cliente.

El propietario ha de realizar las siguientes tareas:

- Colocar en el emplazamiento definitivo.
- Instalar el soporte de la pantalla y el monitor.
- Proporcionar la conexión de red y suministro de energía.
- Fuente de alimentación estable sin grandes fluctuaciones de tensión, como las causadas por máquinas de soldadura o máquinas de mecanizado grandes.
- Si es necesario, considere la posibilidad de conexión a través de un sistema de alimentación eléctrica ininterrumpida (SAI).

5.2. INSTALACIÓN

ADVERTENCIA

Cargas suspendidas

Peligro de muerte, así como de aplastamiento, corte y golpeo del cuerpo y las extremidades.

- » Trabajos de transporte por personas instruidas que hayan recibido instrucciones técnicas de seguridad en el manejo de equipos elevadores y trabajos de transporte.
- » Utilizar únicamente vehículos de transporte, equipos elevadores y medios de suspensión verificados que estén dimensionados para el peso y las dimensiones del material a transportar.
- » No pasar ni meter las manos por debajo o en la zona de basculación de cargas suspendidas.
- » Tener en cuenta el centro de gravedad del aparato.
- » No apoyar equipos elevadores como cables y correas en cantos y esquinas agudas.
- » Comprobar el asiento seguro de los medios de suspensión.
- » Mover las cargas solo bajo vigilancia, asentar la carga al abandonar el puesto de trabajo.

ATENCIÓN

Transporte al lugar de emplazamiento

Peligro de lesiones por levantamiento inadecuado debido al peso propio elevado.

- » Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- » Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- » Desplazamiento o transporte solo con los cajones y el compartimento de armario cerrados y bloqueados.
- » Transportar a su emplazamiento entre dos personas como mínimo.

✓ Asegurarse de que PickOne esté colocado sobre una superficie plana y fija diseñada para soportar la capacidad de carga máxima.

✓ Colocar PickOne con 2 personas.

1. Colocar PickOne en un suelo plano y firme.
2. Colocar PickOne en el lugar de instalación.
3. Equilibrar los suelos irregulares.
4. Con un nivel de burbuja, comprobar que PickOne esté alineado en horizontal y vertical.

» PickOne está instalado.

5.3. ALINEAR

✓ Retirar los paneles base para la instalación.

1. Alinear el sistema de salida de mercancías usando los 6 pies ajustables y la llave de boca de tamaño 17.

» El sistema de salida de mercancías se ha alineado.

6. Puesta en marcha

6.1. CONECTAR EL SISTEMA DE SALIDA DE MERCANCÍAS



Personal cualificado para trabajos eléctricos



✓ El sistema de salida de mercancías está desempacado.

✓ Desmontar los paneles base para la instalación.

1. Conectar el cable del aparato de frío a la toma del aparato de frío situada en la parte inferior del sistema de salida de mercancías.
2. Conectar el cable de red al conector RJ-45 situado en la parte inferior del sistema de salida de mercancías.
3. Conectar el cable de red al puerto de red.
4. Montar las cubiertas de la base.
5. Conectar el cable de conexión de red a la toma de corriente.

» El sistema de salida de mercancías está conectado.

6.2. HACER ARRANCAR EL SISTEMA DE SALIDA DE MERCANCÍAS

✓ Acceso de emergencia cerrado y bloqueado.

✓ Sistema de salida de mercancías conectado con la red de corriente.

✓ Sistema principal (maestro) conectado con la red.

1. Encender el monitor.
2. El ordenador del sistema de salida de mercancías se enciende automáticamente después de presionar el botón Power.

» El sistema operativo está listo para usarse.

6.3. CONECTAR SMARTLINE COMO MASTER CON LA EXTENSIÓN DE PICKONE



Personal cualificado para trabajos eléctricos



✓ Extensión de PickOne colocada junto a Smartline Master.

✓ Sistemas de salida de mercancías desconectados de la alimentación de tensión.

✓ Cubierta retirada.

✓ Retirar la cubierta base.

1. Retirar la tapa frontal de la cubierta.

2. Dejar al descubierto la abertura para el paso de cables en la tapa frontal.
3. Pasar el cable de datos a través del prensaestopas.
4. Conectar el cable de alimentación de la toma de corriente a la entrada de extensión.
5. Conectar el cable de datos RJ45 de la extensión PickOne con el cable de conexión al adaptador RS232/RJ45 directamente a través del cable de alimentación a la toma COM del ordenador maestro.
6. O conectar el cable de datos RJ45 de la extensión PickOne con el cable de conexión al adaptador RS232/RJ45 + conversor USB RS232 a través del cable de alimentación a la toma USB del ordenador maestro.
7. Montar la tapa frontal con el prensaestopas en la cubierta.
8. Montar la cubierta.
9. Restaurar el suministro de energía.
10. Encender el sistema de salida de mercancías y conectar los sistemas en el software.

» Smartline Master conectado a la extensión de PickOne.

6.4. CONECTAR PICKONE COMO MASTER CON LA EXTENSIÓN DE PICKONE



Personal cualificado para trabajos eléctricos

- ✓ Extensión de PickOne colocada junto a PickOne Master.
 - ✓ Sistemas de salida de mercancías desconectados de la alimentación de tensión.
 - ✓ Cubierta base eliminada.
1. Conectar el cable de alimentación de la toma de corriente a la entrada de extensión.
 2. Conectar el cable de datos RJ45 de la extensión PickOne con el cable de conexión al adaptador RS232/RJ45 directamente a través del cable de alimentación a la toma COM del ordenador maestro.
 3. O conectar el cable de datos RJ45 de la extensión PickOne con el cable de conexión al adaptador RS232/RJ45 + conversor USB RS232 a través del cable de alimentación a la toma USB del ordenador maestro.
 4. Restaurar el suministro de energía.
 5. Encender el sistema de salida de mercancías y conectar los sistemas en el software.
- » PickOne Master conectado a la extensión de PickOne.

6.5. CONECTAR LOCKER COMO MASTER CON LA EXTENSIÓN DE PICKONE



Personal cualificado para trabajos eléctricos

- ✓ Extensión de PickOne colocada junto a Locker Master.
 - ✓ Sistemas de salida de mercancías desconectados de la alimentación de tensión.
 - ✓ Cubierta base eliminada.
 - ✓ Se ha retirado la cubierta base de Locker.
1. Conectar el cable de alimentación de la toma de corriente a la entrada de extensión.
 2. Conectar el cable de datos RJ45 de la extensión PickOne con el cable de conexión al adaptador RS232/RJ45 directamente a través del cable de alimentación a la toma COM del ordenador maestro.
 3. O conectar el cable de datos RJ45 de la extensión PickOne con el cable de conexión al adaptador RS232/RJ45 + conversor USB RS232 a través del cable de alimentación a la toma USB del ordenador maestro.
 4. Restaurar el suministro de energía.
 5. Encender el sistema de salida de mercancías y conectar los sistemas en el software.
- » Locker Master conectado a la extensión de PickOne.

6.6. DESCONECTAR EL SISTEMA DE SALIDA DE MERCANCÍAS

1. Finalizar el software correctamente.
2. Apagar el sistema operativo.
3. Desconectar el sistema de salida de mercancías de la red de corriente.

7. Funcionamiento



Los dispositivos de protección o de seguridad no funcionan

Peligro de muerte o de lesiones graves.

- » Antes de iniciar el trabajo, comprobar que todos los dispositivos de seguridad funcionen y estén instalados correctamente.
- » No poner fuera de servicio dispositivos de protección como el hueco de acceso de emergencia.
- » Mantener accesibles las tomas de corriente para la conexión del sistema de salida de mercancías.
- » No reconectar incontroladamente el sistema puesto fuera de servicio.
- » Mantener siempre accesibles los dispositivos de seguridad.



ATENCIÓN

Objetos sin protección, que caen o de los alrededores

Aplastamiento y golpes en manos, pies y cuerpo.

- » No colocar ni sujetar objetos pesados en el sistema de salida de mercancías.
- » Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.
- » Mantener limpia la zona de trabajo, retirar los objetos que ya no se necesiten.
- » Identificar los lugares inevitables que puedan provocar tropiezos.



ATENCIÓN

Peligro de aplastamiento al cerrar las trampillas de salida de mercancías

Aplastamiento de las manos

- » Durante el proceso de cierre, no introducir las manos en las trampillas de salida de mercancías.

AVISO! En las trampillas de salida de mercancías no se deben almacenar sustancias resificantes que podrían causar la adherencia del dispositivo de cierre.

7.1. ALMACENAR MERCANCÍAS

- ✓ Los artículos no deben sobresalir del compartimento.
 - ✓ El tamaño de la bandeja debe coincidir con el tamaño del artículo.
 - ✓ No debe superarse la carga máxima por compartimento.
 - ✓ El sistema está listo.
 - ✓ El usuario está conectado.
1. Siga las instrucciones de la pantalla para almacenar artículos.
 - » Para almacenar los artículos y las cantidades, tocar la pantalla en las zonas mostradas.
 2. Alinear el escáner manual con el código de barras del artículo.
 - » Escanear artículos con un código de barras.
 3. Introducir la cantidad de la pieza manualmente.
 - » Confirmar la entrada.
 4. El compartimento se abre.
 5. Colocar el artículo en la bandeja y confirmar en la pantalla.
 - » Los artículos se almacenan.

7.2. EMISIÓN DE MERCANCÍAS

- ✓ El sistema está listo
 - ✓ El usuario está conectado.
1. Seguir las instrucciones de la pantalla para seleccionar un artículo.
 - » Para seleccionar los artículos y las cantidades, tocar la pantalla en las zonas mostradas.
 2. Seleccionar el artículo.
 - » Confirmar el artículo.
 3. Seleccionar la cantidad.
 - » Confirmar la cantidad.
 4. El compartimento se abre.
 - » Retirar el artículo.

8. Interferencias y corrección de errores



PELIGRO

Componentes conductores de la corriente

Peligro de muerte por electrocución.

- » Mantenimiento y reparación únicamente por personal cualificado para trabajos electrotécnicos.
- » Antes de iniciar todos los trabajos de mantenimiento se ha de apagar el dispositivo, desconectarlo de la red de corriente y asegurarlo frente a reconexión.
- » Comprobar la ausencia de tensión, conectar a tierra y cortocircuitar.
- » Cubrir o separar con barreras los componentes contiguos bajo tensión.
- » Solucionar sin demora los daños en componentes conductores de la corriente.



Abrir el acceso de emergencia en caso de averías, así como para la instalación de compartimentos con alimentación eléctrica, para desbloquear manualmente el sistema de salida de mercancías sin corriente.



Comprobar el mensaje de fallo en el monitor táctil.

- ✓ Resolución de la anomalía, según su tipo, por personal cualificado para trabajos electrotécnicos o personal cualificado para trabajos mecánicos.
 - ✓ Vallar la zona de peligro.
 - ✓ Notificar el fallo a la persona responsable.
1. Cerrar la sesión del usuario en el sistema.
 2. Volver a iniciar sesión con el usuario y repetir el proceso.
 3. Si el error apareciera dos o tres veces seguidas, apagar el sistema de salida de mercancías.
 4. Desconectarlo 30 segundos de la alimentación eléctrica y volver a arrancarlo.

8.1. DESBLOQUEO DE EMERGENCIA



En situaciones peligrosas, debe detenerse lo antes posible cualquier movimiento de los componentes y apagarse la fuente de alimentación.

8.1.1. Manejo en caso de defecto



i En caso de un fallo eléctrico o un defecto de dispositivos se pueden producir dificultades en la retirada o el llenado del sistema de salida de mercancías.

1. Desconectar el interruptor principal
 - » Ajustar el interruptor principal a la posición "O".
2. Desbloquear manualmente el armario
 - » El armario se puede desbloquear manualmente pulsando el botón de liberación de emergencia con una llave correspondiente.
3. Desbloquear cerradura de cilindro.
4. Abrir la cerradura del armario de distribución en la parte superior e inferior con el llave de armario de distribución (180°).
5. Retirar la llave.
 - » Desbloqueo de emergencia del armario.
 - » Sistema de salida de mercancías con acceso al carrusel abierto en caso de avería.

8.1.2. Trabajar después del desbloqueo de emergencia

- ✓ Sistema de salida de mercancías desbloqueado de emergencia.
- 1. Comprobar el asiento firme de todas las uniones atornilladas soltadas.
- 2. Volver a instalar los dispositivos de protección y las cubiertas y comprobar su funcionamiento.
- 3. Retirar todas las herramientas, materiales y equipos del área de trabajo.
- 4. Limpiar el área de trabajo.
 - » El sistema de salida de mercancías está dispuesto para el funcionamiento.

9. Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Trabajos de mantenimiento realizados inadecuadamente

Lesiones graves.

- » Realizar los trabajos de mantenimiento, reparación y limpieza únicamente con la máquina parada.
- » Apagar el sistema de salida de mercancías, desconectarlo de la red de corriente y comprobar la ausencia de tensión.
- » Comprobar el funcionamiento correcto de las cubiertas y los dispositivos de seguridad.
- » Tener en cuenta las normas de seguridad propias del país y regionales.

Intervalo	Trabajo de mantenimiento	Quién debe realizarlo
Antes de cada uso	<ul style="list-style-type: none"> ■ Comprobar si existen daños reconocibles exteriormente. ■ Eliminar el polvo. ■ Limpiar el monitor. 	Persona / operario con la debida instrucción
Mensual	<ul style="list-style-type: none"> ■ Compruebe que no haya daños en todo el sistema. ■ Comprobar la estabilidad. 	Personal cualificado para trabajos mecánicos/eléctricos
Según necesidades	Inspección	Servicio de atención al cliente de Hoffmann Group

i Adaptar los intervalos de mantenimiento a las señales de desgaste reales.

10. Limpieza

No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente.

Limpiar las superficies con recubrimiento de polvo (como el cuerpo, los frentes de metal, los cajones y los estantes) con un paño húmedo tibio.

11. Piezas de repuesto

Adquisición de piezas de repuesto originales a través del servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

12. Eliminación

Observar las normas de protección medioambiental y de eliminación nacionales y regionales para una eliminación o un reciclaje correcto. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medioambiente.

13. Especificaciones técnicas

13.1. PESO Y MEDIDAS

N.º de art. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Altura	200 mm			
Anchura	1080 mm			
Profundidad	875 mm			

N.º de art. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Cantidad de compartimento A	640	320	-	-
Cantidad de compartimento B	-	32	160	-
Cantidad de compartimento C	-	64	160	-
Cantidad de compartimento D	-	32	-	160
Capacidad de carga por compartimento	20 kg			
Peso	275 kg			

13.2. VALORES NOMINALES

Especificación	Valor
Tensión	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frecuencia	50-60 Hz
Consumo de corriente	1,5A
Potencia de conexión	350 VA

Obsah

1.	Obecné pokyny.....	113
1.1.	Doplňující informace	113
1.2.	Pokyny k činnosti	113
2.	Bezpečnost.....	113
2.1.	Základní bezpečnostní pokyny.....	113
2.2.	Stanovené použití.....	113
2.3.	Nesprávné použití.....	113
2.4.	Osobní ochranné prostředky.....	113
2.5.	Kvalifikace osob	113
2.5.1.	Software	113
2.6.	Povinnosti provozovatele.....	113
2.7.	Ochranná zařízení	113
2.7.1.	Odstávka v případě nouze	113
2.7.2.	Zajištění proti opětovnému zapnutí.....	113
3.	Přehled přístroje.....	114
3.1.	PickOne.....	114
3.2.	Typový štítek.....	114
3.3.	Přehled připojení	114
4.	Přeprava, místo instalace a skladování	114
4.1.	Vysvětlení symbolů	114
4.2.	Přepravní rozměry	114
4.3.	Přeprava na místo instalace	114
4.4.	Odstranění obalu	114
4.5.	Okolní podmínky	114
4.5.1.	Přeprava a skladování	114
4.5.2.	Na místě instalace	115
5.	Montáž	115
5.1.	Příprava montáže u provozovatele	115
5.2.	Instalace	115
5.3.	Vyrovnání.....	115
6.	Uvedení do provozu.....	115
6.1.	Připojení systému pro výdej zboží.....	115
6.2.	Zapnutí systému pro výdej zboží.....	115
6.3.	Připojení systému Smartline ve funkci Master k rozšíření PickOne	115
6.4.	Připojení systému PickOne ve funkci Master k rozšíření PickOne.....	115
6.5.	Připojení systému Locker ve funkci Master k rozšíření PickOne	115
6.6.	Vypnutí systému pro výdej zboží.....	116
7.	Provoz	116
7.1.	Uskladnění zboží	116
7.2.	Výdej zboží	116
8.	Poruchy a odstranění chyb	116
8.1.	Nouzové otevření	116
8.1.1.	Ovládání při závadě	116
8.1.2.	Činnosti po nouzovém otevření	116
9.	Údržba	116
10.	Čištění.....	117
11.	Náhradní díly	117
12.	Likvidace	117
13.	Technické údaje.....	117
13.1.	Hmotnost a rozměry	117
13.2.	Připojovací hodnoty	117

1. Obecné pokyny



Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

Výstražné symboly	Význam
NEBEZPEČÍ	Označuje nebezpečí, které v případě nezabránění způsobí usmrcení nebo závažná poranění.
VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit lehká nebo středně závažná poranění.
OZNÁMENÍ	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit věcné škody.
OZNÁMENÍ	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

1.1. DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE



Informace o příslušné cílové skupině.

1.2. POKYNY K ČINNOSTI

✓ Předpoklad, který musí být splněn před začátkem činnosti.

1. Pracovní kroky, které musí být postupně provedeny.

» Mezivýsledek a konečný výsledek.

2. Bezpečnost

2.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

NEBEZPEČÍ

Elektrické napětí

Ohrožení života úderem el. proudu.

- » Práce na elektrických komponentách smí provádět pouze odborní elektrikáři.
- » Druhou osobu pověřte zajištěním pracovního prostoru.
- » Před počátkem práce na elektrických komponentách a dílech:
 - ⇒ Ukončete systém, odpojte a zajistěte proti opětovnému zapnutí.
 - ⇒ Ujistěte se o nepřítomnosti napětí, uzemněte a přemostěte.
 - ⇒ Sousedící díly pod napětím zakryjte nebo ohradte.
- » Nepřemostujte pojistky a nevyřazujte je z provozu. Při jejich výměně dbejte na údaj intenzity proudu.
- » Zásuvky musí být přístupné.
- » Přes kabely nepřejíždějte, nemačkejte ani nepřivírejte.
- » Díly a kabely vedoucí napětí nevystavujte vlhkosti nebo horku.
- » Při poškození izolace přístroj ihned odpojte od el. sítě a zajistěte opravu.

VAROVÁNÍ

Překročení nosnosti

Pohmoždění a naražení.

- » Dodržujte maximální nosnost 2 kg každé výdejní přihrádky zboží.
- » Dodržujte maximální celkovou nosnost systému pro výdej zboží 1000 kg.

VAROVÁNÍ

Vyklápěcí systém pro výdej zboží

Pohmoždění a nárazy horních, dolních končetin a těla.

- » Dodržujte maximální nosnosti.
- » Systém pro výdej zboží před naložením dostatečně zajistěte proti převrzení:
 - ⇒ Rovinná tolerance podle DIN 18202 pro plošné hotové podlahy.
 - ⇒ Podklad musí mít dostatečnou nosnost.

UPOZORNĚNÍ

Automaticky otevřené klapy výdeje zboží

Náraz těla a pohmoždění horních končetin.

- » Klapy výdeje zboží se otvírají automaticky, udržte volnou oblast.
- » Klapy výdeje zboží se musí uzavřít manuálně.
- » Během zavírání do klapek výdeje zboží nesahejte.

UPOZORNĚNÍ

Nejistěné, padající nebo rozházené předměty

Pohmoždění a nárazy horních, dolních končetin a těla.

- » Na systém pro výdej zboží neumísťujte nebo neupevňujte žádné těžké předměty.
- » Přídavné předměty upevňujte pouze pomocí určeného upevňovacího materiálu jako je háček easyfix.
- » Dodržujte maximální nosnosti.
- » Pracovní prostor udržujte v čistotě, již nepotřebné předměty odstraňte.
- » Neodstranitelná místa, kde hrozí zakopnutí, označte.

2.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Systém pro výdej zboží s ochranou přístupu pro osoby s oprávnění odběru, uskladnění a správy artiklů.
- Čtečka čárových kódů k naskenování artiklů.
- Správa, řízení plnění a odběru pomocí dotykového displeje (master systém).
- Artikly skladujte pouze čisté a vyčištěné.
- Pojízdné nebo přebroušené artikly pro bezpečné uskladnění a odběr skladujte v obalu.
- Pro průmyslové použití ve vnitřní oblasti. Použití na suchých a pevných podkladech.
- Používejte pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu.

2.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Neskladujte potraviny.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Neskladujte nádoby s tekutinami, plyny a dalšími látkami, které jsou klasifikovány jako nebezpečný náklad.
- Nevystavujte působení silného tepla, přímého slunečního záření, otevřeného ohně nebo tekutin.
- Neprovádějte žádné neoprávněné úpravy.
- Vestavěné LED osvětlení neměňte.

2.4. OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dodržujte národní a místní předpisy pro bezpečnost a úrazovou prevenci. Ochranný oblek jako je ochrana nohou a ochranné rukavice musí být zvoleny, poskytnuty a používány při provádění příslušné činnosti podle očekávaného rizika.

2.5. KVALIFIKACE OSOB

Odborník na mechanické práce

Odborníky ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které jsou obeznámeny s instalací, uvedením do provozu, odstraňováním závad a údržbou produktu a mají níže uvedené kvalifikace:

- Kvalifikace/vyškolení v oblasti mechaniky podle národních platných předpisů.

Odborník na elektrotechnické práce

Ve smyslu této dokumentace musí být kvalifikováni elektrikáři díky odborným znalostem a zkušenostem schopní rozpoznat nebezpečí vyplývající z elektriny a zabránit jim.

Vyškolená osoba

Vyškolené osoby ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které byly zaškoleny pro provedení prací v oblasti přepravy, skladování a provozu.

2.5.1. Software

Dbejte na integrovanou funkci nápovědy softwaru pro detailní informace o uživatelských právech.

Režim administrátora	Spravuje systémy a databáze a určuje stav (zablokováno/odblokováno).
Režim obsluhy	Provádění stanovených každodenních úkolů.

2.6. POVINNOSTI PROVOZOVATELE

Provozovatel musí zajistit, aby osoby, které pracují na výrobku, dodržovaly předpisy a ustanovení a následující upozornění:

- Vnitrostátní a regionální předpisy pro bezpečnost a prevenci úrazů.
- Nemontujte, neinstalujte nebo neuvádějte do provozu žádné poškozené výrobky.
- Musí být poskytnuty potřebné ochranné prostředky.
- Určení pravomocí pro instalaci, obsluhu, odstranění poruchy, údržbu a čištění.
- Dodržujte intervaly údržby.
- Pravidelně kontrolujte funkčnost a kompletnost ochranných zařízení.
- Bezpečnostní, výstražné a obslužné pokyny udržte dobře čitelné.

2.7. OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

2.7.1. Odstávka v případě nouze

V závislosti na druhu poruchy nechte tuto odstranit autorizovaným odborníkem nebo zákaznickým servisem Hoffmann Group.

- V případě poruch, při kterých hrozí bezprostřední ohrožení osob nebo věcných hodnot, odpojte systém pro výdej zboží od el. sítě a zajistěte proti opětovnému zapnutí.
- Určete příčinu poruchy.

OZNÁMENÍ! Potenciální věcné škody v případě náhlého odpojení přívodu proudu.

2.7.2. Zajištění proti opětovnému zapnutí

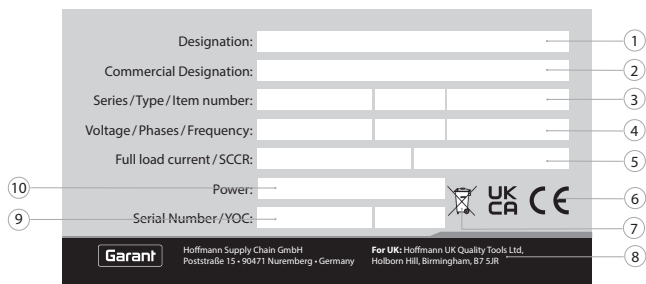
1. Ukončete systém pro výdej zboží, odpojte od el. sítě, zkontrolujte nepřítomnost napětí.
2. Zajistěte nebezpečnou oblast kolem systému pro výdej zboží, dobře viditelným štítkem upozorněte na práce a zakažte zapnutí.
3. Po ukončení prací obnovte funkci bezpečnostních a ochranných zařízení.
4. Zkontrolujte správnost funkce bezpečnostních a ochranných zařízení, odstraňte štítek s upozorněním.

3. Přehled přístroje

3.1. PICKONE

Číslo	Popis	Číslo	Popis
1	Korpus	7	Řídicí a motorová jednotka
2	Cylindrický zámek pro nouzové otevření	8	LED lišta
3	Příhrádky pro výdej zboží / karusel	9	Klapky výdeje zboží
4	Zámek rozvaděče pro nouzové otevření	10	Skener čárových kódů (1D standard, 2D příslušenství)
5	Počítačová jednotka	11	Dotyková obrazovka 22 palce
6	Sokl pro paletový vozík s LED osvětlením		

3.2. TYPOVÝ ŠTÍTEK



1	Všeobecné označení	6	Označení CE a UKCA
2	Obchodní název	7	Značení elektrických a elektronických přístrojů
3	Série / typ / číslo artiklu	8	Adresa výrobce
4	Napětí ve V / fáze / frekvence v Hz	9	Sériové číslo / rok výroby
5	Plné zatížení proudem v A / max. zkratový proud v kA	10	Jmenovitý výkon v kW

3.3. PŘEHLED PŘIPOJENÍ

Č.	Typ připojení	Funkce
1	Síť	Připojení k síti
2	Přístrojová zástrčka C13	Síťové připojení - napájení (vstup)
3	USB - B	Pomocí přípojky USB můžete připojit rozšíření Smartline s počítačem systému pro výdej zboží Tool24 PickOne.

4. Přeprava, místo instalace a skladování

i Ihned po převzetí zkontrolujte, zda se výrobek při přepravě nepoškodil. V případě poškození neprovádějte montáž ani uvedení do provozu.

VAROVÁNÍ

Zavěšená břemena

Ohrožení života a také nebezpečí pohmoždění, pořezání a úderu pro končetiny a tělo.

- » Přepravní práce smí provádět poučené osoby, které jsou školeny v oblasti bezpečnostně technické oblasti manipulace se zdvihacím zařízením a přepravy.
- » Používejte pouze ověřená přepravní vozidla, zdvihací zařízení a vázací prostředky, které jsou určeny pro hmotnost a rozměry přepravovaného zboží.
- » Pod nebo do výkyvné oblasti zavěšených břemen nevstupujte ani do ní nezasahujte.
- » Zohledněte těžiště zařízení.
- » Zdvihací zařízení jako lana a popruhy nepřikládejte k ostrým hranám a rohům, zabraňte vzniku uzlů a přetočení.
- » Zkontrolujte bezpečné usazení vázacích prostředků.
- » S břemeny pohybujte pod dozorem, při opuštění pracoviště břemeno odložte.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění při přepravě

Nebezpečí zranění v důsledku neodborné přepravy na místo instalace.

- » Používejte ochranu nohou, ochranné rukavice a ochrannou helmu.
- » Přeprava minimálně dvěma osobami.
- » Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- » Před zahájením práce uvolněte parkovací brzdu u koleček a zajistěte ji.
- » Přepravu provádějte se zavěšenými, uzamčenými a dodatečně upevněnými zásuvkami a dveřmi.

OZNÁMENÍ

Neodborná přeprava

Věcné škody přepravovaného kusu.

- » S balíkem manipulujte v souladu se symboly a pokyny na obalu.
- » Netahejte po podlaze.
- » Balík přepravujte ve vislé poloze, sešněrovaný a zajištěný proti skluzu.
- » Dodržujte těžiště.
- » Používejte určené opěrné body.
- » Odstavujte pomalu a rovnoměrně.
- » Přepravní obal odstraňte až bezprostředně před montáží.
- » Přepravní pojistky sejměte po odstavení na místě instalace.

4.1. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Symbol	Význam
	Balík chraňte před vlhkostí a udržujte ho v suchu.
	Balík s křehkým nebo citlivým obsahem. Manipulujte opatrně, zabraňte pádu a úderům.
	Hroty šipek označují horní stranu balíku a musí vždy směřovat nahoru, aby nedošlo k poškození obsahu.
	Balení neukládejte na sebe.

4.2. PŘEPRVNÍ ROZMĚRY

Výr. č. 979201, 979211, 979221	Hlavní systém	Rozšiřující systém
Výška	≈ 2200 mm	
Šířka	≈ 1200 mm	
Hloubka	≈ 1000 mm	
Hmotnost	275 kg	255 kg

4.3. PŘEPRAVA NA MÍSTO INSTALACE

- ✓ Na konečném místě instalace jsou připraveny všechny možnosti připojení.
- ✓ Podlaha má dostatečnou nosnost.
- ✓ Vysokozdvíhací nebo zdvižný vozík je dimenzován pro hmotnost balíku.
- ✓ Jsou dodrženy okolní podmínky Na místě instalace.

1. Odstranění obalu [► Strana 114].
2. Odstraňte clonu podstavce.
3. Vidlicemi vysokozdvíhacího vozíku najedte mezi základny systému pro výdej zboží tak, až vyčnívají na opačné straně.
 - » Zohledněte těžiště systému pro výdej zboží.
4. Nadzvedněte systém pro výdej zboží a sejměte z palety.
5. Systém pro výdej zboží přepravte na konečné místo instalace.
6. Vidlice opatrně spusťte a vysuňte.

4.4. ODSTRANĚNÍ OBALU

B

1. Odstraňte fóliový obal kolem dřevěného rámu, opatrně demontujte přepravní rám.
2. Na každé straně odstraňte čtyři až šest šroubů.
3. Z palety sejměte samostatně zabalené komponenty.
4. Odstraňte fóliový obal kolem systému pro výdej zboží.

OZNÁMENÍ! Opatrně nastříhnete fóliový obal. OZNÁMENÍ! Nepoužívejte nevhodné řezné nástroje jako kuchyňské, dekorační nebo kapesní nože.

5. V každém rohu systému pro výdej zboží uvolněte z palety čtyři šrouby.
6. Obal odborně zlikvidujte podle ustanovení dané země.

i

Dodané kabely a příslušenství se nachází přímo u systému nebo jsou sešroubovány na paletě.

4.5. OKOLNÍ PODMÍNKY

- Skladujte nebo instalujte chráněné před světlem, bez prachu, v suchém vnitřním prostoru bez otřesů a vibrací.
- Neskladujte a neinstalujte v blízkosti žiravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

4.5.1. Přeprava a skladování

Dovolený rozsah teplot	-10 °C až +60 °C; krátkodobě na max. 24h také +70 °C
Relativní vlhkost vzduchu (nekondenzující)	10 – 90 %

4.5.2. Na místě instalace

Rozsah teplot	+10 °C až +60 °C
Relativní vlhkost vzduchu (nekondenzující)	10 – 90 %*
Osvětlení pracovního prostředí	nejméně 300 luxů

*Výšší relativní vlhkost vzduchu při nižších teplotách je přípustná.

5. Montáž

NEBEZPEČÍ


Elektrický proud

Ohrožení života zasažením el. proudem.

- » Před počátkem montáže, čištění a údržby odpojte přístroj od el. sítě.
- » Elektrickou instalaci, údržbu a opravy smí provádět pouze vhodný odborný personál.
- » Používejte pouze ve vnitřním prostředí.
- » V případě poškozených elektrických kabelů nebo zásuvek přístroj ihned odpojte od el. sítě a nadále nepoužívejte.
- » Přes kabely nepřejíždějte, nemačkejte ani nepřivírejte.
- » V blízkosti součástí vedoucích el. proud neskladujte žádné tekutiny.
- » Neobsluhujte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- » Jmenovité napětí a frekvence uvedené na typovém štítku musejí souhlasit se sítovým napětím.

- Nevystavujte prachu, nečistotám a tekutinám.
- Zabraňte vibracím, trhavým pohybům, otřesům a ranám.

5.1. PŘÍPRAVA MONTÁŽE U PROVOZOVATELE

 První uvedení systémů pro výdej zboží do provozu a jejich připojení provádí zákaznická služba Hoffmann Group. Před změnou místa instalace kontaktujte zákaznickou službu.

Provozovatel smí provádět následující činnosti.

- Umístění na končeném místě instalace.
- Montáž držáku obrazovky a monitoru.
- Zajistěte připojení k síti a napájení.
- Stabilní napájení bez velkých výkyvů napětí způsobených například svařecími nebo velkými obráběcími stroji.
- Podle potřeby zvažte připojení pomocí záložního zdroje napájení (UPS).

5.2. INSTALACE

VAROVÁNÍ

Zavěšená břemena

Ohrožení života a také nebezpečí pohmoždění, pořezání a úderu pro končetiny a tělo.

- » Přepravní práce smí provádět poučené osoby, které jsou školeny v oblasti bezpečnostně technické oblasti manipulace se zdvihacím zařízením a přepravu.
- » Používejte pouze ověřená přepravní vozidla, zdvihací zařízení a vřazací prostředky, které jsou určeny pro hmotnost a rozměry přepravovaného zboží.
- » Pod nebo do výkyvné oblasti zavěšených břemen nevstupujte ani do ní nezasahujte.
- » Zohledněte těžiště zařízení.
- » Zdvihací zařízení jako lana a popruhy nepřikládejte k ostrým hranám a rohům, zabraňte vzniku uzlů a přetočení.
- » Zkontrolujte bezpečné usazení vřazacích prostředků.
- » S břemeny pohybujte pod dozorem, při opuštění pracovního místa břemeno odložte.

UPOZORNĚNÍ

Přeprava na místo instalace

Nebezpečí poranění z důvodu vysoké vlastní hmotnosti při neodborném zvedání.

- » Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
 - » Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
 - » Přesouvání nebo přeprava jen se zavřenými, zablokovanými zásuvkami a skříňovým oddílem.
 - » Na místo instalace přepravujte za pomoci min. dalších dvou osob.
- ✓ Pamatujte na rovný a pevný podklad dimenzovaný pro maximální nosnost zařízení PickOne.
 - ✓ Systém PickOne umístěte na místo ve 2 lidech.
 - 1. Umístěte systém PickOne na rovný a pevný podklad.
 - 2. Upravte systém PickOne v místě instalace do správné polohy.
 - 3. Vyrovnajte nerovnosti podlahy.
 - 4. Ověřte pomocí vodováhy, zda stojí systém PickOne správně vodorovně i svisle.
- » Provedli jste umístění systému PickOne.

5.3. VYROVNÁNÍ

✓ Pro instalaci jsou odstraněny kryty soklu.

- 1. Vyrovnajte systém pro výdej zboží pomocí 6 nastavitelných patek a otevřeného klíče vel. 17.
- » Provedli jste vyrovnání systému pro výdej zboží.

6. Uvedení do provozu

6.1. PŘIPOJENÍ SYSTÉMU PRO VÝDEJ ZBOŽÍ



Odborný elektrikář

- ✓ Systém pro výdej zboží je vybalený.
 - ✓ Kryty soklu jsou pro instalaci odstraněny.
 - 1. Připojte přístrojový kabel k přístrojové zásuvce v dolní části systému pro výdej zboží.
 - 2. Připojte síťový kabel k zásuvce RJ-45 na spodní straně systému pro výdej zboží.
 - 3. Připojte síťový kabel k síťové přípojce.
 - 4. Namontujte kryty soklu.
 - 5. Připojte elektrický přívodní kabel k elektrické zásuvce.
- » Systém pro výdej zboží je připojen.

6.2. ZAPNUTÍ SYSTÉMU PRO VÝDEJ ZBOŽÍ

- ✓ Nouzový přístup je zavřený a zamčený.
 - ✓ Systém pro výdej zboží je připojen k el. síti.
 - ✓ Hlavní systém (master) je připojen do sítě.
 - 1. Zapněte monitor.
 - 2. Počítač systémů pro výdej zboží se po stisknutí tlačítka Power automaticky zapne.
- » Operační systém je připraven k použití.

6.3. PŘIPOJENÍ SYSTÉMU SMARTLINE VE FUNKCI MASTER K ROZŠÍŘENÍ PICKONE



Odborný elektrikář

- ✓ Rozšíření PickOne je umístěno vedle systému Smartline Master.
 - ✓ Systém pro výdej zboží je odpojen od zdroje napájení.
 - ✓ Kryt je odstraněný.
 - ✓ Kryt soklu je odstraněný.
 - 1. Odstraňte přední víko krytu.
 - 2. Uvolněte otvor průchodky kabelu na předním víku.
 - 3. Vedte datový kabel ochrannou průchodkou kabelu.
 - 4. Připojte přístrojový kabel od zásuvky ke vstupu rozšíření.
 - 5. Připojte zásuvku RJ45 datového kabelu rozšíření PickOne patch kabelem na adaptéru RS232 / RJ45 přímo pomocí kabelové průchodky ke zdiřce COM zařízení PC-Master.
 - 6. Nebo připojte zásuvku RJ45 datového kabelu rozšíření PickOne patch kabelem na adaptéru RS232 / RJ45 + konvertor USB RS232 přímo pomocí kabelové průchodky ke zdiřce USB zařízení PC-Master.
 - 7. Namontujte čelní víko s ochrannou kabelovou průchodkou ke krytu.
 - 8. Namontujte kryt.
 - 9. Obnovte elektrické napájení.
 - 10. Zapněte systém pro výdej zboží a vzájemně propojte systémy v softwaru.
- » Systém Smartline Master je připojen k rozšíření PickOne.

6.4. PŘIPOJENÍ SYSTÉMU PICKONE VE FUNKCI MASTER K ROZŠÍŘENÍ PICKONE



Odborný elektrikář

- ✓ Rozšíření PickOne je umístěno vedle systému PickOne Master.
 - ✓ Systém pro výdej zboží je odpojen od zdroje napájení.
 - ✓ Kryt soklu je odstraněný.
 - 1. Připojte přístrojový kabel od zásuvky ke vstupu rozšíření.
 - 2. Připojte zásuvku RJ45 datového kabelu rozšíření PickOne patch kabelem na adaptéru RS232 / RJ45 přímo pomocí kabelové průchodky ke zdiřce COM zařízení PC-Master.
 - 3. Nebo připojte zásuvku RJ45 datového kabelu rozšíření PickOne patch kabelem na adaptéru RS232 / RJ45 + konvertor USB RS232 přímo pomocí kabelové průchodky ke zdiřce USB zařízení PC-Master.
 - 4. Obnovte elektrické napájení.
 - 5. Zapněte systém pro výdej zboží a vzájemně propojte systémy v softwaru.
- » Systém PickOne Master je propojen s rozšířením PickOne.

6.5. PŘIPOJENÍ SYSTÉMU LOCKER VE FUNKCI MASTER K ROZŠÍŘENÍ PICKONE



Odborný elektrikář

- ✓ Rozšíření PickOne je umístěno vedle systému Locker Master.
- ✓ Systém pro výdej zboží je odpojen od zdroje napájení.
- ✓ Kryt soklu je odstraněný.
- ✓ Sundejte kryt soklu systému Locker.
- 1. Připojte přístrojový kabel od zásuvky ke vstupu rozšíření.

2. Připojte zásuvku RJ45 datového kabelu rozšíření PickOne patch kabelem na adaptéru RS232 / RJ45 přímo pomocí kabelové průchodky ke zdiřce COM zařízení PC-Master.
3. Nebo připojte zásuvku RJ45 datového kabelu rozšíření PickOne patch kabelem na adaptéru RS232 / RJ45 + konvertor USB RS232 přímo pomocí kabelové průchodky ke zdiřce USB zařízení PC-Master.
4. Obnovte elektrické napájení.
5. Zapněte systém pro výdej zboží a vzájemně propojte systémy v softwaru.

» Systém Locker Master je propojen s rozšířením PickOne.

6.6. VYPNUTÍ SYSTÉMU PRO VÝDEJ ZBOŽÍ

1. Řádně ukončete software.
2. Ukončete operační systém.
3. Systém pro výdej zboží odpojte od el. sítě.

7. Provoz

NEBEZPEČÍ

Nefunkční ochranná a bezpečnostní zařízení

Ohrožení života nebo závažná poranění.

- » Před počátkem práce zkontrolujte u všech bezpečnostních zařízení funkčnost a správnou instalaci.
- » Ochranná zařízení jako je nouzová přístupová šachta neuvádějte mimo provoz.
- » Zásuvky k připojení systému pro výdej zboží musí být přístupné.
- » Systém uvedený mimo provoz nekontrolovaně opětovně nezapínejte.
- » Bezpečnostní zařízení musí být vždy přístupná.

UPOZORNĚNÍ

Nejistěné, padající nebo rozházené předměty

Pohmoždění a nárazy horních, dolních končetin a těla.

- » Na systém pro výdej zboží neumísťte nebo neupevňujte žádné těžké předměty.
- » Dodržujte maximální nosnosti.
- » Pracovní prostor udržujte v čistotě, již nepotřebné předměty odstraňte.
- » Neodstranitelná místa, kde hrozí zakopnutí, označte.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pohmoždění při zavírání klapek výdeje zboží

Pohmoždění rukou

- » Během procesu zavírání nesahejte do klapek výdeje zboží.

OZNÁMENÍ! V klapkách výdeje zboží neskladujte žádné houstnoucí látky, které by mohly způsobit zalepení uzavíracího zařízení.

7.1. USKLADNĚNÍ ZBOŽÍ

- ✓ Výrobek nesmějí vyčnívat z přihrádky.
- ✓ Velikost přihrádky musí odpovídat velikosti výrobku.
- ✓ Nesmíte překročit maximální zatížení přihrádky.
- ✓ Systém je připraven.
- ✓ Uživatel je přihlášen.

1. Při ukládání výrobků postupujte podle pokynů na obrazovce.
 - » Pro uložení výrobků a množství se dotkněte obrazovky na zobrazených místech.
2. Namiřte ruční skener na čárový kód výrobku.
 - » Naskenujte výrobek s čárovým kódem.
3. Ručně zadejte množství výrobků.
 - » Potvrďte zadání.
4. Přihrádka se otevře.
5. Umístěte výrobek do přihrádky a potvrďte na obrazovce.
 - » Provedli jste uložení výrobků.

7.2. VÝDEJ ZBOŽÍ

- ✓ Systém je připraven
- ✓ Uživatel je přihlášen.

1. Pro výběr výrobků postupujte podle pokynů na obrazovce.
 - » Pro výběr výrobků a množství se dotkněte obrazovky na zobrazených místech.
2. Vyberte výrobek.
 - » Potvrďte výrobek
3. Vyberte množství.
 - » Potvrďte množství.
4. Přihrádka se otevře.
 - » Odeberte výrobek.

8. Poruchy a odstranění chyb

NEBEZPEČÍ

Součásti vedoucí el. proud

Ohrožení života úderem el. proudů.

- » Údržbu a opravy může provádět pouze odborník na elektrotechnické práce.
- » Před počátkem veškerých úkonů údržby vypněte přístroj, odpojte ho od el. sítě, vypněte a zajistěte proti opětovnému zapnutí.
- » Ujistěte se o nepřítomnosti napětí, uzemněte a přemostěte.
- » Sousední díly pod napětím zakryjte nebo ohradte.
- » Poškození u komponent vedoucích el. proud ihned odstraňte.

i Nouzový přístup otevřete v případě poruch a při připojování přihrádek k napájení tak, abyste systém pro výdej zboží, který není připojen k elektrickému proudu, mohli ručně otevřít.

i Zkontrolujte chybové hlášení na dotykovém monitoru.

- ✓ Odstranění poruchy odborníkem na elektrotechnické práce nebo odborníkem na mechanické práce, a to v závislosti na typu.
 - ✓ Zablokujte rizikovou oblast.
 - ✓ O poruše informujte odpovědnou osobu.
1. Odhlaste uživatele ze systému.
 2. znovu přihlaste uživatele a postup opakujte.
 3. Pokud se chyba vyskytne dvakrát nebo třikrát po sobě, proveďte ukončení systému pro výdej zboží.
 4. Odpojte jej na 30 sekund od napájení a znovu jej spusťte.

8.1. NOUZOVÉ OTEVŘENÍ

i V nebezpečných situacích je třeba co nejdříve zastavit pohyby součástí a odpojit elektrické napájení.

8.1.1. Ovládání při závadě



i Výpadek napájení nebo vadné přístroje mohou narušit odběr nebo plnění systému pro výdej zboží.

1. Vypněte hlavní vypínač
 - » Přepněte hlavní vypínač do polohy „O“.
2. Ručně odemkněte skříň
 - » Skříň můžete odemknout ručně použitím nouzového otevření a odpovídajícího klíče.
3. Odemkněte cylindrický zámek.
4. Otevřete zámek rozvaděče nahoře a dole klíčem od rozvaděče (180°).
5. Vytáhněte klíč.
 - » Provedli jste nouzové otevření skříně.
 - » Systém pro výdej zboží s přístupem ke karuselu je v případě závady otevřen.

8.1.2. Činnosti po nouzovém otevření

✓ Bylo provedeno nouzové otevření systému pro výdej zboží.

1. Zkontrolujte pevnost všech uvolněných šroubových spojů.
2. Opět namontujte ochranná zařízení a kryty a zkontrolujte funkci.
3. Odstraňte všechny nástroje, nářadí, materiály a vybavení z pracoviště.
4. Vyčistěte pracoviště.
 - » Systém pro výdej zboží je připraven k provozu.

9. Údržba

VAROVÁNÍ

Neodborně provedené práce údržby

Závažná poranění.

- » Údržbu, opravy a čištění provádějte jen u odstaveného zařízení.
- » Ukončete systém pro výdej zboží, odpojte od el. sítě a zkontrolujte nepřítomnost napětí.
- » Zkontrolujte správnou funkci krytů a bezpečnostních zařízení.
- » Dodržujte bezpečnostní předpisy dané země a místní předpisy.

Interval	Úkon údržby	Provádí
Před každým použitím	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zkontrolujte na vnější rozpoznatelná poškození. ■ Odstraňte prach. ■ Vyčistěte monitor. 	Zaškolené osoby / obsluha
Měsíčně	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zkontrolujte celý systém na poškození. ■ Zkontrolujte stabilitu. 	Odborný mechanik / elektrikář
Podle potřeby	Inspekce	Zákaznická služba Hoffmann Group

i Intervaly údržby přizpůsobte podle skutečných znaků opotřebení.

10. Čištění

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla.

Povrchy s práškově nanášeným lakem (jako korpus, kovové čelní plochy, přihrádky, police) vyčistěte vlažnou vodou, vlhkým hadříkem.

11. Náhradní díly

Odběr originálních náhradních dílů přes zákaznický servis společnosti Hoffmann Group.

12. Likvidace

Při odborné likvidaci nebo recyklaci dodržujte národní a místní předpisy na ochranu životního prostředí a likvidaci. Kovy, nekovy, pojiva a pomocné látky rozdělte podle druhů a ekologicky zlikvidujte.

13. Technické údaje

13.1. HMOTNOST A ROZMĚRY

Výr. č. 979201, 979211, 979221	640	448	320	160
Výška	200 mm			
Šířka	1080 mm			
Hloubka	875 mm			
Počet přihrádek A	640	320	-	-
Počet přihrádek B	-	32	160	-
Počet přihrádek C	-	64	160	-
Počet přihrádek D	-	32	-	160
Nosnost jedné přihrádky	20 kg			
Hmotnost	275 kg			

13.2. PŘIPOJOVACÍ HODNOTY

Specifikace	Hodnota
Napětí	110-230 V (-10 %/+5 %)
Kmitočet	50-60 Hz
Spotřeba energie	1,5A
Připojovací výkon	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Tartalomjegyzék

1.	Általános tudnivalók	119
1.1.	Kiegészítő információk.....	119
1.2.	Cselekvési utasítások.....	119
2.	Biztonság	119
2.1.	Alapvető biztonsági utasítások.....	119
2.2.	Rendeltetésszerű használat.....	119
2.3.	Rendeltetésellenes használat.....	119
2.4.	Egyéni védőeszközök.....	119
2.5.	Személyi képesítés.....	119
2.5.1.	Szoftver.....	119
2.6.	Üzemeltető kötelességei.....	119
2.7.	Védelmi eszközök.....	119
2.7.1.	Leállítás vészhelyzetben.....	119
2.7.2.	Biztosítás ismételt bekapcsolás ellen.....	120
3.	A készülék áttekintése	120
3.1.	PickOne.....	120
3.2.	Típusábra.....	120
3.3.	Csatlakozók áttekintése.....	120
4.	Szállítás, felállítási hely és tárolás	120
4.1.	Jelmagyarázat.....	120
4.2.	Szállítási méretek.....	120
4.3.	Szállítás a felállítási helyre.....	120
4.4.	Csomagolás eltávolítása.....	120
4.5.	Környezeti feltételek.....	121
4.5.1.	Szállítás és tárolás.....	121
4.5.2.	A felállítási helyen.....	121
5.	Összeszerelés	121
5.1.	Az összeszerelés előkészítése az üzemeltető által.....	121
5.2.	Felállítás.....	121
5.3.	Beigazítás.....	121
6.	Üzembe helyezés	121
6.1.	Az árukiadó rendszer csatlakoztatása.....	121
6.2.	Az árukiadó rendszer elindítása.....	121
6.3.	A Smartline összekapcsolása Master-ként a PickOne bővítménnyel.....	121
6.4.	A PickOne összekapcsolása Master-ként a PickOne bővítménnyel.....	121
6.5.	A Locker összekapcsolása Master-ként a PickOne bővítménnyel.....	122
6.6.	Árukiadó rendszer kikapcsolása.....	122
7.	Működtetés	122
7.1.	Áruk behelyezése.....	122
7.2.	Árukiadás.....	122
8.	Hibák és hibaelhárítás	122
8.1.	Vészkioldó.....	122
8.1.1.	Kezelés meghibásodás esetén.....	122
8.1.2.	Munkavégzés a vészhelyzeti kioldás után.....	122
9.	Karbantartás	123
10.	Tisztítás	123
11.	Pótalkatrészek	123
12.	Ártalmatlanítás	123
13.	Műszaki adatok	123
13.1.	Súly és méretek.....	123
13.2.	Csatlakoztatási értékek.....	123

1. Általános tudnivalók



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

Figyelmeztető jelölések	Jelentés
VESZÉLY	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.
VIGYÁZAT	Olyan veszélyt jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
ÉRTESÍTÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely a berendezés sérüléséhez vezet, ha nem előzik meg.
	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

1.1. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK



Információk az érintett célcsoportról.

1.2. CSELEKVÉSI UTASÍTÁSOK

- ✓ Olyan feltételek, melyeknek a cselekvés megkezdése előtt teljesülniük kell.
- 1. Lépések, melyeket egymás után el kell végezni.
- » Köztes- és végeredmény.

2. Biztonság

2.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

VESZÉLY

Elektromos feszültség

Áramütés miatti életveszély.

- » Az elektromos alkatrészek munkát csak villamossági szakember végezhet.
- » Kérjen meg két személyt a munkaterület biztosítására.
- » Az elektromos alkotóelemeken végzett munka megkezdése előtt és alatt:
 - ⇒ Állítsa le a rendszert, feszültségmentesítse, biztosítsa ismételt bekapcsolás ellen.
 - ⇒ Ellenőrizze a feszültségmentes állapotot, földelje és zárja rövidre.
 - ⇒ A feszültség alatt álló, szomszédos alkatrészeket takarja le vagy határolja el.
- » A biztosítékokat ne hidalja át vagy helyezze üzemben kívül, cserénél ügyeljen a helyes áramerősség adataira.
- » A csatlakozó aljzatnak hozzáférhetőnek kell lennie.
- » A kábelben ne hajtson át vagy azt ne szorítsa vagy csípje be.
- » A feszültséget vezető alkatrészeket ne tegye ki nedvességnek vagy hőnek.
- » A szigetelés sérülése esetén azonnal válassza le az eszközt az áramhálózatról, kezdeményezze annak kijavítását.

FIGYELMEZTETÉS

Teherbírás túllépése

A test becsipődése és zúzdódása.

- » Ügyeljen az árukiadó rekeszenkénti maximális 2 kg teherbírásra.
- » Ügyeljen az árukiadó rendszer maximális 1000 kg teljes teherbírására.

FIGYELMEZTETÉS

Az árukiadó rendszer felborulása

Kezek, lábak és testrészek becsipése és zúzdódása.

- » Vegye figyelembe a maximális teherbírásokat.
- » Az árukiadó rendszert a megakadást megelőzően biztosítani kell felborulás ellen:
 - ⇒ Kész felületű padlóra vonatkozó síktűrési DIN 18202 szerint.
 - ⇒ Az aljzatnak kellően teherbírónak kell lennie.

VIGYÁZAT

Automatikusan nyíló árukiadó fedelek

Test zúzdódása és a kezek becsipése.

- » Az árukiadó fedél automatikusan nyílik, ezt a terület tartsa szabadon.
- » Az árukiadó fedeleket manuálisan kell becsukni.
- » A csukási folyamat alatt ne nyúljon az árukiadó fedelekre.

VIGYÁZAT

Nem rögzített, leeső vagy szerte heverő eszközök

Kezek, lábak és testrészek becsipése és zúzdódása.

- » Ne tegyen nehéz tárgyakat az árukiadó rendszerre, vagy azokat ne rögzítse hozzá.
- » További eszközöket csak arra való rögzítőanyagokkal rögzítsen, mint az Easyfix akasztók.
- » Vegye figyelembe a maximális teherbírásokat.
- » Tartsa tisztán a munkaterületet, a már nem szükséges eszközöket távolítsa el.
- » A nem elkerülhető botlásveszélyes helyeket jelölje meg.

2.2. RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

- Árukiadó rendszer hozzáférés elleni védelemmel termékek kivételi, behelyezési és nyilvántartási jogosultságával rendelkező személyek részére.
- Vonalkód leolvadó termékek leolvasásához.
- Nyilvántartás, behelyezés és kivétel irányítás érintékpérenyős monitorral (Master rendszer).
- A terméket csak tiszta állapotban helyezze be.
- Elguruló, vagy utánkösörült termékeket a biztonságos tárolás és kivétel érdekében csomagban tárolja.
- Beltéri ipari használathoz. Használat száraz és stabil alapon.
- Csak műszakilag kifogástalan és üzembiztos állapotban használja.

2.3. RENDELTESSZELLENEK HASZNÁLAT

- Ne tároljon élelmiszereket.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.
- Ne tároljon olyan folyadékokat és gázokat, valamint anyagokat tartalmazó edényeket, melyek a veszélyes anyag kategóriába tartoznak.
- Ne tegye ki a lámpát erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak, nyílt lángnak vagy folyadékoknak.
- Ne végezzen önhatalmú átalakítást.
- A beépített LED világítást ne cserélje ki.

2.4. EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK

A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat vegye figyelembe. Az adott tevékenység végrehajtása közben a várható kockázatoknak megfelelő védőruházatot, pl. lábvédőt és védőkesztyűt kell kiválasztani, biztosítani és viselni.

2.5. SZEMÉLYI KÉPESÍTÉS

Szakember szerelési munkákhoz

Ennek a dokumentációnak az értelmében olyan személyek, akik ismerik a termék felépítését, mechanikus telepítését, üzembe helyezését, az üzemszavarok elhárítását és a karbantartást és a következő képesítésekkel rendelkeznek:

- Az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő szerelői képesítés / szakképzettség.

Szakember villanszerelési munkákhoz

Ennek a dokumentációnak az értelmében a villamossági szakemberek olyan feljogosított személyek, akik megfelelő szakmai képzettséggel, tudással és tapasztalattal rendelkeznek a villamossággal együtt járó veszélyek felismeréséhez és elkerüléséhez.

Betanított személy

Jelen dokumentáció értelmében betanított személy a szállítási, tárolási és üzemeltetési munkák végrehajtására betanított személy.

2.5.1. Szoftver

- Vegye figyelembe a szoftver integrált súgó funkcióját a felhasználói jogokkal kapcsolatos részletes információért.

Rendszergazda mód	Kezeli a rendszert, valamint az adatbázist és meghatározza az állapotot (zárolt/feloldott).
Kezelő mód	A meghatározott, mindennapi feladatok végrehajtása.

2.6. ÜZEMELTETŐ KÖTELESSÉGEI

Az üzemeltetőnek biztosítani kell, hogy a terméken munkát végző személyek figyelembe veszik a vonatkozó előírásokat, rendelkezéseket és az alábbi tudnivalókat:

- A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési és környezetvédelmi előírásokat vegye figyelembe.
- Sérült termék felszerelése, telepítése vagy üzembe helyezése tilos.
- A szükséges védőfelszerelést biztosítani kell.
- A telepítési, kezelési, hibaelhárítási, karbantartási és tisztítási illetékesség meghatározása.
- A karbantartási időközöket tartsa be.
- A védelmi eszközök működőképességének és hiánytalanságának ellenőrzése.
- A biztonsági-, figyelmeztető- és kezelési utasításoknak állandóan jól olvasható állapotban kell lenniük.

2.7. VÉDELMI ESZKÖZÖK

2.7.1. Leállítás vészhelyzetben

- A hiba fajtájától függően azt csak arra jogosult szakemberrel vagy a Hoffmann Group ügyfélszolgálatával háríttassa el.

- Olyan üzemzavarok esetén, amelyek közvetlen veszélyt jelentenek személyekre vagy érték tárgyakra, az árukiadó rendszert le kell választani az áramhálózatról és biztosítani kell ismételt bekapcsolás ellen.
- Állapítsa meg az üzemzavar okát.

ÉRTESÍTÉS! Anyagi károk lehetségesek az áramellátás hirtelen megszakadása esetén.

2.7.2. Biztosítás ismételt bekapcsolás ellen

1. Állítsa le az árukiadó rendszert, válassza le az áramhálózatról, ellenőrizze a feszültségmentes állapotot.
 2. Az árukiadó rendszer körüli veszélyzónát biztosítsa, jól látható táblával hívja fel a figyelmet a munkálatokra és tiltsa meg a bekapcsolást.
 3. A munkavégzés befejezését követően állítsa helyre a biztonsági és védőberendezéseket.
 4. Ellenőrizze a védelmi és biztonsági eszközök működőképességét, távolítsa el a figyelmeztető táblát.
3. A készülék áttekintése

3.1. PICKONE

Sz.	Leírás	Szám	Funkció
1	Ház	7	Vezérlő- és motoregység
2	Hengerzár a vészkioldáshoz	8	LED sor
3	Árukiadó rekeszek / forgótálcák	9	Árukiadó fedelek
4	Kapcsolószekrény zár a vészkioldáshoz	10	Vonalkód leolvasó (1D alapkioldáshoz, 2D tartozék)
5	Számítógép	11	22 col érintőképernyő
6	Emelővel hozzáférhető lábazat LED világítással		

3.2. TÍPUS Tábla

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series / Type / Item number:		3
Voltage / Phases / Frequency:		4
Full load current / SCCR:		5
Power:		6
Serial Number / YOC:		7
		8

10 Power:

9 Serial Number / YOC:

1	Általános megnevezés	6	CE és UKCA jelölés
2	Kereskedelmi megnevezés	7	Elektromos és elektronikus készülék jelölés
3	Sorozat / típus / cikkszám	8	Gyártó címe
4	Feszültség V-ban / fázis / frekvencia Hz-ben	9	Sorozatszám / gyártási év
5	Teljes áramerterhelés A-ben / max. rövidzárlati áram kA-ben	10	Névleges teljesítmény kW-ban

3.3. CSATLAKOZÓK ÁTTEKINTÉSE

Sz.	Csatlakozó típusa	Funkció
1	Hálózat	Hálózati kapcsolat
2	Tápcsatlakozó C13	Áramhálózati csatlakozó (bemenet)
3	USB-B	Az USB csatlakozón keresztül egy Smartline bővítmény kapcsolható a Tool24 PickOne árukiadó rendszer számítógépéhez.

4. Szállítás, felállítási hely és tárolás

A termék sértetlenségét átvétel után közvetlenül ellenőrizni kell. Sérülés esetén a terméket ne szerelje össze és ne helyezze üzembe.

FIGYELMEZTETÉS

Függő terhek

Életveszély, valamint a testrészek és a végtagok zúzódásának, nyíródásának és beütésének veszélye.

- » A szállítási munkákat olyan képesített személyek végezzék, akik részesültek emelőeszközökkel és szállítási munkákkal kapcsolatos biztonságtechnikai oktatásban.
- » Csak bevizsgált szállító járműveket, emelőeszközöket és rögzítőeszközöket használjon, melyek a készülék súlyához és méretéhez vannak méretezve.
- » Ne álljon függő teher alá vagy függő teher lengési zónájába, vagy ne nyúljon oda be.
- » Vegye figyelembe a készülék súlypontját.
- » Az emelőeszközök, pl. kötelek és hevederek ne feküdjenek fel éles peremeken és sarkokon, ne csomózódjanak össze és ne csavarodjanak meg.
- » Ellenőrizze a rögzítőeszközök biztonságos elhelyezkedését.
- » A terheket csak felügyelet mellett mozgassa, a munkaterület elhagyása esetén a terhet tegye le.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély szállítás következtében

Sérülésveszély a felállítási helyre történő szakszerűtlen szállítás következtében.

- » Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt és védősisakot.
- » A szállítást legalább két személy végezze.
- » Biztosítsa az utakat a berendezés tolasához és szállításához.
- » Amennyiben van, oldja ki a kormányozható kerekeknél lévő rögzítőféket és a munkavégzés előtt rögzítse azokat.
- » Zárt, reteszelt és pluszban rögzített fiókokkal és ajtókkal szállítsa.

ÉRTESÍTÉS

Szakszerűtlen szállítás

A szállított eszköz sérülése.

- » A csomagot a csomagoláson lévő jelöléseknek és utasításoknak megfelelően mozgassa.
- » Ne húzza a földön.
- » A csomagot állva, összekötözve és csúszásmentesen szállítsa.
- » Vegye figyelembe a súlypontot.
- » Az arra kialakított rögzítési pontokat használja.
- » A lehelyezéskor lassan és egyenletesen engedje le.
- » A szállítási csomagolást csak közvetlenül az összeszerelés előtt nyissa ki.
- » A szállítási biztosítót a felállítási helyen történő felállítást követően távolítsa el.

4.1. JELMAGYARÁZAT

Szimbólum	Jelentés
	A csomagot védje a nedvességtől és tartsa száraz helyen.
	Törékeny vagy érzékeny tartalmú csomag. Óvatosan mozgassa, ne ejtse le és ne tegye ki ütéseknek.
	A nyílak hegye jelöli a csomag felső részét és azoknak mindig felfelé kell nézniük a tartalom sérülésének elkerülése érdekében.
	A csomagokat ne tegye egymásra.

4.2. SZÁLLÍTÁSI MÉRETEK

Sz.	Master rendszer	Bővíthető rendszer
979201, 979211, 979221		
Magasság	≈ 2200 mm	
Szélesség	≈ 1200 mm	
Mélység	≈ 1000 mm	
Súly	275 kg	255 kg

4.3. SZÁLLÍTÁS A FELÁLLÍTÁSI HELYRE

- ✓ Minden csatlakozási lehetőség rendelkezésre áll a végleges felállítási helyen.
- ✓ A padló kellően teherbíró.
- ✓ A csomag súlyához targonca vagy raklapemelő kocsi van méretezve.
- ✓ Vegye figyelembe a felállítási helyen lévő környezeti feltételeket.

1. Csomagolás eltávolítása [▶ Oldal 120].
2. Távolítsa el a lábazat takarót.
3. Vezesse a targonca villáit az árukiadó rendszer talpfelületei közé, míg azok a másik oldalon ki nem állnak.
 - » Vegye figyelembe az árukiadó rendszer súlypontját.
4. Emelje fel az árukiadó rendszert és távolítsa el a raklapról.
5. Vigye az árukiadó rendszert a végleges felállítási helyre.
6. Óvatosan engedje le a villákat és húzza ki.


4.4. CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA



1. Távolítsa el a fakteret körüli fólia csomagolást, óvatosan vegye le a szállító keretet.
2. Oldaltól függően távolítsa el a négy-hat csavart.
3. Vegye le a raklapról a külön csomagolt alkotóelemeket.
4. Távolítsa el a fólia csomagolást az árukiadó rendszerről.

ÉRTESÍTÉS! Óvatosan vágja fel a fólia csomagolást. Ne használjon olyan alkatatlan vágószerszámokat, mint konyha-, dísz- vagy zsebkést.

- Az árukiadó rendszer minden sarkánál lazítsa meg a négy csavart a raklapon.
- A csomagolást a nemzeti rendelkezéseknek megfelelően szakszerűen ártalmatlansítsa.

 *A mellékelt kábelek és tartozékok közvetlenül a rendszeren találhatóak vagy a raklapra vannak csavarozva.*

4.5. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

- Fénytől védetten, pormentesen, száraz beltéren és rázkódástól és vibrációtól mentesen tárolja és állítsa fel.
- Ne tárolja vagy állítsa fel maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

4.5.1. Szállítás és tárolás

Engedélyezett hőmérséklettartomány	-10 °C és +60 °C között; rövid időre max. 24óráig +70 °C is
Relatív páratartalom (páralesapódás nélkül)	10 – 90%

4.5.2. A felállítási helyen

Hőmérséklettartomány	+10°C – +60°C
Relatív páratartalom (páralesapódás nélkül)	10 – 90 %*
Munkakörnyezet megvilágítása	Legalább 300 Lux

*Magasabb relatív páratartalom alacsonyabb hőmérsékleten engedélyezett.

5. Összeszerelés

VESZÉLY


Elektromos áram

Áramütés miatti életveszély.

- Minden szerelési, tisztítási és karbantartási munka előtt válassza le a készüléket az áramhálózatról.
- Az elektromos bekötést, karbantartást és javítást csak arra alkalmas szakemberek végezhetik.
- Csak beltérben használja.
- Sérült áramkábelek vagy csatlakozó aljzatok esetén a készüléket azonnal válassza le az áramhálózatról és ne használja többet.
- A kábelben ne hajtson át vagy azt ne szorítsa vagy csipje be.
- Ne tároljon folyadékokat áramot vezető komponensek közelében.
- Ne kezelje vizes vagy nedves kézzel.
- A típus táblán megadott névleges feszültségnek és frekvenciának meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.

- Ne tegye ki pornak, szennyeződésnek vagy nedvességnek.
- Kerülje a vibrációt, hirtelen mozdulatokat, rázkódást és ütéseket.

5.1. AZ ÖSSZESZERELÉS ELŐKÉSZÍTÉSE AZ ÜZEMELTETŐ ÁLTAL

 Első üzembe helyezés és az árukiadó rendszerek csatlakoztatása a Hoffmann Group ügyfélszolgálatával. A felállítási hely ismételt megváltoztatása által lépjen kapcsolatban az ügyfélszolgálattal.

Az üzemeltető a következő tevékenységeket végezheti el.

- Felállítás a végleges felállítási helyen.
- Szerelje fel a kijelző tartót és a monitort.
- Készítse elő a hálózati kapcsolatot és a feszültségellátást.
- Stabil feszültségellátás nagy feszültségingadozások nélkül, amelyeket hegesztőgépek vagy nagy forgácsoló gépek okoznak.
- Szükség esetén fontolja meg a szünetmentes áramellátás (UPS) segítségével történő csatlakozást.

5.2. FELÁLLÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS

Függő terhek

Életveszély, valamint a testrészek és a végtagok zúzódásának, nyíródásának és beütésének veszélye.

- A szállítási munkákat olyan képzett személyek végezzék, akik részesültek emelőeszközökkel és szállítási munkákkal kapcsolatos biztonságtechnikai oktatásban.
- Csak bevizsgált szállító járműveket, emelőeszközöket és rögzítőeszközöket használjon, melyek a készülék súlyához és méretéhez vannak méretezve.
- Ne álljon függő teher alá vagy függő teher lengési zónájába, vagy ne nyúljon oda be.
- Vegye figyelembe a készülék súlypontját.
- Az emelőeszközök, pl. kötelek és hevederek ne fekdjenek fel éles peremeken és sarkokon, ne csomózódjanak össze és ne csavarodjanak meg.
- Ellenőrizze a rögzítőeszközök biztonságos elhelyezkedését.
- A terheket csak felügyelet mellett mozgassa, a munkaterület elhagyása esetén a terhet tegye le.

VIGYÁZAT

Szállítás a felállítási helyre

Sérülésveszély a nagy saját súly következtében szakszerűtlen megemelés esetén.

- Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt.
- Biztosítsa az utakat a berendezés tolasához és szállításához.
- Tolás vagy szállítás csak becsukott, bezárt fiókkal és szekrényrésszel.
- Legalább két személy szállítsa a felállítási helyére.

- ✓ Sík, a PickOne maximális teherbírásához méretezett, szilárd padlóra állítsa fel.
- ✓ A PickOne-t 2 emberrel állítsa fel.

- A PickOne-t sík és szilárd padlóra állítsa fel.
- Pozícionálja a PickOne-t a felállítási helyen.
- Egyenlítsse ki a padló egyenletlenségeit.
- Ellenőrizze vízmértékkel, hogy a munkapad vízszintes és függőleges legyen.

» A PickOne fel van állítva.

5.3. BEIGAZÍTÁS

✓ A lábázat takarók a telepítéshez eltávolítva.

- Igazítsa be az árukiadó rendszert a 6 állítható lábbal egy 17-es villáskulcs segítségével.

» Az árukiadó rendszer beigazítva.

6. Üzembe helyezés

6.1. AZ ÁRUKIADÓ RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA



Villamossági szakember

- ✓ Az árukiadó rendszer ki van csomagolva.
- ✓ A lábázat takarók a telepítéshez leszerelve.

- Csatlakoztassa a tápkábel az árukiadó rendszer alján található csatlakozóhoz.
- Csatlakoztassa a hálózati kábel az árukiadó rendszer alján található RJ-45 aljzathoz.
- Csatlakoztassa a hálózati kábel a hálózati csatlakozóhoz.
- Szerelje fel a lábázat takarókat.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábel az aljzathoz.

» Az árukiadó rendszer csatlakoztatva van.

6.2. AZ ÁRUKIADÓ RENDSZER ELINDÍTÁSA

- ✓ A vészhelyzeti hozzáférés zárva és reteszelve van.
- ✓ Az árukiadó rendszer kapcsolódik az áramhálózathoz.
- ✓ A fő (Master) rendszer kapcsolódik a hálózathoz.

- Kapcsolja be a monitort.
- A Power gomb megnyomása után az árukiadó rendszer számítógépe automatikusan bekapcsol.

» Az operációs rendszer használatra kész.

6.3. A SMARTLINE ÖSSZEKAPCSOLÁSA MASTER-KÉNT A PICKONE BŐVÍTMÉNNYEL



Villamossági szakember

- ✓ Pozícionálja a PickOne bővítmenyt a Smartline Master mellé.
- ✓ Az árukiadó rendszerek leválasztva a feszültségellátásról.
- ✓ Burkolat eltávolítva.
- ✓ Lábázat takaró eltávolítva.

- Vegye le a homlokoldali fedelet a burkolatról.
- Nyissa ki a kábelvezető nyílását a homlokoldali fedélen.
- Vezesse át az adatkábel a kábelvédő nyíláson.
- Csatlakoztassa a tápkábel az aljzattól a bővítmeny bemenethez.
- Csatlakoztassa a PickOne bővítmeny RJ45 aljzatának adatkábelét a patch kábel a RS232 / RJ45 adapterre közvetlenül a kábelnyíláson keresztül a PC-Master COM portjához.
- Vagy csatlakoztassa a PickOne bővítmeny RJ45 aljzatának adatkábelét a patch kábel a RS232 / RJ45 adapter + USB RS232 átalakítóra közvetlenül a kábelnyíláson keresztül a PC-Master USB portjához.
- Szerelje fel a kábelvédő nyílással rendelkező homlokoldali fedelet a burkolatra.
- Szerelje fel a takaróelemet.
- Állítsa helyre a feszültségellátást.
- Kapcsolja be az árukiadó rendszert és kapcsolja össze egymással a rendszereket a szoftverben.

» A Smartline Master csatlakoztatva van a PickOne bővítmenyhez.

6.4. A PICKONE ÖSSZEKAPCSOLÁSA MASTER-KÉNT A PICKONE BŐVÍTMÉNNYEL



Villamossági szakember

- ✓ Pozícionálja a PickOne bővítmenyt a PickOne Master mellé.
- ✓ Az árukiadó rendszerek leválasztva a feszültségellátásról.

- ✓ Lábazat takaró eltávolítva.
 - 1. Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzattól a bővítmény bemenetéhez.
 - 2. Csatlakoztassa a PickOne bővítmény RJ45 aljzatának adatkábelét a patch kábellel az RS232 / RJ45 adapterre közvetlenül a kábelnyíláson keresztül a PC-Master COM portjához.
 - 3. Vagy csatlakoztassa a PickOne bővítmény RJ45 aljzatának adatkábelét a patch kábellel az RS232 / RJ45 adapter + USB RS232 átalakítóra közvetlenül a kábelnyíláson keresztül a PC-Master USB portjához.
 - 4. Állítsa helyre a feszültségellátást.
 - 5. Kapcsolja be az árukiadó rendszert és kapcsolja össze egymással a rendszereket a szoftverben.
- » A PickOne Master csatlakoztatva van a PickOne bővítményhez.

6.5. A LOCKER ÖSSZEKAPCSOLÁSA MASTER-KÉNT A PICKONE BŐVÍTMÉNNYEL



Villamosági szakember

- ✓ Pozicionálja a PickOne bővítményt a Locker Master mellé.
 - ✓ Az árukiadó rendszerek leválasztva a feszültségellátásról.
 - ✓ Lábazat takaró eltávolítva.
 - ✓ A Locker lábazat takarója eltávolítva.
 - 1. Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzattól a bővítmény bemenetéhez.
 - 2. Csatlakoztassa a PickOne bővítmény RJ45 aljzatának adatkábelét a patch kábellel az RS232 / RJ45 adapterre közvetlenül a kábelnyíláson keresztül a PC-Master COM portjához.
 - 3. Vagy csatlakoztassa a PickOne bővítmény RJ45 aljzatának adatkábelét a patch kábellel az RS232 / RJ45 adapter + USB RS232 átalakítóra közvetlenül a kábelnyíláson keresztül a PC-Master USB portjához.
 - 4. Állítsa helyre a feszültségellátást.
 - 5. Kapcsolja be az árukiadó rendszert és kapcsolja össze egymással a rendszereket a szoftverben.
- » A Locker Master csatlakoztatva van a PickOne bővítményhez.

6.6. ÁRUKIADÓ RENDSZER KIKAPCSOLÁSA

1. A szoftvert szabályszerűen zárja be.
2. Az operációs rendszert állítsa le.
3. Válassza le az árukiadó rendszert az áramhálózatról.

7. Működtetés



Nem működő védő- és biztonsági eszközök

Életveszély és súlyos sérülés.

- » A munka megkezdése előtt ellenőrizze az összes biztonsági eszköz működőképességét és szabályszerű felszerelését.
- » Ne helyezze üzemben kívül az olyan biztonsági eszközöket, mint a vészhelyzeti rekesz.
- » Tegye hozzáférhetővé az árukiadó rendszer csatlakoztatásához szükséges csatlakozó aljzatokat.
- » Az üzemben kívül helyezett rendszereket ne kapcsolja vissza ellenőrzés nélkül.
- » Mindig tegye hozzáférhetővé a biztonsági eszközöket.



VIGYÁZAT

Nem rögzítet, leeső vagy szerte heverő eszközök

Kezek, lábak és testrészek becspése és zúzódása.

- » Ne tegyen nehéz tárgyakat az árukiadó rendszerre, vagy azokat ne rögzítse hozzá.
- » Vegye figyelembe a maximális teherbírásokat.
- » Tartsa tisztán a munkaterületet, a már nem szükséges eszközöket távolítsa el.
- » A nem elkerülhető botlásveszélyes helyeket jelölje meg.



VIGYÁZAT

A árukiadó fedelelek csukódásánál zúzódásveszély áll fenn

A kezek becspése

- » A csukási folyamat alatt ne nyúljon az árukiadó fedeleihez.

ÉRTESÍTÉS! Ne tegyen olyan gyantásodó anyagokat az árukiadó fedelekhez, melyek a záróberendezés beragadásához vezethetnek.

7.1. ÁRUK BEHELYEZÉSE

- ✓ Az eszközök nem lóghatnak ki a rekeszből.
 - ✓ A rekesz méretének meg kell felelnie az eszköz méretének.
 - ✓ Nem szabad túllépni a rekeszenként megengedett maximális teherbírás.
 - ✓ A rendszer készen áll.
 - ✓ A felhasználó be van jelentkezve.
1. Az áruk behelyezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
 - » Az áruk és a mennyiségek behelyezéséhez érintse meg a képernyőt a megjelenített felületeken.
 2. Irányítsa a kézi szkennert a termék vonalkódjára.
 - » Szkennelje be az árut a vonalkóddal.

3. Adja meg manuálisan az áru mennyiségét.
 - » Bevitel megerősítése.
4. Nyissa ki a rekeszt.
5. Helyezze az árut a rekeszbe és erősítse meg a képernyőn.

» A áruk behelyezve.

7.2. ÁRUKIADÁS

- ✓ A rendszer készen áll
 - ✓ A felhasználó be van jelentkezve.
1. Az áru kiválasztásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
 - » Az áruk és a mennyiségek kiválasztásához érintse meg a képernyőt a megjelenített felületeken.
 2. Válassza ki az árut.
 - » Erősítse meg az árut
 3. Válassza ki a mennyiséget.
 - » Erősítse meg a mennyiséget.
 4. Kinyílik a rekesz.
 - » Vegye ki az árut.

8. Hibák és hibaelhárítás



VESZÉLY

Áramot vezető komponensek

Áramütés miatti életveszély.

- » Karbantartás és javítás csak elektrotechnikai szakember által.
- » Valamennyi karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramhálózatról, kapcsolja szabad állásba és biztosítsa ismételt bekapcsolás ellen.
- » Ellenőrizze a feszültségmentes állapotot, földelje és zárja rövidre.
- » A feszültség alatt álló komponenseket takarja le vagy határolja el.
- » Az áramot vezető alkotóelemek sérülését azonnal hárítsa el.



Vészhelyzeti hozzáférés üzemzavarok esetén, valamint az áramellátással rendelkező rekeszek nyitó szerkezetéhez, az áram nélküli árukiadó rendszer manuális kioldása érdekében.



Ellenőrizze a hibaüzenetet az érintőképernyőn.

- ✓ A hibaelhárítást a típusától függően elektrotechnikai szakemberrel vagy szerelő szakemberrel végeztesse.
 - ✓ A vészjelzőnát zárja le.
 - ✓ Tájékoztassa a felelős személyt az üzemzavarról.
1. A felhasználó jelentkezzen ki a rendszerből.
 2. A felhasználó jelentkezzen vissza és ismétlje meg a folyamatot.
 3. Amennyiben hiba egymás után két-háromszor előfordulna, állítsa le az árukiadó rendszert.
 4. 30 másodpercre válassza le az áramról és ismét indítsa újra.

8.1. VÉSZKIOLDÓ



Vészhelyzetben az alkatrészek mozgását a lehető leggyorsabban meg kell állítani és az energiaellátást le kell kapcsolni.

8.1.1. Kezelés meghibásodás esetén



Áramszünet vagy meghibásodott készülék esetén a szerszámkiadó rendszerből való kivétel vagy annak feltöltése esetén nehézségek fordulhatnak elő.

1. Főkapcsoló kikapcsolása
 - » Állítsa a főkapcsolót „O” állásba.
2. A szekrény manuális kireteszelése
 - » A szekrény a vészkioldónak a kulccsal történő kinyitásával manuálisan kioldható.
3. Oldja ki a hengerzárat.
4. Nyissa ki a kapcsolószekrény zárat alul és felül a kapcsolószekrény kulcs (180°) segítségével.
5. Húzza ki a kulcsot.
 - » A szekrény vészhelyzetben feloldva.
 - » Az árukiadó rendszer meghibásodás esetén nyitva van, hozzáféréssel a forgótálcához.

8.1.2. Munkavégzés a vészhelyzeti kioldás után

- ✓ Az árukiadó rendszer vészhelyzetben feloldva.
- 1. Ellenőrizzen minden meglazított csavarkötést, hogy azokat fixen meghúzta-e.
- 2. Szerelje vissza a védőelemeket és a burkolatokat, és ellenőrizze a működést.
- 3. Távolítsa el az összes szerszámot, anyagot és felszerelést a munkaterületről.
- 4. Tisztítsa meg a munkaterületet.
 - » Az árukiadó rendszer üzemkész.

9. Karbantartás

▲ FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlenül elvégzett karbantartási munkák

Súlyos sérülések.

- » Karbantartási-, javítási- és tisztítási munkák csak a gép nyugalmi helyzetében.
- » Állítsa le az árukiadó rendszert, válassza le az áramhálózatról és ellenőrizze a feszültségmentes állapotot.
- » Ellenőrizze a burkolatokat és biztonsági eszközök szabályszerű működését.
- » Vegye figyelembe az ország szerinti és regionális biztonsági előírásokat.

Intervallum	Karbantartási munka	Végrehajtó
Minden használat előtt	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ellenőrizze a kívülről látható sérüléseket. ■ Távolítsa el a port. ■ Tisztítsa meg a monitort. 	Betanított személy / kezelő
Havonta	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ellenőrizze az egész rendszert, hogy azon vannak-e sérülések. ■ Ellenőrizze a stabilitást. 	Mechanikai / villamossági szakember
Szükség szerint	Felülvizsgálat	Hoffmann Group ügyfélszolgálat

i A karbantartási időközöket hozzá kell igazítani a tényleges kopásjelenségekhez.

10. Tisztítás

Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószer- vagy oldószer tartalmú tisztítószereket. A porszórt felületeket (mint a ház, a fém előlapok, fiókok, polcclapok) langyos, nedves kendővel tisztítsa meg.

11. Pótalkatrészek

Eredeti pótalkatrésze beszerzése Hoffmann Group ügyfélszolgálatán keresztül.

12. Ártalmatlanítás

Vegye figyelembe a nemzeti és regionális környezetvédelmi és ártalmatlanítási intézkedéseket a szakszerű ártalmatlanításhoz vagy újrahasznosításhoz. A fémeket, nem fémeket, kompozit és segédanyagokat fajta szerint válogassa szét és környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

13. Műszaki adatok

13.1. SÚLY ÉS MÉRETEK

979201, 979211, 979221 sz.	640	448	320	160
Magasság	200 mm			
Szélesség	1080 mm			
Mélység	875 mm			
"A" rekesz száma	640	320	-	-
"B" rekesz száma	-	32	160	-
"C" rekesz száma	-	64	160	-
"D" rekesz száma	-	32	-	160
Teherbírási rekeszenként	20 kg			
Súly	275 kg			

13.2. CSATLAKOZTATÁSI ÉRTÉKEK

Adat	Érték
Feszültség	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frekvencia	50-60 Hz
Áramfelvétel	1,5 A
Bekötési teljesítmény	350 VA

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

ORIGINAL EU-/EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

EN TRANSLATION OF THE ORIGINAL EU/CE DECLARATION OF CONFORMITY | BG OPIΓИHAЛHA DEKЛAPACИЯ ЗA CЪOTBETCTBИE MEЖДУ EC И EO | CS PŮVODNÍ EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ | DA ORIGINAL EU/EF-OVERENSSTEMMELSESEKHLÄRING | ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ORIGINAL UE/CE | FI ALKUPERÄINEN EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS | FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE D'ORIGINE | HU EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT | HR ORIGINALNA EU/EC IZJAVA O SUKLADNOSTI | IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE ORIGINALE | NL ORIGINELE EU/EG-CONFORMITEITSVERKLARING | NO DEN OPPRINNELIGE EU/EF-SAMSVARSEKHLÄRINGEN | PL ORYGINALNA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE | PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ORIGINAL DA UE/CE | RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE/CE ORIGINALĂ | SK PŮVODNÉ VYHLÁŠENIE O ZHODE EÚ/ES | SL ORIGINALNA IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI | SV EU/EG:S URSPRUNGLIGA FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

DE Name und Anschrift des Herstellers | EN Name and address of the manufacturer | BG Име и адрес на производителя | CS Jméno a adresa výrobce | DA Fabrikantens navn og adresse | ES Nombre y dirección del fabricante | FI Valmistajan nimi ja osoite | FR Nom et adresse du fabricant | HU A gyártó neve és címe | HR Naziv i adresa proizvođača | IT Nome e indirizzo del fabbricante | NL Naam en adres van de fabrikant | NO Produsentens navn og adresse | PL Nazwa i adres producenta | PT Nome e endereço do fabricante | RO Numele și adresa producătorului | SK Názov a adresa výrobcu | SL Ime in naslov proizvajalca | SV Tillverkarens namn och adress

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Deutschland

DE Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte | EN We declare under our sole responsibility that the products mentioned | BG Ние декларираме под наша отговорност, че посочените продукти | CS Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že uvedené produkty | DA Vi erklærer på eget ansvar, at de nævnte produkter | ES Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos mencionados | FI Ilmoitamme yksinomaisella vastuullamme, että mainitut tuotteet | FR Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits mentionnés | HU Kizárólag a mi felelősségünk alapján kijelentjük, hogy az említett termékek | HR Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da su navedeni proizvodi | IT Dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che i prodotti menzionati | NL Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten | NO Vi erklærer under vårt eneansvar at de nevnte produktene | PL Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że wymienione produkty | PT Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que os produtos mencionados | RO Declarăm pe răspunderea noastră exclusivă că produsele menționate | SK Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že uvedené výrobky sú | SL Na lastno odgovornost izjavljamo, da so navedeni izdelki | SV Vi förklarar under vårt eget ansvar att de nämnda produkterna

DE Artikelnummer | EN Article Number | BG Номер на частта | CS Číslo dílu | DA Varenummer | ES Número de parte | FI Osanumero | FR Numéro de pièce | HU Cikkszám | HR Broj dijela | IT Numero di parte | NL Onderdeelnummer | NO Delenummer | PL Numer części | PT Número de peça | RO Cod piesă | SK Číslo dielu | SL Številka dela | SV Artikelnummer

979201, 979211

DE Größe | EN Size | BG Размер | CS Velikost | DA Størrelse | ES Tamaño | FI Koko | FR Taille | HU Méret | HR Veličina | IT Dimensioni | NL Grootte | NO Størrelse | PL Rozmiar | PT Tamanho | RO Dimensiune | SK Veľkosť | SL Velikost | SV Storlek

160, 320, 448, 640

DE Marke | EN Brand | BG Марка | CS Značka | DA Mærke | ES Marca | FI Brand | FR Marque | HU Márka | HR Brand | IT Marchio | NL Merk | NO Brand | PL Marka | PT Marca | RO Marcă | SK Značka | SL Znamka | SV Varumärke

GARANT

DE Handelsname | EN Trade Name | BG Търговско наименование | CS Obchodní název | DA Handelsnavn | ES Nombre comercial | FI Kauppanimi | FR Nom commercial | HU Kereskedelmi név | HR Trgovački naziv | IT Nome commerciale | NL Handelsnaam | NO Handelsnavn | PL Nazwa handlowa | PT Nome comercial | RO Denumirea comercială | SK Obchodný názov | SL Trgovsko ime | SV Handelsnamn

DE Tool24 PickOne | EN Tool24 PickOne | BG Tool24 PickOne | CS Tool24 PickOne | DA Tool24 PickOne | ES Tool24 PickOne | FI Tool24 PickOne | FR Tool24 PickOne | HU Tool24 PickOne | HR Tool24 PickOne | IT Tool24 PickOne | NL Tool24 PickOne | NO Tool24 PickOne | PL Tool24 PickOne | PT Tool24 PickOne | RO Tool24 PickOne | SK Tool24 PickOne | SL Tool24 PickOne | SV Tool24 PickOne

DE Allgemeine Bezeichnung | EN General Designation | BG Общо наименование | CS Obecný název | DA Almindeligt navn | ES Nombre general | FI Yleisnimi | FR Nom général | HU Általános név | HR Opće ime | IT Nome generale | NL Algemene naam | NO Generelt navn | PL Nazwa ogólna | PT Nome geral | RO Denumirea generală | SK Všeobecný názov | SL Splošno ime | SV Allmänt namn

DE Warenausgabesystem | EN Industrial vending solution | BG Разходна система | CS systém pro výdej zboží | DA Vareudleveringssystem | ES Sistema de salida de mercancías | FI työkaluautomaatti | FR Système de distribution d'outils | HU Árukiadó rendszer | HR Sustav izdavanja robe | IT Sistemi di distribuzione utensili e DPI | NL Artikeluitgiftesysteem | NO Utgiftssystem | PL System wydawania towarów | PT Sistema dispensador de produtos | RO sistem de eliberare a mărfurilor | SK systém výdaja tovaru | SL Sistem izdaje blaga | SV Warenausgabesystem

DE Typ | EN Type | BG Тип | CS Typ | DA Type | ES Tipo | FI Tyyppi | FR Type | HU Típus | HR Unesite | IT Tipo | NL Type | NO Type | PL Typ | PT Tipo | RO Tip | SK Typ | SL Tip | SV Typ

DE Mastersystem DE/EN | EN Master system DE, master system EN | BG Master System DE/EN (система за управление на качеството) | CS Master systém DE, master systém EN | DA Mastersystem DE, Mastersystem EN | ES Sistema maestro DE, sistema maestro EN | FI Isäntäjärjestelmä DE, isäntäjärjestelmä EN | FR Système maître DE, système maître EN | HU Master rendszer DE, Master rendszer EN | HR Glavni sustav DE/EN | IT Sistema master DE, Sistema master EN | NL Mastersysteem DE, mastersysteem EN | NO HOVEDSYSTEM DE/en | PL Mastersystem DE, Mastersystem EN | PT Sistema principal DE/EN | RO Sistem master DE, sistem master EN | SK Hlavný systém DE/EN | SL Glavni sistem DE, glavni sistem EN | SV Mastersystem DE/EN

DE Seriennummer (oder Bereich) | EN Serial Number (or Range) | BG Сериен номер (или диапазон) | CS Sériové číslo (nebo rozsah) | DA Seriennummer (eller interval) | ES Número de serie (o rango) | FI Sarjanumero (tai alue) | FR Numéro de série (ou plage) | HU Sorozatszám (vagy tartomány) | HR Serijski broj (ili raspon) | IT Numero di serie (o intervallo) | NL Seriennummer (of bereik) | NO Seriennummer (eller område) | PL Numer seryjny (lub zakres) | PT Número de série (ou gama) | RO Număr de serie (sau interval) | SK Sériové číslo (alebo rozsah) | SL Serijska številka (ali obseg) | SV Seriennummer (eller intervall)

2020000046 - 2029000999

DE allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten europäischen Harmonisierungsvorschriften entsprechen | **EN** comply with all relevant provisions of the directives and regulations listed below | **BG** Да спазва всички съответни разпоредби на европейските правила за хармонизация, изброени по-долу | **CS** Dodržovat všechna příslušná ustanovení evropských harmonizačních pravidel uvedených níže | **DA** Overholde alle relevante bestemmelser i de europæiske harmoniseringsregler, der er anført nedenfor | **ES** Cumplir todas las disposiciones pertinentes de las normas europeas de armonización que se enumeran a continuación | **FI** Noudatettava kaikkia jäljempänä lueteltujen eurooppalaisten yhdenmukaistamissääntöjen asiaankuuluvia määräyksiä | **FR** Se conformer à toutes les dispositions pertinentes des règles européennes d'harmonisation énumérées ci-dessous | **HU** Megfelel az alább felsorolt európai harmonizációs szabályok valamennyi vonatkozó rendelkezésének | **HR** U skladu sa svim relevantnim odredbama niže navedenih europskih pravila o usklađivanju | **IT** Rispettare tutte le disposizioni pertinenti delle norme europee di armonizzazione elencate di seguito | **NL** Voldoen aan alle relevante bepalingen van de onderstaande Europese harmonisatieregels | **NO** Overholde alle relevante bestemmelser i de europeiske harmoniseringsreglene oppført nedenfor | **PL** Przestrzegać wszystkich odpowiednich przepisów europejskich zasad harmonizacji wymienionych poniżej | **PT** Cumprir todas as disposições relevantes das regras de harmonização europeias a seguir indicadas | **RO** Să respecte toate dispozițiile relevante ale normelor europene de armonizare enumerate mai jos. | **SK** Dodržiavať všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených európskych harmonizačných

pravidiel | **SL** Upoštevatl vse ustrezne določbe evropskih usklajevalnih pravil, navedenih spodaj | **SV** Följ alla relevanta bestämmelser i de europeiska harmoniseringsregler som anges nedan

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

DE und mit folgenden Normen übereinstimmen. | **EN** and conform to the following standards. | **BG** И да отговарят на следните стандарти. | **CS** A dodržovat následující normy. | **DA** Og overholde følgende standarder. | **ES** Y cumplir con las siguientes normas. | **FI** Ja noudattaa seuraavia standardeja. | **FR** Et sont conformes aux normes suivantes. | **HU** Megfelel az alábbi szabványoknak. | **HR** I pridržavati se sljedećih standarda. | **IT** E rispettare i seguenti standard. | **NL** En voldoen aan de volgende normen. | **NO** Og overholde følgende standarder. | **PL** I przestrzegać następujących norm. | **PT** E cumprir com os seguintes padrões. | **RO** Şi să respecte următoarele standarde. | **SK** A spĺňajú nasledujúce normy. | **SL** In upoštevajte naslednje standarde. | **SV** Och uppfyller följande standarder.

EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

DE Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen | **EN** Name and address of person authorised to compile the technical documents | **BG** Име и адрес на лицето, упълномощено да съставя техническата документация | **CS** Jméno a adresa osoby oprávněné k sestavení technické dokumentace | **DA** Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation | **ES** Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar la documentación técnica | **FI** Teknisten asiakirjojen kokoamiseen valtuutetun henkilön nimi ja osoite | **FR** Nom et adresse de la personne autorisée à compiler la documentation technique | **HU** A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe | **HR** Ime i adresa osobe ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije | **IT** Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica | **NL** Naam en adres van de persoon die bevoegd is om de technische documentatie samen te stellen | **NO** Navn og adresse til personen som har fullmakt til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen | **PL** Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej | **PT** Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar a documentação técnica | **RO** Numele şi adresa persoanei autorizate să întocmească documentaţia tehnică | **SK** Meno a adresa osoby oprávnenej na zostavenie technickej dokumentácie | **SL** Ime in naslov osebe, pooblaščene za pripravo tehnične dokumentacije | **SV** Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Deutschland

München, 01.10.2024



Eckert Alexander
Managing Director



Garant



Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom